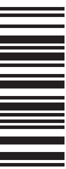


Bedienungsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning
Käyttöohjeet
Bruksanvisning

Audio

■ Individual Sound Multiroom Receiver

233–33595.001



LOEWE.

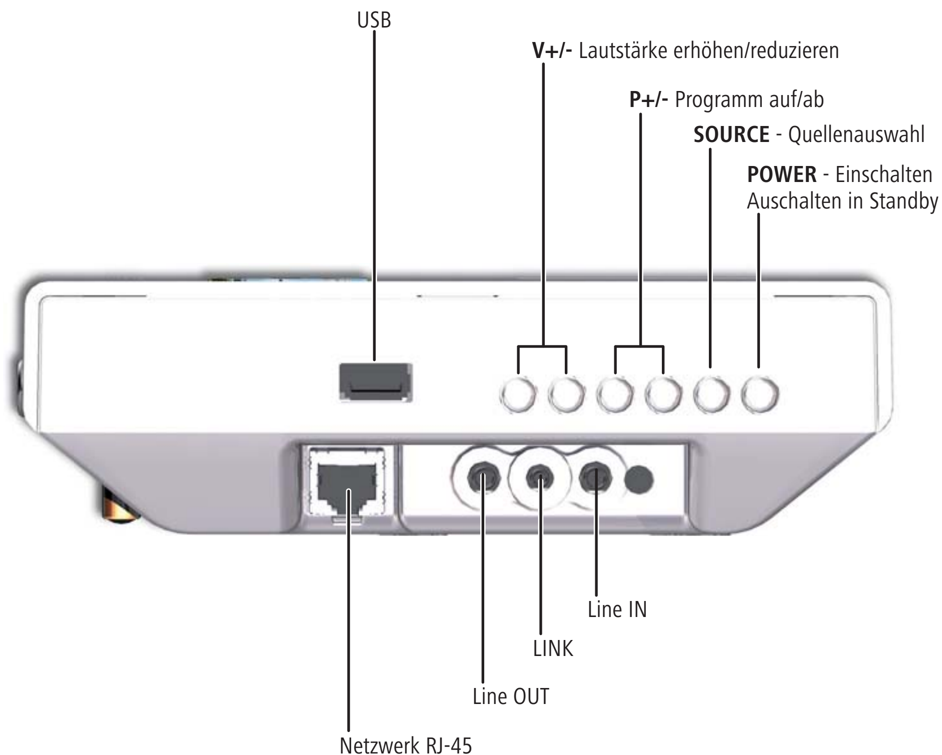

Multiroom Receiver
LOEWE.


Room
Kitchen
Lounge
Nursery
Bathroom
Workroom
Room 6
Room 7
16:45 Kitchen
TV
STB
DVD
RADIO
TIMER
HOME
AUDIO
ROOM
1
2 abc
3 def
4 ghi
5 jkl
6 mno
7 pqrs
8 tuv
9 wxyz
EPG
0 AV
PIP
ASSIST
TEXT
MENU
END
INFO
+V
P+
OK
−V
P−
LOEWE.

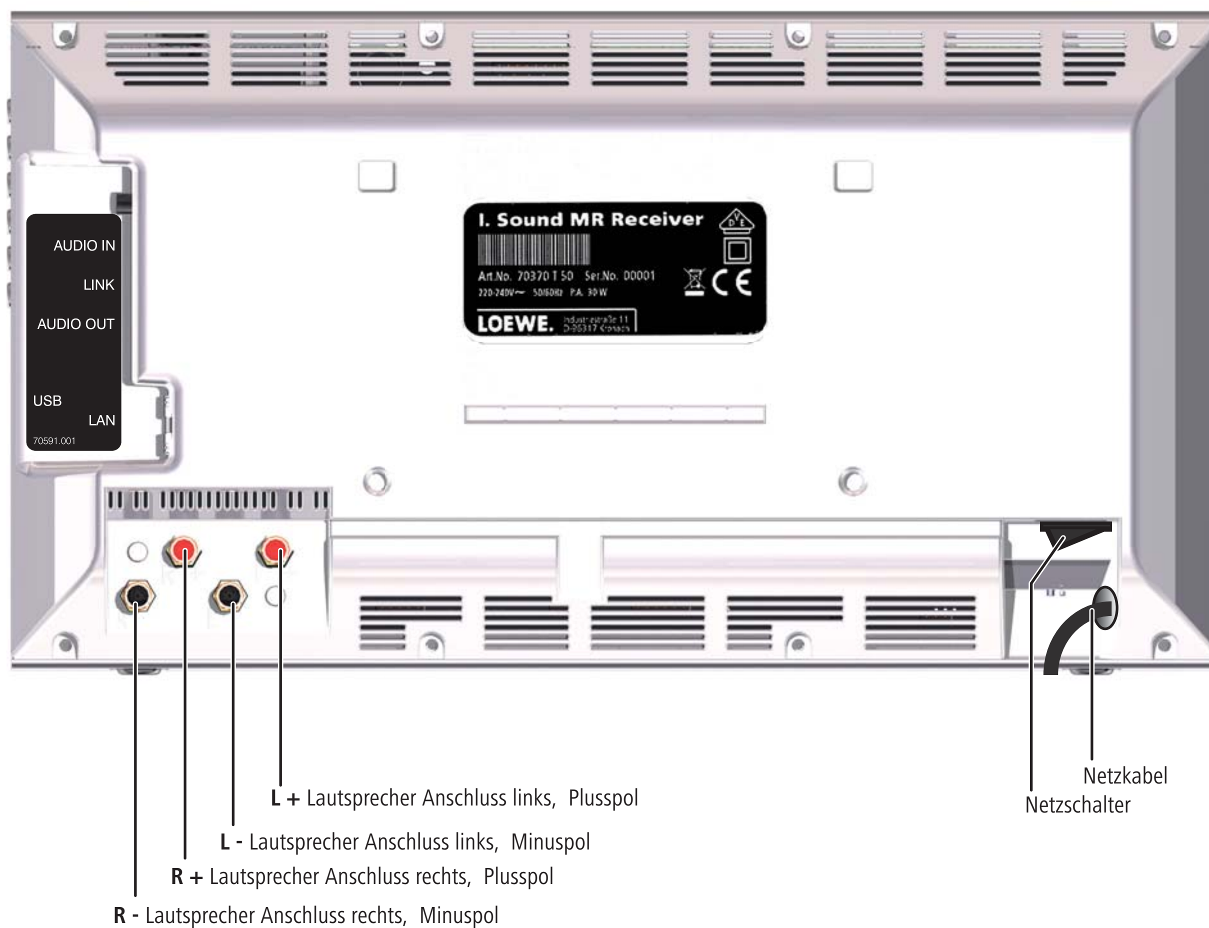
Inhalt

Deutsch

Seitenansicht



Rückseite


AUDIO IN
LINK
AUDIO OUT
USB
LAN
70591.001
I. Sound MR Receiver
LOEWE.
L + Lautsprecher Anschluss links, Plusspol
L - Lautsprecher Anschluss links, Minuspol
R + Lautsprecher Anschluss rechts, Plusspol
R - Lautsprecher Anschluss rechts, Minuspol
Netzkabel
Netzschalter

Herzlich willkommen

Vielen Dank,

dass Sie sich für ein Loewe Produkt entschieden haben. Wir freuen uns, Sie als Kunden gewonnen zu haben.
Mit Loewe verbinden wir höchste Ansprüche an Technik, Design und Bedienerfreundlichkeit. Dies gilt für TV, DVD, Video, Audio und Zubehör gleichermaßen. Dabei sollen weder die Technik noch das Design einen Selbstzweck erfüllen, sondern unseren Kunden einen höchstmöglichen Seh- und Hörgenuss vermitteln. Auch beim Design haben wir uns nicht von kurzfristigen, modischen Trends leiten lassen. Denn schließlich haben Sie ein hochqualitatives Gerät erworben, an dem Sie sich auch morgen und übermorgen nicht satt sehen sollen.

Lieferumfang

- Individual Sound Multiroom Receiver
- Bügel-Stütze
- Wandhalter
- diese Bedienungsanleitung
- Montageanleitung

Zubehör

Fernbedienung Assist Media **Best. Nr. 70230A00**

Adapter Kabel Subwoofer **Best. Nr. 70495**

Aufstellen

- Beachten Sie die Anweisungen in der beiliegenden Montageanleitung.
- Gerät nicht in der Nähe von starken Wärmequellen oder in direktem Sonneneinfall aufstellen.
- Bei Aufstellung in einem Schrank oder geschlossenem Regal: Mindestens 2,5 cm Freiraum um das Gerät lassen, damit die Luft ungehindert zirkulieren kann und es nicht zu einem Wärmestau kommt. Lüfter und Öffnungen auf der Rückseite nicht verdecken. Das Gerät darf im Betrieb nicht auf die Rückseite gelegt werden.
- Falsche Spannungen können das Gerät beschädigen. Dieses Gerät darf nur an ein Stromversorgungsnetz mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz mittels beigefügtem Netzkabel angeschlossen werden.
- Bei Gewitter ziehen Sie den Netzstecker ab. Überspannungen durch Blitzeinschlag können das Gerät über das Stromnetz beschädigen.
- Auch bei längerer Abwesenheit sollte der Netzstecker abgezogen sein.
- Der Netzstecker muss leicht erreichbar sein, damit das Gerät jederzeit vom Netz getrennt werden kann.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht beschädigt werden kann. Das Netzkabel darf nicht geknickt oder über scharfe Kanten verlegt, nicht begangen und keinen Chemikalien ausgesetzt werden; Letzteres gilt für das gesamte Gerät. Ein Netzkabel mit beschädigter Isolation kann zu Stromschlägen führen und stellt eine Brandgefahr dar.
- Wenn Sie den Netzstecker abziehen, nicht am Kabel ziehen, sondern am Gehäuse des Steckers. Die Kabel im Netzstecker könnten beschädigt werden und beim Wiedereinstecken einen Kurzschluss verursachen.
- Falls andere Geräte im gleichen Frequenzbereich (2,4 GHz) arbeiten, kann es zu Störungen kommen (siehe Seite 20).

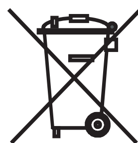
Beachten und befolgen Sie bitte auch die Sicherheitshinweise auf den folgenden Seiten.

Schutz der Umwelt

Verpackung und Karton

Für die Entsorgung der Verpackung haben wir entsprechend den nationalen Verordnungen ein Entgelt an beauftragte Verwerter entrichtet, die die Verpackung vom Fachhändler abholen. Dennoch empfehlen wir, den Originalkarton und das Verpackungsmaterial gut aufzubewahren, damit das Gerät im Bedarfsfall optimal geschützt transportiert werden kann.

Das Gerät



Achtung: Die EU-Richtlinie 2002/96/EG regelt die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektronikgeräten. Elektronische Altgeräte müssen deshalb getrennt entsorgt werden. Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll! Sie können Ihr Altgerät kostenlos an ausgewiesene Rücknahmestellen oder ggf. bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.

Weitere Einzelheiten über die Rücknahme (auch für Nicht-EU-Länder) erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.

Voraussetzungen zum Betrieb

Um die Funktionen des Loewe **Multiroom Receiver** nutzen zu können sind folgende Voraussetzungen zu erfüllen:

- Mindestens eine Fernbedienung vom Typ Loewe **Assist Media**.
- Mindestens ein **Multiroom Receiver**.
- Anschluss an ein drahtloses (WLAN) oder drahtgebundenes Heimnetzwerk, Router mit Internetzugang.
- Verbindung zu einem Loewe Mediacenter im Heimnetzwerk.
- Pro **Multiroom Receiver** je ein Paar Lautsprecher und optional einen Loewe Subwoofer.

Zu Ihrer Sicherheit

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um unnötigen Schaden von Ihrem Gerät abzuwenden, lesen und beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch und Umgebungsbedingungen

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Übertragung und Wiedergabe von Tonsignalen bestimmt. Es ist für Wohn- bzw. Büroräume konzipiert und darf nicht in Räumen mit hoher **Luftfeuchtigkeit** (z.B. Bad, Sauna) oder hoher **Staubkonzentration** (z.B. Werkstätten) betrieben werden.

Garantieleistungen umfassen die bestimmungsgemäße Nutzung des Geräts.

Wird das Gerät im Freien benutzt, sorgen Sie dafür, dass es vor **Feuchtigkeit** (Regen, Tropf- und Spritzwasser oder Betauung) geschützt ist.

Hohe Feuchtigkeit und Staubkonzentrationen führen zu Kriechströmen im Gerät, dies kann zu Berührungsgefahr mit Spannungen oder einem Brand führen.

Haben Sie das Gerät aus der **Kälte** in eine warme Umgebung gebracht, lassen Sie es wegen der möglichen Bildung von **Kondensfeuchtigkeit** ca. eine Stunde ausgeschaltet stehen.

Schalten Sie Ihre Anlage (Individual Sound **Multiroom Receiver**, TV-Gerät und eventuell weitere, angeschlossene Komponenten) unbedingt aus, bevor Sie andere Geräte oder Lautsprecher anschließen oder abnehmen.

Schützen Sie Ihren Gerät vor:

- Nässe, Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser oder Dampf.
- Stößen und mechanischen Belastungen.
- magnetischen und elektrischen Feldern.
- Kälte, Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und starken Temperaturschwankungen.
- Staub.
- lüftungshemmender Abdeckung.
- Eingriffen ins Innere des Gerätes.

Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände z.B. Vasen auf das Gerät.

Die Lüftungsschlitze an der Geräterückwand nicht mit Zeitschriften oder Decken bedecken. Achten Sie hierbei z.B. auf Vorhänge etc.

ACHTUNG: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS AUSZUSCHLIESSEN, ENTFERNEN SIE DIE ABDECKUNG (UND DIE RÜCKSEITE DES GERÄTS) NICHT. IM GEHÄUSE BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER REPARIERT WERDEN KÖNNEN. LASSEN SIE REPARATURARBEITEN NUR VOM LOEWE FACHHÄNDLER AUSFÜHREN.

Verwenden Sie nur **Original-Zubehör und Ersatzteile** von Loewe.

Beaufsichtigung

Lassen Sie **Kinder** nicht unbeaufsichtigt am Gerät hantieren. Lassen Sie Kinder nicht im unmittelbaren Umfeld des Geräts spielen.

Betreiben Sie den Multiroom Receiver nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie den Netzschalter bei längerer Abwesenheit aus oder ziehen Sie den Netzstecker.

Reinigen

Reinigen Sie Ihr Gerät nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und sauberen Tuch (ohne jedes scharfe Reinigungsmittel).

Zu dieser Bedienungsanleitung

Die Informationen in dieser Anleitung beziehen sich auf das Loewe Produkt Individual Sound **Multiroom Receiver**.

Sofern nicht anders angegeben, beziehen sich die Anweisungen auf die Bedienelemente der Fernbedienung **Assist Media**.

Absätze, die mit dem Symbol ➠ beginnen, deuten auf wichtige Hinweise, Tipps oder Voraussetzungen zum einwandfreien Betrieb hin.

Begriffe, die Sie im Menü bzw. als Bedruckung des Gerätes wiederfinden, sind im Text **fett** gedruckt.

In den Funktionsbeschreibungen sind die erforderlichen Bedienelemente links von dem Text, der die Handlungsanweisung enthält, angeordnet.

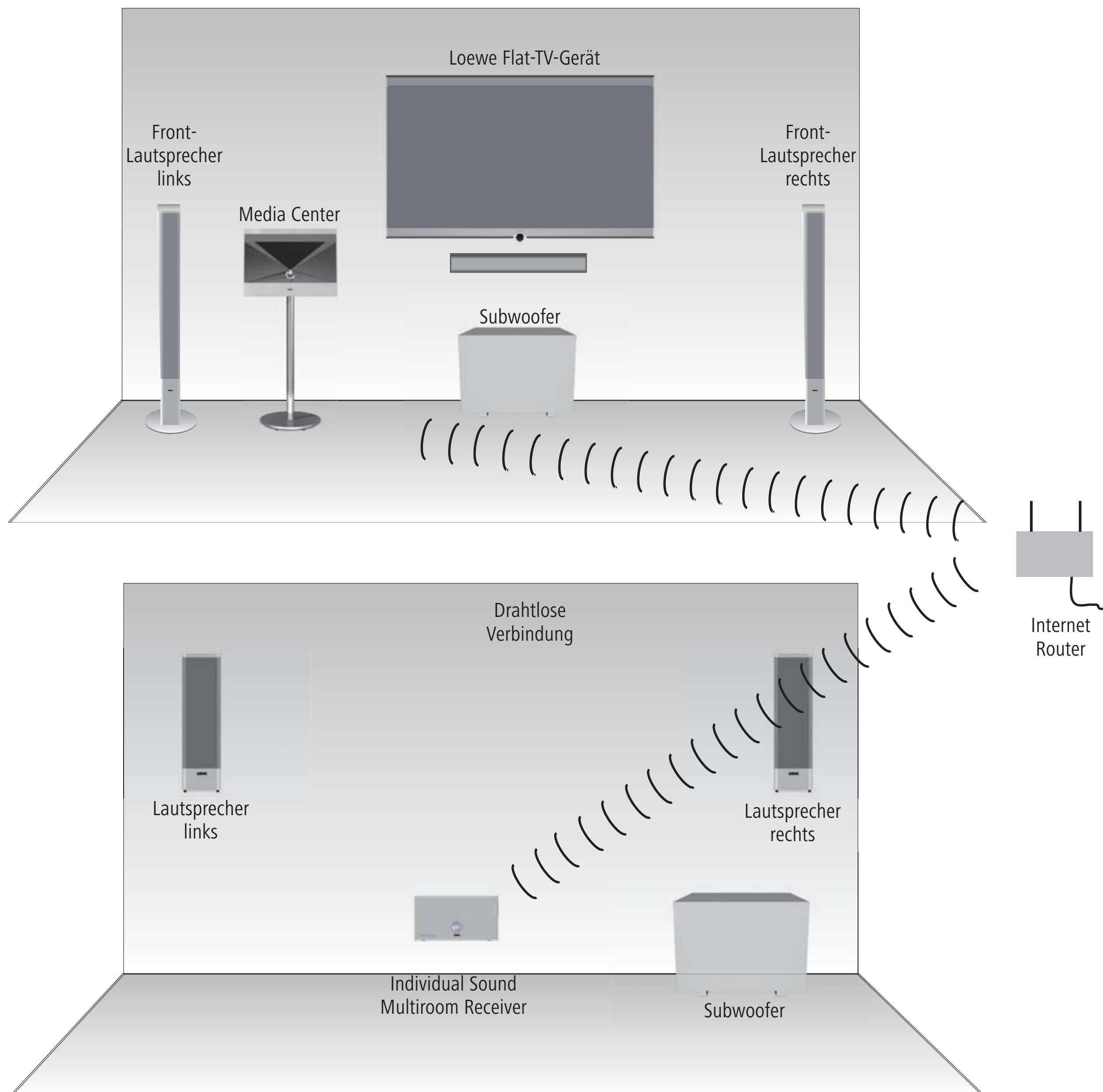
Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur als Beispiel. Die tatsächliche Anzeige kann sich je nach Verfügbarkeit von Diensten in Ihrem System unterscheiden.

Deutsch

Vorschlag für Aufstell-Lösung

Hauptraum

Nebenraum



Verkabelung Individual Sound Multiroom Receiver

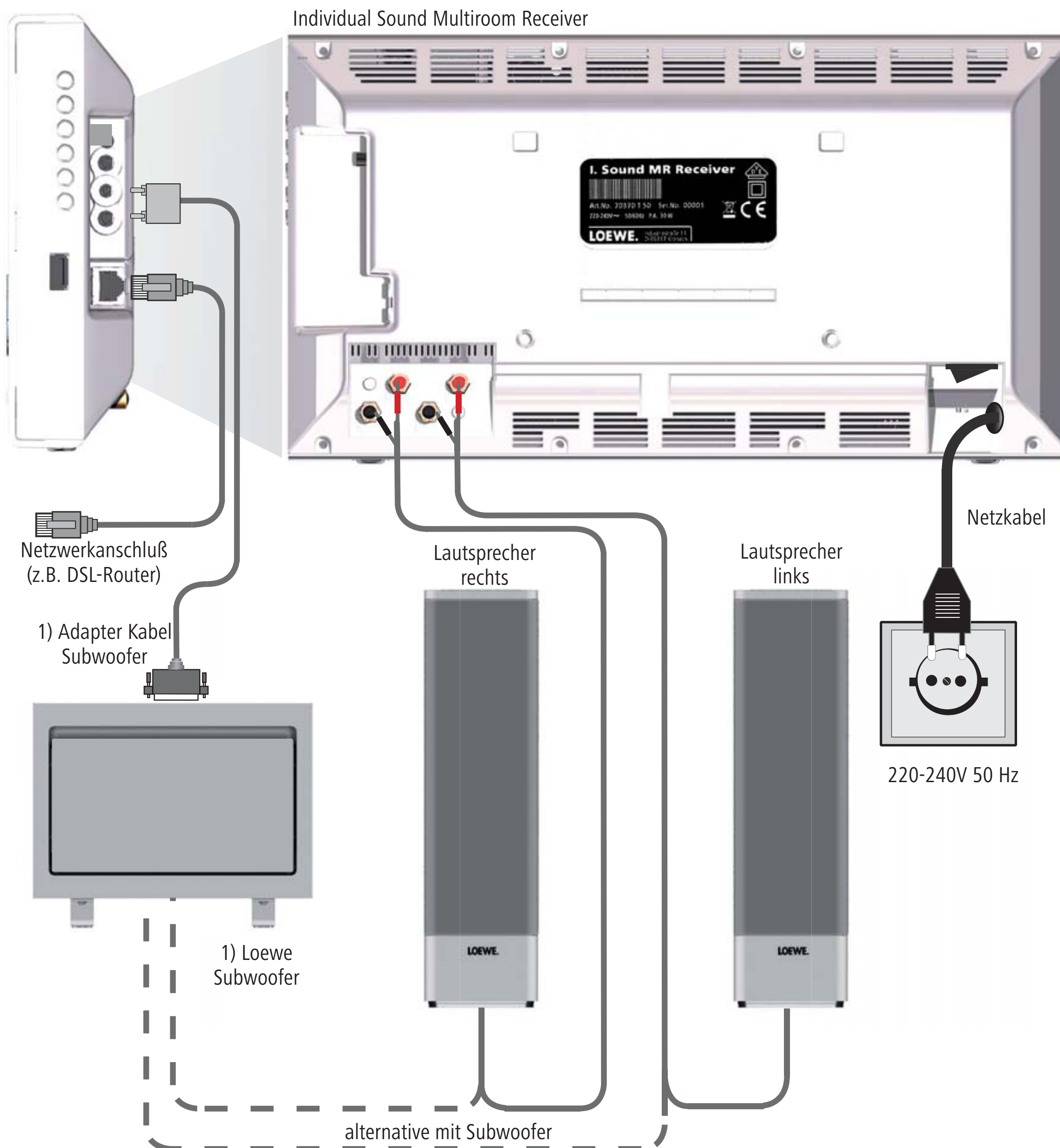
Verbinden Sie die Lautsprecher mit dem **Multiroom Receiver**. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung der Anschlussleitungen.

Am **Multiroom Receiver** ist der Anschluss für den rechten Lautsprecher mit **R+** (rot) / **R–** (schwarz) und der für den linken Lautsprecher mit **L+** (rot) / **L–** (schwarz) gekennzeichnet.

Falls eine WLAN-Verbindung nicht gewünscht oder möglich ist, verbinden Sie mit einem RJ-45 Netzwerkkabel (nicht im Lieferumfang) den **Multiroom Receiver** mit einem Netzwerkanschluss (z.B. Switch oder DSL-Router) möglichst mit einer Verbindung zum Internet.

1) Optional verbinden Sie mit dem als Zubehör erhältlichen „Adapter Kabel Subwoofer" einen Loewe Subwoofer mit Audio Link Schnittstelle mit der Buchse **LINK** am **Multiroom Receiver**. Verbinden Sie die Lautsprecher in diesem Fall mit dem Subwoofer.

Verbinden Sie das Netzkabel mit einer 220-240V 50 Hz Steckdose.



Deutsch

Ein-/Ausschalten

Schalten Sie den **Multiroom Receiver** mit dem Netzschalter ein (Seite 5).

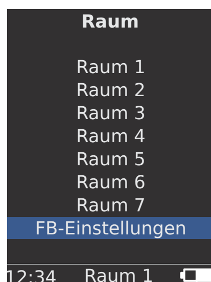
➠ Nehmen Sie zunächst die Einstellungen wie in der Bedienungsanleitung für die Fernbedienung **Assist Media** unter **Inbetriebnahme** (wie z.B. Sprache, Zeit/Datum usw.) vor.

Zuordnen

Der Loewe **Multiroom Receiver** ist mit der Fernbedienung Loewe **Assist Media** via Funkverbindung zu bedienen. Dazu muss er einmalig zugeordnet werden.

➠ Stellen Sie sicher, dass die Geräte korrekt aufgestellt sind (Seite 8). Stellen Sie die elektrischen Verbindungen wie auf Seite 9 beschrieben her.

ROOM Taste **ROOM** auf Fernbedienung **Assist Media** drücken.





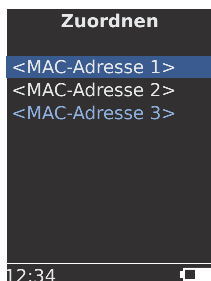
▲ ▼ **FB-Einstellungen** auswählen.

OK bestätigen.

▲ ▼ **Zuordnen** auswählen.

➠ Sofern noch kein Multiroom Receiver zugeordnet war, beginnt die Suche bereits nach dem ersten Drücken der Taste **ROOM**





▲ ▼ Falls mehrere Geräte gefunden wurden, das gewünschte auswählen.

OK bestätigen.

➠ Um Verwechslungen zu vermeiden, schalten Sie ggf. andere vorhandene **Multiroom Receiver** aus, bzw. lesen Sie die MAC-Adresse von der Rückseite des Gerätes ab.

➠ Falls das Zuordnen fehlschlägt, wird eine Meldung angezeigt. Wiederholen Sie den Vorgang und verringern Sie den Abstand zwischen der Fernbedienung **Assist Media** und dem **Multiroom Receiver**, der zugeordnet werden soll auf max. 2 m.

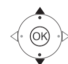
➠ Wenn Sie sich mit der Fernbedienung **Assist Media** zu weit entfernt vom **Multiroom Receiver** befinden, erscheint eine Meldung. Verringern Sie den Abstand und wählen Sie die angezeigte Option **Neu verbinden**.

➠ Falls Sie eine weitere Fernbedienung **Assist Media** verwenden, so kann die Verbindung einer bereits zugeordneten anderen **Assist Media** zu dem **Multiroom Receiver** übernommen werden. Eine entsprechende Meldung wird auf dem Display der ersten **Assist Media** angezeigt.

Multiroom Receiver Einstellungen

Hier können verschiedene Grundeinstellungen, wie z.B. für das Netzwerk vorgenommen werden.

ROOM Taste **ROOM** drücken.

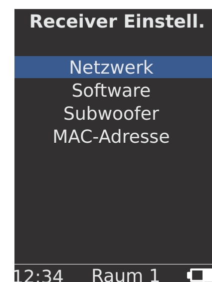


▲ ▼ Gewünschten Raum auswählen.

OK bestätigen.

▲ ▼ **Receiver Einstell.** auswählen.

OK bestätigen.



▲ ▼ Gewünschte Option auswählen. **OK** bestätigen.

Durch Auswahl von **MAC-Adresse** kann diese eindeutige Geräteadresse angezeigt werden. Diese Adresse ist u.A. bei Einrichten von Internet Radio Stationen erforderlich (Seite 15).

Netzwerk

Je nach dem, ob der **Multiroom Receiver** drahtgebunden (Ethernet, Powerline) oder drahtlos (**WLAN**) mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden ist, müssen verschiedene Einstellungen vorgenommen werden.

ROOM Taste **ROOM** drücken.

▲ ▼ Gewünschten Raum auswählen.

OK bestätigen.

▲ ▼ **Receiver Einstell.** auswählen.

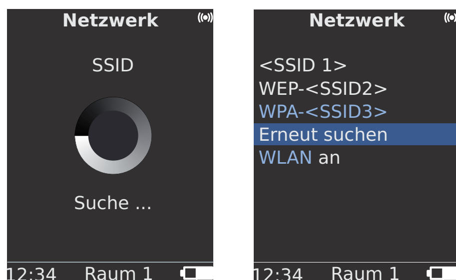
OK bestätigen.

▲ ▼ Option **Netzwerk** auswählen.

➠ Der Multiroom Receiver erkennt automatisch, ob eine drahtgebundene oder drahtlose Netzwerkverbindung besteht und fordert Sie in Menüs zu den erforderlichen Einstellungen auf.

Drahtloses Netzwerk

Hier nehmen Sie die Einstellungen für ein drahtloses Netzwerk vor.



Zunächst werden drahtlose Netzwerke in Ihrer Umgebung gesucht.

Die gefundenen drahtlosen Netzwerke werden aufgelistet.

Das momentan aktive Netzwerk ist blau markiert.

Erneut suchen startet den Suchvorgang erneut.

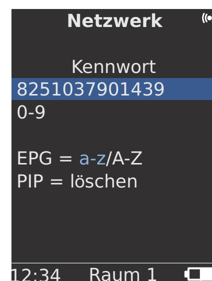
WLAN aus Sie können WLAN deaktivieren (Auswahl erscheint, wenn kein LAN angeschlossen ist). Bei Bedarf schalten Sie **WLAN ein** indem Sie die Netzwerkeinstellung wiederholen.

➠ Falls ihr drahtloses Netzwerk über eine Verschlüsselung verfügt, ist es erforderlich, das WLAN-Kennwort einzugeben, das den Zugriff auf das Netzwerk erlaubt.

➠ Die Verschlüsselung nach dem Standard WEP gilt nicht mehr als sicher. Wenn möglich, verwenden Sie die Standards WPA bzw. WPA2. Die zugehörigen Einstellungen nehmen Sie bitte in Ihrem WLAN-Router vor.

▲ ▼ Gewünschtes Netzwerk auswählen.

OK bestätigen.





Falls das Netzwerk verschlüsselt ist, geben Sie die Zahlen und Buchstaben des Passworts mit Zifferntasten (wie SMS) eingeben.

EPG Mit **EPG** auf Groß-/Kleinschreibung umschalten.

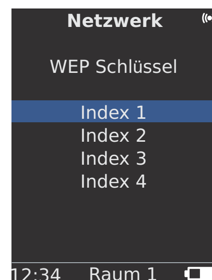
PIP Mit **PIP** Zeichen links von Schreibmarke löschen.

OK Eingabe speichern.

➠ Das WLAN-Kennwort muss mindestens 8 Zeichen und maximal 64 Zeichen lang sein. Umlaute werden nicht unterstützt.

➠ Wenden Sie sich im Falle eines unbekannten WLAN-Kennwortes an Ihren Netzwerk-Administrator.

➠ Unterstützte Verschlüsselungsarten: Seite 21.



Falls das ausgewählte drahtlose Netzwerk mit WEP-Verschlüsselung arbeitet, ist in dem sich öffnenden Menü noch ein Speicherplatz für das Kennwort im „Index 1-4“ auszuwählen.

▲ ▼ Gewünschten Index auswählen.

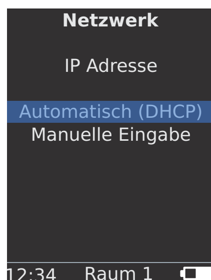
OK bestätigen.

➠ Anschließend müssen noch die Einstellungen wie unter „Drahtgebundenes Netzwerk“ (Seite 12) beschrieben vorgenommen werden.

Deutsch

Deutsch

Drahtgebundenes Netzwerk
Hier nehmen Sie die Einstellungen für das ausgewählte Netzwerk vor.



Automatisch (DHCP)
IP-Adresse und Netzmaske werden automatisch von einem DHCP-Server im Heimnetzwerk vergeben.

➠ Ein DHCP-Server muss auf einem Gerät im Netzwerk eingerichtet sein (z.B. WLAN-Router).

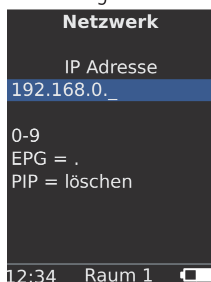
▲ ▼ Option **Automatisch (DHCP)** auswählen.

OK bestätigen.

Manuelle Eingabe
Eingabe der statischen IP-Adresse, Gateway, DNS Server 1/2.

▲ ▼ Option **Manuelle Eingabe** auswählen.

OK bestätigen.





Zahlen mit Zifferntasten eingeben.

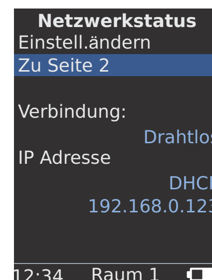
EPG Mit **EPG** Punkt eingeben.

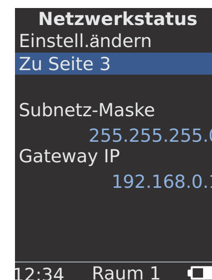
PIP Mit **PIP** Zeichen links von Schreibmarke löschen.

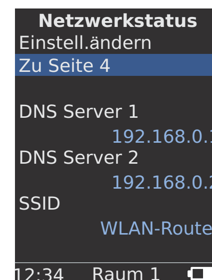
OK Eingabe speichern und nächstes Menü aufrufen.

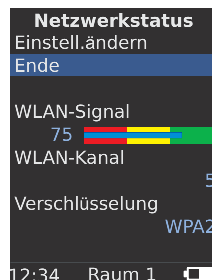
In gleicher Weise wie bei der IP-Adresse werden nacheinander die Adressen für Subnetz-Maske, Gateway, DNS Server 1 und DNS Server 2 abgefragt.

Netzwerkstatus
Nach dem die Eingaben gespeichert sind, erscheint auf mehreren Menüseiten eine Übersicht der Einstellungen.











▲ ▼ Option **Einstell. ändern** auswählen, um den Dialog für die Netzwerk-Einstellungen zu öffnen.

OK bestätigen.

◀ ▶ Vorheriges / nächstes Menü anzeigen.

▲ ▼ Option **Zu Seite 2-4** auswählen, um auf die nächste Seite zu wechseln.

OK bestätigen.

▲ ▼ Option **Ende** auswählen oder Taste **END**, um das Menü **Netzwerkstatus** zu beenden.

➠ Falls Sie die Betriebsart des Multiroom Receivers von „Drahtgebundenes Netzwerk“ auf „Drahtloses Netzwerk“ (oder umgekehrt) ändern möchten, schalten Sie das Gerät zunächst mit dem Netzschalter (Seite 5) aus und entfernen (bzw. verbinden) dann das Netzwerkkabel aus/mit der RJ-45 Buchse (Seite 4). Schalten Sie dann das Gerät mit dem Netzschalter wieder ein und führen Sie die Einstellungen wie auf Seite 11 unter „Netzwerk“ beschrieben durch.

Inbetriebnahme

Raumname

In einer Umgebung mit mehreren **Multiroom Receivern** kann den einzelnen Geräten ein individueller Name zugewiesen werden um sie bei der Bedienung besser unterscheiden zu können.

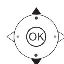
ROOM Taste **ROOM** drücken.

▲ ▼ **Raum 1...7** auswählen. **OK** bestätigen.

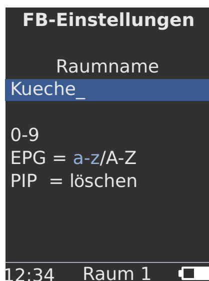
ROOM Taste **ROOM** drücken.

▲ ▼ **Raumname** auswählen. **OK** bestätigen.

▲ ▼ **FB-Einstellungen** auswählen.



OK bestätigen.





Name mit Zifferntasten (wie SMS) eingeben.

Mit Taste **0** und **1** Sonderzeichen eingeben (Auswahl durch mehrfaches Drücken).

EPG Mit **EPG** zwischen Klein-/Großschreibung wechseln.

PIP Mit **PIP** Zeichen links von Schreibmarke löschen.

OK bestätigen.

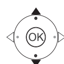
Subwoofer

Falls Sie am **Multiroom Receiver** einen Subwoofer (Seite 9) angeschlossen haben, sollte die Grenzfrequenz eingestellt werden, damit die Bassanteile nicht mehr von den Stereo-Lautsprechern, sondern vom Subwoofer wiedergegeben werden.

ROOM Taste **ROOM** drücken.

▲ ▼ **Raum** auswählen. **OK** bestätigen.

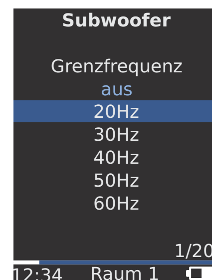
▲ ▼ **Receiver Einstell.** auswählen.



OK bestätigen.

▲ ▼ **Subwoofer** auswählen.

OK bestätigen.



▲ ▼ Option auswählen.

Wählen Sie die Option **aus**, wenn kein Subwoofer angeschlossen ist.

Wählen Sie **20-200Hz**, je nach der Grenzfrequenz der angeschlossenen Stereolautsprecher (siehe deren Technische Daten).

OK bestätigen.

➠ Schalten Sie den Multiroom Receiver vor der Verkabelung auf jeden Fall aus.

Alltägliche Bedienung

Allgemeine Bedienfunktionen

Folgende Tasten haben allgemeine Bedienfunktionen:

ROOM Einschalten (falls in Bereitschaftsbetrieb)

oder **POWER**: Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb.

➠ Falls möglich wird die letzte eingestellte Quelle aktiviert - dies dauert ca. 40 Sek. - die entsprechende Quelle blinkt.

Wiedergabe des ausgewählten Tracks, Titels, Albums starten.

oder **P-** (**Assist Media / Multiroom Receiver**) vorheriger Track/Titel.

oder **P+** (**Assist Media / Multiroom Receiver**) nächster Track/Titel.

SOURCE: Schaltet auf die nächste Quelle um.

Pause.

Stopp.

MENU Während Wiedergabe: Menü **Optionen** öffnen.

Während Medien-Auswahl: Eine Ebene zurück.

END Aktuelles Menü schließen.

V+/- Lautstärke höher/niedriger.

Ton aus/ein

▸ Im Menü Auswahl bestätigen/einstellen.

◂ Im Menü zurück.

ASSIST Quelle auswählen

EPG Musik Server Liste öffnen

Farbtaste rot: zurück zur Wiedergabe

Farbtaste gelb: zurück zur lezten Quelle

➠ Für eine komplette Übersicht der Funktionen siehe auch Bedienungsanleitung der Fernbedienung **Assist Media**.

Quelle auswählen

Für die Musik-Wiedergabe können Sie zwischen verschiedenen Quellen auswählen, z.B. einen Musik-Server im Netzwerk oder lokal angeschlossene Quellen (MP3-Dateien auf USB-Speichermedium bzw. an **Line In** angeschlossenes Audio-Gerät).

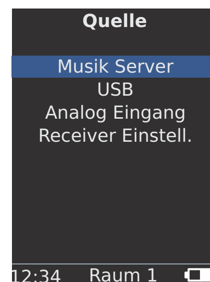
ROOM Taste **ROOM** drücken.



▲ ▼ **Raum** auswählen.

OK bestätigen.

▲ ▼ Gewünschte Quelle **Musik Server**, **USB** oder **Analog Eingang** auswählen.



OK bestätigen.

Der **Multiroom Receiver** schaltet auf die ausgewählte Quelle um und zeigt deren Namen in der Anzeige der Fernbedienung an.

Alternativ kann durch mehrfaches Drücken der Taste **SOURCE** am **Multiroom Receiver** eine Musik Quelle ausgewählt werden.

Musik Server

Bei der Auswahl **Musik Server** erscheint ein weiteres Auswahlmenü, aus dem Sie einen Dienst, der in Ihrem Heimnetzwerk bzw. im Internet zur Verfügung steht, auswählen können.

ROOM Taste **ROOM** drücken.



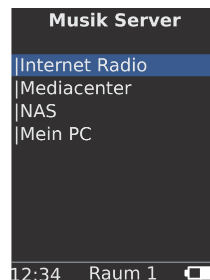
▲ ▼ **Raum** auswählen.

OK bestätigen.

▲ ▼ **Musik Server** auswählen.

OK bestätigen.

▲ ▼ Dienst auswählen.



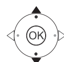
OK bestätigen.

➠ Im Menü **Musik Server** werden die in Ihrem Heimnetz momentan verfügbaren Dienste angezeigt.

Internet Radio

Bei der Auswahl **Musik Server - Internet Radio** erscheint eine Liste der verfügbaren vTuner Internet-Radiosender, sofern Ihr Heimnetz Zugang zum Internet hat.

ROOM Taste **ROOM** drücken.



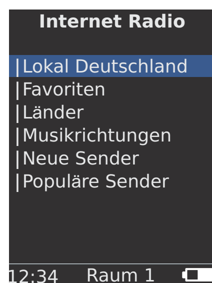
▲ ▼ **Raum** auswählen.

OK bestätigen.

▲ ▼ **Musik Server** auswählen.

OK bestätigen.

▲ ▼ **Internet Radio** auswählen.

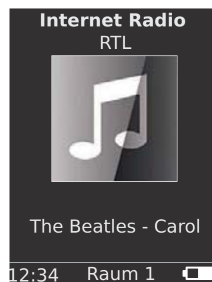


OK bestätigen.

▲ ▼ Gewünschte Übersicht/Liste auswählen. **OK** bestätigen.

➠ Einträge unter **Favoriten** können Sie im Internet bei vTuner editieren. Geben Sie dazu die MAC-Adresse Ihres Multiroom Receivers (Seite 10) an. Diese finden Sie auch auf der Geräterückseite.

▲ ▼ Gewünschten Sender auswählen. **OK** bestätigen.



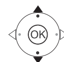
OK Liste der Internet Radio Sender aufrufen.

P+/P- Nächsten/Vorherigen Internet Radio Sender aufrufen.

USB

Musik kann von einem USB-Speichermedium am Multiroom Receiver oder Mediacenter wiedergegeben werden.

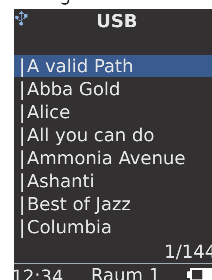
ROOM Taste **ROOM** drücken.



▲ ▼ **Raum** auswählen. **OK** bestätigen.

▲ ▼ **USB** auswählen. **OK** bestätigen.

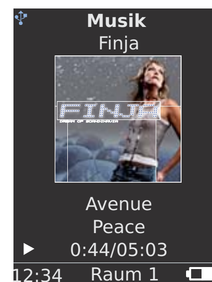
▲ ▼ gewünschtes Album auswählen (Alben/Ordner sind durch vorangestellten vertikalen Strich „|" gekennzeichnet).



OK bestätigen.



OK oder **PLAY** um die Wiedergabe des ausgewählten Titels zu starten.



MENU öffnet das Menü **Optionen** (Seite 17).



oder ▼ oder **P-** vorheriger Track/Titel.



oder ▲ oder **P+** nächster Track/Titel.



Pause.



Stopp.

OK oder ◀ übergeordnetes Menü öffnen.

➠ Das Symbol zeigt in der Farbe blau an, dass ein USB-Speichermedium am Multiroom Receiver und in der Farbe weiß ein USB- Speichermedium am Mediacenter verwendet wird.

Deutsch

Mediacenter

Bei der Auswahl **Musik Server - Mediacenter** erscheint eine Liste der im **Mediacenter** verfügbaren Dienste, wenn ein Loewe Mediacenter in Ihrem Heimnetzwerk aktiv ist.

ROOM Taste **ROOM** drücken.



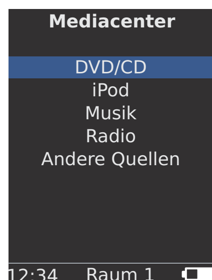
▲ ▼ **Raum** auswählen.

OK bestätigen.

▲ ▼ **Musik Server** auswählen.

OK bestätigen.

▲ ▼ **Mediacenter** auswählen.



OK bestätigen.

▲ ▼ Gewünschte Medien-Quelle auswählen.

DVD/CD DVD-Laufwerk des Mediacenters.

iPod iPod Dockingstation des Mediacenters.

Musik Auswahl nach Kriterium, wie z.B. Album, Interpret, Genre, usw.

Radio Je nach Systemausstattung werden hier Radiodienste, wie z.B. DVB-Radio, FM-Radio und Internet-Radio angeboten.

Andere Quellen Mit dem Mediacenter verbundene Audio-Quellen, wie z.B. USB-Stick, analoge Quelle an **Audio IN** , usw.

OK bestätigen.

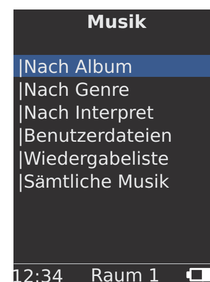
➠ Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur als Beispiel. Die tatsächliche Anzeige kann sich je nach Verfügbarkeit von Geräten und Diensten in Ihrem System unterscheiden.

Menü Musik

Bei der Auswahl **Mediacenter** - **Musik** erscheint z.B. eine Liste, aus der Sie ihre Musik nach bestimmten Kriterien, wie z.B. Album, Interpret, Genre usw. auswählen können.

➠ Menü wie unter „Mediacenter“ beschrieben aufrufen.

▲ ▼ **Musik** auswählen.



OK bestätigen.

▲ ▼ Gewünschtes Kriterium auswählen.

Nach Album Es werden alle verfügbaren Alben alphabetisch sortiert angezeigt

Nach Genre Es werden alle verfügbaren Titel nach Genre sortiert angezeigt

Nach Interpret Es werden alle verfügbaren Titel nach Künstler sortiert angezeigt

Benutzerdateien Es werden alle verfügbaren Ordner auf einem Speichermedium hierarchisch sortiert angezeigt

Wiedergabeliste Es werden alle verfügbaren Playlisten alphabetisch sortiert angezeigt

Sämtliche Musik Es werden alle verfügbaren Titel alphabetisch sortiert angezeigt

OK bestätigen.

➠ Falls verfügbar, werden für wiedergegebene Titel und Alben Albumgrafiken (sog. cover art) angezeigt - andernfalls wird ein neutrales Bild (wie bei Internet Radio, Seite 15) dargestellt. Es können Albumgrafiken der Formate JPG, GIF und BMP dargestellt werden. Von USB-Speichermedien können Albumgrafiken nur aus MP3 Dateien (Metadaten) angezeigt werden. Bei Wiedergabe vom Musik Server (Mediacenter) bestimmt dieser, ob eine Albumgrafik übertragen wird.

Menü Album

Bei der Auswahl **Mediacenter** - **Musik** - **Nach Album** erscheint eine Liste der verfügbaren Alben, welche alphabetisch sortiert dargestellt werden.



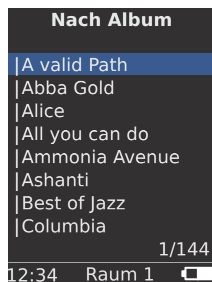
➠ Menü wie unter „Mediacenter“ beschrieben aufrufen.

▲ ▼ **Musik** auswählen.

OK bestätigen.

▲ ▼ **Nach Album** auswählen (Alben/Ordner sind durch vorangestellten vertikalen Strich „|“ gekennzeichnet).

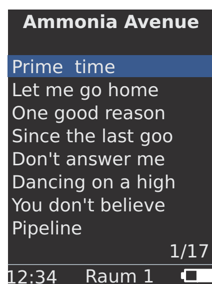
OK bestätigen.



▲ ▼ Gewünschtes Album auswählen.

Zahlen und Buchstaben mit Zifferntasten (wie SMS) eingeben um Auswahl einzugrenzen.

OK öffnet Album zur Titelauswahl.

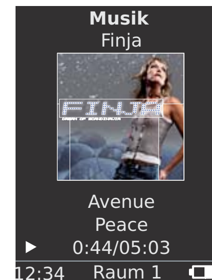




oder **OK** um die Wiedergabe des ausgewählten Titels zu starten.

Menü Musik Wiedergabe

Während der Wiedergabe eines Tracks/Titels werden - soweit verfügbar - verschiedene Daten, wie z.B. Künstler, Album, Titel, abgelaufene Zeit, Gesamtzeit usw. angezeigt.



MENU öffnet das Menü **Optionen**.

 oder ▼ oder **P-** vorheriger Track/Titel.

 oder ▲ oder **P+** nächster Track/Titel.

 Pause.

 Stopp.

 **OK** oder ◀ übergeordnetes Menü öffnen.

Menü Optionen

Sie können eine Zufallswiedergabe und automatisches Wiederholen einstellen.

MENU öffnet das Menü **Optionen**.



▲ ▼ Gewünschte Option auswählen.

Zufallswiederg. an Die Tracks/Titel des aktuellen Mediums/Ordners werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

Zufallswiederg. aus Wiedergabe in normaler Reihenfolge.

Wiederh. Titel Aktuellen Track/Titel endlos wiederholen.

Wiederholen alles Aktuelles Album/Wiedergabeliste endlos wiederholen.

Wiederholen aus Die Wiedergabe stoppt am Ende automatisch.

▶ Gewünschte Funktion aktivieren.

OK bestätigen.

Deutsch

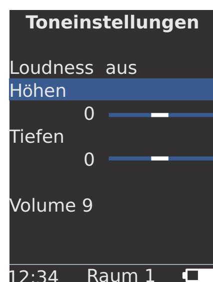
Toneinstellungen

Während der Wiedergabe eines Tracks/Titels können verschiedene Toneinstellungen vorgenommen werden.



Taste drücken.

▲ ▼ gewünschte Funktion auswählen.



◀ ▶ ausgewählte Option einstellen.

Loudness Gehörrichtige Anpassung hoher und tiefer Töne bei geringer Lautstärke.

Höhen Einstellungen für die hohen Frequenzen.

Tiefen Einstellungen für die tiefen Frequenzen (Bässe).

OK bestätigen.

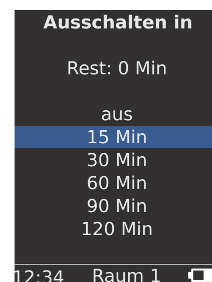
Timer

Sie können den Multiroom Receiver in einer wählbaren Zeitspanne automatisch ausschalten lassen.



Taste drücken.

▲ ▼ gewünschte Zeitspanne auswählen.



OK bestätigen.

Software Status und Update

Der Multiroom Receiver kann im Bedarfsfall von Ihrem Fachhändler per Software Update auf den neuesten Stand gebracht werden.



Taste **ROOM** drücken.

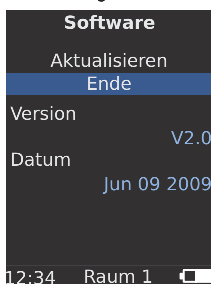
▲ ▼ **Raum** auswählen. **OK** bestätigen.

▲ ▼ **Receiver Einstell.** auswählen.

OK bestätigen.

▲ ▼ **Software** auswählen.

OK bestätigen.



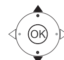
Versionsnummer und Datum der aktuellen Softwareversion werden angezeigt.

▲ ▼ Option **Ende** auswählen.

OK bestätigen.

Software Update

USB-Stick mit der Update-Datei „UPDATE.PAC" im Root-Verzeichnis in die seitliche USB-Buchse (Seite 4) am **Multiroom Receiver** einstecken.



Taste **ROOM** drücken.

▲ ▼ **Raum** auswählen. **OK** bestätigen.

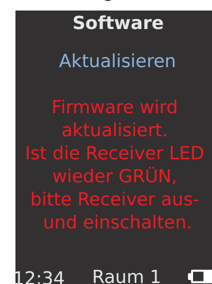
▲ ▼ **Receiver Einstell.** auswählen.

OK bestätigen.

▲ ▼ **Software** auswählen.

▲ ▼ Option **Aktualisieren** auswählen.

OK bestätigen.



Die Softwareaktualisierung startet. Die rote LED blinkt.

Der Vorgang kann bis zu 30 Minuten dauern.

Sobald die LED im **Multiroom Receiver** wieder dauernd grün (ohne rot) leuchtet, schalten sie ihn mit dem **Netzschalter** aus und dann wieder ein.

➠ Während des Update-Vorgangs darf das Gerät nicht vom Netz getrennt werden.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Keine Funktion.	Netzkabel nicht eingesteckt.	Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose 220-240 V 50 Hz.
Der **Multiroom Receiver** findet keinen Media-Server.	Keine Verbindung zum Media-Server.	Überprüfen Sie, ob der Media-Server aktiv ist. Überprüfen Sie die Netzwerkkommunikation mit einem PC mit einem Ping Befehl. Bei einem drahtgebundenem Netzwerk überprüfen Sie die Kabel. Bei einem drahtlosen Netzwerk überprüfen Sie die Entfernung zwischen dem Media-Server und dem **Multiroom Receiver**.
Trotz Einstellung **Automatisch (DHCP)** erhält der **Multiroom Receiver** keine IP-Adresse.	In Ihrem Netzwerk arbeitet kein DHCP-Server.	Richten Sie einen DHCP-Server ein.
	Sie haben bei einer Verbindung über ein verschlüsseltes drahtloses Netzwerk das WLAN-Passwort falsch eingegeben.	Geben Sie das WLAN-Kennwort korrekt ein (Seite 11).
Eine angezeigte Mediendatei kann nicht abgespielt werden.	Das Format der Datei wird nicht unterstützt (Seite 21).	Wandeln Sie die Datei auf einem Computer mit einem Audio-Konverter-Programm z.B. in das MP3-Format um.
Kein Ton.	Fehlerhafte Anschlüsse der Ein- oder Ausgangskabel.	Schließen Sie die Kabel richtig an (Seite 9). Falls das Problem weiterhin besteht, sind vielleicht die Kabel defekt.
	Es wurde keine geeignete Eingangssignalquelle gewählt.	Wählen Sie eine geeignete Eingangsquelle mit **SOURCE**.
	Die Lautstärke ist auf Minimum gestellt.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
	Der Ton ist stummgeschaltet.	Drücken Sie oder **V +** auf der Fernbedienung, um die Audioausgabe wieder zu aktivieren, und stellen Sie danach den Lautstärkepegel ein.
	Das Adapter Kabel Subwoofer wurde bei eingeschaltetem Multiroom Receiver eingesteckt.	Schalten Sie den Multiroom Receiver aus und wieder ein.
Dieses Gerät arbeitet nicht richtig.		Ziehen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab, und stecken Sie ihn nach etwa 30 Sekunden wieder an.
Die Fernbedienung arbeitet nicht ordnungsgemäß.	Der Akku der Fernbedienung ist erschöpft.	Platzieren Sie die Fernbedienung in der Ladeschale.
Medien eines an USB angeschlossenen Gerätes können nicht wiedergegeben werden (z.B. iPod).	Es werden nur Speichermedien unterstüzt, die sich als Massenspeicher anmelden und mit dem Dateisystem FAT32 formatiert sind.	Verwenden Sie ein geeignetes Speichermedium, wie z.B. USB-Stick mit kompatiblem Dateisystem.
Trotz angeschlossenem Netzwerkkabel schaltet der **Multiroom Receiver** nur auf **WLAN**.	Netzwerkkabel defekt oder nicht richtig angeschlossen.	Netzwerkkabel austauschen oder korrekt anschließen.
	Die Energiesparoption des Routers/Switches ist für automatische Port Erkennung aktiviert.	Automatische Port Erkennung ausschalten.

Falls beim Betrieb in einem drahtlosen Netzwerk Störungen auftreten sollten, wie etwa Unterbrechungen beim Abspielen oder langsames Reagieren der Geräte bei der Bedienung, können Sie Folgendes versuchen:

- Halten Sie mindestens drei Meter Abstand zu Mikrowellenherden, Bluetooth-Geräten, Mobiltelefonen und Wi-Fi-kompatiblen Geräten wie Druckern und PDAs.
- Wechseln Sie den aktiven Kanal am WLAN-Router.

Technische Daten

Allgemein

Multiroom Receiver	Art.Nr. 68203 T00
Betriebstemperatur	5 °C ... 35 °C
Feuchtigkeit	5 % ... 90 %
Abmessungen (ca.)	330 x 180 x 53 mm (B x H x T)
Gewicht (ca.)	1,8 kg

Elektrische Daten

Stromversorgung	AC 220 - 240V, 50 Hz
Leistungsaufnahme „Ein“	30 W
Leistungsaufnahme „Stand-by“	< 1 W
Leistungsaufnahme „Aus“	0 W
Frequenzbereich	2,4 GHz
Verstärker	2x 48 Watt (6 Ohm) / 10% THD
Übertragungsbereich	20 Hz – 20 kHz - 3dB

Schnittstellen

Line IN	Analog, Stereo 1 V, 10 kOhm, Klinkenbuchse
Line OUT	Analog, Stereo, 1 V, 10 kOhm, Klinkenbuchse
LINK	Anschluss für Loewe Subwoofer, Analog, 1 V, 10 kOhm, Klinkenbuchse
Lautsprecher	4x Klemme R+/R-/L+/L-
Netzwerk	RJ-45
USB	V 2.0, für Speichermedien < 10 GB, FAT32

Unterstützte Dateiformate

Audio	MP3, WMA (ohne DRM), FLAC, AAC, WAV, LPCM, OGG

Heimvernetzungsstandard

Audio	Universal Plug and Play Audio/Video (UPnP AV)

Drahtgebundenes Netzwerk

Unterstützte Standards	10 Mbit/s Ethernet (10Base-T), 100 Mbit/s Fast Ethernet (100Base-T)

Drahtloses Netzwerk (WLAN)

Unterstützte Standards	IEEE 802.11b und 802.11g
Frequenzbereich	2400-2483,5 MHz
Verschlüsselung	WEP, WPA, WPA2

Impressum

Die Loewe AG ist eine Aktiengesellschaft deutschen Rechts mit Hauptsitz in Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach
Telefon: + 49 (0)9261 / 99-0
Fax: + 49 (0)9261 / 99-500
Email: ccc@loewe.de

Handelsregister: Amtsgericht Coburg, Nr. HRB 42243
Umsatzsteueridentifikationsnummer: DE 193216550
WEEE-Registrierungsnummer: DE 41359413

Redaktionsdatum 09.09. 2. Auflage

Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung möglich.



Markenrechte

Der Vertrieb von GIFLIB ist urheberrechtlich geschützt (c) 1997 Eric S. Raymond. Hiermit wird unentgeltlich, jeder Person, die eine Kopie der Software und der zugehörigen Dokumentationen (die „Software“) erhält, die Erlaubnis erteilt, uneingeschränkt zu benutzen, inklusive und ohne außnahme, dem Recht, sie zu verwenden, kopieren, ändern, fusionieren, verlegen, verbreiten, unter-lizenzieren und/oder zu verkaufen, und Personen, die diese Software erhalten, diese Rechte zu geben, unter den folgenden Bedingungen:
Der obige Urheberrechtsvermerk und dieser Erlaubnisvermerk sind in alle Kopien oder Teilkopien der Software beizulegen.

Glossar

C

Client: Auch Netzwerk-Client genannt; bezeichnet ein Endgerät wie z.B. Ihr TV-Gerät, das an das Netzwerk angeschlossen ist und Daten von einem (Medien-) Server holt, um diese dem Benutzer zugänglich zu machen.

D

DHCP: Abkürzung für Dynamic Host Configuration Protocol. Das DHCP erlaubt die automatische Zuteilung von IP-Adressen mit Hilfe eines DHCP-Servers.

DHCP-Server: Netzwerkdienst, der sich um die automatische Vergabe von IP-Adressen an Clients kümmert.

Drahtgebundenes Netzwerk: siehe LAN.

Drahtloses Netzwerk: siehe WLAN.

DRM: Digital Rights Management (englisch für digitale Rechteverwaltung). Verfahren zur Kontrolle urheberrechtlich geschützter Daten. DRM-geschützte Inhalte erfordern zur korrekten Nutzung neben einem DRM-fähigen Gerät auch den Besitz einer vom Anbieter vergebenen (kostenpflichtigen) Lizenz.

E

Ethernet: Kabelgebundene Datennetztechnologie für lokale Netzwerke (LANs). Umfasst auch Normen für z.B. Steckverbindungen und Übertragungsgeschwindigkeiten.

H

Host: Übersetzt Gastgeber. Rechner, auf dem Server-Dienste betrieben werden, der also Daten zur Verfügung stellt. Siehe auch Media-Server.

I

ID3-Tags: Zusatzinformationen bei MP3-Dateien. Hier können unter Anderem Angaben zu Interpret, Titel, Album und Albumcover gespeichert werden. Die Bearbeitung dieser Daten erfolgt am PC mittels ID3-Tag-Editor.

IP-Adresse: IP-Adressen (Internet-Protocol-Adressen) dienen der Identifizierung von Geräten in einem Internet-Protocol-(IP-)Netzwerk. IP-Adressen bestehen aus vier Zahlengruppen zu je drei Ziffern.

K

Kanal (WLAN): Unter Kanal versteht man einen bestimmten Teil des WLAN-Frequenzbandes. Geräte, die miteinander kommunizieren wollen, müssen den gleichen WLAN-Kanal nutzen. In Europa ist das WLAN-Frequenzband derzeit in 13 Kanäle eingeteilt.

L

LAN: Abkürzung für Local Area Network (deutsch etwa lokal begrenztes Netzwerk). Hauptsächlich als Bezeichnung für Netzwerke mit Verkabelung (Ethernet) gebräuchlich.

M

MAC-Adresse: Hardware-Adresse eines Netzwerk-Adapters, z.B. der Netzwerkkarte im PC. Sie wird vom Hersteller fest vergeben und dient der eindeutigen Identifizierung von Geräten in Netzwerken.

Mbit/sek: Angabe der Übertragungsgeschwindigkeit in Netzwerken in Megabit, also Millionen Zeichen, pro Sekunde. Bei WLAN beträgt die maximale Geschwindigkeit 11 (IEEE 802.11b) bzw. 54 (IEEE 802.11g) Mbit/sek, in drahtgebundenen Netzen 10 Mbit/sek oder 100 Mbit/sek (Fast Ethernet).

Media-Server: Steht einerseits für das Gerät, auf dem Multimedia-Inhalte gespeichert sind, andererseits ist es auch die Bezeichnung für den darauf betriebenen Dienst, der diese Daten für das Netzwerk bereitstellt.

MP3: Datenformat für komprimierte Audiodateien.

N

NAS: Abkürzung für Network Attached Storage, deutsch etwa netzwerkgebundenes Speichermedium. Der Ausdruck beschreibt eine Festplatte, die eigenständig (d.h. ohne PC) ins Netzwerk eingebunden ist.

R

Router: Gerät zur Verbindung mehrerer Netze, z.B. Heimnetzwerk und Internet.

S

Switch: Gerät für die Anbindung mehrerer Rechner an ein Netzwerk.

U

UPnP AV: Abkürzung für Universal Plug and Play Audio / Video. Dient zur herstellerübergreifenden Ansteuerung von Netzwerkgeräten. Inzwischen weit verbreiteter Standard für Heimvernetzung.

USB: Universal Serial Bus. Serielles Bussystem zur Verbindung von externen Geräten (USB-Kartenleser, USB-Stick).

W

WEP: Abkürzung für Wired Equivalent Privacy (deutsch etwa „verdrahteter Verbindung entsprechende Privatsphäre“). Ehemals Standardverfahren in der WLAN-Verschlüsselung, inzwischen veraltet.

WLAN: Abkürzung für Wireless Local Area Network (deutsch etwa „drahtloses lokal begrenztes Netzwerk“). Auch kurz als drahtloses Netzwerk bezeichnet.

WMA: Abkürzung für Windows Media Audio, Microsoft-eigenes Audio-Datenformat. Wie bei MP3-Dateien ist auch hier der Inhalt komprimiert.

WPA: Abkürzung für Wi-Fi Protected Access (deutsch etwa „Wi-Fi geschützter Zugriff“). Löste WEP als Standard-Verschlüsselungsverfahren für drahtlose Netze ab.

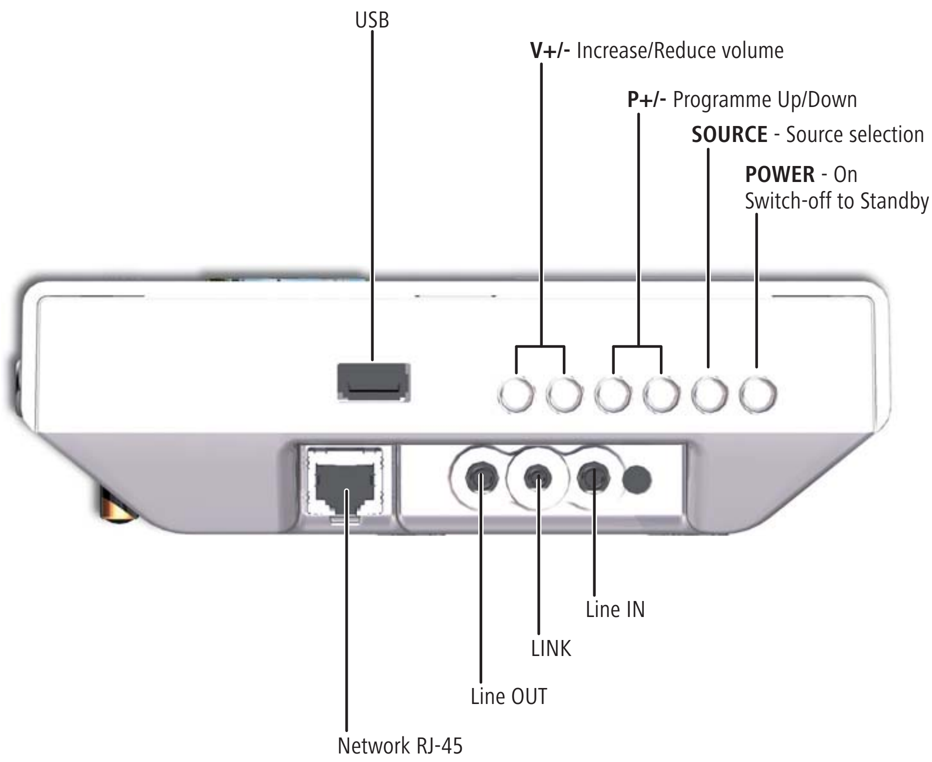
Stichwortverzeichnis

Deutsch

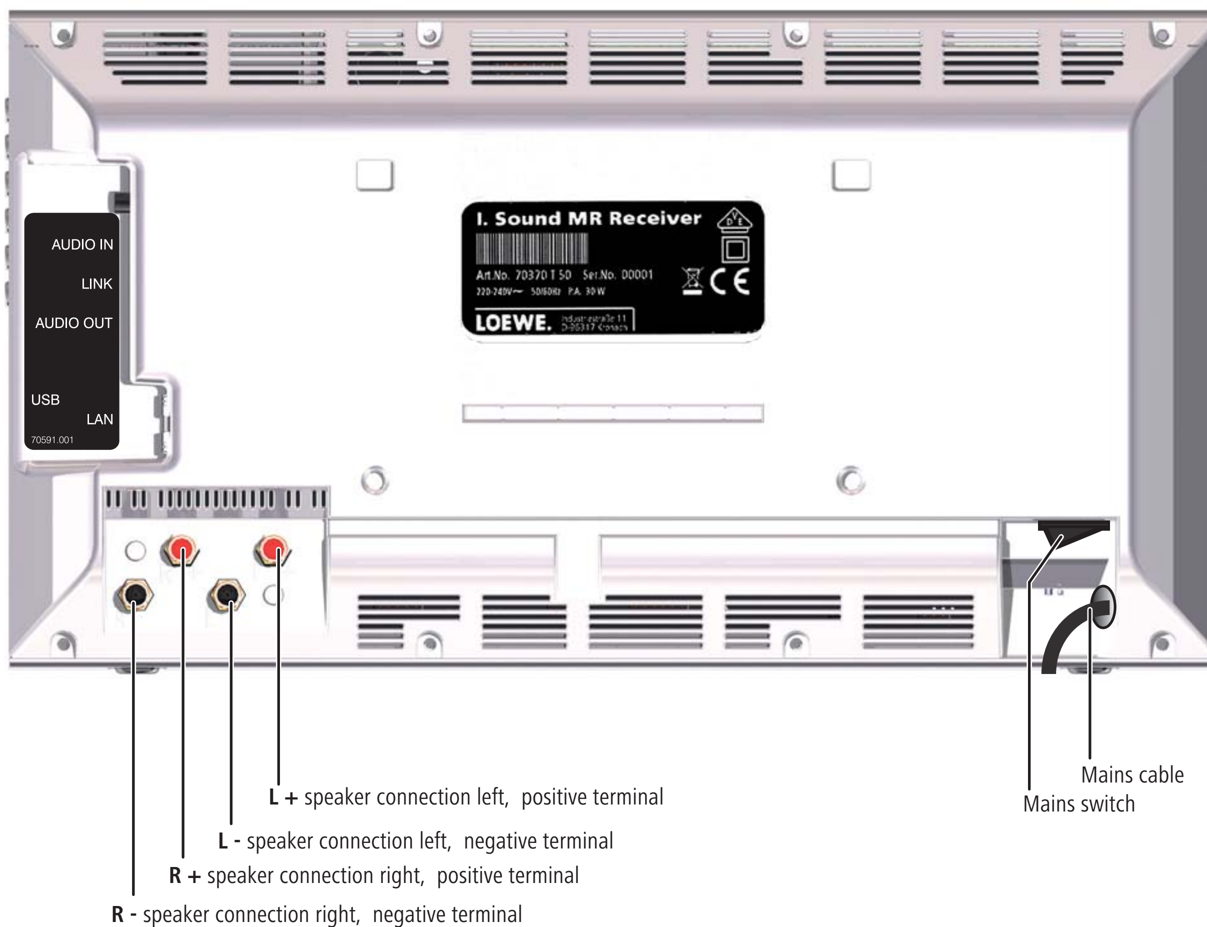
Contents

English

Side view


USB
V+/- Increase/Reduce volume
P+/- Programme Up/Down
SOURCE - Source selection
POWER - On
Switch-off to Standby
Line IN
LINK
Line OUT
Network RJ-45

Back


AUDIO IN
LINK
AUDIO OUT
USB
LAN
70591.001
I. Sound MR Receiver
LOEWE.
L + speaker connection left, positive terminal
L - speaker connection left, negative terminal
R + speaker connection right, positive terminal
R - speaker connection right, negative terminal
Mains cable
Mains switch

Welcome

Thank you

for choosing a Loewe product. We are happy to welcome you as our customer. At Loewe we combine the highest standards of technology, design and user friendliness. This is equally true of TV, DVD, video, audio and accessories. Neither technology nor design is an end in itself, but both are intended to provide our customers with the best possible audio and visual experience. Our design is not influenced by short-term, fashionable trends. You have, after all, purchased a high-quality piece of equipment which you do not want to tire of tomorrow or the day after.

English

Scope of delivery

- Individual Sound Multiroom Receiver
- Bracket support
- Wall mount
- These operating instructions
- Assembly instructions

Accessories

Remote Control Assist Media	**Order. No. 70230A00**
Adapter Cable Subwoofer	**Order No. 70495**

Setting up

- Please refer to the indications in the enclosed assembly instructions.
- Do not set up the unit near strong heat sources or in direct sunlight.
- When setting up in a cupboard or enclosed shelving: Leave at least 2.5 cm of free space around the unit to allow air to circulate freely and to prevent heat accumulation. Do not cover the fan and opening on the back. The device may not be laid on its back during operation.
- Incorrect voltages can damage the unit. The unit may only be connected to an electricity supply with the voltage and frequency stated on the rating plate and using the enclosed mains cable.
- During thunderstorms, disconnect the mains plug. A voltage surge caused by lightning conducted through the mains could damage the unit.
- If the unit is not to be used for an extended period, the plug should also be disconnected from the mains.
- The mains plug must be easy to reach to ensure that the unit can be disconnected from the mains at any time.
- Position the mains cable in such a way that it can not be damaged. The mains cable may not be bent or laid across sharp edges, walked on or exposed to any chemicals; the latter applies to the whole unit. A mains cable with damaged insulation can cause electric shocks and represents a fire hazard.
- When you want to unplug from the mains, pull on the plug housing rather than on the cable. The cables in the mains plug could otherwise be damaged and could cause a short-circuit when being plugged in again.
- If there are other units working in the same frequency range (2.4 GHz), there can be interference (refer to "Troubleshooting" on page 42).

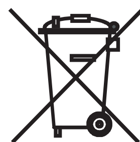
Please also read and follow the safety advice on the following pages.

Environmental protection

Cardboard box and packaging

In line with national regulations regarding the disposal of packaging materials, we pay a fee to authorised recyclers who collect packaging from dealers.
Nevertheless, we recommend that you keep the original cardboard box and the rest of the packaging materials so that the unit can, if necessary, be transported in the safest possible conditions.

The unit



Important: The EU Directive 2002/96 /EC governs the proper return, handling and recycling of used electronic appliances. Old electronic appliances must therefore be disposed of separately. Never dispose of this unit in the normal domestic waste! You can hand in your old unit free of charge at identified collection points or to your dealer if you buy a similar new unit.

Other details about return (also for non-EU countries) are available from your local authorities.

Operating requirements

Before you can use the functions of the Loewe **Multiroom Receiver**, the following requirements need to be met:

- At least one remote control of the type Loewe **Assist Media**.
- At least one **Multiroom Receiver**.
- Connection to a wireless (WLAN) or wired home network, router with internet access.
- Connection to a Loewe Mediacenter in the home network.
- Per **Multiroom Receiver** one pair of loudspeakers each and as an option, a Loewe subwoofer.

For your safety

For your safety, and to avoid unnecessary damage to your unit, please read and follow the safety advice below.

Use for the intended purpose and ambient conditions

This unit is intended exclusively for wireless transmission and playback of audio signals. It is designed for living or office rooms and may not be used in rooms with a high level of **humidity** (e.g. bathroom, sauna) or a high **dust concentration** (e.g. workshops).

The terms of the warranty only cover the intended use of the unit.

If the unit is used outdoors, make sure that it is protected from **moisture** (rain, drips, spray or dew).

High concentrations of moisture and dust lead to creepage current in the unit which can make it dangerous through contact with voltage or can cause a fire.

If you have moved the unit out of the **cold** into a warm environment, leave it switched off for about an hour to avoid the formation of **condensation**.

Always switch off your system (Individual Sound **Multiroom Receiver**, TV set and any other components which may be connected) before connecting or disconnecting other devices or speakers.

Protect your unit from:

- Damp, moisture, rain, splashing water or dew
- Drips of water and spray
- Knocks and mechanical stress
- Magnetic and electric fields
- Cold, heat, direct sunlight and high temperature fluctuations
- Dust
- Covers that inhibit ventilation
- Interference with the internal workings of the unit

Do not place any burning candles or anything filled with a liquid on the unit, such as vases.

The ventilation slits on the back of the unit must not be covered with magazines or rugs. Pay attention for example to curtains etc.

IMPORTANT: TO AVOID RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER (AND THE BACK OF THE UNIT). THERE ARE NO PARTS INSIDE THE UNIT THAT CAN BE REPAIRED BY THE USER. REPAIRS SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY A LOEWE DEALER.

Only use **Original accessories and spare parts** from Loewe.

Supervision

Do not allow **children** to use the unit/TV set unsupervised. Do not allow children to play in the immediate vicinity of the unit/TV set.

Do not operate the Multiroom Receiver without supervision. If the unit is not to be used for an extended period, the plug should also be disconnected from the mains or switched off.

Cleaning

Only clean your unit with a slightly damp, soft, clean cloth (without any aggressive or scouring cleaning agents).

About these operating instructions

The information in this guide refers to the Loewe product Individual Sound **Multiroom Receiver**.

Unless stated otherwise, the instructions refer to the operating elements on the **Assist Media** remote control.

Paragraphs beginning with the ➠ symbol indicate important hints, tips or conditions for perfect operation.

Terms which you will find in the menu or printed on the unit are printed in **bold type**.

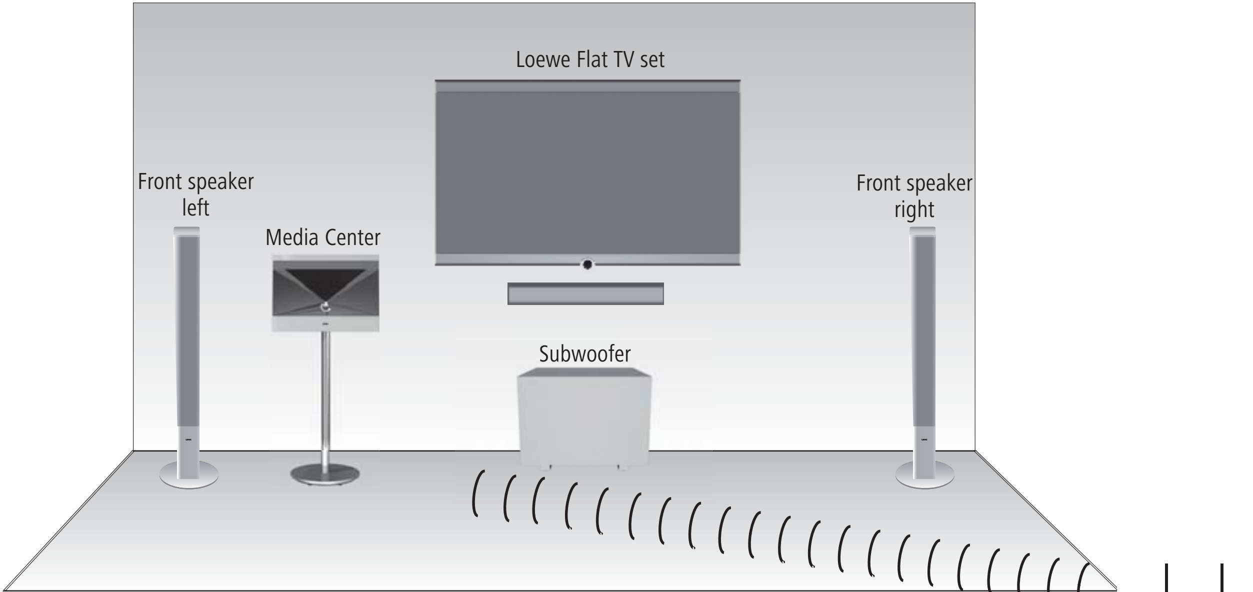
In the functional descriptions, the necessary operating elements are arranged to the left of the text containing the handling instructions.

The diagrams in these operating instructions are only by way of example. The actual display may be different depending on the services available in your system.

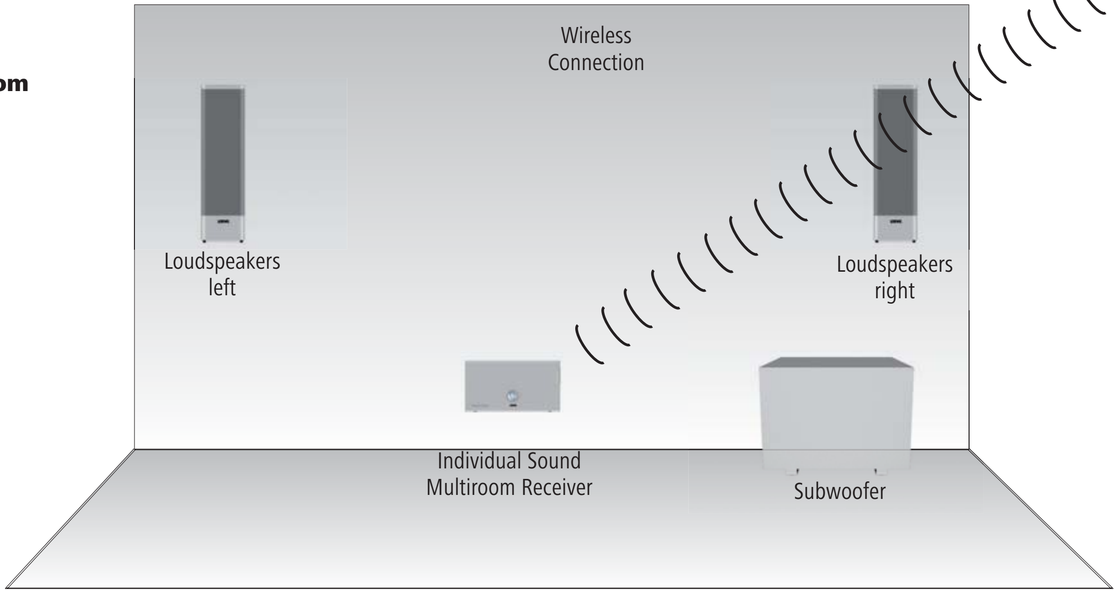
English

Suggested setup solution

Main room



Secondary room



Connecting up

Cabling Individual Sound Multiroom Receiver

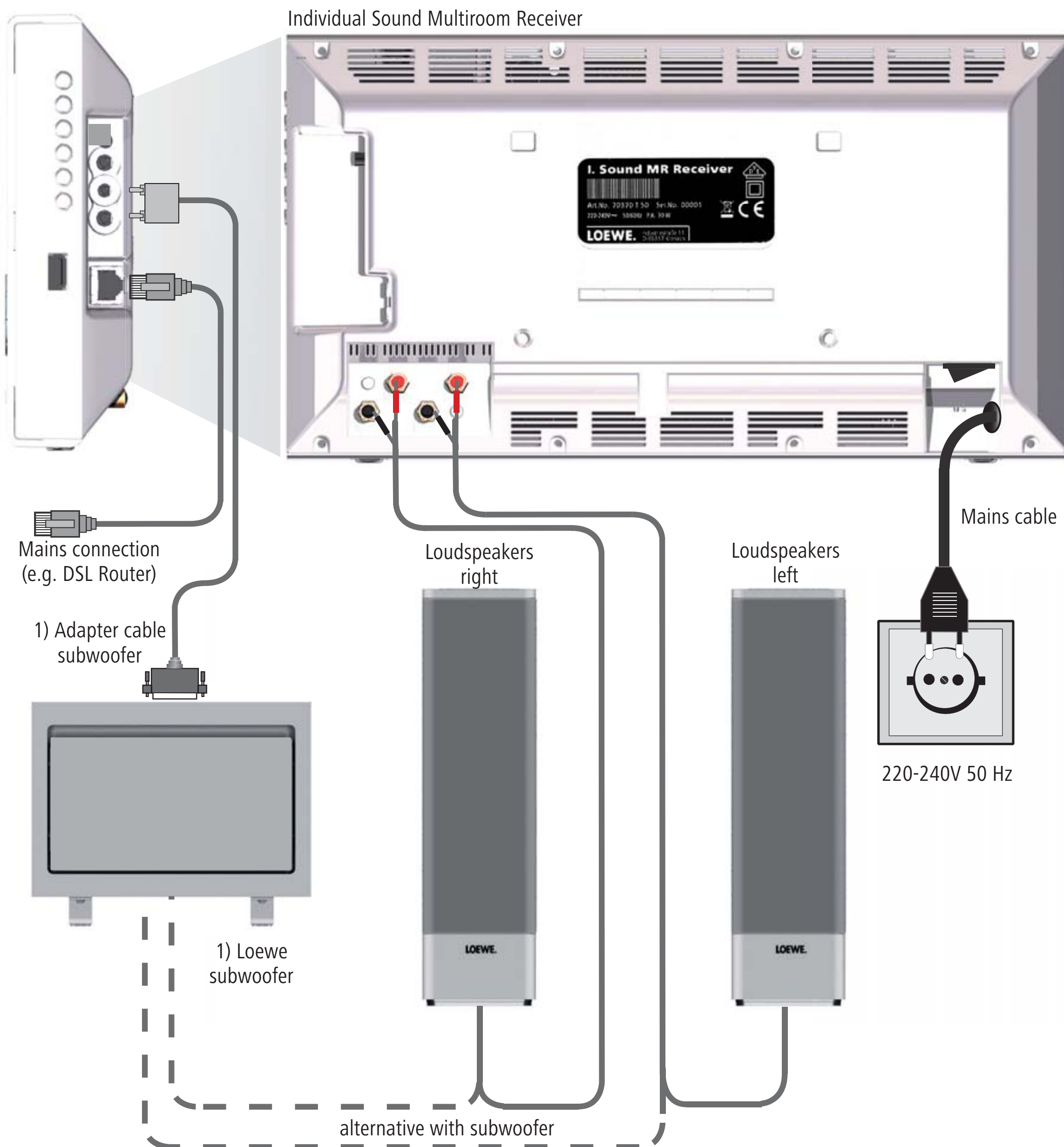
Connect the speakers with the **Multiroom Receiver**. Make sure the cables have the correct connecting polarity.

The connection for the right speaker on the **Multiroom Receiver** is labelled **R+** (red) / **R–** (black) and for the left speaker with **L+** (red) / **L–** (black).

If a WLAN connection is not wanted or not possible, you can connect the **Multiroom Receiver** with a RJ-45 network cable (not included in the scope of delivery) with a network connection (e.g. Switch or DSL-Router), ideally with a connection to the Internet.

1) As an option you can connect the "Adapter cable subwoofer" that you can get as an accessory to the Audio Link interface using the jack **LINK** on the **Multiroom Receiver**. In this case, connect the speakers to the subwoofer.

Plug the mains cable into a 220-240 V 50 Hz wall socket.



Switching on/off

Switch on the **Multiroom Receiver** using the mains switch (page 27).

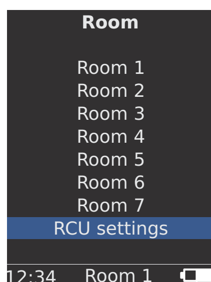
➠ First of all, enter the settings as described in the operating instructions for the remote control **Assist Media** under **Start-up** (e.g. Language, Time/Date etc.).

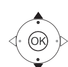
Pairing

The Loewe **Multiroom Receiver** is operated using the remote control Loewe **Assist Media** via radio link. To do this, it needs to be paired (be assigned) once.

➠ Make sure that the units are set up correctly (”Setting up” on page 30). Make the electrical connections as described on ”Connecting up” on page 31.

ROOM Press the button **ROOM** on the remote control **Assist Media**.



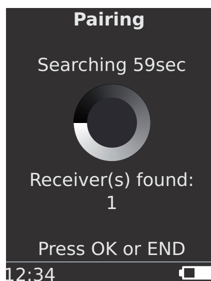


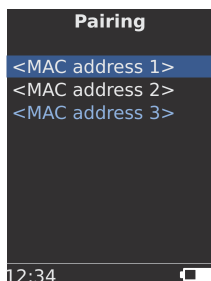
▲ ▼ Select **RCU settings**.

Confirm **OK**.

▲ ▼ Select **Pairing**.

➠ If no Multiroom Receiver has been paired yet, then the search will begin as soon as the button **ROOM** is pressed.





▲ ▼ If several units have been found, select the one you want.

Confirm **OK**.

➠ To avoid confusion, if applicable switch other existing **Multiroom Receivers** off or read the MAC address on the back of the unit.

➠ If the Pairing fails, a message will appear. Repeat the process and reduce the distance between the remote control **Assist Media** and the **Multiroom Receiver** to be paired to a max. of 2 m.

➠ If you have the remote control **Assist Media** and are too far away from the **Multiroom Receiver**, you will get a message. Reduce the distance and select the displayed option **Reconnect**.

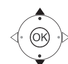
➠ If you use another remote control **Assist Media**, then the connection of another **Assist Media** that has already been paired with the **Multiroom Receiver** can be taken over. A corresponding message is shown on the display of the first **Assist Media**.

Multiroom Receiver settings

Here you can make various basic settings, such as for the network.



Press the **ROOM** button.

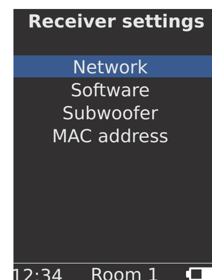


▲ ▼ Select the required room.

Confirm **OK**.

▲ ▼ Select **Receiver settings**.

Confirm **OK**.



▲ ▼ Select required option. Confirm **OK**.

When you select **MAC address** this unique unit address can be displayed. This address may be necessary for example when setting up Internet radio stations (”Internet radio” on page 37).

Network

Depending on whether the **Multiroom Receiver** is connected to your home network by wire (Ethernet, Powerline) or wireless (WLAN), different settings have to be made.

ROOM Press the **ROOM** button.

▲ ▼ Select required room.

Confirm **OK**.

▲ ▼ Select **Receiver settings**.

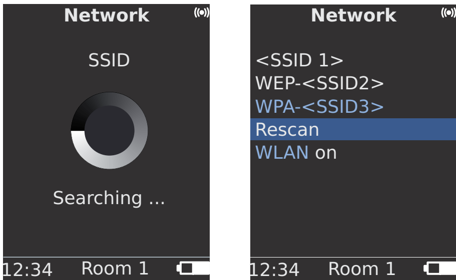
Confirm **OK**.

▲ ▼ Select option **Network**.

➠ The Multiroom Receiver automatically recognises whether there is a wired or wireless network connection and prompts you to make the necessary settings in menus.

Wireless network

Here you make the settings for a wireless network.



First of all, a search is carried out for wireless networks in your surrounding area.

The wireless networks found are listed.

The network that is currently active is marked blue.

Rescan starts the search again.

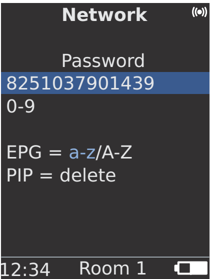
WLAN off You can deactivate WLAN (option appears if no LAN is connected). If required, switch **WLAN on** by repeating the network setting.

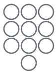
➠ If your wireless network is encrypted, then it is necessary to enter the WLAN-password that allows access to the network.

➠ Encryption using the standard WEP is no longer considered safe. If possible, use the standards WPA or WPA2. Please make the appropriate settings in your WLAN router.

▲ ▼ Select required network.

Confirm **OK**.





If the network is encrypted, enter the numbers and letters of the password using keypad (same as SMS).

EPG Use **EPG** to switch between upper/lower case.

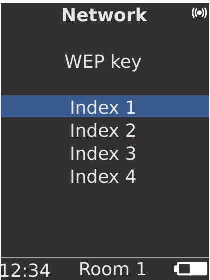
PIP Use **PIP** to delete characters to the left of the cursor.

OK Save.

➠ The WLAN password must have a minimum of 8 characters and a maximum of 64 characters. Mutated vowels (umlauts) are not supported.

➠ If you do not know the WLAN password, contact your network administrator.

➠ Types of encryption that are supported: ”Technical specifications” on page 43.



If the selected wireless network works with WEP encryption, in the pop-up menu, a location still needs to be selected for the password in ”Index 1-4”.

▲ ▼ Select required Index.

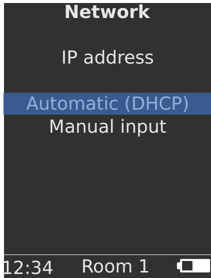
Confirm **OK**.

➠ Afterwards the settings still have to be made as described under ”Wired Network” (”Wired network” on page 34).

English

Wired network

Here you make the settings for the selected network.



Automatic (DHCP)

IP address and Subnet mask are automatically issued by a DHCP server on your home network.

➠ A DHCP server has to be set up on a device on the network (e.g. WLAN router).

▲ ▼ Select Option **Automatic (DHCP)**.

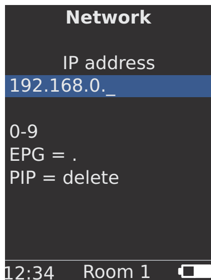
Confirm **OK**.

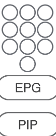
Manual input

Input of the static IP address, Gateway, DNS Server 1/2.

▲ ▼ Select option **Manual input**.

Confirm **OK**.





Enter numbers using the number keys.

Enter full stop with **EPG**.

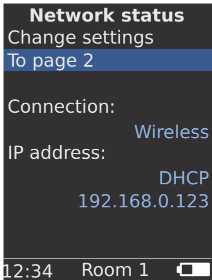
Use **PIP** to delete characters to the left of the cursor.

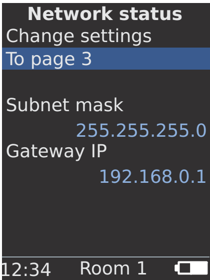
OK Save input and call up next menu.

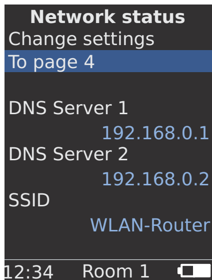
In the same way as for the IP address, the addresses for the Subnet mask, Gateway, DNS Server 1 and DNS Server 2 are queried one after the other.

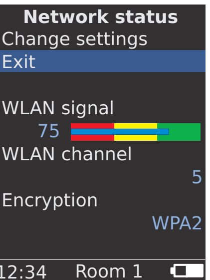
Network status

After the input has been saved, an overview of the settings appears on several menu pages.











▲ ▼ Select the option **Change settings** to open the dialogue for network settings.

Confirm **OK**.

◀ ▶ Show previous / next menu.

▲ ▼ Select option **To page 2-4** to move to the next page.

Confirm **OK**.

▲ ▼ Select the option **Exit** or press the button **END**, to close the menu **Network status**.

➠ If you want to change the operating mode of the Multiroom Receiver from "wired network" to "wireless network" (or vice versa), first of all switch the device off using the mains switch (page 27) and remove (or respectively connect) the network cable from/to the RJ-45 jack (page 26). Then use the mains switch to switch the device on again and carryout the settings as described on page 33 under "Network".

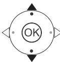
Room name

In surroundings with several **Multiroom Receivers** the individual units can be allocated a unique name so you can differentiate more easily between them.

ROOM Press the **ROOM** button.

▲ ▼ Select **Room 1...7**. Confirm **OK**.

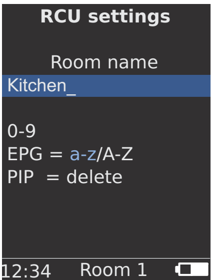
ROOM Press the **ROOM** button.

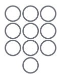


▲ ▼ Select **RCU settings**.

Confirm **OK**.

▲ ▼ Select **Room name**. Confirm **OK**.





Enter the name using the number keys (similar to SMS).

Enter special character using keys **0** and **1** (Choose by pressing several times).

EPG Use **EPG** to change between upper/lower case.

PIP Use **PIP** to delete characters to the left of the cursor.

Confirm **OK**.

Subwoofer

If you have connected up a subwoofer to the **Multiroom Receiver** ("Connecting up" on page 31), then the Limit frequency should be set so that the bass sections are no longer played back by the stereo speakers but by the subwoofer.

ROOM Press the **ROOM** button.

▲ ▼ Select **Room**. Confirm **OK**.

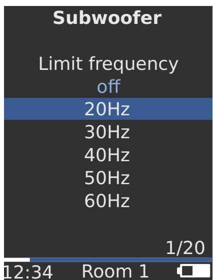


▲ ▼ **Select Receiver settings**.

Confirm **OK**.

▲ ▼ Select **Subwoofer**.

Confirm **OK**.



▲ ▼ Select option.

Select the option **off**, if no subwoofer is connected.

Select **20-200 Hz**, depending on the limit frequency of the stereo speakers connected (refer to their technical data).

Confirm **OK**.

➠ Make sure you have switched off the Multiroom Receiver before connection.

English

General operating functions

The following buttons have general operating functions:

ROOM Switch on (if in stand-by mode)

or **POWER**: Switch off in stand-by mode.

➠ If possible the last source set is activated - this takes approx. 40 sec. - the corresponding source flashes.

▶ Start playback of the selected Track, Title, Album.

◀◀ or **P-** (**Assist Media / Multiroom Receiver**) previous Track/Title.

▶▶ or **P+** (**Assist Media / Multiroom Receiver**) next Track/Title.

SOURCE: Switches to the next source.

II Pause.

■ Stop.

MENU During playback: Open the menu **Options**.

During media selection: One level back

END Close current menu.

V+/- Increase/decrease volume.

Sound off/on

▶ Confirm/set selection in the menu.

◀ Back in menu.

ASSIST Select source

EPG Opening the Music Server List

Red button: back to playback

Yellow button: back to the last source

➠ For a complete overview of the functions, refer also to the operating instructions of the remote control **Assist Media**.

Select source

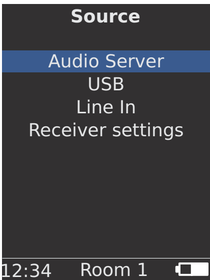
For music playback you can select different sources, e.g. a music server on the network or locally connected sources (MP3 files on USB storage media or respectively an audio device connected to **Line In**).

ROOM Press the **ROOM** button.

▲ ▼ Select **Room**.

Confirm **OK**.

▲ ▼ Select the required source **Audio Server**, **USB** or **Line In**.



Confirm **OK**.

The **Multiroom Receiver** switches to the selected source and shows its name on the display of the remote control.

Alternatively to that, by pressing the button **SOURCE** on the **Multiroom Receiver** several times, you can select a music source.

Audio server

When you select **Audio Server** another pop-up menu appears from which you can select a service that is available on your home network or on the Internet.

ROOM Press the **ROOM** button.



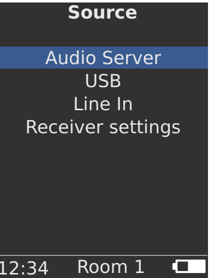
▲ ▼ Select **Room**.

Confirm **OK**.

▲ ▼ Select **Audio Server**.

Confirm **OK**.

▲ ▼ Select Service.



Confirm **OK**.

➠ In the menu **Audio Server** you are shown the services currently available on your home network.

Daily operation

Internet radio

If you select **Audio Server - Internet Radio** a list of available vTuner Internet radio stations is shown, providing your home network has Internet access.

ROOM Press the **ROOM** button.



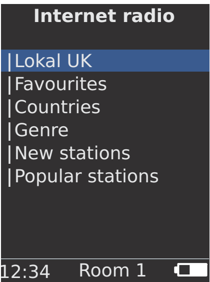
▲ ▼ Select **Room**.

Confirm **OK**.

▲ ▼ Select **Audio Server**.

Confirm **OK**.

▲ ▼ Select **Internet Radio**.

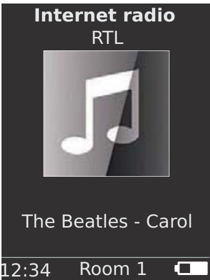


Confirm **OK**.

▲ ▼ Select required overview/list. Confirm **OK**.

➠ You can edit entries under **Favourites** on the Internet with vTuner. To do so, provide the MAC address of your Multiroom Receiver ("Pairing" on page 32). You can find this on the back of the unit as well.

▲ ▼ Select required station. Confirm **OK**.



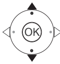
OK Call up list of Internet radio stations.

P+/P- Call up next/previous Internet radio station.

USB

Music can be played back from a USB storage medium at the Multiroom Receiver or Mediacenter.

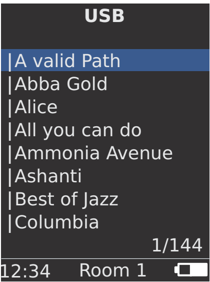
ROOM Press the **ROOM** button.



▲ ▼ Select **Room**. Confirm **OK**.

▲ ▼ Select **USB**. Confirm **OK**.

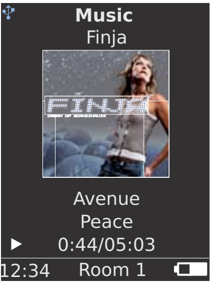
▲ ▼ Select required Album (Albums/Folders are identified by a vertical line "|" in front of them).



Confirm **OK**.



OK or **PLAY** to start playback of the selected Title.



MENU opens the menu **Options** ("Options menu" on page 39).



or ▼ or **P-** previous Track/Title.

or ▲ or **P+** next Track/Title.

Pause.

Stop.

OK or ◀ open higher level menu.

➠ The icon shows in blue that a USB storage medium is being used at the Multiroom Receiver and in white shows a USB storage medium is being used at the Mediacenter.

English

Mediacenter

When you select **Audio Server - Mediacenter** a list appears of the services available in the **Mediacenter** if a Loewe Mediacenter is active in your home network.



Press the **ROOM** button.

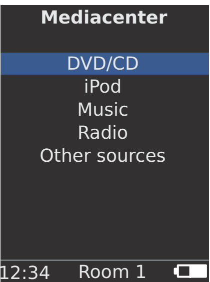
▲ ▼ Select **Room**.

Confirm **OK**.

▲ ▼ Select **Audio Server**.

Confirm **OK**.

▲ ▼ Select **Mediacenter**.



Confirm **OK**.

▲ ▼ Select required media sources.

DVD/CD DVD drive of the mediacenter.
iPod iPod Docking station of the Mediacenter.
Music Selection according to criteria, such as Album, Artist, Genre, etc.
Radio Depending on the system equipment, you are offered radio services here, such as DVB radio, FM radio and Internet radio.
Other sources Audio sources connected to the Mediacenter, such as USB stick, analogue source to **Audio IN**, etc.

Confirm **OK**.

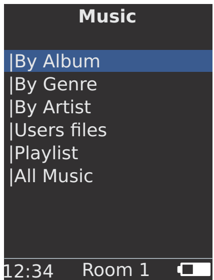
➠ The diagrams in these operating instructions are only by way of example. The actual display may vary depending on the devices and services available in your system.

Music menu

When you select **Mediacenter** - **Music** a list will appear for example, from which you can select your music according to certain criteria, e.g. Album, Artist, Genre etc.

➠ Call up menu as described under "Mediacenter".

▲ ▼ Select **Music**.



Confirm **OK**.

▲ ▼ Select required criteria.

By Album All available albums are shown in alphabetical order.
By Genre All available titles are sorted and shown by Genre.
By Artist All available titles are sorted and shown by Artist.
User files All available folders on a storage medium are shown sorted hierarchically.
Playlist All available playlists are shown in alphabetical order.
All music All available titles are shown in alphabetical order.

Confirm **OK**.

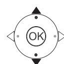
➠ If available, album graphics (cover art) are shown for titles and albums being played - otherwise a neutral picture is shown (as for Internet Radio, "Internet radio" on page 37). Album graphics in the formats JPG, GIF and BMP can be displayed. From USB storage media, album graphics can only be shown from MP3 files (Metadata). During playback from Audio Server, the system then determines whether album graphics are shown or not.

Daily operation

Album menu

When you select **Mediacenter** - **Music - By Album** a list of the available albums appears which are shown sorted in alphabetical order.

➠ Call up menu as described under "Mediacenter".

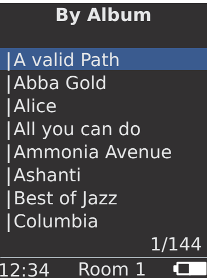


▲ ▼ Select **Music**.

Confirm **OK**.

▲ ▼ Select **By Album** (Albums/Folders are identified by a vertical line "|" in front of them).

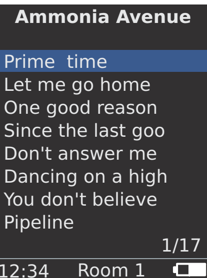
Confirm **OK**.



▲ ▼ Select required Album.

Enter numbers and letters with number keys (like SMS texting) to limit selection.

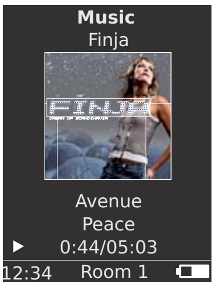
OK opens Album for title selection.



or **OK** to start playback of the selected title.

Music menu playback

While playing back a Track/Title, various data - where available - are shown, such as Artist, Album, Title, Time elapsed, Total time etc.



MENU opens the menu **Options**.

 or ▼ or **P-** previous Track/Title.

 or ▲ or **P+** next Track/Title.

 Pause.

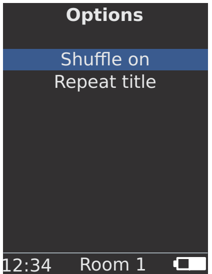
 Stop.

 **OK** or ◄ open higher level menu.

Options menu

You can set Shuffle and Automatic repeat.

MENU opens the menu **Options**.



▲ ▼ Select required option.

Shuffle on	The Tracks/Titles of the current medium/folder are played back in a random order.
Shuffle off	Playback in normal order.
Repeat title	Repeat current Track/Title continuously.
Repeat all	Repeat current Album/Playlist continuously.
Repeat off	Repeat stops automatically at the end.

► Activate desired function.

Confirm **OK**.

English

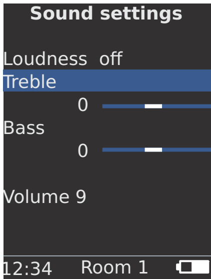
Sound settings

When you play back a Track/Title, various sound settings can be made.



Press button.

▲ ▼ select the desired function.



◀ ▶ set the selected option.

Loudness Aurally compensated adjustment of low and high tones at low volume.

Treble Settings for high frequencies.

Bass Settings for low frequencies.

Confirm **OK**.

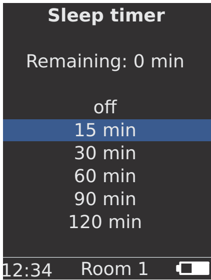
Timer

You can have the Multiroom Receiver automatically switched off in a selectable time period.



Press button.

▲ ▼ select the desired time period.



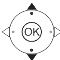
Confirm **OK**.

English

Software status and update

The Multiroom Receiver can, if required, be updated by your specialist retailer through a software update.

ROOM Press the **ROOM** button.



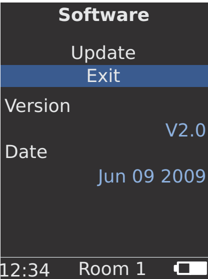
▲ ▼ Select **Room**. Confirm **OK**.

▲ ▼ **Select Receiver settings**.

Confirm **OK**.

▲ ▼ Select **Software**.

Confirm **OK**.



The version number and date of the current software version are shown.

▲ ▼ Select the option **Exit**.

Confirm **OK**.

Software update

Insert the USB stick with the update file "UPDATE.PAC" in the root directory in the USB jack on the side ("Side view" on page 26) of the **Multiroom Receiver**.

ROOM Press the **ROOM** button.



▲ ▼ Select **Room**. Confirm **OK**.

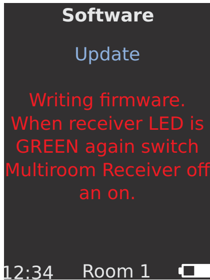
▲ ▼ **Select Receiver settings**.

Confirm **OK**.

▲ ▼ Select **Software**.

▲ ▼ Select the option **Update**.

Confirm **OK**.



The software update starts. The red LED flashes.

The process can take up to 30 minutes.

As soon as the LED on the **Multiroom Receiver** is lit up continuously in green (no red), switch it off with the **mains switch** and then back on again.

➠ The unit must not be disconnected from the mains during the update process.

English

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Remedy
Not working at all	Mains cable not plugged in.	Plug the mains cable into a socket 220-240 V 50 Hz.
The **Multiroom Receiver** cannot find a Media Server.	No connection to the media server.	Check whether the media server is switched on. Check the network communication with a PC with a ping command. In the case of a wired network, check the cable. In the case of a wireless network, check the distance between the Media Server and the **Multiroom Receiver**.
Although **Automatic (DHCP)** is set the **Multiroom Receiver** does not receive an IP address.	No DHCP server is working on your network.	Set up a DHCP server.
	With a connection via an encrypted wireless network, you have entered the WLAN password incorrectly.	Enter the WLAN password correctly (”Wireless network” on page 33).
A displayed media file cannot be played.	The file format is not supported (”Technical specifications” on page 43).	On a computer, convert the file into MP3 format, for example, by using an audio converter programme.
No sound.	Faulty connections of input or output cables.	Connect the cables properly (”Connecting up” on page 31). If the problem persists, it is possible that the cables are faulty.
	No suitable input signal source has been selected.	Select a suitable input source with **SOURCE**.
	The volume is set at minimum.	Turn up the volume.
	The sound is set to mute.	Press or **V +** on the remote control to activate audio output again and then adjust the volume.
	The adapter cable subwoofer has been plugged in while the Multiroom Receiver was switched on.	Switch the Multiroom Receiver off and then on again.
The unit is not working properly.		Unplug the mains plug from the mains socket and then try plugging it in again after 30 seconds.
The remote control is not working properly.	The battery in the remote control is flat.	Place the remote control in the charging tray.
Media on a device connected to USB cannot be played back (e.g. iPod).	Only storage media are supported which log onto a mass storage and are formatted with the file system FAT32.	Use a suitable storage media, e.g. USB stick with compatible file system.
The **Multiroom Receiver** only switches to **WLAN** even though the network cable is connected.	Network cable defective or connected incorrectly.	Replace the network cable or connect it correctly.
	The energy saving option of the router/switch is activated for automatic port recognition.	Deactivate the automatic port recognition.

If there are any problems with operation in a wireless network, such as disruptions during playback or devices reacting slowly during operation, you can try the following:

- Keep at least three metres distance from microwave ovens, bluetooth devices, mobile telephones and Wi-Fi compatible devices such as printers and PDAs.
- Change the active channel on the WLAN Router.

English

Technical specifications

General

Multiroom Receiver	Item. No. 68203T00
Operating temperature	5 °C ... 35 °C
Humidity	5 % ... 90 %
Dimensions (approx.)	330 x 180 x 53 mm (W x H x D)
Weight (approx.)	1.8 kg

Electrical Data

Power supply	AC 220 - 240V, 50 Hz
Power consumption "On"	30 W
Power consumption Standby	< 1 W
Power consumption "Off"	0 W
Frequency range	2.4 GHz
Amplifier	2x 48 Watt (6 Ohm) / 10 % THD
Transmission range	20 Hz – 20 kHz - 3dB

Interfaces

Line IN	Analogue, Stereo 1 V, 10 kOhm, jack plug
Line OUT	Analogue, Stereo, 1 V, 10 kOhm, jack plug
LINK	Connection for Loewe subwoofer, Analogue, 1 V, 10 kOhm, jack plug
Loudspeakers	4x terminal R+/R-/L+/L-
Network	RJ-45
USB	V 2.0, for storage media < 10 GB, FAT32

File formats supported

Audio	MP3, WMA (without DRM), FLAC, AAC, WAV, LPCM, OGG

Home networking standard

Audio	Universal Plug and Play Audio/Video (UPnP AV)

Wired network

Standards supported	10 Mbit/s Ethernet (10Base-T), 100 Mbit/s Fast Ethernet (100Base-T)

Wireless network (WLAN)

Standards supported	IEEE 802.11b and 802.11g
Frequency range	2400-2483.5 MHz
Encryption	WEP, WPA, WPA2

Company and editorial details

Loewe AG is a public limited company under German law with its Head Office in Kronach.

Industriestrasse 11, 96317 Kronach
Telephone: + 49 (0)9261 / 99-0
Fax: + 49 (0)9261 / 99-500
E-mail: ccc@loewe.de

Trade Register: Municipal Court Coburg, No. HRB 42243
VAT ID-No.: DE 193216550
WEEE Registration number: DE 41359413

Editorial date 09.09. 2nd edition



Trademark rights

The GIFLIB distribution is Copyright (c) 1997 Eric S. Raymond.
Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:
The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

Glossary

C

Client: Also referred to as network client; describes an end device such as your TV set that is connected to the network and gets data from a (media) server to make it accessible to the user.

D

DHCP: Abbreviation for Dynamic Host Configuration Protocol. DHCP allows automatic assignment of IP addresses with the aid of a DHCP server.

DHCP server: Network service which takes care of automatic assignment of IP addresses to clients.

Wired network: see LAN.

Wireless network: see WLAN.

DRM: Digital Rights Management. Processes to control copyright protected data. To be used correctly, DRM protected contents require not only a DRM capable device but also the possession of a license issued by the provider (to be paid for).

E

Ethernet: Cable linked data net technology for local networks (LANs). Also covers standards for e.g. plug connectors and transfer speeds.

H

Host: Computer that the server services are provided from, i.e. that makes data available. Refer also to media server.

I

ID3 tags: Additional information on MP3 files. Here you can save information on the artist, title, album and album cover. This data is then processed by the PC using an ID3 tag editor.

IP address: IP addresses (Internet Protocol Addresses) are used to identify devices in an Internet Protocol (IP) network. IP addresses are made up of four groups of numbers of three digits each.

K

Channel (WLAN): The channel is a certain part of the WLAN frequency band. Devices that want to communicate with each other have to use the same WLAN channel. In Europe the WLAN frequency band is currently divided into 13 channels.

L

LAN: Abbreviation for Local Area Network. Mainly used as a name for networks with cabling (Ethernet).

M

MAC address: Hardware address of a network adapter, e.g. the network card in the PC. It is issued permanently by the manufacturer and is used to uniquely identify devices in networks.

Mbit/sec: Information about the transfer rate in networks in megabits, i.e. millions of characters per second. With WLAN the maximum speed is 11 (IEEE 802.11b) or 54 (IEEE 802.11g) Mbit/sec, in wired nets 10 Mbit/sec or 100 Mbit/sec (Fast Ethernet).

Media Server: Stands for the device which multimedia contents are stored on, but is also the name for the service provided by the device that makes this data available to the network.

MP3: Data format for compressed audio data.

N

NAS: Abbreviation for Network Attached Storage. The term describes a hard disk which is independently linked to the network (i.e. without a PC).

R

Router: Device for connecting up several networks, e.g. home network and Internet.

S

Switch: Device for connecting several computers to a network.

U

UPnP AV: Abbreviation for Universal Plug and Play - Audio/Video. Is used to control network devices from all manufacturers. Has become a wide spread standard for home networking.

USB: Universal Serial Bus. Serial bus system for connecting external devices (USB card reader, USB stick).

W

WEP: Abbreviation for Wired Equivalent Privacy. Former standard process in the WLAN encryption, now outdated.

WLAN: Abbreviation for Wireless Local Area Network. Also abbreviated as wireless network.

WMA: Abbreviation for Windows Media Audio, Microsoft own audio data format. As with MP3 files, the content is compressed here as well.

WPA: Abbreviation for Wi-Fi Protected Access. Replaced WEP as standard encryption for wireless networks.

Index of key words

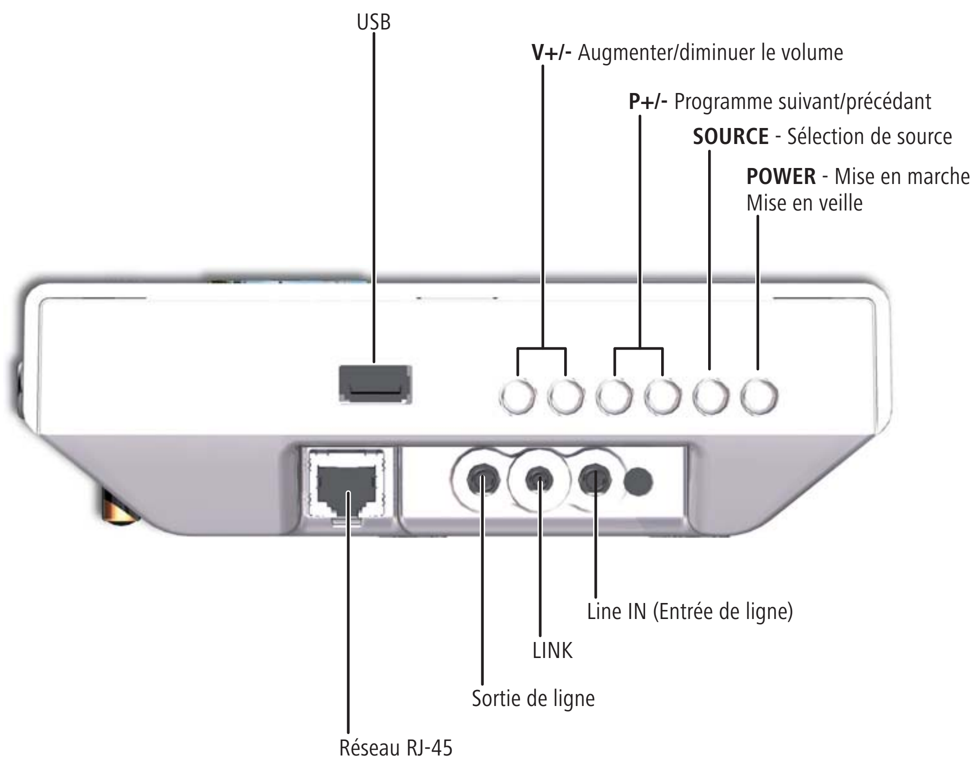
English

English

Sommaire

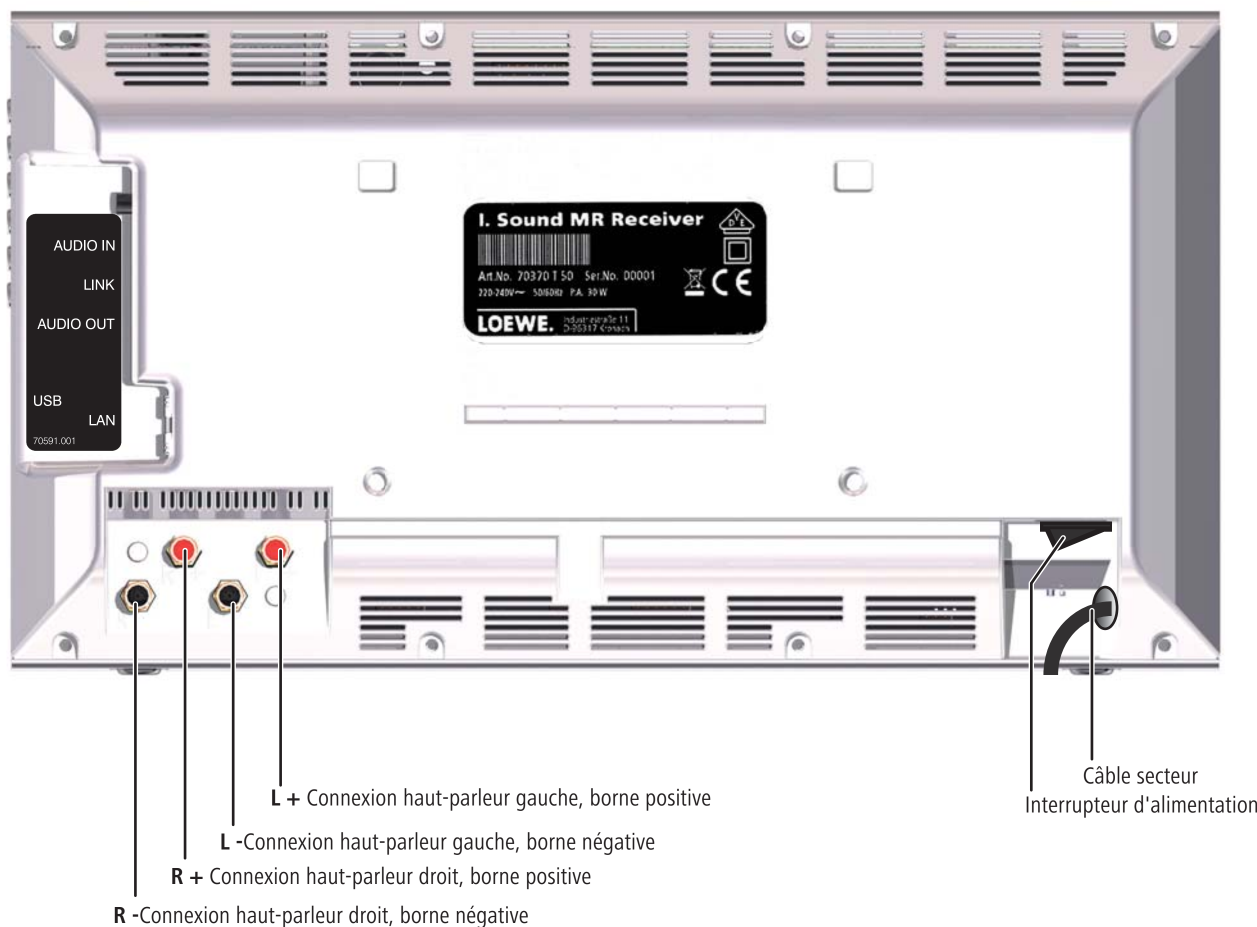
Français

Vue de côté



Français

Face arrière



Français

Bienvenue chez Loewe

Nous vous remercions

d'avoir choisi un produit Loewe. Nous sommes heureux de vous compter parmi nos clients.
Chez Loewe, nous allions les plus hautes exigences en matière de technique, d'esthétique et de convivialité. Ceci est valable de la même manière pour les téléviseurs, lecteurs DVD, magnétoscopes, lecteurs audio et les accessoires. Pourtant, ni la technique ni l'esthétique ne sont des buts en soi, mais doivent au contraire offrir à nos clients le plaisir maximum pour l'œil et pour l'oreille. En ce qui concerne l'esthétique, nous ne nous sommes pas non plus laissés guider par les tendances éphémères de la mode. En effet, vous avez acquis un appareil de haute valeur dont vous voudrez également profiter demain et après-demain.

Contenu de la livraison

- Individual Sound Multiroom Receiver
- Support étrier
- Support mural
- La présente notice d'utilisation
- Notice de montage

Accessoires

Télécommande Assist Media	**Réf. art. 70230A00**
Câble adaptateur Subwoofer	**Réf. art. 70495**

Installation

- Respectez les instructions figurant dans la notice de montage ci-jointe.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'une puissante source de chaleur ou l'exposer au rayonnement direct du soleil.
- En cas d'installation dans une armoire ou sur une étagère fermée : laisser au moins 2,5 cm d'espace libre autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler sans entrave et pour éviter toute accumulation de chaleur. Ne pas obstruer le ventilateur ni les ouvertures sur l'arrière. L'appareil ne doit pas être posé sur la face arrière lorsqu'il est en marche.
- Une tension incorrecte peut endommager l'appareil. Cet appareil doit être raccordé à l'aide du câble fourni, uniquement à un réseau électrique présentant une tension et une fréquence identiques à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- En cas d'orage, débrancher le cordon secteur. Les surtensions causées par les coups de foudre peuvent endommager l'appareil.
- En cas d'absence prolongée, débrancher le cordon secteur.
- Le câble secteur doit être facilement accessible pour que l'appareil puisse être débranché du secteur à tout moment.
- Poser le câble secteur de façon à ce qu'il ne puisse pas être endommagé. Le câble secteur ne doit pas être plié ou posé sur un rebord coupant ni se trouver dans un passage ou être exposé à des substances chimiques ; cette dernière condition est valable pour l'ensemble de l'appareil. Un câble secteur dont l'isolation est endommagée peut entraîner des chocs électriques et représente un danger d'incendie.
- Lorsque vous débranchez le câble secteur, ne tirez pas sur le câble mais sur la fiche. Les conducteurs dans la fiche secteur peuvent être endommagés et entraîner un court-circuit lorsque vous brancherez la prise.
- Si d'autres appareils fonctionnent sur la même plage de fréquences (2,4 GHz), des dysfonctionnements peuvent se produire (voir page 64).

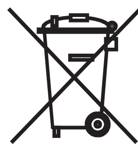
Veuillez également observer et respecter les consignes de sécurité figurant sur les pages suivantes.

Protection de l'environnement

Emballage et carton

Pour l'élimination de l'emballage, nous avons, selon les décrets nationaux, versé une rémunération à des entreprises de récupération pour collecter les emballages chez nos revendeurs. Nous vous conseillons cependant de conserver le carton original et les matériaux d'emballage afin de garantir une protection optimale de l'appareil si celui-ci doit être transporté.

L'appareil



Attention : La directive européenne 2002/96/CE réglemente la reprise, le traitement et le recyclage corrects des appareils électroniques usagés. C'est pourquoi les appareils électroniques usagés doivent être éliminés séparément des autres. Lors de son élimination, ne pas jeter l'appareil dans les ordures ménagères ! Si vous achetez un appareil neuf similaire, vous pouvez déposer votre ancien appareil gratuitement dans l'une des déchetteries indiquées, voire chez votre revendeur spécialisé.

Pour de plus amples informations concernant la reprise (également pour les pays qui ne sont pas membres de l'UE), adressez-vous à votre administration compétente.

Conditions de fonctionnement

Pour utiliser les fonctions du **Multiroom Receiver** Loewe, Les conditions suivantes doivent être remplies :

- Disposer d'au moins une télécommande de type Loewe **Assist Media**.
- Disposer d'au moins un **Multiroom Receiver**.
- Disposer d'un raccordement à un réseau local sans fil (WLAN) ou filaire, routeur avec accès à Internet.
- Disposer d'une connexion à un Mediacenter Loewe au sein du réseau local.
- Disposer d'une paire de haut-parleurs et un Subwoofer Loewe en option par **Multiroom Receiver**.

Pour votre sécurité

Pour votre sécurité et afin de prévenir tout endommagement inutile de l'appareil, veuillez lire et respecter les instructions de sécurité suivantes.

Utilisation conforme et conditions environnementales

Cet appareil est exclusivement destiné à la transmission et à la lecture de signaux sonores. Il est conçu pour la maison et le bureau et ne doit pas être utilisé dans des pièces à fort taux **d'humidité** (par ex. salle de bain, sauna) ou à forte **concentration de poussière** (par ex. ateliers).

Les prestations de garantie impliquent l'utilisation conforme de l'appareil.

Si l'appareil est utilisé à l'air libre, assurez-vous qu'il est protégé de l'**humidité** (pluie, projections d'eau ou condensation).

Un taux d'humidité élevé et de fortes concentrations de poussière entraînent des courants de fuite dans l'appareil, ce qui peut impliquer un risque d'électrocution ou entraîner un incendie.

Si vous déplacez l'appareil d'un endroit froid à un endroit chaud, maintenez-le éteint environ une heure en raison de l'éventuelle formation de **condensation**.

Vous devez obligatoirement éteindre votre installation (**Multiroom Receiver** Individual Sound, téléviseur et éventuels autres composants raccordés), avant de brancher ou de raccorder d'autres appareils ou haut-parleurs.

Protégez votre appareil :

- de l’humidité, pluie, projections d’eau ou rosée.
- des gouttes ou des pulvérisations d'eau.
- des chocs et des contraintes mécaniques.
- des champs magnétiques et électriques.
- du froid, de la chaleur, du rayonnement direct du soleil et des fortes variations de température.
- de la poussière.
- de toute obturation de l'aération.
- contre toute intervention à l'intérieur de l'appareil.

Ne posez jamais de bougies allumées ou d'objets contenant un liquide (comme des vases) sur l'appareil.

Les fentes d'aération sur l'arrière de l'appareil ne doivent pas être couvertes par des journaux ou des couvertures. Pour les mêmes raisons, faites attention aux rideaux, etc.

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE DE L'APPAREIL). DANS LE BOITIER, AUCUN COMPOSANT DU BOÎTIER N'EST SUSCEPTIBLE D'ÊTRE RÉPARÉ PAR L'UTILISATEUR. ADRESSEZ-VOUS UNIQUEMENT À VOTRE REVENDEUR LOEWE POUR TOUS TRAVAUX DE RÉPARATION.

N'utilisez que **des pièces d'origine et des accessoires** Loewe.

Surveillance

Ne laissez pas les **enfants** manipuler l'appareil sans surveillance. Ne laissez pas les enfants jouer à proximité immédiate de l'appareil.

Ne faites pas fonctionner le Multiroom Receiver sans surveillance. Éteignez l'interrupteur d'alimentation en cas d'absence prolongée ou débranchez la prise.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide, doux et propre (sans produit de nettoyage agressif).

À propos de cette notice d'utilisation

Les informations contenues dans la présente notice concernent le Individual Sound **Multiroom Receiver**, un produit conçu par Loewe.

Sauf indication contraire, les instructions se rapportent aux éléments de réglage de la télécommande **Assist Media**.

Les paragraphes qui commencent par le symbole ➠ contiennent des remarques, recommandations ou conditions préalables essentielles au bon fonctionnement de l'appareil.

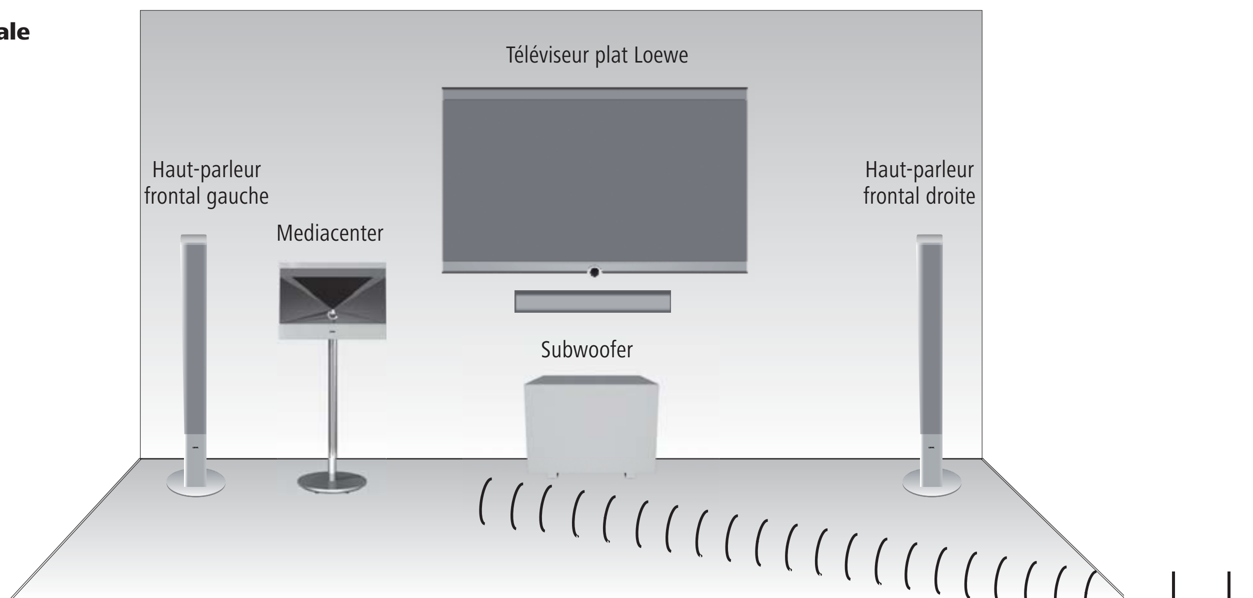
Les concepts présents dans le menu et inscrits sur l'appareil sont imprimés en caractères **gras** dans le texte.

Dans les descriptions de fonctions, les éléments de commande concernés sont placés à gauche du texte qui décrit la procédure à suivre.

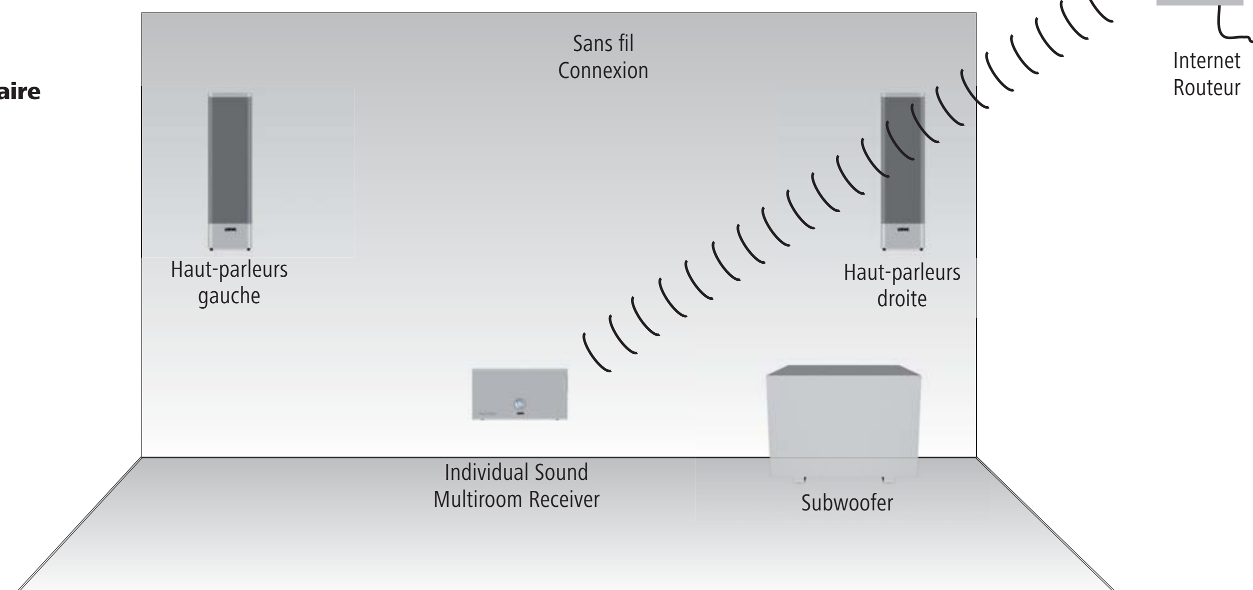
Les illustrations contenues dans la présente notice d'utilisation ne sont représentées qu'à titre d'exemple. L'affichage réel de votre système peut différer selon la disponibilité des services.

Exemple d'installation

Pièce principale



Pièce secondaire



Français

Raccordement

Câblage du Individual Sound Multiroom Receiver

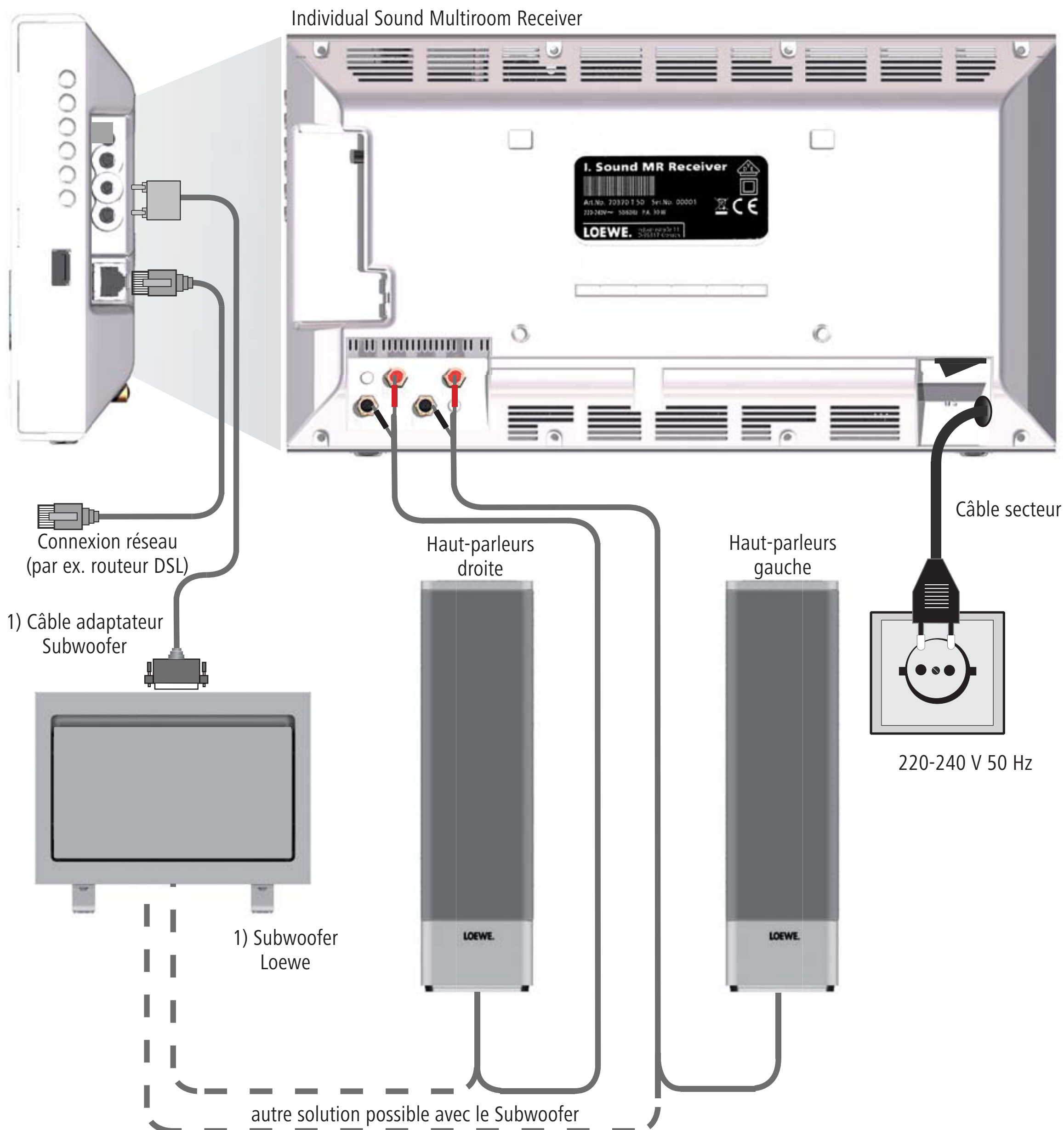
Connectez les haut-parleurs au **Multiroom Receiver**. Ce faisant, veillez à ne pas inverser la polarité des câbles de connexion.

Sur le **Multiroom Receiver**, le raccordement pour le haut-parleur droit est signalé par **R+** (rouge) / **R–** (noir) et pour le haut-parleur gauche par **L+** (rouge) / **L–** (noir).

Si vous ne souhaitez pas ou ne pouvez pas avoir de connexion WLAN, raccordez le **Multiroom Receiver** à une connexion réseau (par ex. commutateur ou routeur DSL) avec un câble réseau RJ-45 (non livré dans l'envoi de livraison) et si possible avec une connexion à Internet.

1) En option, connectez un Subwoofer Loewe avec interface Audio Link à la fiche femelle **LINK** située sur le **Multiroom Receiver** avec le « câble adaptateur Subwoofer » disponible comme accessoire.

Branchez le câble de réseau sur une prise électrique 220-240V 50 Hz.



Français

Mise en marche/arrêt

Mettez le **Multiroom Receiver** en marche avec l'interrupteur d'alimentation (page 49).

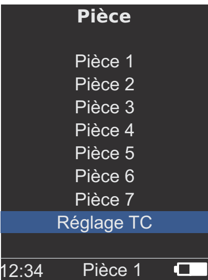
➠ Effectuez tout d'abord les réglages indiqués dans la notice d'utilisation pour la télécommande **Assist Media** sous **Mise en service** (par ex. langue, heure/date, etc.).

Attribution

Le **Multiroom Receiver** Loewe doit être utilisé avec la télécommande Loewe **Assist Media** via liaison radio. Pour cela, il ne doit être attribué qu'une seule fois.

➠ Assurez-vous que les appareils sont correctement installés (page 52). Établissez les connexions électriques comme décrit à la page 53.

ROOM Appuyer sur la touche **ROOM** sur la télécommande **Assist Media**.



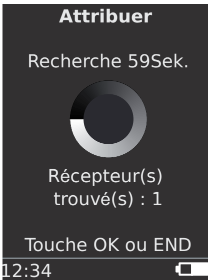


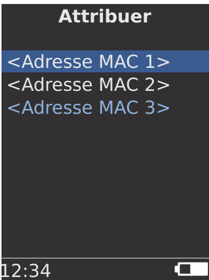
▲ ▼ Sélectionner **Réglage TC**.

Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner **Attribuer**.

➠ Dans la mesure où aucun Multiroom Receiver n'a encore été attribué, la recherche est lancée dès la première pression de la touche **ROOM**.





▲ ▼ Si plusieurs appareils ont été trouvés, sélectionner l'appareil souhaité.

Valider avec **OK**.

➠ Afin d'éviter toute méprise, éteignez, le cas échéant, les autres **Multiroom Receiver** ou relevez l'adresse MAC à l'arrière de l'appareil.

➠ Un message s'affiche en cas d'échec de l'attribution. Répétez l'opération et rapprochez-vous afin qu'une distance de 2 mètres max. sépare la télécommande **Assist Media** du **Multiroom Receiver** devant être attribué.

➠ Un message s'affiche lorsque la télécommande **Assist Media** est trop éloignée du **Multiroom Receiver**. Rapprochez-vous et sélectionnez l'option affichée **Reconnecter**.

➠ Si vous utilisez une autre télécommande **Assist Media**, il est possible que la connexion s'établisse entre une autre télécommande **Assist Media** déjà attribuée et le **Multiroom Receiver**. Un message relatif est affiché sur l'écran de la première télécommande **Assist Media**.

Réglages du Multiroom Receiver

Il est possible d'effectuer ici différents réglages de base, par ex. pour le réseau.

ROOM Appuyer sur la touche **ROOM**.

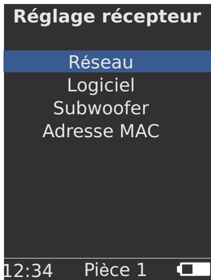


▲ ▼ Sélectionner la pièce souhaitée.

Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner **Réglage récepteur**.

Valider avec **OK**.



▲ ▼ Sélectionner l'option souhaitée. Valider avec **OK**.

En sélectionnant **Adresse MAC**, vous affichez l'adresse spécifique à l'appareil. Cette adresse est notamment nécessaire pour la configuration des stations de radio en ligne (page 59).

Réseau

Selon que le **Multiroom Receiver** est connecté à votre réseau local par liaison filaire (Ethernet, Powerline) ou sans fil (WLAN), différents réglages doivent être réalisés.

ROOM Appuyer sur la touche **ROOM**.

▲ ▼ Sélectionner la pièce souhaitée.

Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner **Réglage récepteur**.

Valider avec **OK**.

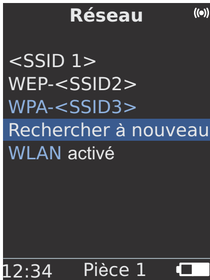
▲ ▼ Sélectionner l'option **Réseau**.

➠ Le Multiroom Receiver détecte automatiquement s'il s'agit d'une connexion réseau avec ou sans fil et vous demande de réaliser les réglages nécessaires dans les menus.

Réseau sans fil

Procédez ici aux réglages pour un réseau sans fil.





Dans un premier temps, les réseaux sans fil sont recherchés dans votre environnement.

Une liste des réseaux sans fil détectés est établie.

Le réseau actif est marqué en bleu.

Rechercher à nouveau relance le processus de recherche.

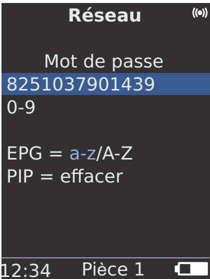
WLAN éteint Vous pouvez désactiver WLAN (la sélection s'affiche, lorsqu'aucun LAN n'est raccordé). Si besoin, activez le **WLAN** en réitérant le réglage du réseau.

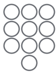
➠ Si votre réseau sans fil dispose d'un système de cryptage, il est nécessaire de saisir le mot de passe WLAN qui autorise l'accès au réseau.

➠ Le cryptage correspondant au standard WEP n'est plus considéré comme sûr. Si possible, utilisez les standards WPA ou WPA2. Effectuez les réglages correspondants sur votre routeur WLAN.

▲ ▼ Sélectionner le réseau souhaité.

Valider avec **OK**.





Si le réseau est crypté, entrez les chiffres et les lettres du mot de passe avec les touches numériques (comme pour les SMS).

EPG Alterner entre majuscules et minuscules.

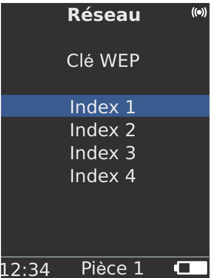
PIP Effacer les caractères situés à gauche du curseur.

OK Enregistrer la saisie.

➠ La longueur du mot de passe WLAN doit être comprise entre 8 caractères minimum et 64 caractères maximum. Les voyelles accentuées ne sont pas autorisées.

➠ Adressez-vous à votre administrateur réseau si vous ne connaissez pas le mot de passe WLAN.

➠ Types de codage pris en charge : page 65.



Si le réseau sans fil sélectionné fonctionne avec un cryptage WEP, il faudra sélectionner un emplacement de mémoire pour le mot de passe parmi « Index 1-4 » dans le menu qui s'ouvre.

▲ ▼ Sélectionner l'index souhaité.

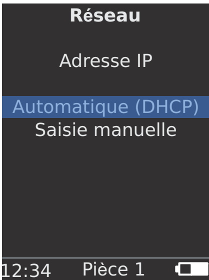
Valider avec **OK**.

➠ Il est ensuite nécessaire de procéder aux mêmes réglages que pour le « Réseau filaire » (page 56).

Mise en service

Réseau filaire

Procédez ici aux réglages pour le réseau sélectionné.



Automatique (DHCP)

L'adresse IP et le masque de réseau sont assignés automatiquement par un serveur DHCP du réseau local.

➠ Un serveur DHCP doit être configuré sur un appareil dans le réseau (par ex. routeur WLAN).

▲ ▼ Sélectionner l'option **Automatique (DHCP)**.

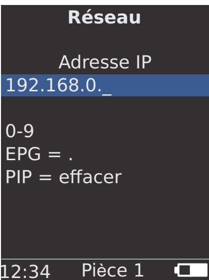
Valider avec **OK**.

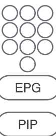
Saisie manuelle

Saisie de l'adresse IP statique, passerelle, serveur DNS 1/2.

▲ ▼ Sélectionner l'option **Saisie manuelle**.

Valider avec **OK**.





Saisir les chiffres avec les touches numériques.

EPG Entre les points.

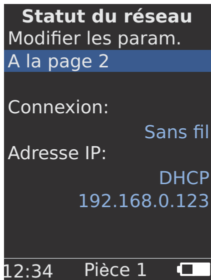
PIP Effacer les caractères situés à gauche du curseur.

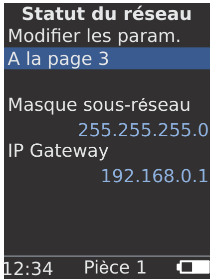
OK Enregistrer la saisie et ouvre le menu suivant.

De la même manière que pour l'adresse IP, les adresses du masque de sous-réseau, de la passerelle, du serveur DNS 1 et du serveur DNS 2 sont récupérées les unes après les autres.

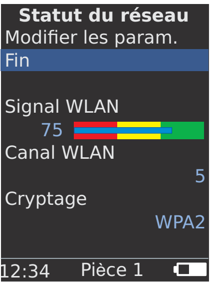
Statut du réseau

Une fois que les saisies ont été enregistrées, un aperçu des réglages s'affiche sur plusieurs pages de menu.











▲ ▼ Sélectionner l'option **Modifier les param.**, afin d'ouvrir la boîte de dialogue permettant d'effectuer les réglages du réseau.

Valider avec **OK**.

◀ ▶ Afficher le menu précédent/suivant.

▲ ▼ Sélectionner l'option **A la page 2-4** afin de passer à la page suivante.

Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner l'option Fin ou appuyer sur la touche **END** pour fermer le menu **Statut du réseau**.

➠ Si vous souhaitez passer du mode « Réseau filaire » au mode « Réseau sans fil » du récepteur Multiroom (ou inversement), vous devez préalablement mettre l'appareil hors tension à l'aide de l'interrupteur de réseau (page 49) puis déconnecter (ou connecter) le câble réseau du / au port RJ-45 (page 48). Remettez l'appareil sous tension à l'aide de l'interrupteur de réseau et procédez aux paramétrages tel que décrit à la page 55 au paragraphe « Réseau ».

Français

Nom de la pièce

Un nom individuel peut être attribué aux différents appareils dans un environnement comportant plusieurs **récepteurs Multiroom** afin de mieux pouvoir les différencier lors de leur utilisation.

ROOM Appuyer sur la touche **ROOM**.

▲ ▼ Sélectionner **la Pièce 1...7**. Valider avec **OK**.

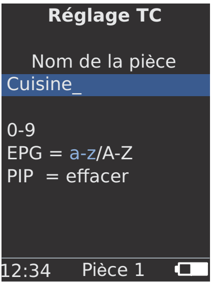
ROOM Appuyer sur la touche **ROOM**.

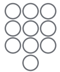


▲ ▼ Sélectionner **Réglage TC**.

Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner la **Pièce 1...7**. Valider avec **OK**.





Saisir le nom avec les touches numériques (comme pour les SMS).

Saisir les caractères spéciaux à l'aide des touches **0** et **1** (sélection par pressions multiples).

EPG **EPG** Alterner entre majuscules et minuscules.

PIP **PIP** permet d'effacer les caractères situés à gauche du curseur.

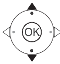
Valider avec **OK**.

Subwoofer

Si vous avez raccordé un Subwoofer (page 53) au **Multiroom Receiver**, la fréquence seuil devrait être réglée de manière à ce que les fréquences basses ne soient plus restituées par les haut-parleurs stéréo, mais par le Subwoofer.

ROOM Appuyer sur la touche **ROOM**.

▲ ▼ Sélectionner la **Pièce**. Valider avec **OK**.

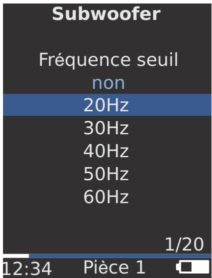


▲ ▼ Sélectionner **Réglage récepteur**.

Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner **Subwoofer**.

Valider avec **OK**.



▲ ▼ Sélectionner une option.

Sélectionnez l'option **non** lorsque aucun Subwoofer n'est connecté.

Sélectionnez l'une des options **20-200Hz**, selon la fréquence seuil des haut-parleurs stéréo raccordés (vérifier leurs caractéristiques techniques).

Valider avec **OK**.

➠ Éteignez toujours le Multiroom Receiver avant la pose des fils.

Français

Fonctions générales d'utilisation

Les touches suivantes ont des fonctions générales d'utilisation :

ROOM Mettre en marche (si l'appareil est en mode veille)

ou **POWER**: éteindre en mode veille.

➠ Si cela est possible, la dernière source réglée est activée (cette opération prend env. 40 sec.) puis la source correspondante clignote.

Lancer la lecture de la piste, du titre, de l'album sélectionné.

ou **P-** (**Assist Media / Multiroom Receiver**) Titre/piste précédent(e).

ou **P+** (**Assist Media / Multiroom Receiver**) Titre/piste suivant(e).

SOURCE : Passe à la prochaine source.

Pause.

Arrêt.

MENU Lors de la lecture : Ouvrir le menu **Options**.

Pendant la sélection des médias : Retour au niveau précédent.

END Fermer le menu actuel.

V+/- Augmenter/diminuer le volume.

Son désactivé/activé

▸ Confirmer/paramétrer la sélection dans le menu.

◂ Retour au menu.

ASSIST Sélection de la source

EPG Ouvrir Liste Serveur Musique

Touche de couleur rouge : retour à la lecture

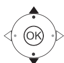
Touche de couleur jaune : retour à la dernière source

➠ Pour avoir un aperçu complet des fonctions, consultez la notice d'utilisation de la télécommande **Assist Media**.

Sélection de la source

Pour lire la musique, vous pouvez sélectionner différentes sources, par ex. un serveur de musique dans le réseau ou des sources raccordées localement (fichiers MP3 stockés sur une clé USB ou sur un appareil audio équipé **d'une entrée analogique**).

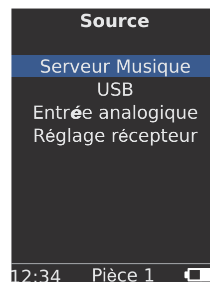
ROOM Appuyer sur la touche **ROOM**.



▲ ▼ Sélectionner la **Pièce**.

Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner la source souhaitée **Serveur Musique**, **USB** ou **Entrée analogique**.



Valider avec **OK**.

Le **Multiroom Receiver** bascule sur la source sélectionnée et affiche son nom sur l'écran de la télécommande.

Une autre solution consiste à appuyer plusieurs fois sur la touche **SOURCE sur le Multiroom Receiver** pour sélectionner une source de musique.

Serveur Musique

En sélectionnant Serveur Musique, vous affichez un autre menu de sélection dans lequel vous pouvez sélectionner un service disponible dans votre réseau local ou sur Internet.

ROOM Appuyer sur la touche **ROOM**.



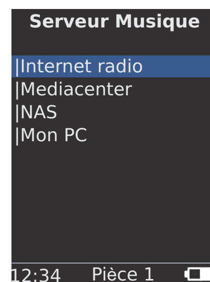
▲ ▼ Sélectionner la **Pièce**.

Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner **Serveur Musique**.

Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner Service.



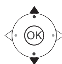
Valider avec **OK**.

➠ Le menu **Serveur Musique** affiche les services actuellement disponibles dans votre réseau local.

Internet Radio

En sélectionnant **Audio Server - Internet radio**, vous affichez une liste des stations de radio vTuner disponibles sur Internet, dans la mesure où votre réseau local possède un accès à Internet.

ROOM Appuyer sur la touche **ROOM**.



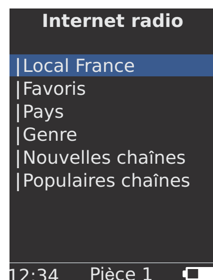
▲ ▼ Sélectionner la **Pièce**.

Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner **Serveur Musique**.

Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner **Internet radio**.

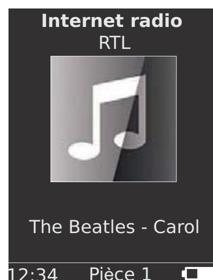


Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner l'aperçu/la liste souhaité(e). Valider avec **OK**.

➠ Vous pouvez éditer les saisies sous **Favoris** sur Internet sur le site de vTuner. Indiquez par ailleurs l'adresse MAC de votre Multiroom Receiver (page 54). Vous trouverez cette adresse à l'arrière de l'appareil.

▲ ▼ Sélectionner la station souhaitée. Valider avec **OK**.



OK Consulter la liste des stations de radio en ligne.

P+/P- Appeler la station de radio en ligne suivante/précédente.

USB

La musique peut être lue à partir d'un support de mémoire USB sur le Multiroom Receiver ou le Mediacenter.

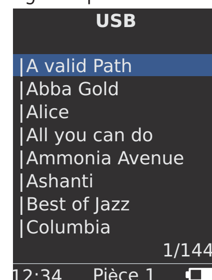
ROOM Appuyer sur la touche **ROOM**.



▲ ▼ Sélectionner la **Pièce**. Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner **USB**. Valider avec **OK**.

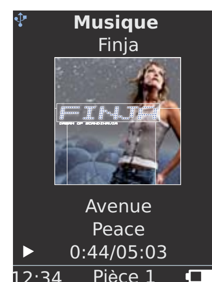
▲ ▼ Sélectionner l'album souhaité (les albums/dossiers sont signalés par un trait vertical « | » placé devant).



Valider avec **OK**.



OK ou **PLAY** pour lancer la lecture du titre sélectionné.



MENU Ouvre le menu **Options** (page 61).

◀◀ ou ▼ ou **P-** Piste/titre précédent(e).

▶▶ ou ▲ ou **P+** Piste/titre suivant(e).

II Pause.

■ Arrêt.

OK ou ◀ Ouvre le menu supérieur.

➠ Le symbole affiche en bleu qu'un support de mémoire USB est utilisé sur le Multiroom Receiver et en blanc qu'un support de mémoire USB est utilisé dans le Mediacenter.

Français

Mediacenter

En sélectionnant **Audio Server - Mediacenter**, vous affichez une liste des services disponibles dans le **Mediacenter**, lorsqu'un Mediacenter Loewe est actif dans votre réseau local.

ROOM Appuyer sur la touche **ROOM**.



▲ ▼ Sélectionner la **Pièce**.

Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner **Serveur Musique**.

Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner **Mediacenter**.



Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner la source de média souhaitée.

DVD/CD Lecteur de DVD du Mediacenter.

iPod Station d'accueil iPod du Mediacenter.

Musique Sélection par critère, par ex. album, interprète, genre, etc.

Radio Selon l'équipement du système, des services radio sont proposés ici, comme la radio DVB, la radio FM et la radio en ligne.

Autres sources Avec les sources audio connectées au Mediacenter, comme une clé USB, une source analogique sur **Audio IN**, etc.

Valider avec **OK**.

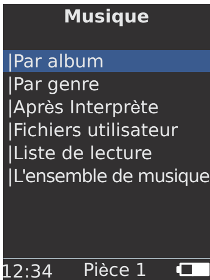
➠ Les illustrations contenues dans la présente notice d'utilisation ne sont représentées qu'à titre d'exemple. L'affichage réel de votre système peut différer selon la disponibilité des appareils et des services.

Menu Musique

En sélectionnant **Mediacenter** - **Musique**, vous affichez une liste à partir de laquelle vous pouvez sélectionner votre musique selon certains critères, comme l'album, l'interprète, le genre, etc.

➠ Appeler le menu comme décrit sous « Mediacenter ».

▲ ▼ Sélectionner **Musique**.



Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner le critère souhaité.

Par album Tous les albums disponibles sont affichés par ordre alphabétique

Par genre Tous les titres disponibles sont affichés par genre

Par Interprète Tous les titres disponibles sont affichés par artiste

Fichiers utilisateur Tous les dossiers disponibles sur un support de mémoire sont affichés de manière hiérarchique

Liste de lecture Toutes les listes de lecture disponibles sont affichées par ordre alphabétique

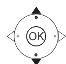
Lénsemble de musique Tous les titres disponibles sont affichés par ordre alphabétique

Valider avec **OK**.

➠ Si elles sont disponibles, les couvertures d'albums (« cover art ») sont affichées pour les titres et les albums lus ; dans le cas contraire, une image neutre est affichée (comme pour la radio en ligne, page 59). Les couvertures d'album peuvent être affichées au format JPG, GIF et BMP. Pour les supports de mémoire USB, les couvertures d'album ne peuvent être affichées qu'à partir de fichiers MP3 (métadonnées). Lorsque le Serveur Musique (Mediacenter) est en état de marche, celui-ci détermine si une couverture d'album doit être transmise ou non.

Menu Album

En sélectionnant **Mediacenter** - **Musique** - **Par album**, vous affichez une liste des albums disponibles classés par ordre alphabétique.



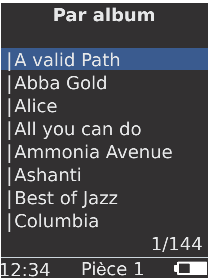
➠ Appeler le menu comme décrit sous « Mediacenter ».

▲ ▼ Sélectionner **Musique**.

Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner Par album (les albums/dossiers sont signalés d'une barre verticale « | » placée devant).

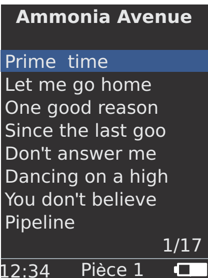
Valider avec **OK**.



▲ ▼ Sélectionner l'album souhaité.

Saisir des chiffres et des lettres avec les touches numériques (comme pour les SMS) afin de délimiter la sélection.

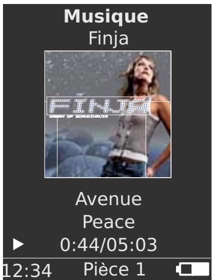
OK ouvre l'album pour la sélection des titres.



ou **OK** pour lancer la lecture du titre sélectionné.

Menu Lecture de musique

Pendant la lecture d'une piste/d'un titre, différentes données, comme l'artiste, l'album, le temps écoulé, la durée totale sont affichées, dans la mesure où elles sont disponibles.



MENU ouvre le menu **Options**.


ou ▼ ou **P-** Piste/titre précédent(e).


ou ▲ ou **P+** Piste/titre suivant(e).


Pause.

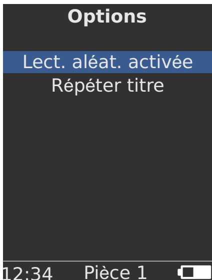

Arrêt.


OK ou ◀ Ouvre le menu supérieur.

Menu Options

Vous pouvez opter pour une lecture aléatoire et une répétition automatique.

MENU Ouvre le menu **Options**.



▲ ▼ Sélectionner l'option souhaitée.

Lect. aléat. activée Les pistes/titres du support/dossier actuel sont lu(e)s dans un ordre aléatoire.

Lect. aléat. inact. Lecture dans l'ordre.

Répét. titre La piste/le titre à l'écoute est répété indéfiniment.

Répéter tout L'album/la liste de lecture à l'écoute est répété(e) indéfiniment.

Répéter inact. Le lecture s'arrête automatiquement à la fin.

▶ Activer la fonction souhaitée.

Valider avec **OK**.

Français

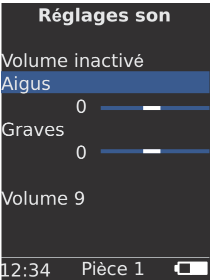
Réglages son

Pendant la lecture d'une piste/d'un titre, vous pouvez procéder à différents réglages son.



Appuyer sur la touche.

▲ ▼ Sélectionner la fonction souhaitée.



◀ ▶ Régler l'option sélectionnée.

Volume Régler correctement les graves et les aigus avec un faible volume.

Aigus Réglages des fréquences aiguës.

Graves Réglages des fréquences graves (basses).

Valider avec **OK**.

Temporisateur

Vous pouvez prévoir la désactivation automatique du Multiroom Receiver à une période définissable.



Appuyer sur la touche.

▲ ▼ Sélectionner la période souhaitée.



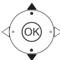
Valider avec **OK**.

Français

Statut logiciel et mise à jour

En cas de besoin, le Multiroom Receiver peut être mis à jour par votre revendeur spécialisé via une mise à jour logiciel.

ROOM Appuyer sur la touche **ROOM**.



▲ ▼ Sélectionner la **Pièce**. Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner **Réglage récepteur**.

Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner **Logiciel**.

Valider avec **OK**.



Le numéro de la version et la date de la version actuelle du logiciel sont affichés.

▲ ▼ Sélectionner l'option **Fin**.

Valider avec **OK**.

Mise à jour logiciel

Brancher la clé USB comportant le fichier de mise à jour « UPDATE.PAC » dans le répertoire principal dans le port USB latéral (page 48) situé sur le **Multiroom Receiver**.

ROOM Appuyer sur la touche **ROOM**.



▲ ▼ Sélectionner la **Pièce**. Valider avec **OK**.

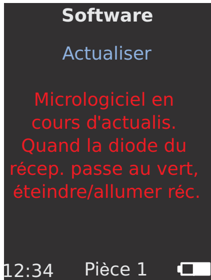
▲ ▼ Sélectionner **Réglage récepteur**.

Valider avec **OK**.

▲ ▼ Sélectionner **Logiciel**.

▲ ▼ Sélectionner l'option **Actualiser**.

Valider avec **OK**.



La mise à jour du logiciel est lancée. La LED rouge clignote.

Le processus peut durer jusqu'à 30 minutes.

Dès que la LED est de nouveau allumée en vert (sans rouge) de manière continue sur le **Multiroom Receiver**, éteignez l'appareil en éteignant **l'interrupteur d'alimentation** puis remettez-le en marche.

➠ Pendant la mise à jour, l'appareil ne doit pas être déconnecté du réseau.

Dépannage

Problème	Cause possible	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	Câble secteur non branché.	Branchez le câble secteur dans la prise 220-240 V 50 Hz.
Le **Multiroom Receiver** ne trouve pas de serveur média.	Il n'y a pas de connexion vers le serveur média.	Vérifiez si le serveur média est allumé. Vérifiez la communication réseau avec un PC avec une fonction Ping. Dans le cas d'un réseau filaire, vérifiez les câbles. Dans le cas d'un réseau sans fil, vérifiez la distance qui sépare le serveur média et le **Multiroom Receiver**.
Malgré le réglage **Automatique (DHCP)**, le **Multiroom Receiver** ne reçoit pas d'adresse IP.	Dans votre réseau aucun serveur DHCP n'a été activé.	Activez un serveur DHCP.
	Vous avez saisi un mot de passe WLAN incorrect lors d'une connexion via un réseau sans fil crypté.	Saisissez le mot de passe WLAN correct (page 55).
Impossible de lire un fichier média affiché.	Le format du fichier n'est pas pris en charge (page 65).	Transformez le fichier sur un ordinateur doté d'un programme de convertissage audio, par ex. au format MP3.
Pas de son.	Branchements erronés des câbles d'entrée et de sortie.	Raccordez correctement les câbles (page 53). Si le problème persiste, les câbles pourraient être défectueux.
	Aucune source de signaux d'entrée n'a été sélectionnée.	Choisissez une source d'entrée appropriée avec **SOURCE**.
	Le volume est réglé sur minimum.	Augmentez le volume.
	Le mode silence est activé.	Appuyez sur ou **V +** de la télécommande pour réactiver l'émission du son et réglez ensuite le niveau du volume.
	Le câble adaptateur Subwoofer a été branché alors que le Multiroom Receiver était en marche.	Éteignez le Multiroom Receiver et rallumez-le.
Cet appareil ne fonctionne pas correctement.		Retirez la fiche secteur et rebranchez-la après env. 30 secondes.
L'appareil ne fonctionne pas correctement.	La batterie de la télécommande est déchargée.	Placez la télécommande sur le socle de chargement.
Les fichiers médias d'un appareil raccordé par USB ne peuvent pas être lus (par ex. iPod).	Seuls les supports de mémoire considérés comme mémoire de masse et formatés avec le système de fichier FAT32 sont pris en charge.	Utilisez un support de mémoire approprié, comme une clé USB avec un système de fichier compatible.
Malgré le câble réseau branché, le **Multiroom Receiver** se met en marche uniquement sur **WLAN**.	Le câble réseau est défectueux ou n’est pas branché correctement.	Remplacer le câble réseau ou le brancher correctement.
	L’option d’économie d’énergie du routeur/switch est activé pour la reconnaissance automatique de port.	Désactiver la reconnaissance automatique de port.

Si des dysfonctionnements devaient apparaître lors de l'utilisation du produit dans un réseau sans fil, comme des coupures durant la lecture ou un ralentissement du fonctionnement des appareils vous pouvez exécuter les mesures suivantes :

Tenez-vous au moins à trois mètres des fours à micro-ondes, des appareils Bluetooth, des téléphones porrables et des appareils compatibles Wi-Fi comme les imprimantes et les PDA.

Changez le canal actif sur le routeur WLAN.

Caractéristiques techniques

Généralités

Multiroom Receiver	Réf. art. 68203 T00
Température en fonctionnement	5 °C à 35 °C
Humidité	5 % à 90 %
Dimensions (env.)	330 x 180 x 53 mm (l x h x p)
Poids (env.)	1,8 kg

Caractéristiques électriques

Alimentation électrique	CA 220 - 240V, 50 Hz
Puissance absorbée « Mise »	30 W
Puissance absorbée en mode veille	< 1 W
Puissance absorbée « Arret »	0 W
Plage de fréquence	2,4 GHz
Amplificateur	2x 48 watts (6 ohms) / 10 % THD
Plage de transmission	20 Hz – 20 kHz - 3dB

Interfaces

Entrée de ligne	analogique, stéréo 1 V, 10 kOhm, fiche jack femelle
Sortie de ligne	analogique, stéréo 1 V, 10 kOhm, fiche jack femelle
LINK	Raccord pour Subwoofer Loewe, analogique, 1 V, 10 kOhm, fiche jack femelle
Haut-parleurs	4x bornes R+/R-/L+/L-
Réseau	RJ-45
USB	V 2.0, pour supports de mémoire < 10 Go, FAT32

Formats de fichier pris en charge

Audio	MP3, WMA (sans DRM), FLAC, AAC, WAV, LPCM, OGG

Norme pour la mise en réseau local

Audio	Universal Plug and Play Audio/Video (UPnP AV)

Réseau filaire

Standards pris en charge	10 Mbit/s Ethernet (10Base-T), 100 Mbit/s Fast Ethernet (100Base-T)

Réseau sans fil (WLAN)

Standards pris en charge	IEEE 802.11b et 802.11g
Plage de fréquence	2400-2483,5 MHz
Cryptage	WEP, WPA, WPA2

Mentions légales

Loewe AG est une société anonyme de droit allemand dont le siège se trouve à Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach
Téléphone : + 49 (0)9261 / 99-0
Télécopie : + 49 (0)9261 / 99-500
Courriel : ccc@loewe.de

Registre du Commerce : Tribunal d'Instance Coburg, N° HRB 42243
Numéro d'identification TVA intracommunautaire : DE 193216550
Numéro d'enregistrement WEEE : DE 41359413

Date de rédaction 09.09. 2. édition

Des modifications de design et des caractéristiques techniques peuvent être apportées sans avis préalable.



Droits des marques

Distribution GIFLIB Copyright (c) 1997 Eric S. Raymond.
L'autorisation est accordée, gratuitement, à toute personne obtenant une copie de ce logiciel et des fichiers de documentation associés (le « Logiciel »), d'utiliser le Logiciel sans restrictions, ce qui inclut, sans limitation, le droit d'utiliser, copier, modifier, fusionner, publier, distribuer, sous-licencier et/ou vendre des copies du Logiciel, et d'autoriser les personnes auxquelles le Logiciel est fourni de faire de même, sous les conditions suivantes :
La notice de copyright ci-dessus et cette notice doivent être incluses dans toutes les copies ou parties substantielles du Logiciel.

Glossaire

C

Client : Même appelé client réseau ; il s'agit d'un poste terminal comme par exemple un téléviseur, qui est connecté au réseau est qui reçoit les données d'un serveur (médias) les rendant disponibles pour l'utilisateur.

D

DHCP : Acronyme de Dynamic Host Configuration Protocol. Le protocole DHCP permet d'assigner automatiquement les adresses IP à l'aide d'un serveur DHCP.

Serveur DHCP : Service de réseau qui s'occupe de l'allocation automatique des adresses IP aux clients.

Réseau filaire : voir sous « LAN ».

Réseau sans fil : voir sous « WLAN ».

DRM : Digital Rights Management (= gestion des droits digitaux). Procédé de contrôle des données protégées par les droits d'auteur. Pour utiliser correctement les contenus protégés par DRM il faut avoir un appareil compatible avec DRM aussi bien que posséder une licence (sujette à paiement) délivrée par l'offrant.

E

Ethernet : Technologie filaire du réseau de données pour réseaux locaux (LAN). Elle comprend aussi des normes pour les connecteurs et les vitesses de transmission.

H

Host : Traduction de « ordinateur central ». C'est l'ordinateur qui met à disposition des données et sur lequel on exécute les services du serveur. Voir aussi sous « Serveur média ».

I

ID3-Tags : Informations additionnelles sur les fichiers MP3. Ces informations peuvent contenir des indications sur auteur, titre, album et couverture d'album. L'élaboration de ces données sur le PC est effectuée par ID3-Tag-Editor.

Adresse IP : Les adresses IP (adresses du protocole Internet) servent à identifier des appareils dans un réseau du protocole Internet (IP). Les adresses IP comprennent quatre groupes de chiffres avec trois chiffres chacun.

K

Canal (WLAN) : Le canal est une partie précise de la bande de fréquence WLAN. Pour communiquer entre eux, les appareils doivent avoir le même canal WLAN. En Europe, la bande de fréquence WLAN comprend actuellement 13 canaux.

L

LAN : Acronyme de Local Area Network (réseau local). Cette dénomination est utilisée principalement pour des réseaux avec câblage (Ethernet).

M

Adresse MAC : adresse matérielle d'un adaptateur réseau, par ex. de la carte réseau dans le PC. Elle est attribuée par le fabricant et sert à identifier de manière univoque les appareils dans les réseaux.

Mbit/sec. : Indication de la vitesse de transmission dans les réseaux en mégabit, c'est-à-dire en millions de chiffres par seconde. Dans un réseau WLAN la vitesse max est de 11 (IEEE 802.11b) ou de 54 (IEEE 802.11g) Mbit/sec., dans les réseaux filaires de 10 Mbit/sec. ou de 100 Mbit/sec. (Fast Ethernet).

Serveur média : Il indique d'un côté l'appareil sur lequel sont enregistrés les contenus multimédia, de l'autre côté le service qui met à disposition ces données dans le réseau.

MP3 : Format de données pour des fichiers audio compressés.

N

NAS : Acronyme de Network Attached Storage, qui désigne un périphérique de stockage relié à un réseau. Ce terme indique un disque dur qui est connecté de façon autonome (c'est-à-dire sans le PC) dans le réseau.

R

Routeur : Équipement qui permet de connecter plusieurs réseaux, par ex. le réseau local et Internet.

S

Switch : Commutateur qui permet de relier plusieurs ordinateurs sur un réseau.

U

UPnP AV : Acronyme de Universal Plug and Play - Audio/Video. Il permet de contrôler les appareils du réseau quels que soient les fabricants. C'est un standard très utilisé pour les réseaux locaux.

USB : Universal Serial Bus. Système de bus sériel permettant de raccorder des appareils externes (lecteur de carte USB, clé USB).

W

WEP : Acronyme de Wired Equivalent Privacy, qui signifie littéralement intimité équivalente à celle d'une connexion câblée. Protocole standard de sécurité désormais obsolète dans le contexte des modes de cryptage des WLAN.

WLAN : Acronyme de Wireless Local Area Network (réseau local sans fil). Plus simplement appelé réseau sans fil.

WMA : Acronyme de Windows Media Audio, format de données audio développé par Microsoft. De même que pour les fichiers MP3, il s'agit d'un format de données compressées.

WPA : Acronyme de Wi-Fi Protected Access (Accès WiFi protégé). Utilisée à la place du WEP comme méthode de cryptage standard des réseaux sans fil.

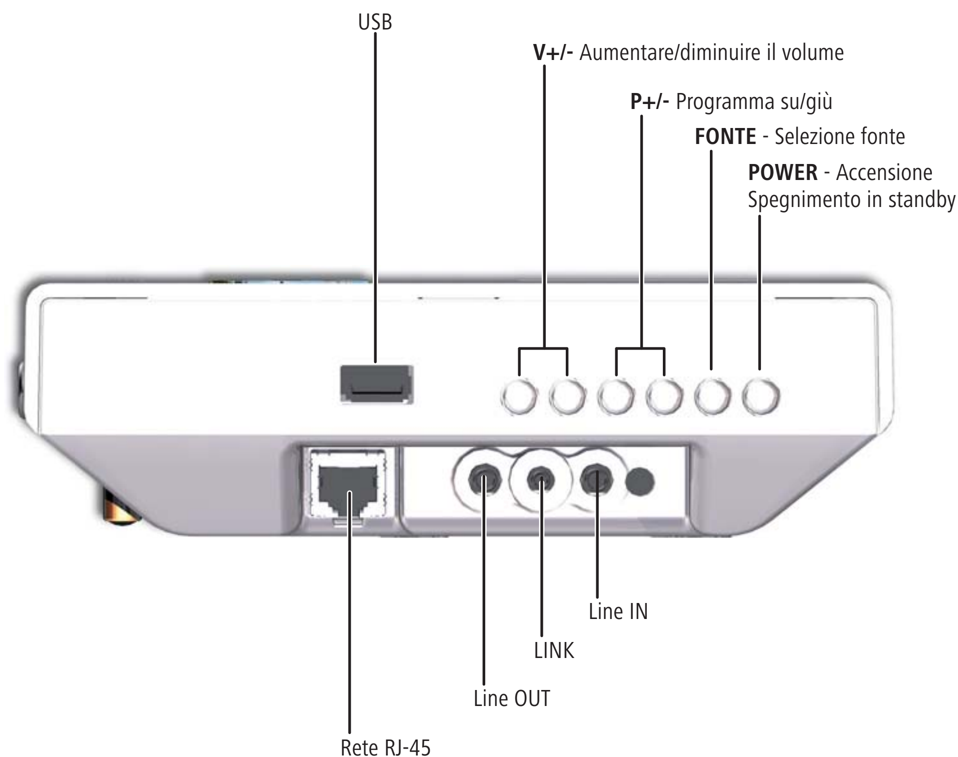
Liste des mots-clés

Français

Indice

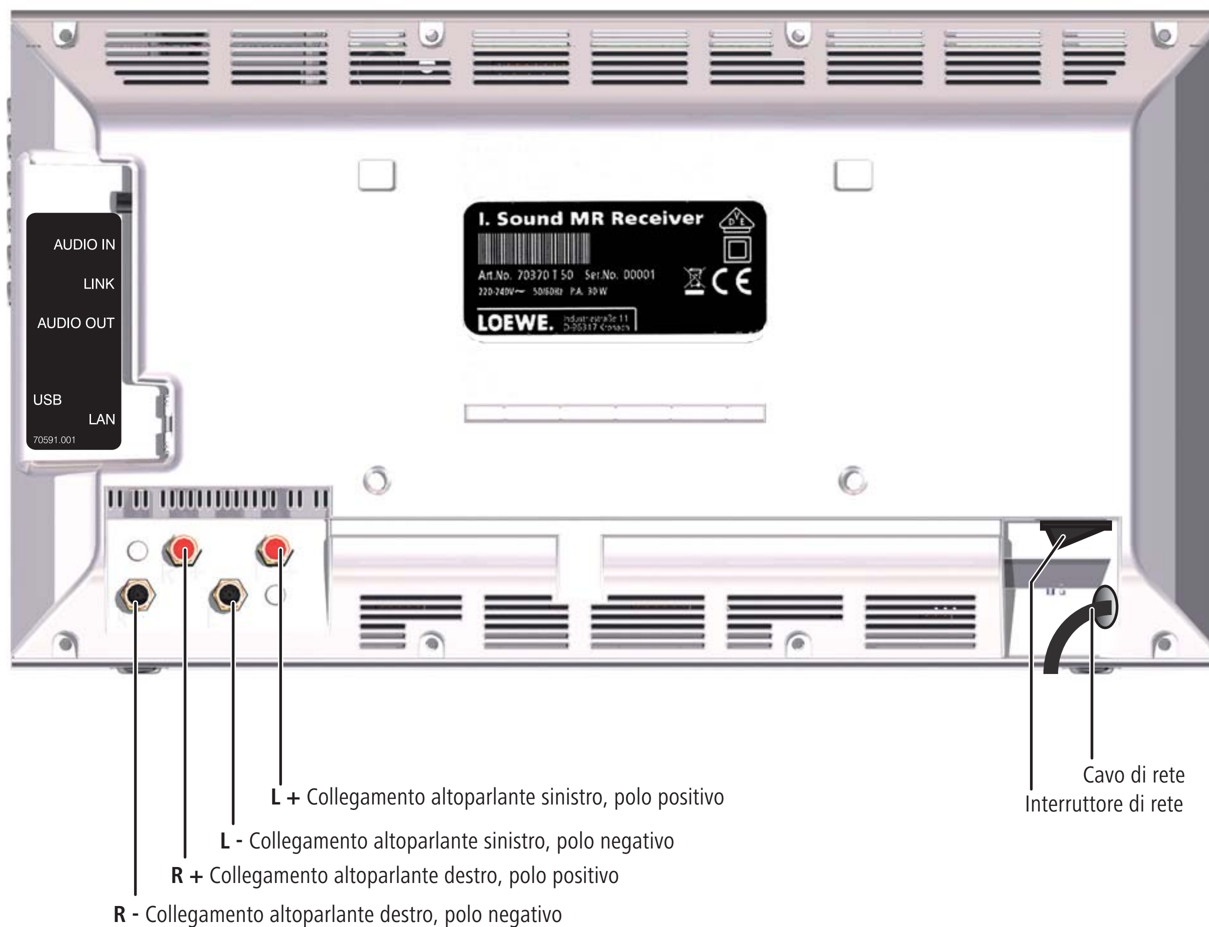
Italiano

Vista laterale



Italiano

Lato posteriore



Benvenuti

Grazie

Per aver scelto un prodotto della Loewe. Siamo lieti di poterla annoverare tra i nostri clienti.
I sistemi Loewe integrano le più avanzate caratteristiche in termini di tecnologia, design e semplicità di utilizzo. E ciò si intende valido nella stessa misura per TV, DVD, video, sistemi audio e accessori. A questo proposito, sia la tecnologia sia il design sono da considerarsi un tramite per il raggiungimento di un'elevata qualità in termini di suono e immagine. Anche nel design non ci si è limitati a seguire mode recenti e provvisorie. Quello che avete acquistato è infatti un apparecchio di qualità elevata, con caratteristiche che lo rendono attuale ed esclusivo anche nel futuro.

Dotazione

- Individual Sound Multiroom Receiver
- Supporto ad archetto
- Supporto a parete
- Il presente manuale d'istruzioni
- Istruzioni di installazione

Accessori

Telecomando Assist Media	**N. ord. 70230A00**
Cavo adattatore Subwoofer	**N. ord. 70495**

Installazione

- Osservare le rispettive istruzioni di installazione allegate.
- Non installare l'apparecchio nelle vicinanze di forti fonti di calore o con esposizione diretta al sole.
- In caso di installazione in un armadio o in uno scaffale chiuso: Lasciare almeno 2,5 cm di spazio intorno all'apparecchio pe r consentire all'aria di circolare senza ostacoli e impedire l'accumulo di calore. Non coprire il ventilatore e le aperture poste sul retro. Durante il funzionamento l'apparecchio non può essere appoggiato sul lato posteriore.
- Le tensioni errate possono danneggiare l'apparecchio. Questo apparecchio deve essere collegato soltanto ad una rete di alimentazione di corrente con tensione e frequenza corrispondenti ai valori indicati sulla targhetta di fabbricazione, utilizzando il cavo di rete fornito.
- In caso di maltempo, staccare la spina. Le sovratensioni causate dai fulmini possono danneggiare l'apparecchio attraverso la rete elettrica.
- È consigliabile staccare la spina dalla presa anche in caso di assenze prolungate.
- La spina deve essere facilmente accessibile, per poter scollegare l’apparecchio dalla rete in qualsiasi momento.
- Posare il cavo di rete in modo che non possa essere danneggiato. Il cavo di rete non deve essere piegato né posato su spigoli acuti, non deve essere calpestato o esposto a sostanze chimiche; questo vale, del resto, anche per l'intero apparecchio. Un cavo di rete il cui isolamento è danneggiato potrebbe causare scosse elettriche, e costituisce un pericolo di incendio.
- Per estrarre il connettore dalla presa di rete non tirarlo per il cavo, ma per il corpo in plastica. I cavi della spina potrebbero danneggiarsi e provocare un cortocircuito nel corso del successivo inserimento.
- Nel caso vi siano altri apparecchi funzionanti nello stessa gamma di frequenze (2,4 GHz) potrebbero verificarsi dei disturbi (cfr. pagina 86).

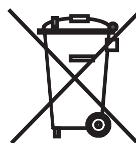
Leggere con attenzione e rispettare anche le avvertenze di sicurezza riportate alle pagine seguenti.

Protezione dell'ambiente

Imballo e scatola

Per lo smaltimento dell'imballaggio abbiamo devoluto un sussidio all'azienda che ritira l'imballaggio dal rivenditore, in conformità alle disposizioni nazionali. Tuttavia, consigliamo di conservare bene il cartone originale e il materiale d'imballaggio, di modo che l'apparecchio possa essere trasportato con una protezione ottimale in caso di necessità.

L'apparecchio



INFORMAZIONE AGLI UTENTI: ai sensi dell’art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 ”Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell’uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti” il simbolo del cassonetto barrato riportato sull’apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
L’utente dovrà, pertanto, conferire l’apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell’acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L’adeguata raccolta differenziata per l’avvio successivo dell’apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull’ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l’apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell’utente comporta l’applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Condizioni per il funzionamento

Per sfruttare le funzionalità del **Multiroom Receiver** è necessario rispettare le seguenti condizioni:

- Almeno un telecomando del tipo **Assist Media** Loewe.
- Almeno un **Multiroom Receiver**.
- Collegamento a una rete domestica wireless (WLAN) o cablata, router con accesso a internet.
- Collegamento a un Mediacenter Loewe nella rete domestica.
- Per ciascun **Multiroom Receiver** una coppia di altoparlanti e un subwoofer Loewe opzionale.

Per la vostra sicurezza

Per la sicurezza e al fine di evitare inutili danni all'apparecchio, vi preghiamo di leggere e osservare le seguenti avvertenze di sicurezza.

Uso conforme e condizioni ambientali

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla trasmissione e alla riproduzione di segnali audio. Esso è stato progettato per locali abitativi e a uso ufficio e non deve essere messo in funzione in ambienti con un elevato grado di **umidità** (ad es. il bagno o la sauna) o un'elevata **concentrazione di polvere** (ad es. nelle officine).

La garanzia copre l'utilizzo conforme dell'apparecchio.

Qualora si utilizzi l'apparecchio all'aria aperta, proteggerlo dall'**umidità** (pioggia, gocce e spruzzi d'acqua, rugiada).

L'umidità elevata e la concentrazione di polvere causano correnti di fuga nell'apparecchio, che a loro volta possono causare pericolo in caso di contatto, con tensioni o incendio.

In caso di spostamento dell'apparecchio da un ambiente **freddo** a uno riscaldato, lasciare l'apparecchio spento per circa un'ora, in quanto potrebbe essersi formata della **condensa**.

Prima di collegare o scollegare altri apparecchi o altoparlanti, spegnere sempre l'impianto (Individual Sound **Multiroom Receiver**, apparecchio TV ed eventuali altri componenti collegati).

Proteggere l'apparecchio da:

- Acqua, umidità, pioggia, schizzi d’acqua o rugiada
- Gocce e spruzzi d'acqua
- Urti e sollecitazioni meccaniche
- Campi magnetici ed elettrici
- Freddo, calore, irradiazione solare diretta e forti oscillazioni di temperatura
- Polvere
- Copertura che impedisce la ventilazione
- Interventi all'interno dell'apparecchio

Non collocare candele accese o contenitori con liquidi, ad esempio vasi, sull'apparecchio.

Non coprire la fessura di aerazione sul lato posteriore dell'apparecchio con riviste o coperte. Fare attenzione anche alla eventuale presenza di tendaggi ecc.

ATTENZIONE: PER EVITARE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (E LA PARTE POSTERIORE DELL'APPARECCHIO). NELL'APPARECCHIO NON SONO PRESENTI COMPONENTI CHE POSSONO ESSERE RIPARATI DA PARTE DELL'UTENTE. AFFIDARE GLI INTERVENTI DI RIPARAZIONE SOLO A RIVENDITORI SPECIALIZZATI LOEWE.

Utilizzare esclusivamente **accessori e parti di ricambio originali** Loewe.

Sorveglianza

Non consentire ai **bambini** di maneggiare l'apparecchio o il televisore senza supervisione. Non consentire ai bambini di giocare nelle immediate vicinanze dell'apparecchio o del televisore.

Non utilizzare il Multiroom Receiver senza supervisione. In caso di assenze prolungate, spegnere l'interruttore di rete o estrarre la spina dalla presa.

Pulizia

Pulire l'apparecchio utilizzando unicamente un panno umido, morbido e pulito (senza detergenti aggressivi o abrasivi).

Informazioni su questo manuale d'istruzioni

Le informazioni contenute in questo manuale fanno riferimento al prodotto Loewe Individual Sound **Multiroom Receiver**.

Se non diversamente indicato, queste istruzioni fanno riferimento agli elementi del telecomando **Assist Media**.

I paragrafi che iniziano col simbolo ➠ segnalano note, suggerimenti o condizioni importanti per un funzionamento corretto.

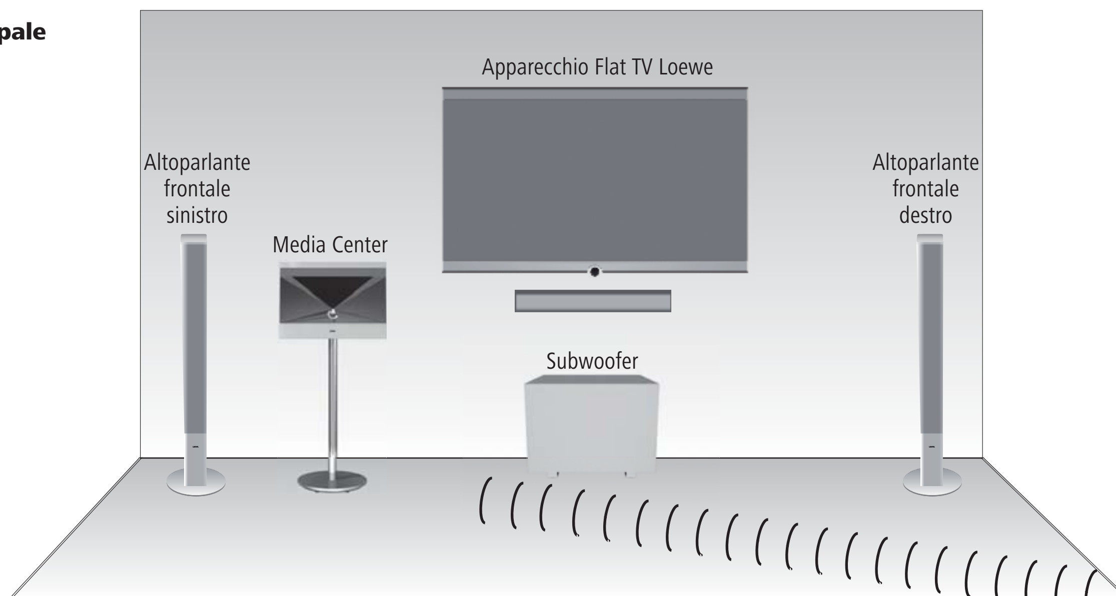
I termini che si trovano nel menu o come dicitura dell'apparecchio, nel testo sono in **grassetto**.

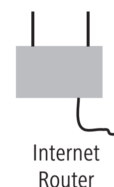
Nelle descrizioni del funzionamento i comandi necessari sono disposti a partire dalla sinistra del testo che contiene l'istruzione.

Le figure riportate in questo manuale d'istruzioni servono solo come esempio. L'immagine effettiva può essere diversa, a seconda della disponibilità di servizi nel proprio sistema.

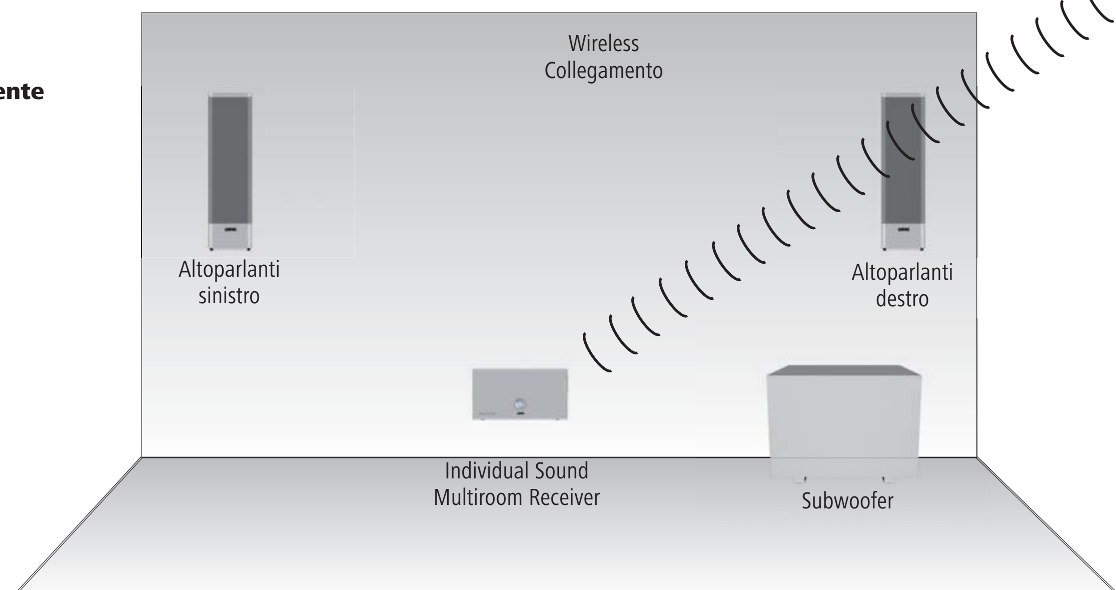
Proposta di soluzione di installazione

Spazio principale





Spazio adiacente



Italiano

Collegamento

Cablaggio Individual Sound Multiroom Receiver

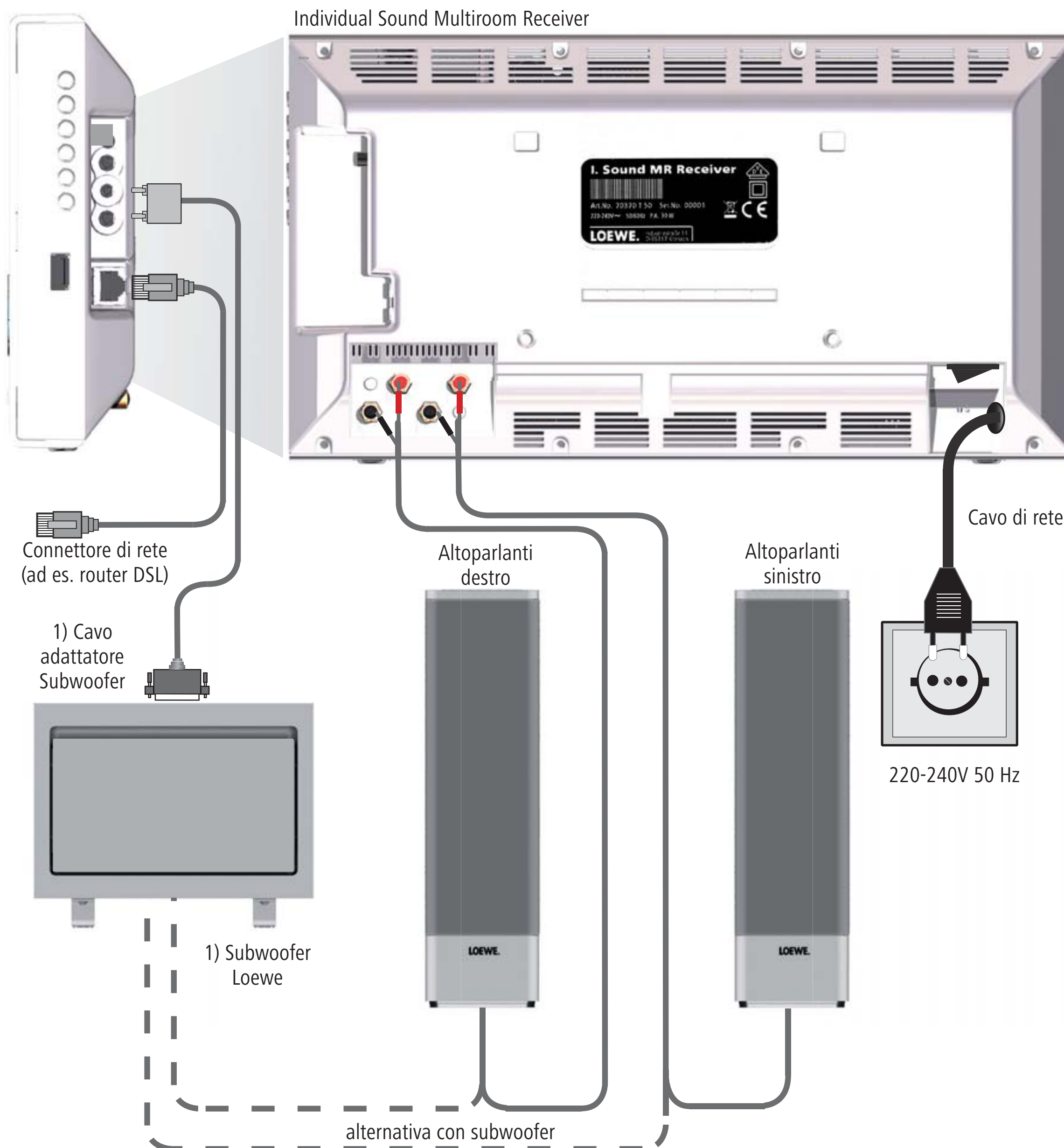
Collegare gli altoparlanti con il **Multiroom Receiver**. Prestare attenzione alla corretta polarità delle linee di collegamento.

Sul **Multiroom Receiver** il connettore per l'altoparlante destro è contrassegnato con **R+** (rosso) / **R–** (nero), e quello per l'altoparlante sinistro con **L+** (rosso) / **L–** (nero).

Nel caso non sia possibile o non si desideri un collegamento WLAN, collegare con un cavo di rete RJ-45 (non in dotazione) il **Multiroom Receiver** a un connettore di rete (ad es. Switch o DSL Router), se possibile con un collegamento a internet.

1) In via opzionale, collegare mediante il "cavo adattatore Subwoofer", disponibile come accessorio, un subwoofer Loewe con interfaccia Audio Link alla presa **LINK** sul **Multiroom Receiver**. In questo caso, collegare gli altoparlanti al subwoofer.

Inserire il cavo di rete in una presa a 220-240 V 50 Hz.



Italiano

Accensione/spegnimento

Accendere il **Multiroom Receiver** con l'interruttore di rete (pagina 71).

➠ Per prima cosa effettuare le impostazioni, come descritto nel manuale d'istruzioni per il telecomando **Assist Media** alla voce **Messa in funzione** (ad es. Lingua, Ora/Data ecc.).

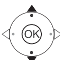
Accoppiamento

Il **Multiroom Receiver** Loewe dev'essere azionato via radio con il telecomando **Assist Media** Loewe. A tale scopo esso dev'essere accoppiato una sola volta.

➠ Assicurarsi che gli apparecchi siano installati correttamente (pagina 74). Effettuare i collegamenti elettrici come illustrato nella figura a pagina 75.

ROOM Premere il tasto **ROOM** sul telecomando **Assist Media**.



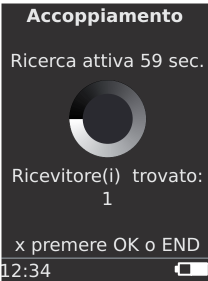


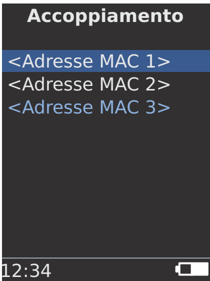
▲ ▼ Selezionare **Impostazioni TC**.

OK confermare.

▲ ▼ Selezionare **Accoppiamento**

➠ Se non era ancora stato accoppiato nessun Multiroom Receiver, la ricerca inizia già premendo per la prima volta il tasto **ROOM**.





▲ ▼ Se sono stati trovati più apparecchi, selezionare quello desiderato.

OK confermare.

➠ Per evitare confusioni, spegnere gli altri **Multiroom Receiver** eventualmente presenti, oppure leggere l'indirizzo MAC sul retro dell'apparecchio.

➠ Se l'accoppiamento non riesce, viene visualizzato un avviso. Ripetere la procedura e ridurre la distanza tra il telecomando **Assist Media** e il **Multiroom Receiver** che deve essere accoppiato a un massimo di 2 metri.

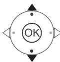
➠ Se con il telecomando **Assist Media** ci si trova a una distanza eccessiva dal **Multiroom Receiver**, compare un avviso. Ridurre la distanza e selezionare l'opzione visualizzata **Ricollega**.

➠ Se si utilizza un altro telecomando **Assist Media**, può essere adottato il collegamento di un altro **Assist Media**, già accoppiato, con il **Multiroom Receiver**. Il relativo avviso viene visualizzato sul display del primo **Assist Media**.

Impostazioni del Multiroom Receiver

Qui è possibile effettuare diverse impostazioni di base, ad esempio per la rete.

ROOM Premere il tasto **ROOM**.

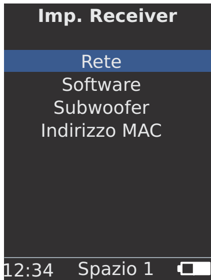


▲ ▼ Selezionare lo spazio desiderato.

OK confermare.

Selezionare ▲ ▼ **Imp. Receiver**.

OK confermare.



▲ ▼ Selezionare l'opzione desiderata. **OK** confermare.

Selezionando **Indirizzo MAC** è possibile visualizzare questo indirizzo univoco dell'apparecchio. Questo indirizzo tra l'altro è necessario per installare stazioni radio via internet (pagina 76).

Italiano

Rete

A seconda che il **Multiroom Receiver** sia collegato con la propria rete domestica mediante cavo (Ethernet, Powerline) o wireless (WLAN), è necessario effettuare impostazioni diverse.

ROOM Premere il tasto **ROOM**.

▲ ▼ Selezionare lo spazio desiderato.

OK confermare.

Selezionare ▲ ▼ **Imp. Receiver**.

OK confermare.

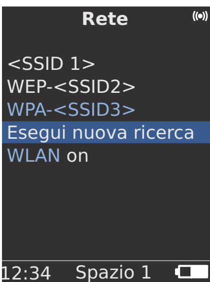
Selezionare ▲ ▼ l'opzione **Rete**.

➠ Il Multiroom Receiver riconosce automaticamente la presenza di un collegamento alla rete cablato o wireless, e invita ad effettuare le impostazioni necessarie nei menu.

Rete wireless

Qui si effettuano le impostazioni per una rete wireless.





Per prima cosa vengono cercate le reti wireless presenti nell'ambiente.

Le reti wireless trovate vengono elencate.

La rete attiva in quel momento è contrassegnata in blu.

Con **Esegui nuova ricerca** il processo di ricerca viene avviato di nuovo.

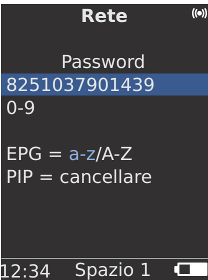
WLAN off È possibile disattivare la rete WLAN (l'opzione compare se nessuna LAN è collegata). Se necessario, passare a **WLAN on** ripetendo l'impostazione della rete.

➠ Nel caso la propria rete wireless disponga di una codifica, è necessario inserire la password WLAN; che permette l'accesso alla rete.

➠ La codifica secondo lo standard WEP non è più considerata sicura. Se possibile, utilizzare gli standard WPA o WPA2. Effettuare le relative impostazioni nel proprio router WLAN.

▲ ▼ Selezionare la rete desiderata.

OK confermare.





Se la rete dispone di una codifica, inserire numeri e lettere della password con i tasti numerici (come per un SMS).

EPG Con **EPG** passare dal maiuscolo al minuscolo.

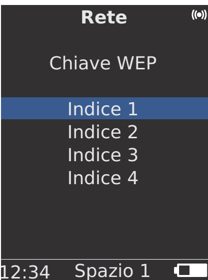
PIP Con **PIP** cancellare i caratteri a sinistra del cursore.

OK Memorizzare i dati inseriti.

➠ La password WLAN deve essere composta come minimo da 8 caratteri, e da 64 caratteri come massimo. Non sono ammesse le dieresi.

➠ Nel caso non si conosca la password WLAN, rivolgersi al proprio amministratore di rete.

➠ Tipi di codifica supportati: pagina 87.



Nel caso la rete wireless selezionata lavori con una codifica WEP, nel menu che si apre è necessario selezionare ancora una posizione di memoria per la password in "Indice 1-4".

▲ ▼ Selezionare l'Indice desiderato.

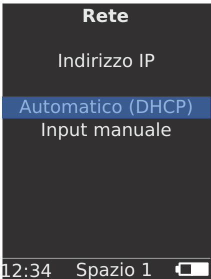
OK confermare.

➠ In seguito è necessario effettuare ancora le impostazioni come descritto in "Rete cablata" (pagina 78).

Messa in funzione

Rete cablata

Qui si effettuano le impostazioni per la rete selezionata.



Automatico (DHCP)

l'indirizzo IP e la maschera sottorete vengono assegnati automaticamente da un server DHCP nella rete domestica.

➠ Un server DHCP deve essere allestito su un apparecchio in rete (ad es. Router WLAN).

Selezionare ▲ ▼ l'opzione **Automatico (DHCP)**.

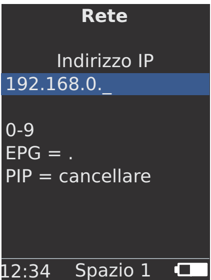
OK confermare.

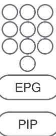
Input manuale

Inserimento di indirizzo IP statico, gateway, server DNS 1/2.

Selezionare ▲ ▼ l'opzione **Input manuale**.

OK confermare.





Inserire le cifre con i tasti numerici.

Inserire il punto con **EPG**.

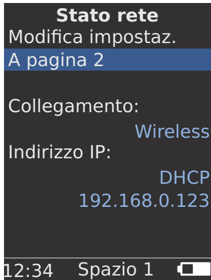
Con **PIP** cancellare i caratteri a sinistra del cursore.

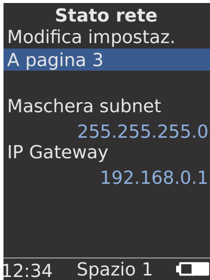
OK Memorizzare quanto inserito e richiamare il menu successivo.

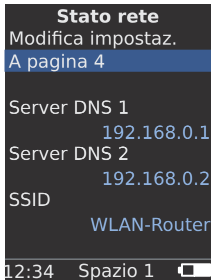
Come per l'indirizzo IP, vengono interrogati uno dopo l'altro gli indirizzi per maschera subnet, gateway, server DNS 1 e server DNS 2.

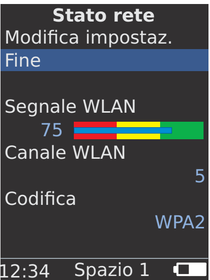
Stato rete

Dopo aver memorizzato gli input, su varie pagine di menu compare un riepilogo delle impostazioni.











Selezionare ▲ ▼ l'opzione **Modifica impostaz.**, per aprire il dialogo relativo alle impostazioni di rete.

OK confermare.

◀ ▶ Visualizzare menu precedente / successivo.

Selezionare ▲ ▼ l'opzione **A pagina 2-4** per passare alla pagina successiva.

OK confermare.

Selezionare ▲ ▼ l'opzione **Fine** o il tasto **END**, per chiudere il menu **Stato rete**.

➠ Se si desidera commutare la modalità di funzionamento del Multiroom Receiver da "Rete cablata" a "Rete wireless" (o viceversa), per prima cosa spegnere l'apparecchio con l'interruttore di rete (pagina 71) e quindi rimuovere il cavo di rete dalla presa RJ-45 (oppure collegarlo alla stessa) (pagina 70). Poi riaccendere l'apparecchio con l'interruttore di rete ed effettuare le impostazioni come descritto a pagina 77 al punto "Rete".

Nome spazio

In un ambiente in cui sono presenti più **Multiroom Receiver** è possibile assegnare un nome personale a ciascun apparecchio, per poterli distinguere meglio durante l'utilizzo.

ROOM Premere il tasto **ROOM**.

Selezionare ▲ ▼ **Spazio 1...7**. **OK** confermare.

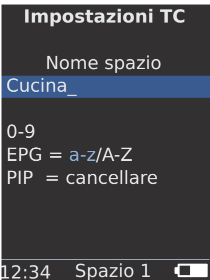
ROOM Premere il tasto **ROOM**.

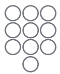


▲ ▼ Selezionare **Impostazioni TC**.

OK confermare.

Selezionare ▲ ▼ **Nome spazio**. **OK** confermare.





Inserire il nome mediante i tasti numerici (come per un SMS).

Con i tasti **0** e **1** inserire i caratteri speciali (si possono selezionare premendo più volte il tasto).

EPG Con **EPG** passare dal maiuscolo al minuscolo.

PIP Con **PIP** cancellare i caratteri a sinistra del cursore.

OK confermare.

Subwoofer

Nel caso al **Multiroom Receiver** sia stato collegato un subwoofer (pagina 75), dovrebbe essere impostata la frequenza limite, affinché i toni bassi vengano riprodotti non più dagli altoparlanti stereo, ma dal subwoofer.

ROOM Premere il tasto **ROOM**.

Selezionare ▲ ▼ **Spazio**. **OK** confermare.

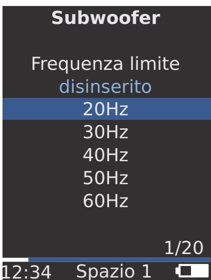


Selezionare ▲ ▼ **Imp. Receiver**.

OK confermare.

Selezionare ▲ ▼ **Subwoofer**.

OK confermare.



▲ ▼ Selezionare l'opzione.

Selezionare l'opzione **disinserito**, se non è collegato alcun subwoofer.

Scegliere tra 2**0**-**200 Hz**, in funzione della frequenza limite degli altoparlanti stereo collegati (vedere i loro dati tecnici).

OK confermare.

➠ In ogni caso spegnere il Multiroom Receiver prima del cablaggio.

Italiano

Funzioni di comando generali

I seguenti tasti presentano funzioni di comando generali:

ROOM Accensione (se in in modalità standby)

o **POWER**: Spegnimento in modalità standby.

➠ Se possibile viene attivata l'ultima fonte impostata - ciò dura circa 40 sec. - la fonte corrispondente lampeggia.

► Riproduzione del brano selezionato, titoli, avviare album.

◄◄ o **P-** (**Assist Media / Multiroom Receiver**) brano/titolo precedente.

►► o **P+** (**Assist Media / Multiroom Receiver**) brano/titolo successivo.

SOURCE: passa alla fonte successiva.

II Pausa.

■ Stop.

MENU Durante la riproduzione: aprire il menu **Opzioni**.

Durante la selezione di un supporto: un livello indietro

END Chiudere il menu attuale.

V+/- volume più alto/più basso.

Audio on/off

► Confermare/impostare la selezione nel menu.

◄ Passo indietro nel menu.

ASSIST Selezionare Fonte

EPG Musik Server Liste öffnen

Tasto colorato rosso: ritorno indietro alla riproduzione

Tasto colorato giallo: ritorno indietro all’ultima fonte

➠ Per un riepilogo completo delle funzioni, vedere anche il manuale d'istruzioni del telecomando **Assist Media**.

Selezionare Fonte

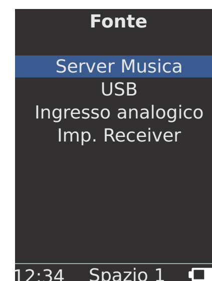
Per la riproduzione di musica è possibile scegliere tra diverse fonti, ad esempio un server musicale in rete o fonti collegate localmente (file MP3 su supporto USB o apparecchio audio collegato **Line In**).

ROOM Premere il tasto **ROOM**.

Selezionare ▲ ▼ **Spazio**.

OK confermare.

Selezionare la fonte ▲ ▼ desiderata, **Server Musica**, **USB** o **Ingresso analogico**.



OK confermare.

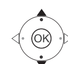
Il **Multiroom Receiver** passa alla fonte selezionata e visualizza il suo nome sul display del telecomando.

In alternativa è possibile selezionare una fonte musicale premendo più volte il tasto **SOURCE** sul **Multiroom Receiver**.

Server Musica

Se si seleziona **Server Musica** compare un ulteriore menu di selezione, dal quale è possibile selezionare un servizio disponibile nella propria rete domestica o in internet.

ROOM Premere il tasto **ROOM**.



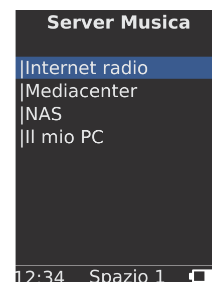
Selezionare ▲ ▼ **Spazio**.

OK confermare.

Selezionare ▲ ▼ **Server Musica**.

OK confermare.

▲ ▼ Selezionare il servizio.



OK confermare.

➠ Nel menu **Server Musica** vengono visualizzati i servizi attualmente disponibili nella propria rete domestica.

Italiano

Utilizzo normale

Radio via internet

Selezionando **Server Musica - Internet radio** compare una lista delle stazioni radio via internet su vTuner, a patto che la propria rete domestica consenta l'accesso a internet.

ROOM Premere il tasto **ROOM**.



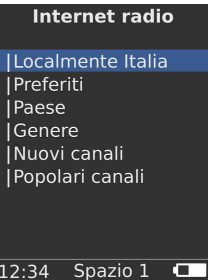
Selezionare ▲ ▼ **Spazio**.

OK confermare.

Selezionare ▲ ▼ **Server Musica**.

OK confermare.

Selezionare ▲ ▼ **Internet radio**.

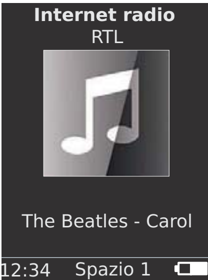


OK confermare.

▲ ▼ Selezionare il riepilogo/elenco desiderato. **OK** confermare.

➠ È possibile modificare gli elementi di **Preferiti** in internet su vTuner. A tale scopo, inserire l'indirizzo MAC del proprio Multiroom Receiver (pagina 76), che si trova sul retro dell'apparecchio.

▲ ▼ Selezionare la stazione preferita. **OK** confermare.



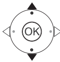
OK Richiamare l'elenco delle stazioni radio via internet.

P+/P- Richiamare la stazione radio via internet successiva/precedente.

USB

È possibile riprodurre musica da un supporto USB mediante il Multiroom Receiver o Mediacenter.

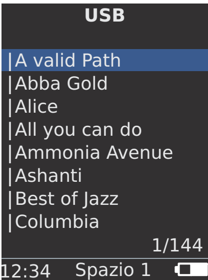
ROOM Premere il tasto **ROOM**.



Selezionare ▲ ▼ **Spazio**. **OK** confermare.

Selezionare ▲ ▼ **USB**. **OK** confermare.

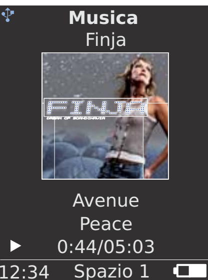
▲ ▼ Selezionare l'album desiderato (gli album/le cartelle sono contrassegnati da una barra verticale "|" davanti al nome).



OK confermare.



OK o **PLAY** per avviare la riproduzione del titolo selezionato.



MENU per aprire il menu **Opzioni** (pagina 83).

◀◀ o ▼ o **P-** brano/titolo precedente.

▶▶ o ▲ o **P+** brano/titolo successivo.

II Pausa.

■ Stop.

OK o ◀ per aprire il menu di livello superiore.

➠ Il simbolo se di colore blu indica che viene usato un supporto USB con il Multiroom Receiver, e se di colore bianco indica che viene usato un supporto USB con il Mediacenter.

Italiano

Mediacenter

Selezionando **Server Musica - Mediacenter** compare un elenco dei servizi disponibili in **Mediacenter**, se nella propria rete domestica è attivo un Mediacenter Loewe.



Premere il tasto **ROOM**.



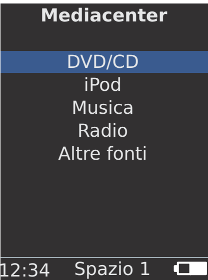
Selezionare ▲ ▼ **Spazio**.

OK confermare.

Selezionare ▲ ▼ **Server Musica**.

OK confermare.

Selezionare ▲ ▼ **Mediacenter**.



OK confermare.

▲ ▼ Selezionare la fonte di contenuti multimediali desiderata.

DVD/CD Unità DVD del Mediacenter.
iPod Docking station per iPod del Mediacenter.
Musica Selezione secondo un criterio, ad esempio album, interprete, genere ecc.
Radio In funzione della configurazione del sistema, qui vengono offerti vari servizi radio, ad esempio radio DVB, radio FM e radio via internet.
Altre fonti Fonti audio collegate al Mediacenter, come chiavetta USB, fonti analogiche collegate a **Audio IN**, ecc.

OK confermare.

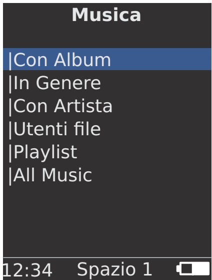
➠ Le figure riportate in questo manuale d'istruzioni servono solo come esempio. L'immagine effettiva può essere diversa, a seconda della disponibilità di apparecchi e servizi nel proprio sistema.

Menu Musica

Selezionando **Mediacenter** - **Musica** compare ad esempio un elenco, dal quale è possibile selezionare la propria musica preferita secondo determinati criteri, ad esempio album, interprete, genere ecc.

➠ Richiamare il menu come descritto al punto "Mediacenter".

Selezionare ▲ ▼ **Musica**.



OK confermare.

▲ ▼ Selezionare il criterio desiderato.

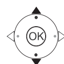
Con Album Tutti gli album disponibili vengono visualizzati, in ordine alfabetico
In Genere Tutti i titoli disponibili vengono visualizzati, ordinati secondo il genere
Con Artista Tutti i titoli disponibili vengono visualizzati, ordinati secondo l'artista
Utendti file Tutte le cartelle disponibili su un supporto di memorizzazione vengono visualizzate, in ordine gerarchico
Playlist Tutte le playlist disponibili vengono visualizzate, in ordine alfabetico
All Music Tutti i titoli disponibili vengono visualizzati, in ordine alfabetico

OK confermare.

➠ Se disponibili, per i titoli e gli album riprodotti vengono visualizzati i contenuti grafici (chiamati anche cover art); altrimenti viene rappresentata un'immagine generica (come per la radio via internet, pagina 81). Si possono visualizzare contenuti grafici dei formati JPG, GIF e BMP. Per i supporti USB è possibile visualizzare contenuti grafici solo da file MP3 (metadati). In caso di riproduzione da server audio (Mediacenter) è questo che determina se un contenuto grafico può essere trasmesso.

Menu Album

Selezionando **Mediacenter** - **Musica - Per album** compare un elenco degli album disponibili, in ordine alfabetico.



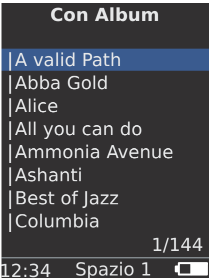
➠ Richiamare il menu come descritto al punto ”Mediacenter”.

Selezionare ▲ ▼ **Musica**.

OK confermare.

Selezionare ▲ ▼ **Con Album** (gli album/le cartelle sono contrassegnati da una barra verticale ”|” davanti al nome).

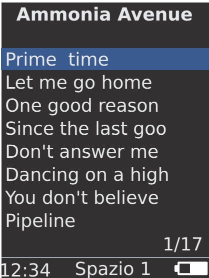
OK confermare.



Selezionare l'album ▲ ▼ desiderato.

Inserire numeri e lettere mediante i tasti numerici (come per un SMS).

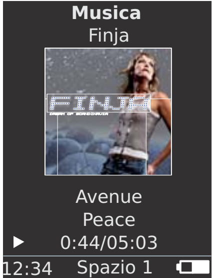
OK apre l'album per selezionare il titolo.



▶ o **OK** per avviare la riproduzione del titolo selezionato.

Menu Riproduzione musica

Durante la riproduzione di un brano/titolo vengono visualizzati, se disponibili, diversi dati, ad esempio artista, album, titolo, tempo trascorso, tempo totale ecc.



MENU per aprire il menu **Opzioni**.


o ▼ o **P-** brano/titolo precedente.


o ▲ o **P+** brano/titolo successivo.


Pausa.

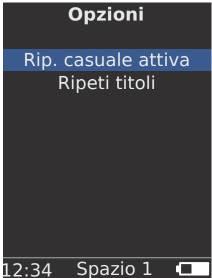

Stop.


OK o ◀ per aprire il menu di livello superiore.

Menu Opzioni

Si possono impostare una riproduzione casuale e una ripetizione automatica.

MENU per aprire il menu **Opzioni**.



▲ ▼ Selezionare l'opzione desiderata.

Rip. casuale attiva	I brani/titoli del supporto/della cartella attuale vengono riprodotti in sequenza casuale.
Rip. casuale inattiva	Riproduzione in sequenza normale.
Ripeti titoli	Ripetere continuamente il brano/titolo attuale.
Ripeti tutto	Ripetere continuamente l'album/la playlist attuale.
Ripeti inattivo	Alla fine la riproduzione si arresta automaticamente.

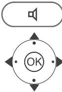
▶ Attivare la funzione desiderata.

OK confermare.

Italiano

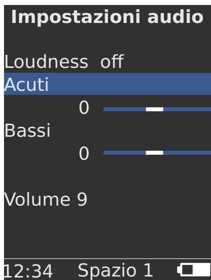
Impostazioni audio

Durante la riproduzione di un brano/titolo è possibile effettuare diverse impostazioni audio.



Premere il tasto.

▲ ▼ Selezionare la funzione desiderata.



◀ ▶ Impostare l'opzione selezionata.

Loudness Adattamento adeguato dei toni acuti e bassi a volume basso.

Acuti Impostazioni per le frequenze alte.

Bassi Impostazioni per le frequenze basse.

OK confermare.

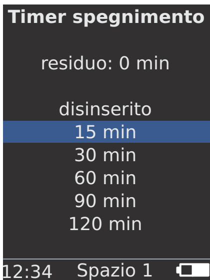
Timer

È possibile far spegnere il Multiroom Receiver automaticamente dopo un intervallo di tempo a scelta.



Premere il tasto.

▲ ▼ Selezionare l'intervallo di tempo desiderato.



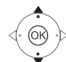
OK confermare.

Italiano

Stato e aggiornamento del software

In caso di necessità il proprio rivenditore specializzato può aggiornare il Multiroom Receiver mediante Aggiornam. Software.

ROOM Premere il tasto **ROOM**.



Selezionare ▲ ▼ **Spazio**. **OK** confermare.

Selezionare ▲ ▼ **Imp. Receiver**.

OK confermare.

▲ ▼ Selezionare **Software**.

OK confermare.



Vengono visualizzati numero di versione e data dell'attuale versione del software.

Selezionare ▲ ▼ l'opzione **Fine**.

OK confermare.

Aggiornam. del software

Inserire la chiavetta USB, con il file di aggiornamento "UPDATE. PAC" nella directory root, nella presa USB laterale (pagina 70) del **Multiroom Receiver**.

ROOM Premere il tasto **ROOM**.



Selezionare ▲ ▼ **Spazio**. **OK** confermare.

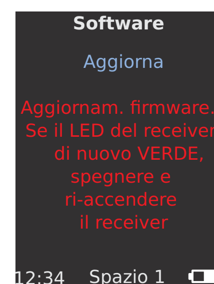
Selezionare ▲ ▼ **Imp. Receiver**.

OK confermare.

▲ ▼ Selezionare **Software**.

Selezionare ▲ ▼ l'opzione **Aggiorna**.

OK confermare.



L'aggiornamento del software ha inizio. Il LED rosso lampeggia.

La procedura può durare fino a 30 minuti.

Non appena il LED sul **Multiroom Receiver** si illumina di nuovo in verde (senza rosso) in modo permanente, spegnere l'apparecchio con **l'interruttore di rete** e poi riaccenderlo.

➠ Non scollegare l'apparecchio dalla rete durante la procedura di aggiornamento.

Italiano

Eliminazione dei guasti

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Cavo di rete non inserito.	Inserire il cavo di rete in una presa 220-240 V 50 Hz.
Il **Multiroom Receiver** non trova alcun Media-Server.	Assenza di collegamento al Media-Server.	Verificare se il Media Server è attivo. Verificare la comunicazione in rete con un PC con il comando ping. In caso di rete cablata, controllare i cavi. In caso di rete wireless, controllare la distanza tra il Media Server e il **Multiroom Receiver**.
Nonostante l'impostazione **Automatico (DHCP)** il **Multiroom Receiver** non riceve alcun indirizzo IP.	Nella propria rete non funziona alcun Server DHCP.	Inizializzare un server DHCP.
	Durante un collegamento tramite una rete wireless con codifica è stata inserita una password WLAN scorretta.	Inserire la password WLAN corretta (pagina 77).
Non è possibile riprodurre un file multimediale visualizzato.	Il formato del file non è supportato (pagina 86).	Convertire il file su computer con un programma di conversione audio, ad esempio in formato MP3.
Nessun suono.	Collegamenti errati dei cavi in ingresso o in uscita.	Collegare correttamente i cavi (pagina 75). Se il problema persiste, forse i cavi sono difettosi.
	Non è stata selezionata alcuna sorgente di segnale in ingresso idonea.	Selezionare una fonte in ingresso opportuna con **SOURCE**.
	Il volume è regolato al minimo.	Aumentare il volume.
	L'audio è disattivato.	Premere il tasto 🔇 oppure **V +** sul telecomando per riattivare l'audio, quindi regolare il volume.
	Il cavo adattatore subwoofer è stato inserito quando il Multiroom Receiver era acceso.	Spegnere il Multiroom Receiver e riaccenderlo.
L'apparecchio non funziona correttamente.		Estrarre il connettore dalla presa di corrente e reinserirlo dopo circa 30 secondi.
Il telecomando non funziona correttamente.	La batteria del telecomando è scarica.	Collocare il telecomando nella stazione di ricarica.
Non è possibile riprodurre contenuti multimediali da un apparecchio collegato via USB (ad es. iPod).	Vengono supportati solo supporti di memorizzazione che si dichiarano memorie di massa, e che sono formattati con il sistema di file FAT32.	Utilizzare un supporto di memorizzazione idoneo, ad esempio chiavetta USB con sistema di file compatibile.
Nonostante il cavo di rete sia collegato, il **Multiroom Receiver** si collega solo alla **WLAN**.	Cavo di rete guasto o non collegato correttamente.	Sostituire o collegare correttamente il cavo di rete.
	L'opzione per il risparmio energetico de router/ switch è attivata per il riconoscimento automatico della porta.	Disattivare il riconoscimento automatico della porta.

Nel caso in cui durante il funzionamento in una rete wireless dovessero verificarsi malfunzionamenti, ad esempio interruzioni nell'esecuzione o una reazione lenta delle apparecchiature ai comandi, si può tentare quanto segue:

- Mantenere una distanza di almeno tre metri da forni a microonde, apparecchi Bluetooth, cellulari e apparecchi Wi-Fi compatibili come stampanti e PDA.
- Cambiare il canale attivo sul router WLAN.

Dati tecnici

Generalità

Multiroom Receiver	Codice 68203 T00
Temperatura d'esercizio	5 °C ... 35 °C
Umidità	5 % ... 90 %
Dimensioni (circa)	330 x 180 x 53 mm (largh. x alt. x prof.)
Peso (circa)	1,8 kg

Dati elettrici

Alimentazione elettrica	AC 220 - 240V, 50 Hz
Potenza assorbita "Accensione"	30 W
Potenza assorbita Standby	< 1 W
Potenza assorbita "Spegnimento"	0 W
Gamma di frequenze	2,4 GHz
Amplificatore	2x 48 Watt (6 Ohm) / 10 % THD
Banda di trasmissione	20 Hz – 20 kHz - 3 dB

Interfacce

Line IN	Analogica, Stereo 1 V, 10 kOhm, presa jack
Line OUT	Analogica, Stereo, 1 V, 10 kOhm, presa jack
LINK	Connettore per subwoofer Loewe, Analogica, 1 V, 10 kOhm, presa jack
Altoparlanti	4x morsetti R+/R-/L+/L-
Rete	RJ-45
USB	V 2.0, per supporti di memorizzazione < 10 GB, FAT32

Formati file supportati

Audio	MP3, WMA (senza DRM), FLAC, AAC, WAV, LPCM, OGG

Standard per collegamento di rete domestica

Audio	Universal Plug and Play Audio/Video (UPnP AV)

Rete cablata

Standard supportati:	Ethernet 10 Mbit/s (10Base-T), Fast Ethernet 100 Mbit/s (100Base-T)

Rete wireless (WLAN)

Standard supportati:	IEEE 802.11b e 802.11g
Gamma di frequenze	2400-2483,5 MHz
Codifica	WEP, WPA, WPA2

Impressum

La Loewe Opta AG è una società per azioni di diritto tedesco con sede a Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach
Telefono: + 49 (0)9261 / 99-0
Fax: + 49 (0)9261 / 99-500
e-mail: ccc@loewe.de

Registro delle aziende: tribunale di Coburg, n. HRB 42243
N. part. I.V.A.: DE 193216550
Numero di registrazione WEEE: DE 41359413

Data redazione 09.09. 2. edizione

I dati tecnici e il design possono essere soggetti a modifiche tecniche senza preavviso.



Dichiarazione del costruttore

Questo apparecchio è fabbricato nella UE nel rispetto delle disposizioni del D.M. 26 marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M.

Questo apparecchio è conforme all'art. 2 comma 1 D.M. 28.08.95 N. 548.

Fabbricatore:	Distributore:
Made in Germany	
Loewe Opta GmbH	Loewe Italiana SRL
Industriestr. 11	Largo del Perlar, 12
D-96317 Kronach	I-37135 Verona (VR)

Diritti di proprietà

La distribuzione di GIFLIB è soggetta a copyright (c) 1997 Eric S. Raymond.
Chiunque acquisisca una copia di questo software e i file di documentazione associati (il "software") è autorizzato a utilizzare gratuitamente il software senza restrizioni e senza limitazioni dei diritti a usare, copiare, modificare, unire, pubblicare, distribuire, dare in licenza e/o vendere copie del software e può inoltre autorizzare le persone a cui il software è fornito a fare lo stesso, alle seguenti condizioni:
Il suddetto avviso di copyright e questa notifica di permesso dovrebbero essere inclusi in tutte le copie o nelle parti sostanziali del software.

Glossario

C

Client: detto anche Network Client; indica un apparecchio terminale come ad es. il vostro televisore che è collegato alla rete e acquisisce dati da un server (multimediale), per renderli accessibili all'utente.

D

DHCP: abbreviazione di Dynamic Host Configuration Protocol. Il DHCP consente l'assegnazione automatica di indirizzi IP con l'aiuto di un server DHCP.

Server DHCP: servizio di rete, che provvede all'assegnazione automatica di indirizzi IP ai Client.

Rete cablata: vedere LAN.

Rete wireless: vedere WLAN.

DRM: Digital Rights Management (termine inglese traducibile con Gestione digitale dei diritti). Procedimento per il controllo di dati protetti da diritti d'autore. Per il corretto funzionamento, oltre a un apparecchio idoneo per il DRM, i contenuti protetti da DRM richiedono anche che si possieda una licenza fornita dall'offerente (a pagamento).

E

Ethernet: tecnologia reti di dati via cavo per reti locali (LAN). Include anche norme ad es. per connettori e velocità di trasmissione.

H

Host: traducibile con ospite. Calcolatore sul quale vengono attuati servizi di server, che mette quindi a disposizione dati. Vedere anche media server.

I

ID3-Tags: informazioni supplementari per i file MP3. Qui possono tra l'altro essere memorizzati dati relativi all'interprete del motivo, al brano, all'album e alla copertina dell'album. L'elaborazione di tali dati avviene sul PC per mezzo dell'editor ID3-Tag.

Indirizzo IP: gli indirizzi IP (indirizzi protocollo internet) servono a identificare apparecchi in una rete di protocollo (IP) Internet. Gli indirizzi IP sono costituiti da quattro gruppi di cifre con tre cifre ciascuno.

K

Canale (WLAN): con il termine canale, si intende una determinata parte della banda di frequenza WLAN. Gli apparecchi che vogliono comunicare reciprocamente, devono usare il medesimo canale WLAN. In Europa la banda di frequenza WLAN è attualmente suddivisa in 13 canali.

L

LAN: abbreviazione di Local Area Network (in italiano pressappoco Rete locale). In uso principalmente come denominazione di reti con cablaggio (Ethernet).

M

Indirizzo MAC: indirizzo hardware di un adattatore di rete, ad esempio della scheda di rete nel PC. Viene assegnato in modo fisso dal produttore, e serve a identificare univocamente gli apparecchi nelle reti.

Mbit/sec: indicazione della velocità di trasmissione in reti in Megabit, quindi in milioni di caratteri al secondo. Nella WLAN la velocità massima è 11 (IEEE 802.11b) o 54 (IEEE 802.11g) Mbit/sec, in reti cablate 10 Mbit/sec oppure 100 Mbit/sec (Fast Ethernet).

Media server: da un lato indica l'apparecchio nel quale sono memorizzati i contenuti multimediali, e d'altro lato è anche la denominazione del servizio attuato su di esso che mette a disposizione questi dati per la rete.

MP3: formato dati per file audio compressi.

N

NAS: abbreviazione di Network Attached Storage, in italiano pressappoco Supporto di memorizzazione collegato alla rete. L'espressione indica un disco fisso connesso autonomamente alla rete (cioè senza PC).

R

Router: apparecchio per il collegamento di diverse reti, ad es. rete domestica e Internet.

S

Switch: apparecchio per la connessione di diversi calcolatori a una rete.

U

UPnP AV: Abbreviazione di Universal Plug and Play - Audio/Video. Serve alla gestione di apparecchiature in rete di vari produttori. Standard ampiamente diffuso per collegamenti di rete domestici.

USB: Universal Serial Bus. Sistema bus seriale per il collegamento di apparecchi esterni (Lettore schede USB, chiavetta USB).

W

WEP: abbreviazione di Wired Equivalent Privacy (traducibile pressappoco in italiano con "Sfera privata cablata equivalente"). Ex procedura standard nella codifica WLAN, ormai in disuso.

WLAN: abbreviazione di Wireless Local Area Network (traducibile pressappoco in italiano con "rete locale senza fili"). Indicata anche in forma abbreviata come rete wireless.

WMA: abbreviazione di Windows Media Audio, formato dati audio Microsoft. Come per i file MP3, anche qui il contenuto è compresso.

WPA: abbreviazione di Wi-Fi Protected Access (traducibile pressappoco in italiano "Accesso Wi-Fi protetto"). Ha sostituito WEP come procedura di codifica standard per reti wireless.

Indice analitico

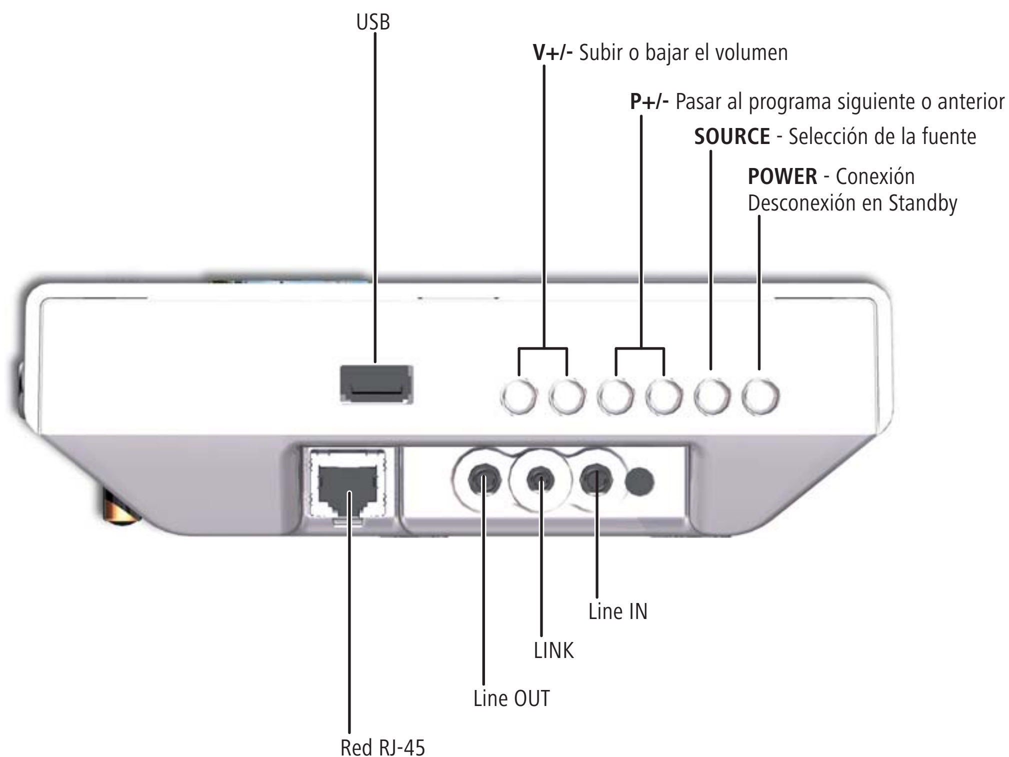
Italiano

Italiano

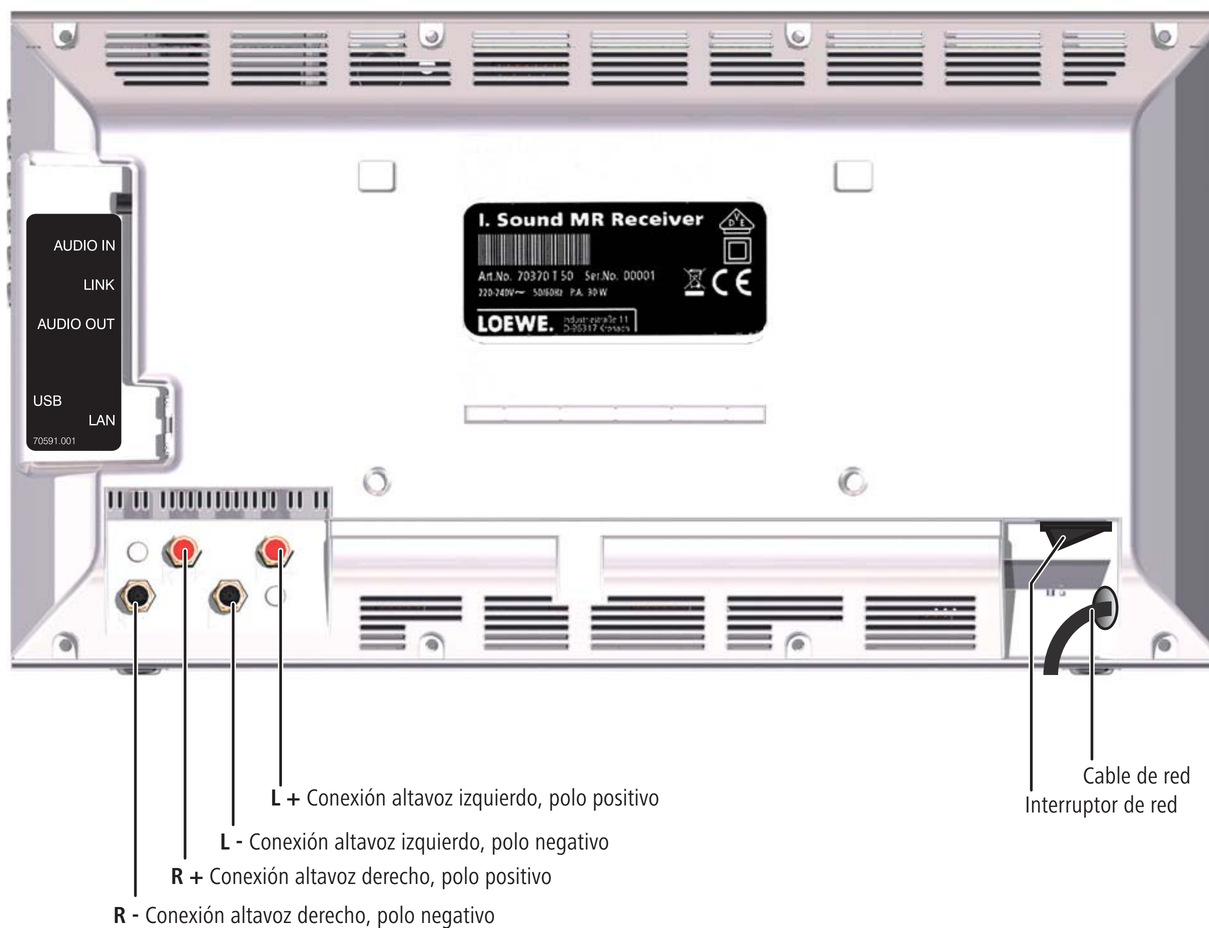
Índice

Español

Vista lateral



Lado posterior



Español

Bienvenido

Muchas gracias

por haberse decidido a adquirir un producto de Loewe. Nos complace mucho contarle entre nuestros clientes.
Con Loewe ha entrado en contacto con la más alta calidad en técnica, diseño y facilidad de manejo. Esto se cumple en igual medida en nuestros televisores, reproductores de DVD, vídeos, equipos de audio y accesorios. Ni la técnica ni el diseño deben ser un fin en sí mismos sino que deben proporcionar a nuestros clientes el mayor placer para la vista y el oído. Tampoco en el plano del diseño nos hemos dejado influir por tendencias de moda pasajeras pues, a fin de cuentas, usted ha adquirido un aparato de alta calidad, del que podrá disfrutar durante mucho tiempo sin cansarse de él.

Volumen de suministro

- Individual Sound Multiroom Receiver
- Apoyo de estribo
- Soporte de pared
- Estas instrucciones de uso
- Instrucciones de montaje

Accesorios

Mando a distancia Assist Media	**N° de ref. 70230A00**
Cable adaptador de subwoofer	**N° de ref. 70495**

Colocación

- Respete las indicaciones de estas instrucciones de montaje.
- No coloque el aparato en las proximidades de fuentes de calor potentes ni en lugares expuestos a la radiación solar directa.
- Si se coloca en un armario o estantería cerrada: deje como mínimo 2,5 cm de espacio libre alrededor del aparato para que el aire pueda circular libremente y no se produzca una acumulación térmica. No tape los ventiladores y aberturas de la parte posterior. El aparato no debe apoyarse sobre la parte posterior.
- Una tensión errónea podría dañar el aparato. Este aparato sólo debe utilizarse conectado a una red de alimentación eléctrica con la tensión y la frecuencia indicadas en la placa de características mediante el cable de red suministrado.
- En caso de tormenta, desconecte el reproductor de la red eléctrica. Las sobretensiones provocadas por un rayo pueden dañar el aparato.
- Si va a ausentarse una larga temporada, es aconsejable desenchufar el reproductor de la red eléctrica.
- El enchufe de conexión a la red debe ser fácilmente accesible para poder desconectar el aparato de la red siempre que sea necesario.
- Coloque el cable de red de manera que no pueda sufrir daños. El cable de red no se debe doblar ni colocar sobre bordes afilados, pisar ni exponer a productos químicos; este último punto también se aplica a todo el aparato. Un cable de red con el aislante dañado puede causar descargas eléctricas y supone peligro de incendio.
- Cuando retire el enchufe de conexión a la red, no tire del cable sino de la carcasa del enchufe. De lo contrario, los cables del interior del enchufe podrían sufrir daños y provocar un cortocircuito al conectarlo de nuevo a la red.
- Si hay otros aparatos funcionando en la misma gama de frecuencias (2,4 GHz), pueden producirse interferencias (véase la página 108).

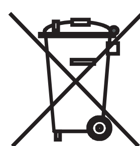
Respete siempre las indicaciones de seguridad que aparecen en las páginas siguientes.

Protección del medio ambiente

Material de embalaje y caja de cartón

Para la eliminación del embalaje, de acuerdo con las legislaciones nacionales, diversas empresas se encargarán de recoger el embalaje en la sede de nuestros distribuidores. Sin embargo, es recomendable conservar la caja de cartón y el material de embalaje originales en buen estado y guardarlo, con el fin de transportar el aparato con una protección óptima si fuese necesario.

El aparato



Atención: la Directiva europea 2002/96/CE regula la retirada, el tratamiento y el aprovechamiento de los aparatos electrónicos usados. Por ello, los aparatos electrónicos usados deben desecharse por separado. Le rogamos que no deposite este aparato en la basura doméstica corriente. Puede depositar su aparato usado de forma gratuita en los puntos de recogida autorizados o bien entregarlo en su comercio especializado al comprar un nuevo aparato similar.

Para más detalles sobre la recogida (también en el caso de países no pertenecientes a la UE), consulte a las autoridades locales.

Condiciones previas para el funcionamiento

Para aprovechar las funciones del **Multiroom Receiver** de Loewe, debe disponer de lo siguiente:

- Al menos un mando a distancia **Assist Media** de Loewe.
- Al menos un **Multiroom Receiver**.
- Conexión a una red doméstica sin cables (WLAN) o por cable, router con acceso a Internet.
- Conexión a un Mediacenter de Loewe en la red doméstica.
- Por cada **Multiroom Receiver** un par altavoces y, opcionalmente, un subwoofer Loewe.

Por su seguridad

Por su propia seguridad y para evitar daños innecesarios a su aparato, lea y siga las siguientes instrucciones de seguridad.

Uso previsto y condiciones ambientales

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para la transmisión y reproducción de señales de audio. Por lo tanto, debe utilizarse en viviendas u oficinas pero nunca en estancias con una elevada **humedad ambiental** (por ejemplo, cuartos de baño o saunas) ni en las que haya una gran **concentración de polvo** (como talleres).

La garantía comprende el uso del aparato conforme a las instrucciones.

Si el aparato se utiliza al aire libre, protéjalo de la **humedad** (lluvia, gotas y salpicaduras de agua o rocío).

Una alta humedad o intensas concentraciones de polvo pueden dar lugar a corrientes de fuga en el aparato y así al peligro de contacto con tensiones o causar un incendio.

Si ha trasladado el aparato de un ambiente **frío** a uno caliente, déjelo apagado durante aprox. una hora, ya que en caso contrario podría **condensarse la humedad**.

Desconecte siempre su equipo (Individual Sound **Multiroom Receiver**, televisor y otros posibles componentes conectados) antes de conectar o desconectar otros aparatos o altavoces.

Proteja su aparato de:

- Agua, humedad, lluvia, goteo, salpicaduras o rocío.
- Gotas y salpicaduras de agua.
- Golpes y cargas mecánicas.
- Campos magnéticos y eléctricos.
- Frío, calor, irradiación solar directa y fuertes cambios de temperatura.
- Polvo.
- Obstáculos que impidan la ventilación.
- Manipulación en el interior del aparato.

No coloque velas encendidas ni recipientes llenos de líquido, por ejemplo, jarrones, sobre el aparato.

No tape la ranura de ventilación existente en la pared posterior del aparato con periódicos o mantas. Por ejemplo, tenga cuidado con las cortinas, etc.

ATENCIÓN: PARA DESCARTAR EL PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA TAPA (NI LA PARTE POSTERIOR DEL APARATO). EN LA CARCASA NO EXISTE NINGUNA PIEZA QUE PUEDA SER REPARADA POR EL USUARIO. DEJE EN MANOS DE UN DISTRIBUIDOR ESPECIALIZADO DE LOEWE LOS TRABAJOS DE REPARACIÓN.

Utilice únicamente **accesorios y repuestos originales** de Loewe.

Vigilancia

No permita que los **niños** manipulen el aparato sin vigilancia. Tampoco que jueguen en las inmediaciones del aparato.

No deje funcionando el Multiroom Receiver sin estar usted presente. Si va a ausentarse durante un periodo de tiempo largo, desconecte el interruptor de red o desenchufe el cable de alimentación eléctrica.

Limpieza

Limpie el aparato utilizando sólo un paño ligeramente humedecido, suave y limpio (sin productos de limpieza agresivos).

Sobre estas instrucciones de uso

La información de este manual hace referencia al producto Individual Sound **Multiroom Receiver** de Loewe.

Mientras no se indique lo contrario, las instrucciones se refieren a los elementos de manejo del mando a distancia **Assist Media**.

Los párrafos que comienzan con el símbolo ➠, indican instrucciones importantes, consejos o condiciones para un funcionamiento correcto.

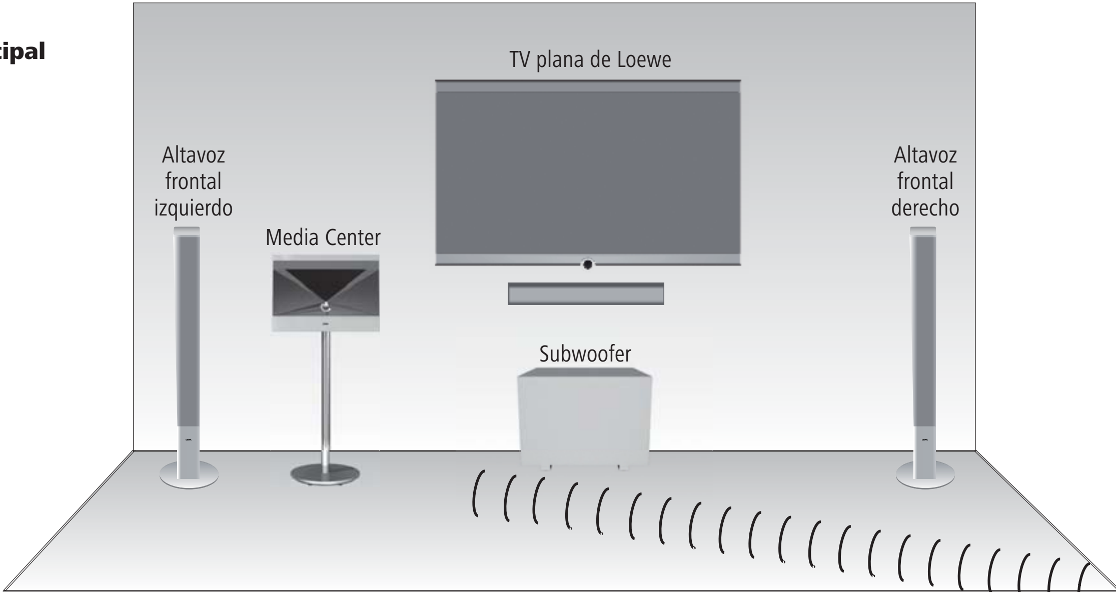
Los términos que encontrará de nuevo en el menú o impresos en el aparato aparecen en el texto en **negrilla**.

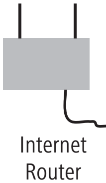
En las descripciones de las funciones, a la izquierda del texto que contiene las instrucciones de uso, aparecen los elementos de control correspondientes.

Las imágenes que aparecen en estas instrucciones se incluyen únicamente como ejemplos orientativos. El aspecto real puede ser distinto según la disponibilidad de los servicios en su sistema.

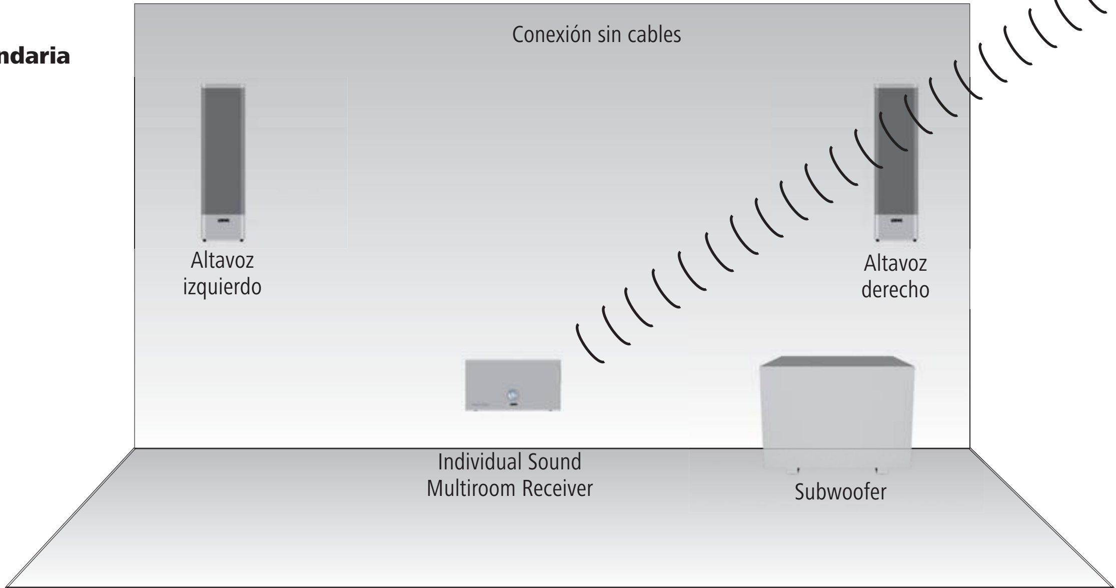
Propuesta de solución para la colocación

Estancia principal





Estancia secundaria



Español

Conexión

Cableado del Individual Sound Multiroom Receiver

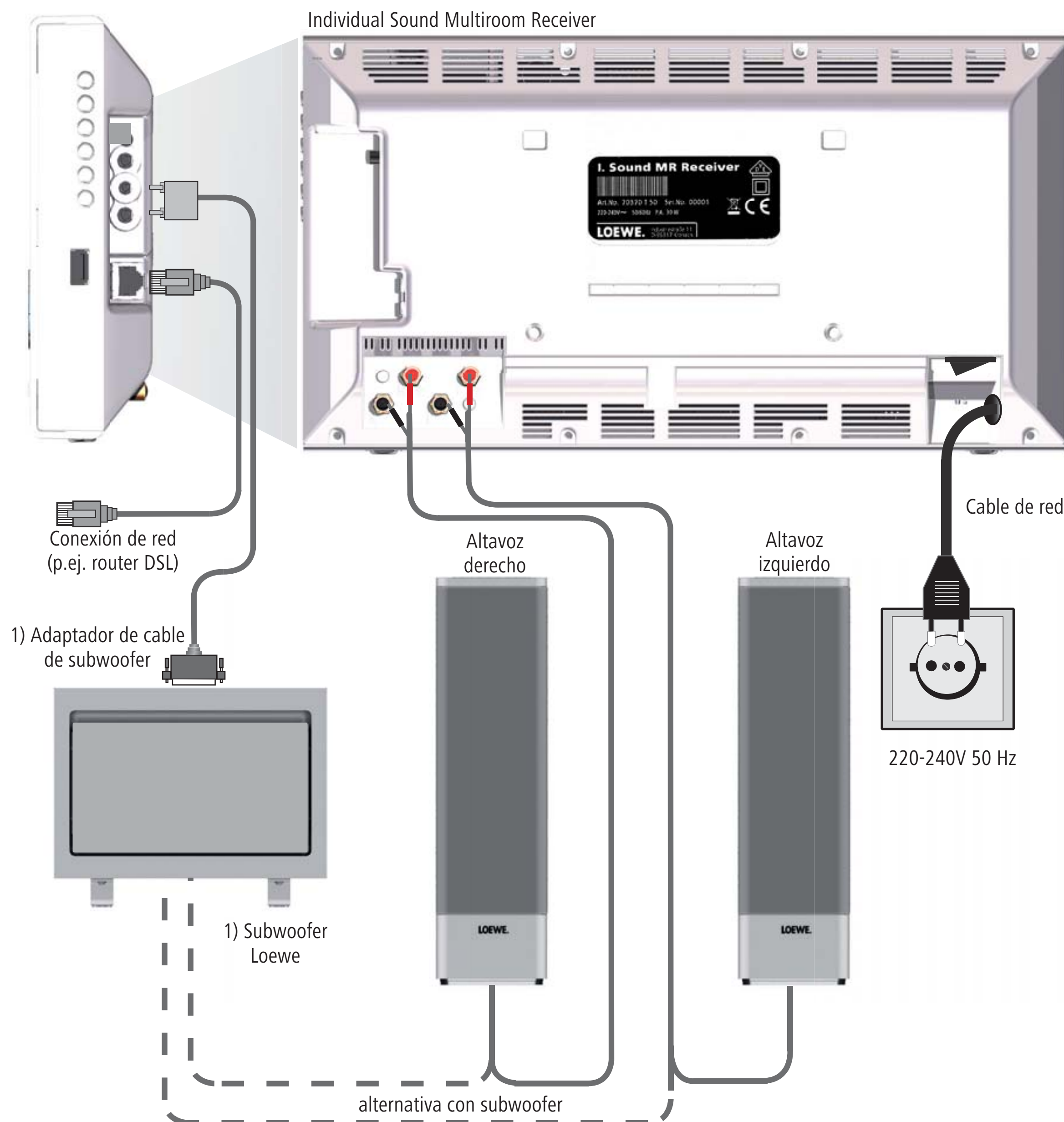
Conecte los altavoces al **Multiroom Receiver**. Asegúrese al hacerlo de que la polaridad de las líneas de conexión sea la correcta.

En el **Multiroom Receiver** la conexión del altavoz derecho está marcada con **R+** (rojo) / **R–** (negro) y la del izquierdo con **L+** (rojo) / **L–** (negro).

Si no dispone o no desea utilizar una conexión WLAN, conecte el **Multiroom Receiver** mediante un cable de red RJ-45 (no suministrado) con una conexión de red (por ejemplo, switch o router DSL) a ser posible con conexión a Internet.

1) Si lo desea, también puede conectar un subwoofer Loewe con el "Adaptador de cable de subwoofer" incluido en el volumen de suministro a través del puerto Audio Link mediante la conexión **LINK** del **Multiroom Receiver**. En ese caso, conecte los altavoces con el subwoofer.

Conecte el cable de red con una caja de enchufe de 220-240V 50 Hz.



Español

Encendido y apagado

Conecte el **Multiroom Receiver** con el interruptor de red (página 93).

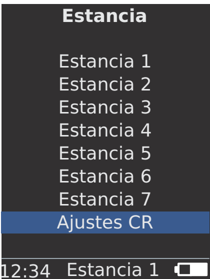
➠ A continuación, siga los pasos de la configuración tal como se describe en las instrucciones de uso del mando a distancia **Assist Media** en el apartado **Puesta en servicio** (por ejemplo, Idioma, Hora/fecha, etc.).

Asignación

El **Multiroom Receiver** de Loewe se controla con el mando a distancia **Assist Media** de Loewe a través de ondas de radio. Pero antes es necesario asignarlo una única vez.

➠ Asegúrese de que los aparatos estén colocados correctamente (página 96). Realice las conexiones eléctricas tal y como se describe en lapágina 97.

ROOM Pulse la tecla **ROOM** del mando a distancia **Assist Media**.



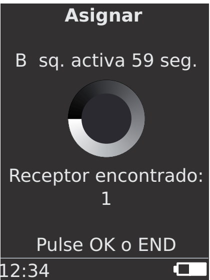


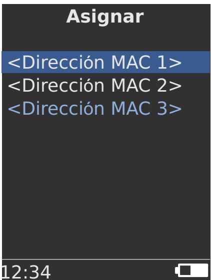
▲ ▼ Seleccione **Ajustes CR**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione **Asignar**.

➠ Si aún no se ha asignado ningún Multiroom Receiver, se inicia la búsqueda al pulsar la tecla **ROOM**.





▲ ▼ Si se encuentran varios aparatos, deberá seleccionar el que prefiera.

Confirme con **OK**.

➠ Para evitar confusiones, apague otros **Multiroom Receiver** disponibles o lea la dirección MAC que aparece en la parte posterior del aparato.

➠ Si no es posible asignar, aparece un mensaje. Repita el proceso y acerque el mando **Assist Media** al **Multiroom Receiver** que debe asignarse de manera que estén a un distancia máxima de 2 m.

➠ Si el mando a distancia **Assist Media** está muy lejos del **Multiroom Receiver**, aparece un mensaje. Reduzca la distancia y seleccione la opción **Volver a conectar**.

➠ Si desea utilizar un segundo mando a distancia **Assist Media**, es posible transferir la conexión del otro mando **Assist Media** ya asignado al **Multiroom Receiver**. En la pantalla del primer **Assist Media** aparece el mensaje correspondiente.

Ajustes del Multiroom Receiver

Aquí puede realizar distintos ajustes como, por ejemplo, para la red.

ROOM Pulse la tecla **ROOM**.

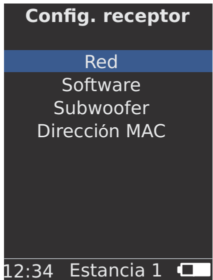


▲ ▼ Seleccione la estancia que desee.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione **Config. receptor**.

Confirme con **OK**.



Utilice ▲ ▼ para seleccionar la opción que desee. Confirme con **OK**.

Al seleccionar la **Dirección MAC** se muestra el código exclusivo del aparato, que suele utilizarse, por ejemplo, para conectar con estaciones de radio por Internet (página 103).

Red

Dependiendo de si el **Multiroom Receiver** está conectado por cable (Ethernet, Powerline) o sin cables (WLAN) a su red doméstica, deben llevarse a cabo distintos ajustes.

ROOM Pulse la tecla **ROOM**.

▲ ▼ Seleccione la estancia que desee.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione **Config. receptor**.

Confirme con **OK**.

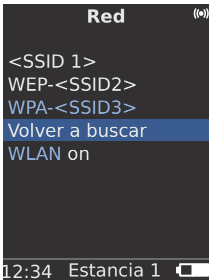
▲ ▼ Seleccione la opción **Red**.

➠ El Multiroom Receiver detecta automáticamente si existe una red sin cables o por cable y abre los menús para que pueda realizar los ajustes necesarios.

Red sin cables

Aquí puede realizar los ajustes para una red sin cables.





En primer lugar, se realiza una búsqueda de las redes sin cables existentes.

Las redes sin cables detectadas se incluyen en una lista.

La red que está activa en ese momento aparece resaltada en azul.

Volver a buscar inicia de nuevo el proceso de búsqueda.

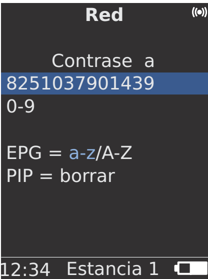
WLAN desconectado Le permite desactivar la WLAN (esta opción aparece cuando no hay una LAN conectada). En caso necesario, desconecte la **WLAN activa** repitiendo la configuración de red.

➠ Si su red sin cables dispone de codificación, debe introducir la contraseña de la WLAN para poder acceder a la red.

➠ La codificación según el estándar WEP ya no se considera segura. Si es posible, utilice los estándares WPA o WPA2. La configuración correspondiente se realiza en el router WLAN.

▲ ▼ Seleccione la red que desee.

Confirme con **OK**.





Si su red está codificada, introduzca los números y letras de su contraseña con las teclas numéricas (como si fuera un mensaje de texto).

EPG Con **EPG** se cambia entre mayúsculas y minúsculas.

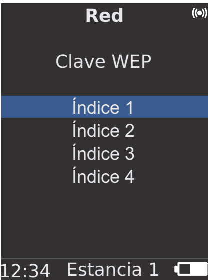
PIP Con **PIP** se borran los caracteres a la izquierda del cursor.

OK guarda los datos.

➠ La contraseña de la WLAN debe estar formada por 8 caracteres como mínimo y 64 como máximo. No se deben utilizar caracteres con diéresis.

➠ Póngase en contacto con el administrador de su red si ha olvidado o desconoce la contraseña de la WLAN.

➠ Tipos de codificaciones soportadas: página 108.



Si la red sin cables seleccionada funciona con codificación WEP, en el menú que aparece a continuación debe seleccionar un lugar para guardar la contraseña en el “Índice 1-4”.

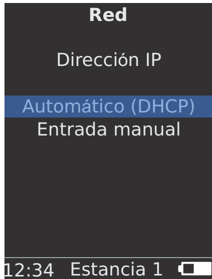
▲ ▼ Seleccione el índice que prefiera.

Confirme con **OK**.

➠ Finalmente, debe llevar a cabo los ajustes que se describen en el apartado ”Red por cable” (página 100).

Red por cable

Aquí puede realizar los ajustes para la red seleccionada.



Automático (DHCP)

Un servidor DHCP de la red doméstica adjudica automáticamente la dirección IP y la máscara de subred.

➠ En un aparato de la red debe estar configurado un servidor DHCP (p.ej. un router WLAN).

▲ ▼ Seleccione la opción **Automático (DHCP)**.

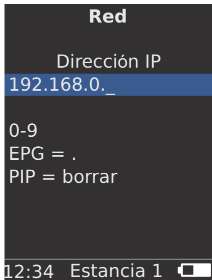
Confirme con **OK**.

Entrada manual

Introducción de la dirección IP estática, pasarela, y servidores DNS 1 y 2.

▲ ▼ Seleccione la opción **Entrada manual**.

Confirme con **OK**.



Introduzca las cifras con las teclas numéricas.

EPG **EPG** introduce un punto.

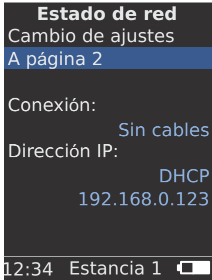
PIP Con **PIP** se borran los caracteres a la izquierda del cursor.

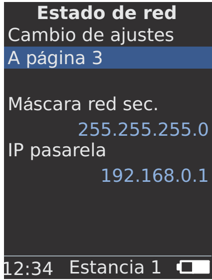
OK guarda los datos y abre el menú siguiente.

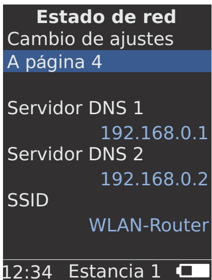
Las direcciones de la máscara red sec., pasarela, servidores DNS 1 y 2 se introducen igual que la dirección IP.

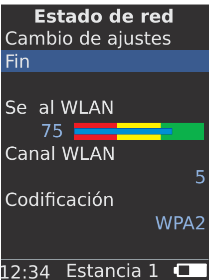
Estado de red

Una vez que se han guardado los datos, aparece un resumen de todos los ajustes en varias páginas de menú.











▲ ▼ Seleccione la opción **Cambio de ajustes** para abrir el menú de ajustes de red.

Confirme con **OK**.

◀ ▶ Mostrar el menú anterior / siguiente.

▲ ▼ Seleccione la opción **A página 2-4** para avanzar.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione la opción **Fin** o pulse la tecla **END** para cerrar el menú **Estado de red**.

➠ Si desea cambiar el modo de funcionamiento del Multiroom Receiver de ”Red por cable” a ”Red sin cables” (o viceversa), desconecte primeramente el equipo mediante el interruptor de red (página 93) y retire (o conecte) entonces el cable de red del/al conector RJ-45 (página 92). A continuación, vuelva a conectar el equipo mediante el interruptor de red y realice los ajustes tal y como se describe en el apartado ”Red” de la página 99.

Español

Nombre de estancia

Cuando se dispone de varios **Multiroom Receiver** se puede asignar a cada aparato un nombre exclusivo para poder distinguirlos.

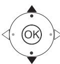
ROOM

Pulse la tecla **ROOM**.

▲ ▼ Seleccione **Estancia 1...7**. Confirme con **OK**.

ROOM

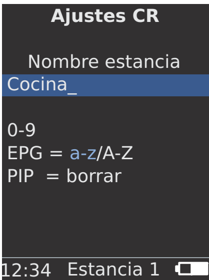
Pulse la tecla **ROOM**.

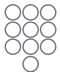


▲ ▼ Seleccione **Ajustes CR**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione **Nombre estancia**. Confirme con **OK**.





Introduzca el nombre con las teclas numéricas igual que lo haría para escribir un SMS.

Pulse la teclas **0** y **1** varias veces para introducir caracteres especiales.

EPG

EPG cambia entre mayúsculas y minúsculas.

PIP

Con **PIP** se borran los caracteres a la izquierda del cursor.

Confirme con **OK**.

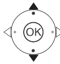
Subwoofer

Si hay conectado un subwoofer (página 97) al **Multiroom Receiver**, debe ajustar la frecuencia límite para que los bajos no se reproduzcan a través de los altavoces estéreo sino del subwoofer.

ROOM

Pulse la tecla **ROOM**.

▲ ▼ Seleccione **Estancia**. Confirme con **OK**.

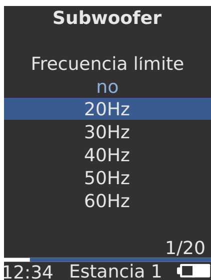


▲ ▼ Seleccione **Config. receptor**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione **Subwoofer**.

Confirme con **OK**.



▲ ▼ Seleccione la opción.

Seleccione la opción **no**, si no hay ningún subwoofer conectado.

Seleccione **20-200 Hz**, según la frecuencia límite del altavoz estéreo conectado (véanse los datos técnicos).

Confirme con **OK**.

➠ Desconecte siempre el Multiroom Receiver del cableado.

Español

Funciones de uso generales

Las siguientes teclas tienen funciones generales:

ROOM Encendido (si está en modo de espera)

o **POWER**: Apagado en modo de espera.

➠ Si es necesario, se activa la última fuente ajustada - esto dura aprox. 40 s - la fuente correspondiente parpadea.

Reproducción de las pistas seleccionadas, títulos, Iniciar álbum.

o **P-** (**Assist Media / Multiroom Receiver**) pista / título anterior.

o **P+** (**Assist Media / Multiroom Receiver**) pista / título siguiente.

SOURCE: Pasa a la fuente siguiente.

Pausa.

Parada.

MENU Durante la reproducción: Abre el menú **Opciones**.

Durante la selección de medios: Un nivel hacia atrás.

END Cierra el menú actual.

V+/- Aumenta / reduce el volumen.

Sonido off/on

Confirma o ajusta la selección del menú.

Regresa al menú anterior.

ASSIST Seleccionar fuente

EPG Abrir la lista del servidor de música

Tecla roja: volver a reproducir

Tecla amarilla: volver a la última fuente

➠ Las instrucciones de uso contienen una descripción completa de todas las funciones del mando a distancia **Assist Media**.

Seleccionar fuente

A la hora de reproducir música se pueden seleccionar distintas fuentes, por ejemplo, un servidor de música en red o una fuente local (como archivos MP3 guardados en una memoria USB o un aparto de audio conectado al puerto **Line In**).

ROOM Pulse la tecla **ROOM**.

Seleccione **Estancia**.

Confirme con **OK**.

Seleccione la fuente que desee, **Servidor audio**, **USB** o **Entr. Analógica**.



Confirme con **OK**.

El **Multiroom Receiver** activa la fuente seleccionada y muestra su nombre en la pantalla del mando a distancia.

También puede pulsar varias veces la tecla **SOURCE** del **Multiroom Receiver** para seleccionar la fuente de la música.

Servidor audio

Si se selecciona **Servidor audio** aparece otro menú de selección en el que debe elegir un servicio de su red doméstica o disponible a través de su conexión a Internet.

ROOM Pulse la tecla **ROOM**.

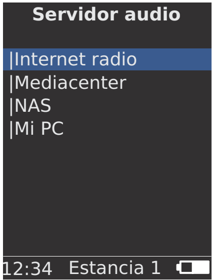
Seleccione **Estancia**.

Confirme con **OK**.

Seleccione **Servidor audio**.

Confirme con **OK**.

Seleccione el servicio.



Confirme con **OK**.

➠ En el menú **Servidor audio** aparecen los servicios disponibles en su red doméstica.

Radio por Internet

Si selecciona **Servidor audio - Internet radio** aparece una lista de las emisoras de radio de vTuner disponibles a través de Internet, en caso de que disponga de conexión.

ROOM Pulse la tecla **ROOM**.



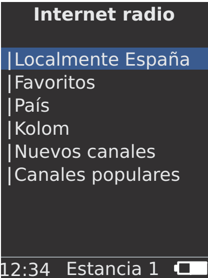
▲ ▼ Seleccione **Estancia**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione **Servidor audio**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione **Internet radio**.

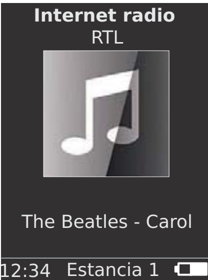


Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione el resumen o la lista que prefiera. Confirme con **OK**.

➠ Las entradas de **Favoritos** se pueden editar en Internet con vTuner. Para ello, introduzca la dirección MAC de su Multiroom Receiver (página 98) que encontrará en la parte posterior del aparato.

▲ ▼ Seleccione la emisora que desee. Confirme con **OK**.



OK Abre la lista de emisoras de radio por Internet.

P+/P- Pasa a la emisora de radio por Internet anterior o posterior.

USB

Puede reproducir música guardada en una memoria USB con el Multiroom Receiver o el Mediacenter.

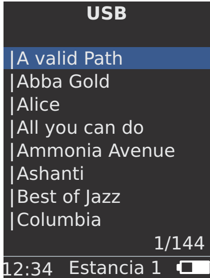
ROOM Pulse la tecla **ROOM**.



▲ ▼ Seleccione **Estancia**. Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione **USB**. Confirme con **OK**.

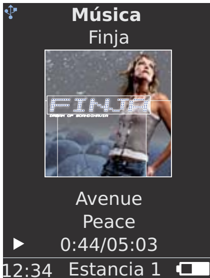
▲ ▼ Seleccione el álbum que desee (los álbumes / carpetas aparecen precedidos de una barra vertical "|").



Confirme con **OK**.



OK o **PLAY** para iniciar la reproducción del título seleccionado.



MENU abre el menú **Opciones** (página 105).



o ▼ o **P-** pista / título anterior.

o ▲ o **P+** pista / título siguiente.

Pausa.

Parada.

OK o ◀ regresa al menú anterior.

➠ El símbolo indica en color azul que se está utilizando una memoria USB en el Multiroom Receiver y en blanco que se está utilizando en el Mediacenter.

Español

Mediacenter

Al seleccionar **Servidor audio - Mediacenter** aparece una lista de los servicios disponibles en **Mediacenter**, si hay un Mediacenter de Loewe activo en su red doméstica.

ROOM Pulse la tecla **ROOM**.



▲ ▼ Seleccione **Estancia**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione **Servidor audio**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione **Mediacenter**.



Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione la fuente de medios deseada.

DVD/CD Unidad de DVD del Mediacenter.

iPod Dockingstation para iPod del Mediacenter.

Música Selección por criterio, por ejemplo, álbum, intérprete, género, etc.

Radio Según las opciones disponibles del sistema se incluyen aquí servicios de radio, como por ejemplo, radio DVB, FM o por Internet.

Otras fuentes Con las fuentes de audio conectadas a Mediacenter como, por ejemplo, un stick USB, una fuente analógica a través de **Audio IN**, etc.

Confirme con **OK**.

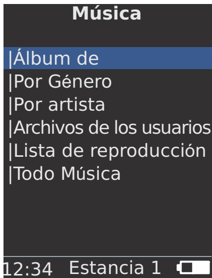
➠ Las imágenes que aparecen en estas instrucciones se incluyen únicamente como ejemplos orientativos. El aspecto real puede ser distinto según la disponibilidad de los aparatos y servicios de su sistema.

Menú Música

Si se selecciona **Mediacenter** - **Música** aparece, por ejemplo, una lista en la que puede seleccionar la música por álbum, intérprete, género, etc.

➠ Acceda al menú tal como se describe en "Mediacenter".

▲ ▼ Seleccione **Música**.



Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione los criterios que desee.

Álbum de Se muestran todos los álbumes disponibles en orden alfabético

Por Género Se muestran todos los títulos disponibles ordenados por género

Por artista Se muestran todos los títulos disponibles ordenados por artista

Archivos de los usuarios Se muestran todas las carpetas guardadas en el dispositivo ordenadas en árbol

Lista de reproducción Se muestran todas las listas de reproducción en orden alfabético

Todo Música Se muestran todos los títulos disponibles en orden alfabético

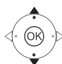
Confirme con **OK**.

➠ Se muestran las imágenes del título y el álbum que se están reproduciendo, si están disponibles, por ejemplo, carátulas. De lo contrario aparece una imagen neutra (como la de radio por Internet, página 103). Pueden mostrarse imágenes en formato JPG, GIF y BMP. Con los dispositivos de memoria USB sólo pueden mostrarse gráficos de los álbumes a partir de archivos en formato MP3 (metadatos). Cuando la reproducción se realiza desde un servidor de audio (Mediacenter), este determina si se transmite el gráfico.

Menú Álbum

Cuando se selecciona **Mediacenter** - **Música - Álbum de** aparece una lista de los álbumes disponibles ordenados alfabéticamente.

➠ Acceda al menú tal como se describe en "Mediacenter".

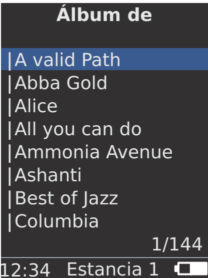


▲ ▼ Seleccione **Música**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione **Álbum de** (los álbumes / carpetas aparecen precedidos de una barra vertical "|").

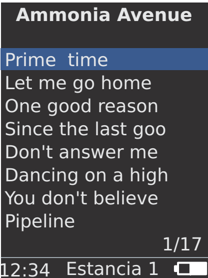
Confirme con **OK**.



▲ ▼ Seleccione el álbum que desee.

Introduzca los números y letras con las teclas numéricas (como si fuera un mensaje de texto) para limitar la selección.

OK abre el álbum para seleccionar un título.

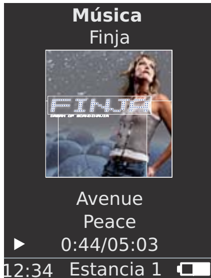




o **OK** para iniciar la reproducción del título seleccionado.

Menú Reproducción de música

Durante la reproducción de una pista / título, se muestran distintos datos, si están disponibles, como por ejemplo, artista, álbum, título, tiempo transcurrido, tiempo total, etc.



MENU abre el menú **Opciones**.



o ▼ o **P-** pista / título anterior.



o ▲ o **P+** pista / título siguiente.



Pausa.



Parada.

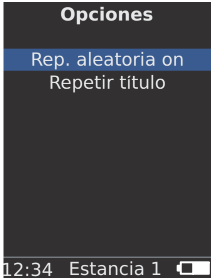


OK o ◄ regresa al menú anterior.

Menú Opciones

Puede ajustar la reproducción aleatoria y automática.

MENU abre el menú **Opciones**.



Utilice ▲ ▼ para seleccionar la opción que desee.

Rep. aleatoria on Las pistas / títulos del medio / carpeta actual se reproducen aleatoriamente.

Rep. aleatoria off Reproducción en el orden normal.

Repetir título Repite la pista / título actual de manera ininterrumpida.

Repetir todo Repite el álbum / lista de reproducción actual de manera ininterrumpida.

Repetir off La reproducción se detiene al final.

► Activa la función deseada.

Confirme **con OK.**

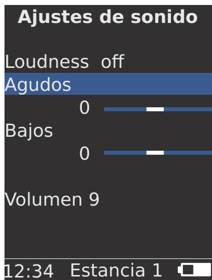
Ajustes de sonido

Durante la reproducción de una pista / título se pueden llevar a cabo distintos ajustes de sonido.



Pulse este botón.

▲ ▼ Seleccione la función deseada.



◀ ▶ ajustan la opción seleccionada.

Loudness Ajuste auditivo de los tonos agudos y bajos cuando el volumen está bajo.

Agudos Ajustes para las frecuencias altas.

Bajos Ajustes para las frecuencias bajas (bajos).

Confirme con **OK**.

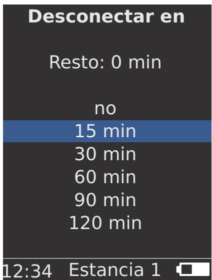
Temporizador

El Multiroom Receiver se puede desconectar automáticamente en el periodo de tiempo que desee.



Pulse este botón.

▲ ▼ Seleccione el periodo de tiempo.

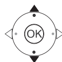


Confirme con **OK**.

Estado y actualización del software

En caso necesario, su distribuidor especializado actualizará el software de su Multiroom Receiver.

ROOM Pulse la tecla **ROOM**.



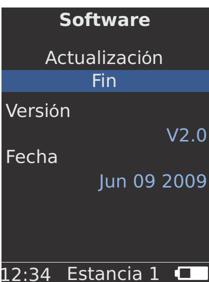
▲ ▼ Seleccione **Estancia**. Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione **Config. receptor**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione **Software**.

Confirme con **OK**.



Aparecen la versión y la fecha del software actual.

▲ ▼ Seleccione la opción **Fin**.

Confirme con **OK**.

Actualización del software

Conecte el stick USB con el archivo de actualización ”UPDATE. PAC” guardado en el directorio raíz al puerto USB lateral (página 92) del **Multiroom Receiver**.

ROOM Pulse la tecla **ROOM**.



▲ ▼ Seleccione **Estancia**. Confirme con **OK**.

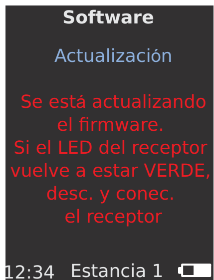
▲ ▼ Seleccione **Config. receptor**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione **Software**.

▲ ▼ Seleccione la opción **Actualización**.

Confirme con **OK**.



Se inicia la actualización del software. El LED rojo parpadea.

Este proceso puede durar hasta 30 minutos.

Cuando el LED del **Multiroom Receiver** se encienda en verde (sin rojo), apague el aparato con el **interruptor de red** y vuelva a encenderlo.

➠ Durante el proceso de actualización, el aparato no debe desconectarse.

Solución de errores

Problema	Causa posible	Solución
El aparato no funciona.	El cable de alimentación no está enchufado.	Enchufe el cable a una toma de 220-240 V 50 Hz.
El **Multiroom Receiver** no encuentra ningún servidor audiovisual.	No hay conexión con el servidor audiovisual.	Compruebe si está encendido el servidor audiovisual. Compruebe la comunicación de red con el PC mediante un comando ping. Si la red es por cable, compruebe el cable. En una red sin cables, compruebe la distancia entre el servidor audiovisual y el **Multiroom Receiver**.
A pesar de estar ajustado en **Automático (DHCP)** el **Multiroom Receiver** no tiene ninguna dirección IP.	En su red no trabaja ningún servidor DHCP.	Configure un servidor DHCP.
	Ha introducido una contraseña de WLAN incorrecta para la conexión a una red sin cables.	Introduzca la contraseña de WLAN correcta (página 99).
No se puede reproducir el archivo seleccionado.	El formato del archivo no es compatible (página 109).	Cambie el formato del archivo con un programa conversor de audio, por ejemplo, al formato MP3.
No se oye ningún sonido.	Las conexiones del cable de entrada o salida pueden ser erróneas.	Realice las conexiones del aparato de forma correcta (página 97). En caso de que el problema persista, puede que los cables estén defectuosos.
	No se ha seleccionado ninguna fuente de señal de entrada adecuada.	Seleccione una fuente de entrada adecuada con **SOURCE**.
	El volumen está ajustado al mínimo.	Suba el volumen.
	El sonido ha sido desactivado.	Pulse 🔇 o **V +** en el mando a distancia para volver a activar la salida de audio y, a continuación, ajuste el volumen.
	El adaptador de cable del subwoofer se ha introducido estando Multiroom Receiver conectado.	Apague el Multiroom Receiver y vuelva a encenderlo.
El aparato no funciona correctamente.		Desenchufe el enchufe de red y vuelva a conectarlo después de 30 segundos.
El mando a distancia no funciona correctamente.	La batería del mando a distancia se ha agotado.	Coloque el mando en la base de carga.
No se pueden reproducir los archivos de un dispositivo USB conectado (p.ej. un iPod).	Sólo son compatibles los dispositivos de almacenamiento con memoria masiva y formateados con el sistema de archivos FAT32.	Utilice un dispositivo adecuado, por ejemplo, un stick USB con sistema de archivos compatible.
A pesar de que está conectado el cable de red, el **Multiroom Receiver** sólo se conecta en modo **WLAN**.	Cable de red estropeado o mal conectado.	Cambiar el cable de red o conectarlo correctamente.
	La opción de ahorro de energía del router/interruptor está activado para el reconocimiento automático de puertos.	Desconectar el reconocimiento automático de puertos.

Si durante el uso con una red sin cables se producen problemas, como la interrupción de la reproducción o una reacción lenta del aparato
puede deberse a las siguientes causas:
- Mantenga una distancia mínima de tres metros con hornos microondas, aparatos Bluetooth, teléfonos móviles y aparatos compatibles con Wi-Fi como impresoras y PDAs.
- Cambie el canal activo del router WLAN.

Datos técnicos

Datos generales

Multiroom Receiver	Nº de art. 68203 T00
Temperatura de servicio	De 5 °C a 35 °C
Humedad	De 5 % a 90 %
Dimensiones (aprox.)	330 x 180 x 53 mm (An x Al x Pr)
Peso (aprox.)	1,8 kg

Datos eléctricos

Alimentación	CA 220 - 240V, 50 Hz
Consumo de potencia "Encendido"	30 W
Consumo de potencia en modo de espera:	< 1 W
Consumo de potencia "Apagado"	0 W
Gama de frecuencias	2,4 GHz
Amplificador	2 x 48 vatios (6 Ohm) / 10 % DAT
Rango de transmisión	20 Hz – 20 kHz - 3 dB

Puertos

Line IN	Analógico, estéreo, 1 V, 10 kOhm, enchufe hembra
Line OUT	Analógico, estéreo, 1 V, 10 kOhm, enchufe hembra
LINK	Conexión para subwoofer Loewe, Analógico, 1 V, 10 kOhm, enchufe hembra
Altavoces	4 bornes R+/R-/L+/L-
Red	RJ-45
USB	V 2.0, para dispositivos de memoria < 10 GB, FAT32

Formatos de archivo soportados

Audio	MP3, WMA (sin DRM), FLAC, AAC, WAV, LPCM, OGG

Estándar de conexión de la red doméstica

Audio	Universal Plug and Play Audio/Video (UPnP AV)

Red por cable

Estándares soportados	10 Mbit/s Ethernet (10Base-T), 100 Mbit/s Fast Ethernet (100Base-T)

Red sin cables (WLAN)

Estándares soportados	IEEE 802.11b y 802.11g
Gama de frecuencias	2400-2483,5 MHz
Codificación	WEP, WPA, WPA2

Pie de imprenta

Loewe AG es una sociedad anónima según las leyes alemanas con sede en Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach (Alemania)
Teléfono: + 49 (0)9261 / 99-0
Fax: + 49 (0)9261 / 99-500
Email: ccc@loewe.de

Registro mercantil: Juzgado Municipal de Coburg, nº HRB 42243
Nº de identificación fiscal: DE 193216550
Nº de registro RAEE: DE 41359413

Fecha de redacción: 09.2009. 2. edición

Pueden llevarse a cabo modificaciones de diseño y características técnicas sin previo aviso.



Derechos de marca

La distribución GIFLIB es Copyright (c) 1997 Eric S. Raymond.
Se autoriza sin cargo alguno a toda persona que posea copia de este software y de sus correspondientes archivos de documentación (el "Software"), a operar con él sin restricciones, incluyendo, sin limitación alguna, los derechos de uso, copia, modificación, integración, publicación, distribución, sublicencia y/o venta de copias del Software, y a permitir a cuantos se les proporcione el Software a hacer lo propio, respetando las siguientes condiciones:
La nota anterior de copyright y esta nota de autorización deberá incluirse en todas las copias del Software o en partes sustanciales del mismo.

Glosario

C

Client: También llamado Client de red; designa un aparato final, como p. ej. su televisor, que está conectado a la red y que recibe datos de un servidor (audiovisual) para facilitárselos al usuario.

D

DHCP: Abreviatura de Dynamic Host Configuration Protocol. El DHCP permite la asignación automática de direcciones IP con ayuda de un servidor DHCP.

Servidor DHCP: Servicio de red que se encarga de la adjudicación automática de direcciones IP a los Clients.

Red por cable: véase LAN.

Red sin cables: véase WLAN.

DRM: Digital Rights Management (Gestión de derechos digital en inglés). Procedimiento para el control de los datos protegidos por derechos de autor. Para un uso correcto de los contenidos protegidos con DRM, dichos contenidos precisan, además de un equipo capaz de soportar DRM, estar en posesión de una licencia (de pago) adjudicada por el oferente.

E

Ethernet: Tecnología de redes de datos por cable para redes locales (LANs). También comprende normas para p. ej. conexiones enchufables y velocidades de transmisión.

H

Host: Traducido anfitrión. Ordenador en el que se realizan servicios de servidor y que, por lo tanto, pone a disposición datos. Véase también Media-Server.

I

ID3-Tags: Informaciones adicionales en archivos MP3. Aquí pueden guardarse p. ej. datos sobre intérprete, título, álbum y portado de álbum. El procesado de estos datos se efectúa en el PC mediante ID3-Tag-Editor.

Dirección IP: Las direcciones IP (direcciones de protocolo de Internet) sirven para la identificación de aparatos en una red de protocolo de Internet (IP). Las direcciones IP se componen de cuatro grupos numéricos de tres cifras cada uno.

K

Canal (WLAN): Por canal se entiende una determinada parte de la banda de frecuencias WLAN. Los aparatos que desean comunicarse entre sí deben utilizar el mismo canal WLAN. En Europa, la banda de frecuencias WLAN está dividida actualmente en 13 canales.

L

LAN: Abreviatura de Local Area Network (en español, red de área local). Utilizado esencialmente para designar redes con cableado (Ethernet).

M

Dirección MAC: Dirección del hardware de un adaptador de red, p.ej. de la tarjeta de red de un ordenador. Es asignada por el fabricante para la identificación inequívoca de los aparatos conectados en red.

Mbit/s: Indicación de la velocidad de transmisión en redes en megabits, es decir millones de signos por segundo. En las redes WLAN, la velocidad máxima es de 11 (IEEE 802.11b) o 54 (IEEE 802.11g) Mbit/s, en redes por cable, es 10 Mbit/s o 100 Mbit/s (Fast Ethernet).

Servidor audiovisual: Por un lado, designa el aparato en el que se guardan contenidos multimedia y, por otro, también es el nombre para el servicio que presta el servidor poniendo esos datos a disposición en la red.

MP3: Formato de datos para archivos de audio comprimidos.

N

NAS: Abreviatura de Network Attached Storage, en español, medio de almacenamiento adosado para red. La expresión describe un disco duro que está integrado en la red de forma autónoma (es decir sin PC).

R

Router: Aparato para conectar varias redes, p. ej. red doméstica e Internet.

S

Switch: Aparato para conectar varios ordenadores a una red.

U

UPnP AV: Abreviatura de Universal Plug and Play - Audio/Video. Sirve para controlar aparatos de red en un nivel más avanzado que el del fabricante. Entretanto se ha convertido en un estándar para redes domésticas de gran difusión.

USB: Abreviatura de Universal Serial Bus. Sistema de bus de serie para conectar aparatos externos (lectores de tarjetas USB, sticks USB).

W

WEP: Abreviatura de Wired Equivalent Privacy (en español, ”privacidad equivalente a redes cableadas”). Antiguamente era un procedimiento estándar en la codificación WLAN, pero actualmente está desfasado.

WLAN: Abreviatura de Wireless Local Area Network (en español, ”red sin cables limitada localmente”). También llamada de forma abreviada red sin cables.

WMA: Abreviatura de Windows Media Audio, formato de datos de audio propio de Microsoft. Como en los archivos MP3, el contenido también está comprimido.

WPA: Abreviatura de Wi-Fi Protected Access (en español, ”acceso protegido Wi-Fi”). Reemplazó a WEP como procedimiento de codificación estándar para redes sin cables.

Relación de términos

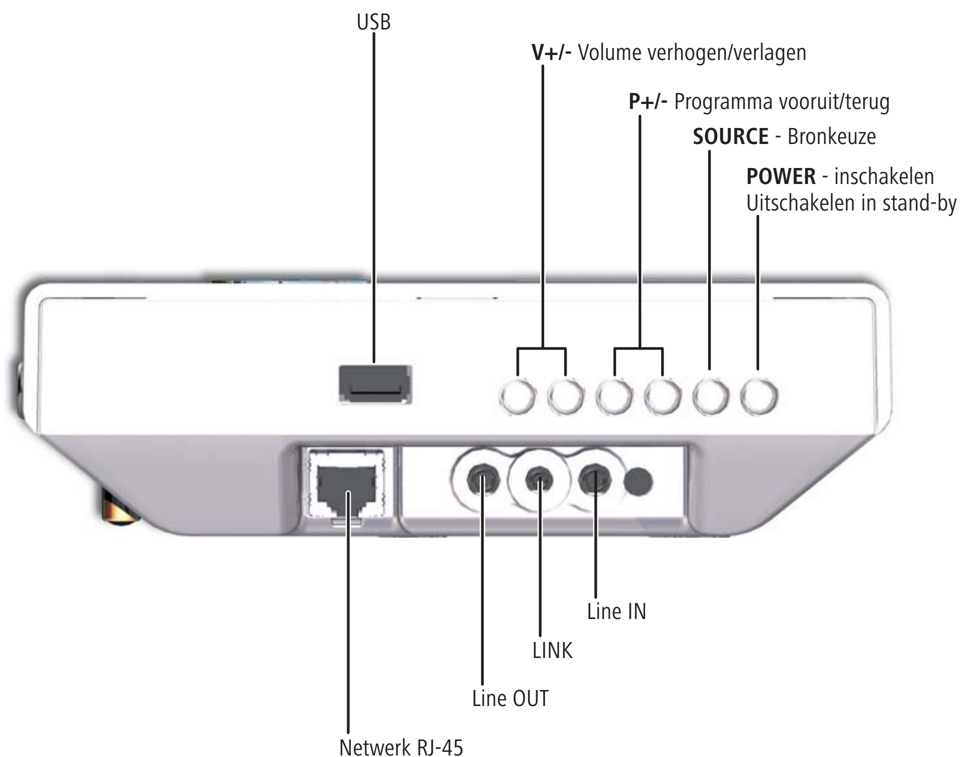
Español

Español

Inhoud

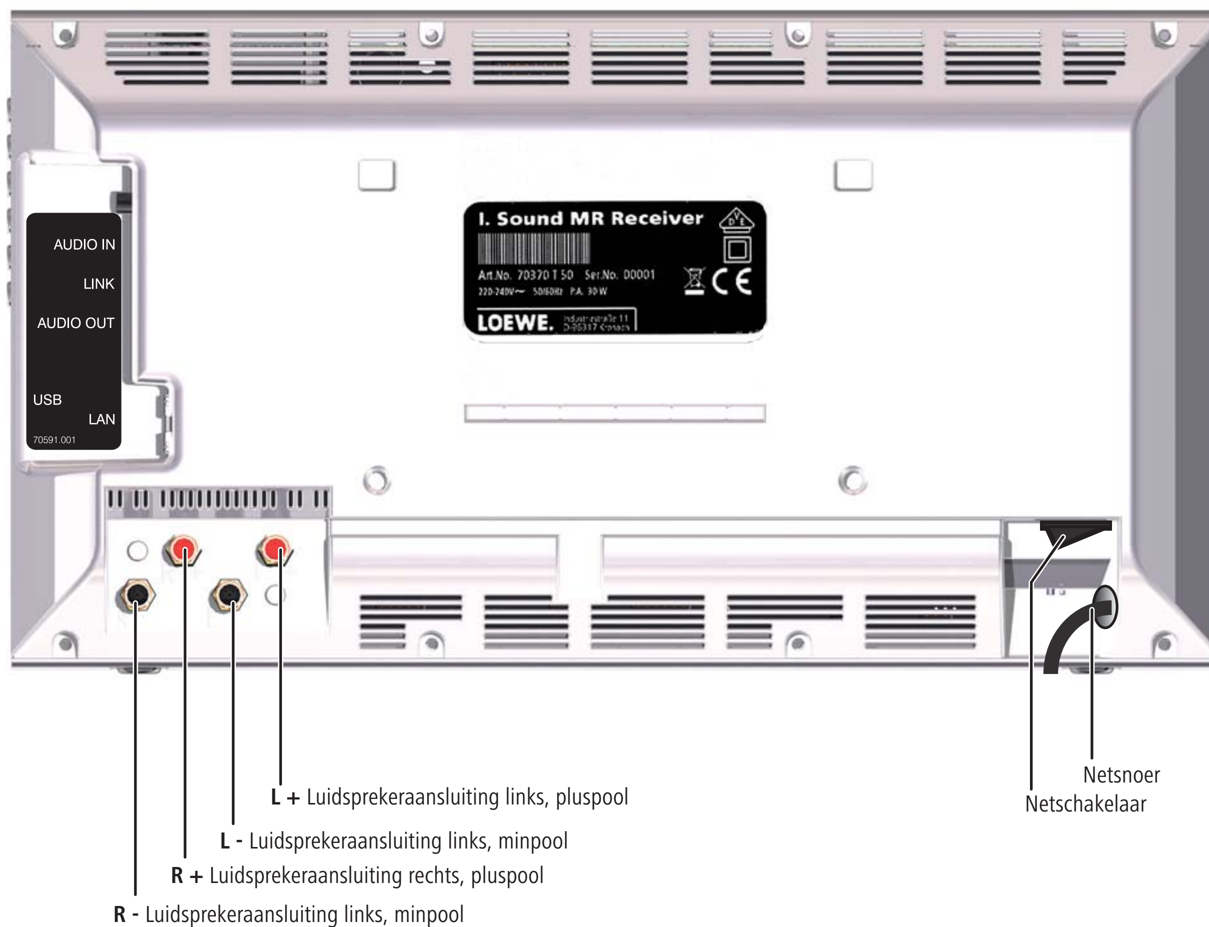
Nederlands

Zijaanzicht



Nederlands

Achterzijde



Nederlands

Hartelijk welkom

Wij danken u

voor uw aankoop van dit Loewe-product en zijn blij u als klant te mogen begroeten. De naam Loewe staat voor producten die qua techniek, design en gebruiksvriendelijkheid aan zeer hoge eisen voldoen. Dat geldt zowel voor tv als DVD, video, audio als accessoires. Techniek en design mogen daarbij echter geen doel op zich zijn, maar moeten onze klanten een optimaal kijk- en luisterplezier verschaffen. Wij lieten ons voor het design dan ook niet leiden door kortstondige modetrends. U hebt tenslotte een hoogwaardig toestel aangeschaft, waar u niet graag vlug op uitgekeken bent.

Omvang levering

- Individual Sound Multiroom Receiver
- Beugelsteun
- Wandhouder
- Deze gebruikshandleiding
- Montagehandeiding

Accessoires

Afstandsbediening Assist Media	**Bestelnr. 70230A00**
Adapterkabel subwoofer	**Bestelnr. 70495**

Opstellen

- U moet zich houden aan de instructies in de meegeleverde montagehandleiding.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van sterke warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Bij opstelling in een kast of gesloten schap: Minstens 2,5 cm vrije ruimte rondom de speler laten, zodat de lucht ongehinderd kan circuleren en de warmte weg kan. Ventilator en openingen aan de achterzijde niet afdekken. Het apparaat mag tijdens het gebruik niet op de achterzijde worden gelegd.
- Verkeerde voltages kunnen het apparaat beschadigen. U mag dit apparaat slechts met het bijgevoegde netsnoer aansluiten op een stroomnet met een voltage en frequentie als op het typeplaatje aangegeven staat.
- Bij onweer moet u de stekker uit het stopcontact trekken. Extreme voltages door blikseminslag kunnen het apparaat via het stroomnet beschadigen.
- Ook bij langere afwezigheid moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- De netstekker moet gemakkelijk bereikbaar zijn, zodat het apparaat altijd van het stroomnet kan worden gescheiden.
- Leg het netsnoer zo, dat het niet kan worden beschadigd. Het netsnoer mag niet geknikt of over scherpe randen worden gelegd, niet worden betreden en niet worden blootgesteld aan chemicaliën; het laatste geldt voor het hele apparaat. Een netsnoer met een beschadigde isolatie kan elektrische schokken veroorzaken en tot brand aanleiding geven.
- Als u de netstekker uit het stopcontact haalt, trek dan niet aan de kabel, maar aan de behuizing van de stekker. De draden in de netstekker kunnen anders worden beschadigd en bij opnieuw insteken kortsluiting veroorzaken.
- Als andere apparaten in hetzelfde frequentiebereik (2,4 GHz) werken, kunnen storingen optreden (zie pagina 130).

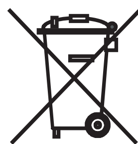
Let ook op, en houd u aan, de veiligheidsinstructies op de volgende pagina's.

Milieubescherming

Verpakking en doos

Voor de afvoer van het verpakkingsmateriaal hebben wij conform de nationale voorschriften een vergoeding betaald aan hiertoe gemachtigde verwerkers die de verpakkingsmaterialen bij de vakhandel ophalen. Wij raden u echter aan, om de oorspronkelijke doos en het verpakkingsmateriaal goed te bewaren om het apparaat zo nodig optimaal beschermd te kunnen vervoeren.

Het apparaat



Attentie: De EU-richtlijn 2002/96/EG bepaalt de reglementaire inname, behandeling en verwerking van gebruikte elektronische apparaten. Oude elektronische apparaten moeten daarom gescheiden worden afgedankt. Gooi dit apparaat voor de afvalverwerking niet bij het normale huisvuil! U kunt uw oude apparaat gratis bij gekwalificeerde verzamelplaatsen of ev. bij de vakhandel inleveren als u een vergelijkbaar nieuw apparaat aanschaft.

Zie uw plaatselijke verordeningen voor meer bijzonderheden over de inname (ook voor niet-EU-landen).

Voorwaarden voor gebruik

Om de functies van de Loewe **Multiroom Receiver** te kunnen benutten, moet aan de volgende voorwaarden zijn voldaan:

- Ten minste een afstandsbediening van het type Loewe **Assist Media**.
- Ten minste een **Multiroom Receiver**.
- Aansluiting op een draadloos (WLAN) netwerk of netwerk met draadverbinding, router met toegang tot internet.
- Verbinding met een Loewe mediacenter in het thuisnetwerk.
- Per **Multiroom Receiver** een paar luidsprekers en optioneel een Loewe subwoofer.

Voor uw veiligheid

Voor uw eigen veiligheid en om onnodige schade aan uw apparaat te voorkomen, moet u onderstaande veiligheidsinstructies lezen en in acht nemen.

Reglementair gebruik en omgevingscondities

Dit apparaat is uitsluitend voor de overdracht en weergave van geluidssignalen bedoeld. Het is voor woningen c.q. kantoren bedoeld en mag niet in kamers met een hoge **luchtvochtigheid** (bijv. bad, sauna) of hoge **stofconcentratie** (bijv. werkplaatsen) worden gebruikt.

De aansprakelijkheid wegens de garantievoorwaarden is gebaseerd op een gebruik volgens de voorwaarden van dit apparaat.

Als het apparaat in de buitenlucht gebruikt wordt, moet u ervoor zorgen dat het tegen **vochtigheid** (regen, waterdruppels en -nevel of dauw) beschermd is.

De hoge vochtigheid en stofconcentraties veroorzaken kruipstromen in het apparaat. Dit kan tot aanrakingsgevaar met voltages of brand aanleiding geven.

Als u het apparaat vanuit een **koude** in een warme omgeving hebt gebracht, moet u het wegens mogelijke **condensvorming** ca. een uur uitgeschakeld laten staan.

Zet uw installatie (Individual Sound **Multiroom Receiver**, televisietoestel en eventuele andere aangesloten componenten) altijd uit, voordat u andere apparaten gaat aansluiten of verwijderen.

Het apparaat beschermen tegen:

- Water, vocht, regen, druip- en spatwater of dauw.
- Spat- en sproeiwater.
- Stoten en mechanische belastingen.
- Magnetische en elektrische velden.
- Koude, hitte, invallend zonlicht en sterke termperatuurwisselingen.
- Stof.
- Afdekking die de ventilatie verstoort.
- Ingrepen in het inwendige van het apparaat.

Geen brandende kaarsen of met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat plaatsen.

De ventilatieroosters aan de achterwand van het apparaat niet met een tijdschrift of een doek bedekken. Let daarbij ook op bijv. gordijnen enz.

ATTENTIE: OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK UIT TE SLUITEN, MAG U DE AFDEKKING (OF DE ACHTERKANT VAN HET APPARAAT) NIET VERWIJDEREN. IN DE BEHUIZING ZITTEN GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN GEREPAREERD. LAAT REPARATIEWERKZAAMHEDEN UITSLUITEND DOOR LOEWE LEVERANCIERS UITVOEREN.

U moet slechts **originele accessoires en onderdelen** van Loewe gebruiken.

Toezicht

Laat **kinderen** niet zonder toezicht met het apparaat omgaan. Laat kinderen niet in de directe omgeving van het apparaat spelen.

Gebruik de Multiroom Receiver niet als niemand aanwezig is. Schakel de netschakelaar bij langdurige afwezigheid uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Reinigen

Reinig het apparaat slechts met een enigszins bevochtigde, zachte en schone doek (zonder scherpe of schurende reinigingsmiddelen).

Over deze gebruikshandleiding

Alle informatie in deze handleiding heeft betrekking op het product Loewe Individual Sound **Multiroom Receiver**.

Mits niet anders aangegeven, hebben de aanwijzingen betrekking op de bedieningselementen van de afstandsbediening **Assist Media**.

Alinea's die met het symbool ➠ beginnen, wijzen op belangrijke aanwijzingen, tips of voorwaarden voor een foutloos functioneren.

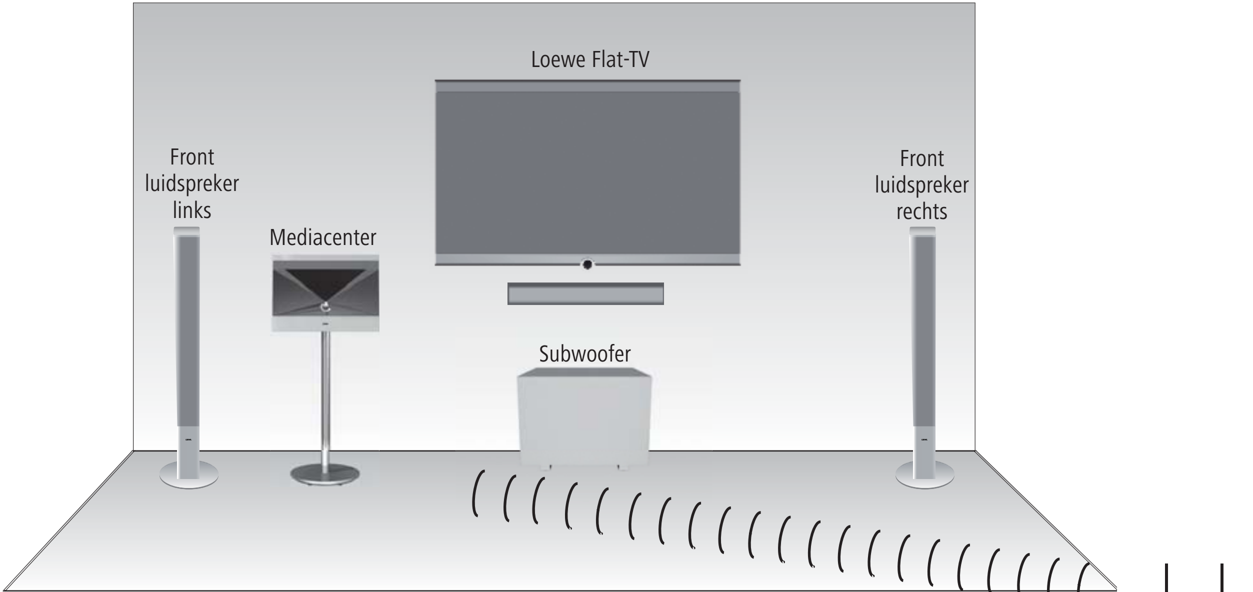
Begrippen die u in het menu of als opschrift op het apparaat kunt vinden, zijn in de tekst **vet** gedrukt.

In de functiebeschrijvingen zijn de benodigde bedieningselementen links van de tekst die de aanbevolen handeling beschrijft, aangegeven.

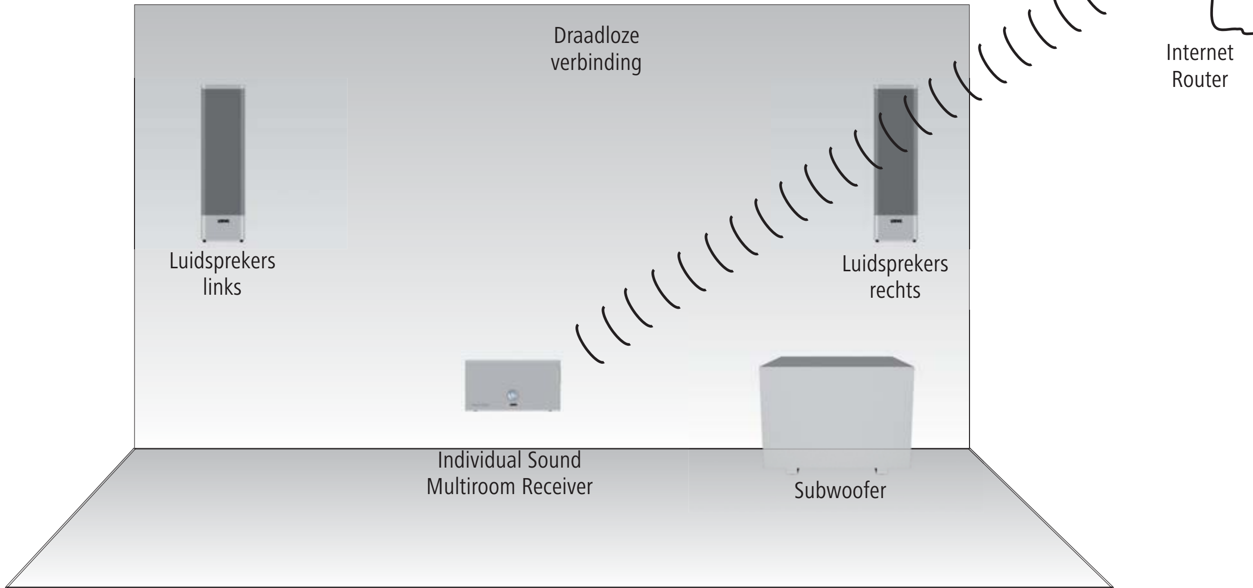
De afbeeldingen in deze gebruikshandleiding dienen slechts als voorbeeld. De daadwerkelijke weergave kan afhankelijk van de beschikbare diensten van uw systeem verschillen.

Voorbeeld van mogelijke opstelling

Hoofdruimte



Nevenruimte



Aansluiten

Bedrading van de Individual Sound Multiroom Receiver

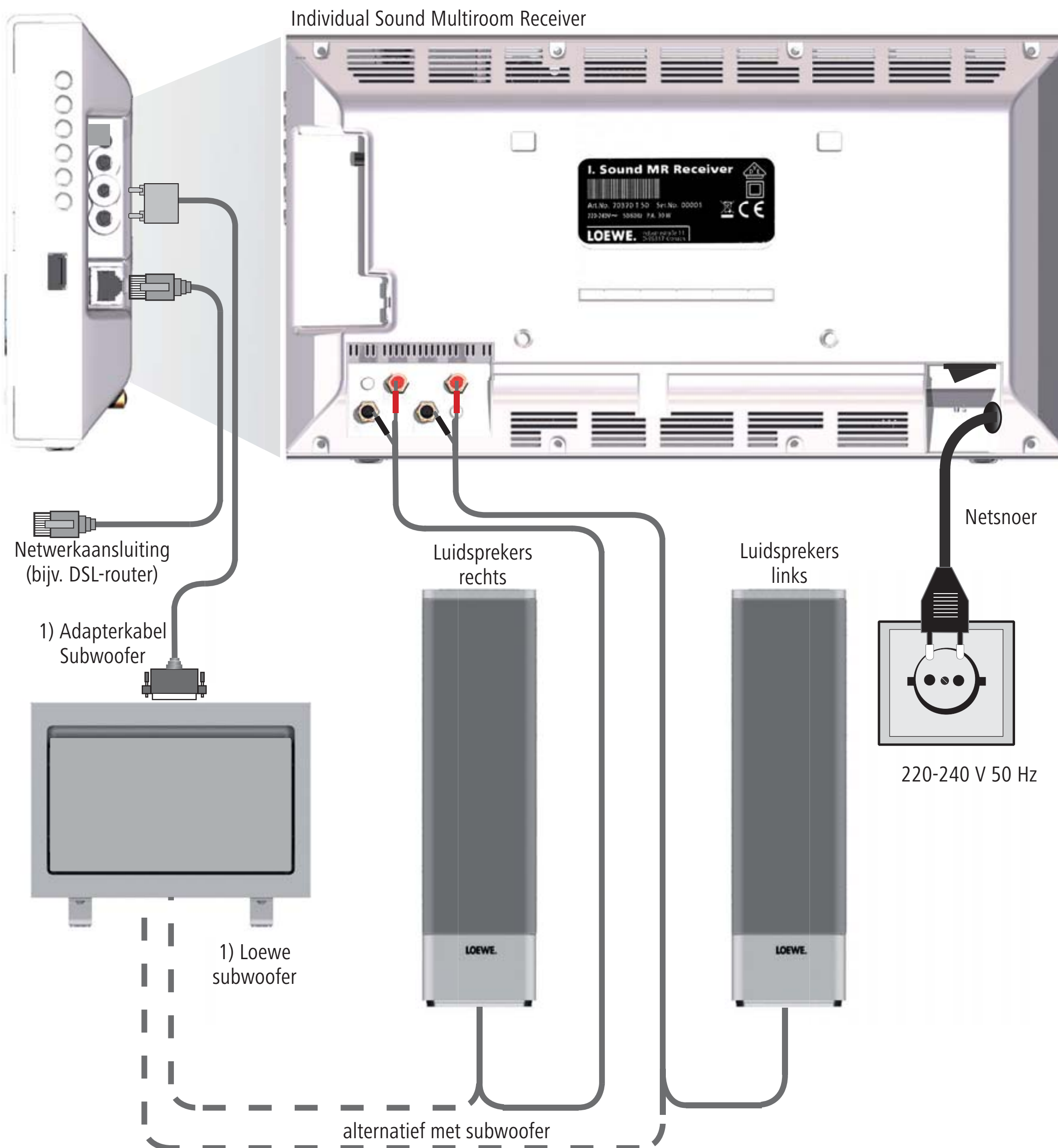
Verbind de luidsprekers met de **Multiroom Receiver**. Let er daarbij op, dat de draden goed worden aangesloten: plus aan plus en min aan min.

Op de **Multiroom Receiver** is de aansluiting van de rechter surroundluidspreker met **R+** (rood) / **R–** (zwart) en die van de linker surroundluidspreker met **L+** (rood) / **L–** (zwart) gemarkeerd.

Als een WLAN-verbinding ongewenst of onmogelijk is, verbind dan een RJ-45 netwerkkabel (wordt niet meegeleverd) voor de **Multiroom Receiver** met een netwerkaansluiting (bijv. switch of DSL-router) bij voorkeur met een verbinding met internet.

1) Als optie kunt u met de als accessoire verkrijgbare "adapterkabel subwoofer" een Loewe subwoofer met Audio Link interface op de bus **LINK** van de **Multiroom Receiver** aansluiten. De luidsprekers in dat geval met de subwoofer verbinden.

Het netsnoer moet u verbinden met een 220-240V 50 Hz stopcontact.



Nederlands

In-/uitschakelen

Schakel de Multiroom Receiver met de netschakelaar in (pagina 115).

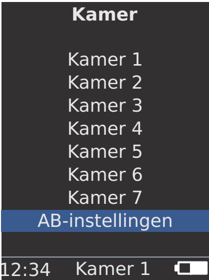
➠ Voer eerst de instellingen zoals beschreven in de gebruikshandleiding van de afstandsbediening **Assist Media** onder **Inbedrijfstelling** (zoals bijv. taal, tijd/datum enz.) uit.

Toewijzen

De Loewe **Multiroom Receiver** moet met de afstandsbediening Loewe **Assist Media** via een radiografische verbinding worden bediend. Daarvoor moet de afstandsbediening eenmalig worden toegewezen.

➠ Controleer of de apparaten correct zijn opgesteld (pagina 118). Voer de elektrische aansluitingen uit zoals op pagina 119 beschreven.

ROOM Op de toets **ROOM** op de afstandsbediening **Assist Media** drukken.





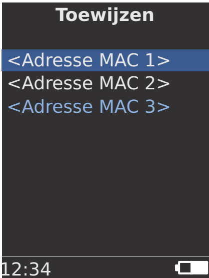
▲ ▼ **AB-instellingen** selecteren.

OK bevestigen.

▲ ▼ **Toewijzen** selecteren.

➠ Als nog geen Multiroom Receiver werd toegewezen, begint het zoeken zodra op de toets **ROOM** wordt gedrukt.





▲ ▼ Indien meerdere apparaten worden gevonden, dan het gewenste apparaat selecteren.

OK bevestigen.

➠ Om verwarring te voorkomen, schakelt u evt. andere aanwezige **Multiroom Receivers** uit c.q. leest u het MAC-adres op de achterzijde van het apparaat af.

➠ Als het toewijzen is mislukt, verschijnt er een melding. Herhaal dan de procedure en verklein de afstand tussen de afstandsbediening **Assist Media** en de **Multiroom Receiver**, die moet worden toegewezen tot max. 2 m.

➠ Wanneer u met de afstandsbediening **Assist Media** te ver van de **Multiroom Receiver** staat, verschijnt een melding. Verklein de afstand en selecteer de weergegeven optie **Opnieuw verbinden**.

➠ Wanneer u een tweede afstandsbediening **Assist Media** gebruikt, kan de verbinding met een reeds eerder toegewezen andere **Assist Media** van de **Multiroom Receiver** worden overgenomen. Een bijbehorende melding wordt op het display van de eerste **Assist Media** weergegeven.

Multiroom Receiver instellingen

Hier kunnen verschillende basisinstellingen, zoals bijv. voor het netwerk worden uitgevoerd.

ROOM Op de toets **ROOM** drukken.

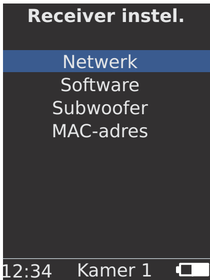


▲ ▼ De gewenste kamer selecteren.

OK bevestigen.

▲ ▼ **Receiver instel.** selecteren.

OK bevestigen.



▲ ▼ De gewenste optie selecteren. **OK** bevestigen.

Door selectie van het **MAC-adres** kan dit unieke apparaatadres worden weergegeven. Dit adres is o.a. nodig voor het instellen van internet radiostations (pagina 15).

Netwerk

Afhankelijk of de **Multiroom Receiver** d.m.v. een kabel (ethernet, Powerline) of draadloos (WLAN) met uw thuisnetwerk is verbonden, moeten verschillende instellingen worden uitgevoerd.

ROOM Druk op de toets **ROOM**.

▲ ▼ De gewenste kamer selecteren.

OK bevestigen.

▲ ▼ **Receiver instel.** selecteren.

OK bevestigen.

▲ ▼ De optie **Netwerk** selecteren.

➠ De Multiroom Receiver herkent automatisch, of de netwerkverbinding met een kabel of draadloos is geregeld en vraagt u aan de hand van menu's om de vereiste instellingen uit te voeren.

Draadloos netwerk

Hier voert u de instellingen voor een draadloos netwerk uit.



Eerst worden de draadloze netwerken in uw omgeving opgespoord.

De gevonden draadloze netwerken worden weergegeven in een lijst.

Het op dat moment actieve netwerk is blauw gemarkeerd.

Met **Opnieuw zoeken** wordt het zoeken opnieuw gestart.

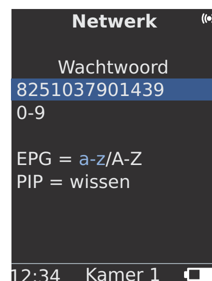
Met **WLAN uit** kunt u WLAN deactiveren (optie verschijnt als er geen LAN aangesloten is). Schakel zo nodig **WLAN aan** door de netwerkinstelling te herhalen.

➠ Als het draadloze netwerk een codering bezit, is het noodzakelijk om het WLAN-wachtwoord in te voeren dat toegang tot het netwerk geeft.

➠ De codering volgens de standaard WEP geldt niet meer als veilig. Gebruik indien mogelijk de standaard WPA c.q. WPA2. De bijbehorende instellingen voert u aan uw WLAN-router uit.

▲ ▼ Het gewenste netwerk selecteren.

OK bevestigen.



Indien het netwerk gecodeerd is, voert u de cijfers en letters van het wachtwoord in met de cijfertoetsen (zoals bij een SMS).

EPG Met **EPG** omschakelen van hoofd- op kleine letters.

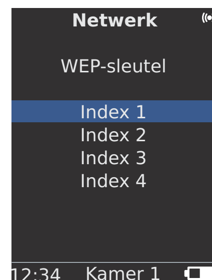
PIP Met **PIP** teken links van cursor wissen.

OK invoer opslaan.

➠ Het WLAN-wachtwoord moet uit ten minste 8 tekens bestaan en mag max. 64 tekens lang zijn. Trema´s worden niet ondersteund.

➠ Als u het WLAN-wachtwoord niet kent, moet u contact opnemen met de netwerkbeheerder.

➠ Ondersteunde encryptiemethoden: pagina 131.



Als het geselecteerde draadloze netwerk met een WEP-codering werkt, moet in het menu dat dan wordt geopend nog een geheugenplaats voor het wachtwoord in de "Index 1-4" worden geselecteerd.

▲ ▼ De gewenste index selecteren.

OK bevestigen.

➠ Daarna moeten de instellingen zoals beschreven onder "Netwerk met draadverbinding" (pagina 122) nog worden overgenomen.

Inbedrijfstelling

Netwerk met draadverbinding:

Hier voert u de instellingen voor het geslecteerde netwerk uit.



Automatisch (DHCP)

IP-adres en netwerkmasker worden automatisch toegekend door een DHCP-server in het thuisnetwerk.

➠ Een DHCP-server moet op een apparaat in het netwerk geconfigureerd zijn (bijv. WLAN-router).

▲ ▼ De optie **Automatisch (DHCP)** selecteren.

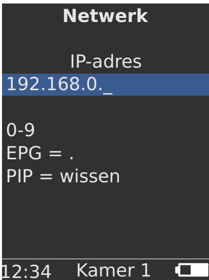
OK bevestigen.

Handmatige invoer

Invoer van het statische IP-adres, gateway, DNS server 1/2.

▲ ▼ De optie **Handmatige invoer** selecteren.

OK bevestigen.



Waarden met de cijfertoetsen invoeren.

Met **EPG** punt invoeren.

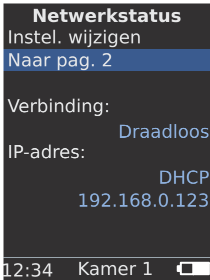
Met **PIP** teken links van cursor wissen.

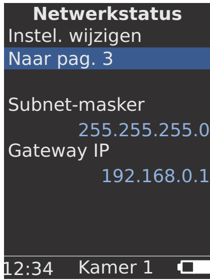
OK invoer opslaan en het volgende menu openen.

Achtereenvolgens worden op dezelfde manier als bij het IP-adres de adressen voor subnet-masker, gateway, DNS server 1 en DNS server 2 opgevraagd.

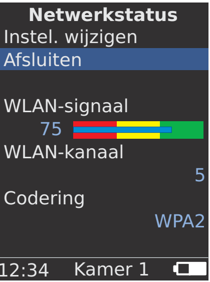
Netwerkstatus

Nadat de invoeren zijn opgeslagen, verschijnt over meerdere menupagina's een overzicht van de instellingen.











▲ ▼ De optie **Instel. wijzigen** selecteren om het dialoogvenster voor de netwerkinstellingen te openen.

OK bevestigen.

◀ ▶ Vorig/volgend menu weergeven.

▲ ▼ De optie **Naar pag. 2-4** selecteren om naar de volgende pagina te gaan.

OK bevestigen.

▲ ▼ De optie **Afsluiten** selecteren of druk op de toets **END** om het menu **Netwerkstatus** te beëindigen.

➠ Indien u de werkingswijze van de Multiroom Receiver van "Draadgebonden netwerk" wilt wijzigen in "Draadloos netwerk" (of omgekeerd), schakel het apparaat dan eerst met de netschakelaar (pagina 115) uit en trek de netwerkkabel uit of steek deze in de RJ-45 bus (pagina 114). Schakel het apparaat vervolgens weer in met de netschakelaar en voer de instellingen uit zoals beschreven op pagina 121 onder "Netwerk".

Kamernaam

In een omgeving met meerdere **Multiroom Receivers** kan aan de diverse apparaten een persoonlijke naam worden toegewezen om ze bij de bediening beter te kunnen onderscheiden.

ROOM Druk op de toets **ROOM**.

▲ ▼ **Kamer 1 - 7** selecteren. **OK** bevestigen.

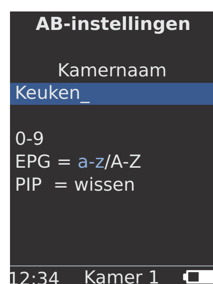
ROOM Op de toets **ROOM** drukken.



▲ ▼ **AB-instellingen** selecteren.

OK bevestigen.

▲ ▼ **Kamernaam** selecteren. **OK** bevestigen.





Voer de naam met cijfertoetsen (zoals bij een SMS) in.

Speciale tekens met de toetsen **0** en **1** invoeren (selecteren door er meermaals op te drukken).

EPG Met **EPG** wisselen tussen hoofd- en kleine letters.

PIP Met **PIP** teken links van cursor wissen.

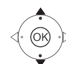
OK bevestigen.

Subwoofer

Indien u op de **Multiroom Receiver** een subwoofer (pagina 119) heeft aangesloten, moet de grensfrequentie worden ingesteld, zodat de basaandelen niet meer door de stereoluidsprekers maar door de subwoofer worden weergegeven.

ROOM Druk op de toets **ROOM**.

▲ ▼ **Kamer** selecteren. **OK** bevestigen.

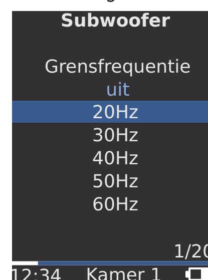


▲ ▼ **Receiver instel.** selecteren.

OK bevestigen.

▲ ▼ **Subwoofer** selecteren.

OK bevestigen.



▲ ▼ Optie selecteren.

Selecteer de optie **uit**, als geen subwoofer is aangesloten.

Selecteer **20-200 Hz**, afhankelijk van de grensfrequentie van de aangesloten stereoluidsprekers (zie de technische gegevens).

OK bevestigen.

➠ Schakel de Multiroom Receiver voor het aansluiten van de bedrading in ieder geval uit.

Nederlands

Algemene bedieningsfuncties

De onderstaande toetsen hebben algemene bedieningsfuncties:

ROOM — Inschakelen (als apparaat standby staat)

of **POWER**: Uitschakelen in standby-modus.

➠ Zo mogelijk wordt de laatst ingestelde bron geactiveerd - dit duurt ca. 40 sec. - de desbetreffende bron knippert.

▶ Weergave van geselecteerde tracks, titels, albums starten.

◀◀ of **P-** (**Assist Media / Multiroom Receiver**) vorige track/titel.

▶▶ of **P+** (**Assist Media / Multiroom Receiver**) volgende track/titel.

SOURCE: schakelt om naar de volgende bron.

II Pauze.

■ Stop.

MENU — Tijdens de weergave: menu **Opties** openen.

Tijdens de mediaselectie: een niveau terug.

END — Actuele menu sluiten.

V+/- volume hoger/lager.

Geluid uit/aan

▸ De selectie in het menu bevestigen/instellen.

◂ Terug in het menu

ASSIST — Bron selecteren

EPG — Lijst muziek-server openen

Gekleurde toets rood: terug naar weergave

Gekleurde toets geel: terug naar laatste bron

➠ Voor een compleet overzicht van de functies verwijzen wij ook naar de gebruikshandleiding van de afstandsbediening **Assist Media**.

Bron selecteren

Voor de muziekweergave kunt u tussen verschillende bronnen kiezen, bijv. een muziekserver in het netwerk of lokaal aangesloten bronnen (MP3-bestanden op USB-geheugenmedia c.q. op **Line In** aangesloten audio-apparaat).

ROOM — Druk op de toets **ROOM**.

▲ ▼ **Kamer** selecteren.

OK bevestigen.

▲ ▼ De gewenste bron **Muziekserver**, **USB** of **Analoge ingang** selecteren.



OK bevestigen.

De **Multiroom Receiver** schakelt om naar de geselecteerde bron en de naam ervan verschijnt op het display van de afstandsbediening.

Als alternatief kan een muziekbron worden geselecteerd door meermaals op de toets **SOURCE op de Multiroom Receiver** te drukken.

Muziekserver

Bij de selectie **Muziekserver** verschijnt een volgend keuzemenu, waaruit u een dienst kunt selecteren, waarover uw thuisnetwerk c.q. internet beschikt.

ROOM — Druk op de toets **ROOM**.

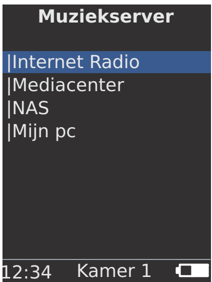
▲ ▼ **Kamer** selecteren.

OK bevestigen.

▲ ▼ **Muziekserver** selecteren.

OK bevestigen.

▲ ▼ Dienst selecteren.



OK bevestigen.

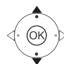
➠ In het menu **Muziekserver** worden de beschikbare diensten van uw thuisnetwerk weergegeven.

Dagelijkse bediening

Internet radio

Bij de selectie **Muziekserver - Internet radio** verschijnt een lijst met beschikbare vTuner internet-radiozenders, ten minste indien uw thuisnetwerk hiertoe toegang heeft.

ROOM Druk op de toets **ROOM**.



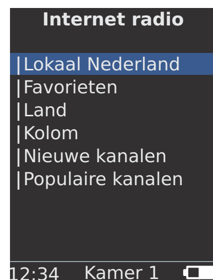
▲ ▼ **Kamer** selecteren.

OK bevestigen.

▲ ▼ **Muziekserver** selecteren.

OK bevestigen.

▲ ▼ **Internet radio** selecteren.

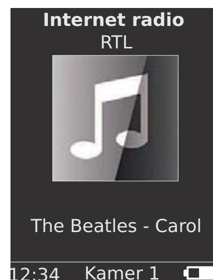


OK bevestigen.

▲ ▼ Het gewenste overzicht/lijst selecteren. **OK** bevestigen.

➠ Invoeren onder **Favorieten** kunt u op internet onder vTuner bewerken. Vul daarvoor het MAC-adres van uw Multiroom Receiver (pagina 120) in. Deze vindt u aan de achterzijde van uw apparaat.

▲ ▼ De gewenste zender selecteren. **OK** bevestigen.



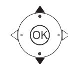
OK lijst met internet radiozenders openen.

P+/P- vorige/volgende internet radiozender oproepen.

USB

Muziek kan vanaf een USB-geheugenmedium op de Multiroom Receiver of het Mediacenter worden weergegeven.

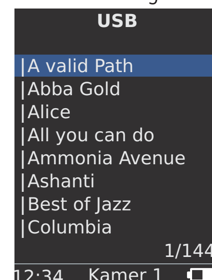
ROOM Druk op de toets **ROOM**.



▲ ▼ **Kamer** selecteren. **OK** bevestigen.

▲ ▼ **USB** selecteren. **OK** bevestigen.

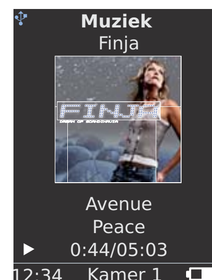
▲ ▼ Het gewenste album selecteren (albums/mappen worden door een voorafgaande verticale streep "|" aangeduid).



OK bevestigen.



OK of **PLAY** om de weergave van de geselecteerde titel te starten.



MENU opent het menu **Opties** (pagina 127).

◀◀ of ▼ of **P-** vorige track/titel.

▶▶ of ▲ of **P+** volgende track/titel.

II Pauze.

■ Stop.

OK of ◀ hoger liggende menu openen.

➠ Het symbool geeft in de kleur blauw aan, dat een USB-geheugenmedium op de Multiroom Receiver en in de kleur wit dat een USB-geheugenmedium op het mediacenter wordt gebruikt.

Nederlands

Mediacenter

Bij de selectie **Muziekserver - Mediacenter** verschijnt een lijst met de in het **mediacenter** beschikbare diensten, ten minste als een Loewe Mediacenter in uw thuisnetwerk is opgenomen.



Druk op de toets **ROOM**.

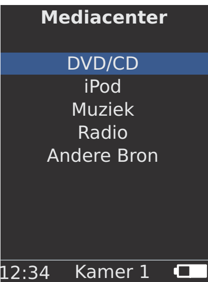
▲ ▼ **Kamer** selecteren.

OK bevestigen.

▲ ▼ **Muziekserver** selecteren.

OK bevestigen.

▲ ▼ **Mediacenter** selecteren.



OK bevestigen.

▲ ▼ De gewenste mediabron selecteren.

DVD/CD DVD-station van het mediacenter.

iPod iPod dockingstation van het mediacenter.

Muziek Selecteer volgens criterium, zoals bijv. album, artiest, genre, enz.

Radio Afhankelijk van de systeemuitvoering worden hier radiodiensten, zoals bijv. DVB-radio, FM-radio en internetradio aangeboden.

Andere Bron Met het mediacenter verbonden audiobronnen, zoals bijv. USB-stick, analoge bronnen op **Audio IN**, enz.

OK bevestigen.

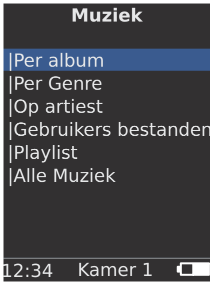
➠ De afbeeldingen in deze gebruikshandleiding dienen slechts als voorbeeld. De daadwerkelijke weergave kan afhankelijk van de beschikbare apparatuur en diensten van uw systeem verschillen.

Menu Muziek

Bij de selectie **Mediacenter** - **Muziek** verschijnt bijv. een lijst, waaruit u uw muziek volgens bepaalde criteria, zoals bijv. album, artiest, genre enz. kunt selecteren.

➠ Open het menu zoals beschreven onder "Mediacenter".

▲ ▼ **Muziek** selecteren.



OK bevestigen.

▲ ▼ Het gewenste criterium selecteren.

Per album Hier worden alle beschikbare albums op alfabetische volgorde weergegeven.

Per Genre Hier worden alle beschikbare titels gesorteerd op genre weergegeven.

Op artiest Hier worden alle beschikbare titels gesorteerd op artiest weergegeven.

Gebruikers bestanden Hier worden alle beschikbare mappen op een geheugenmedium hiërarchisch gesorteerd weergegeven.

Playlist Hier worden alle beschikbare afspeellijsten op alfabetische volgorde weergegeven.

Alle Muziek Hier worden alle beschikbare titels op alfabetische volgorde weergegeven.

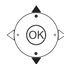
OK bevestigen.

➠ Indien beschikbaar, worden voor de weergegevens titels en albums albumafbeeldingen (zogeheten cover art) weergegeven - anders wordt een neutraal beeld (zoals bij internetradio, pagina 125) weergegeven. Er kunnen albumafbeeldingen in de formaten JPG, GIF en BMP worden weergegeven. Van USB-geheugenmedia kunnen albumafbeeldingen alleen uit MP3-bestanden (metagegevens) worden weergegeven. Bij de weergave vanaf de audioserver (mediacenter) bepaalt deze of een albumafbeelding wordt overgedragen.

Menu Album

Bij de selectie **Mediacenter** - **Muziek - Per album** verschijnt een lijst met beschikbare albums, gerangschikt op alfabetische volgorde.

➠ Open het menu zoals beschreven onder ”Mediacenter”.

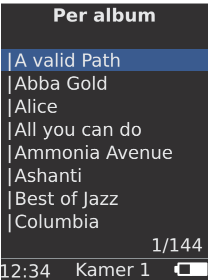


▲ ▼ **Muziek** selecteren.

OK bevestigen.

▲ ▼ **Per album** selecteren (albums/mappen worden door een voorafgaande verticale streep ”|” aangeduid).

OK bevestigen.

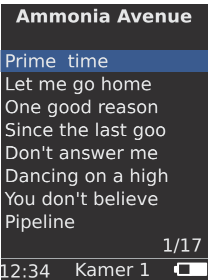


▲ ▼ Het gewenste album selecteren.



Cijfers en letters met de cijfertoetsen (zoals bij een SMS) invoeren om de keuze te beperken.

OK opent een album voor selectie van een titel.

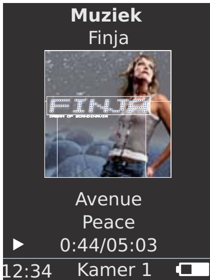




of **OK** om de weergave van de geselecteerde titel te starten.

Menu Muziekweergave

Tijdens de weergave van een track/titel worden - indien beschikbaar - verschillende gegevens, zoals artiest, album, titel, verstreken tijd, totale tempo enz. weergegeven.



MENU opent het menu **Opties**.



of ▼ of **P-** vorige track/titel.



of ▲ of **P+** volgende track/titel.



Pauze.



Stop.

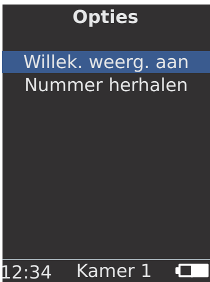


OK of ◀ hoger liggende menu openen.

Menu Opties

U kunt een random weergave (willekeurig) of automatisch herhalen instellen.

MENU opent het menu **Opties**.



▲ ▼ Gewenste optie selecteren.

Willek. weerg. aan De tracks/titels van het actuele medium/map worden in willekeurige volgorde weergegeven.

Willek weerg. uit Weergave in de normale volgorde.

Nummer herhalen De actuele track/titel wordt eindeloos herhaald.

Alles herhalen Het actuele album/weergavelijst wordt eindeloos herhaald.

Herhalen uit De weergave stopt aan het einde automatisch.

▶ De gewenste functie activeren.

OK bevestigen.

Nederlands

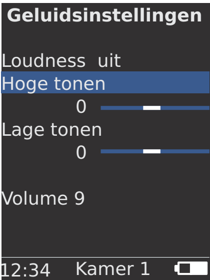
Geluidsinstellingen

Tijdens de weergave van een track/titel kunnen diverse geluidsinstellingen worden uitgevoerd.



Druk op de toets

▲ ▼ de gewenste functie selecteren.



◀ ▶ geselecteerde optie instellen.

Loudness Aanpassing van hoge en lage tonen aan het gehoor bij een gering volume.

Hoge tonen Instellingen voor de hogere frequenties.

Lage tonen Instellingen voor de lagere frequenties (bastonen).

OK bevestigen.

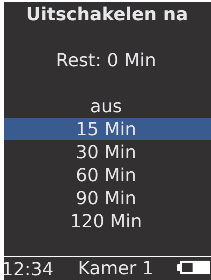
Timer

U kunt de Multiroom Receiver na een zelf gekozen periode automatisch laten uitschakelen.



Druk op de toets

▲ ▼ de gewenste periode selecteren.



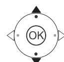
OK bevestigen.

Nederlands

Softwarestatus en update

De Multiroom Receiver kan indien nodig, door uw leverancier door middel van een software-update worden geactualiseerd.

ROOM Druk op de toets **ROOM**.



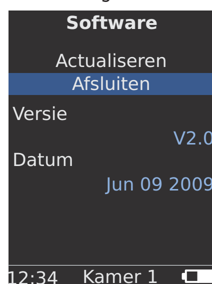
▲ ▼ **Kamer** selecteren. **OK** bevestigen.

▲ ▼ **Receiver instel.** selecteren.

OK bevestigen.

▲ ▼ **Software** selecteren.

OK bevestigen.



Het versienummer en de datum van de huidige softwareversie worden weergegeven.

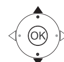
▲ ▼ De optie **Afsluiten** selecteren.

OK bevestigen.

Software-update

USB-stick met het update-bestand "UPDATE.PAC" in de root-directory in de USB-bus aan de zijkant (pagina 114) van de **Multiroom Receiver** steken.

ROOM Druk op de toets **ROOM**.



▲ ▼ **Kamer** selecteren. **OK** bevestigen.

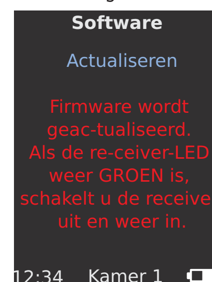
▲ ▼ **Receiver instel.** selecteren.

OK bevestigen.

▲ ▼ **Software** selecteren.

▲ ▼ De optie **Actualiseren** selecteren.

OK bevestigen.



Het bijwerken van de software wordt gestart. De rode LED knippert.

Dit proces kan ca. 30 minuten duren.

Zodra de LED van de **Multiroom Receiver** weer permanent groen (zonder rod) brandt, schakelt u deze met de **netschakelaar** uit en vervolgens weer in.

➠ Tijdens het update-proces mag het apparaat niet worden losgekoppeld van het stroomnet.

Het opsporen en verhelpen van fouten

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen functie.	Netsnoer niet aangesloten.	Steek de stekker in het stopcontact 220-240 V 50 Hz.
De **Multiroom Receiver** vindt geen mediaserver.	Geen verbinding met de mediaserver.	Controleer of de mediaserver actief is. Controleer de netwerkcommunicatie met een PC met een Ping-commando. Controleer het snoer bij een netwerk met draadverbinding. Controleer bij een draadloos netwerk de afstand tussen de mediaserver en de **Multiroom Receiver**.
Ondanks de instelling **Automatisch (DHCP)** krijgt de **Multiroom Receiver** geen IP-adres.	In uw netwerk is geen DHCP-Server actief.	Stel een DHCP server in werking.
	U heeft bij een verbinding via een gecodeerd draadloos netwerk een onjuist WLAN-wachtwoord ingevoerd.	Voer het juiste WLAN-wachtwoord in (zie pagina 121).
Een weergegeven mediabestand kan niet worden afgespeeld.	Het formaat van het bestand wordt niet ondersteund (pagina 131).	Zet het bestand op een computer met een audioconverterings-programma om in bijv. het MP3-formaat.
Geen geluid.	Foutieve aansluitingen van in- of uitgangskabels.	Sluit de kabels goed aan (pagina 119). Als het probleem blijft bestaan, zijn de kabels wellicht defect.
	Er is geen geschikte ingangssignaalbron gekozen.	Selecteer een geschikte ingangsbron met **SOURCE**.
	Het volume is op minimum gezet.	Verhoog het volume.
	Het geluid is op gedempt (mute) gezet.	Druk op [mute] of **V +** op de afstandsbediening om de audio-weergave weer te activeren en stel daarna het geluidsniveau in.
	De adapterkabel subwoofer werd bij een inge-schakelde Multiroom Receiver ingestoken.	Zet de Multiroom Receiver uit en weer aan.
Dit apparaat werkt niet goed.		Trek de netstekker uit het stopcontact en steek deze er na ongeveer 30 seconden weer in.
De afstandsbediening werkt niet naar behoren.	De accu van de afstandsbediening is leeg.	Plaats de afstandsbediening in de oplaadhouder.
Media van een op USB aangesloten apparaat kunnen niet worden weergegeven (bijv. iPod).	Er worden alleen geheugenmedia ondersteund, die zich als massageheugen aanmelden en met het bestandssysteem FAT32 geformatteerd zijn.	Gebruik een geschikt geheugenmedium zoals bijv. een USB-stick met compatibel bestandssysteem.
Ondanks de aangesloten netwerkkabel schakelt de **Multiroom Receiver** uitsluitend op **WLAN**.	Netwerkkabel defect of niet correct aangesloten.	Netwerkkabel vervangen of correct aansluiten.
	De energiespaaroptie van de router/switch werd geactiveerd voor automatische poortherkenning.	Automatische poortherkenning uitschakelen.

Voor het geval bij een draadloos netwerk storingen mochten optreden zoals bijvoorbeeld onderbrekingen bij het afspelen of langzaam reageren van de apparaten bij de bediening kunt u het volgende proberen:

- Houd minstens drie meter afstand tot magnetronovens, bluetooth apparaten, mobiele telefoons, en Wi-Fi compatibele apparaten zoals printers en PDA's.
- Wissel naar het actieve kanaal op de WLAN-router.

Technische gegevens

Algemeen

Multiroom Receiver	Art. nr. 68203 T00
Bedrijfstemperatuur	5 °C ... 35 °C
Luchtvochtigheid	5 % ... 90 %
Afmetingen (ca.)	330 x 180 x 53 mm (bxhxd)
Gewicht (ca.)	1,8 kg

Elektrische gegevens

Stroomvoorziening	AC 220 - 240V, 50 Hz
Energieverbruik In bedrijf	30 W
Energieverbruik Stand-by	< 1 W
Energieverbruik uitschakelen	0 W
Frequentiebereik	2,4 GHz
Versterker	2x 48 watt (6 ohm) / 10 % THD
Overdrachtsbereik	20 Hz – 20 kHz - 3 dB

In- en uitgangen

Line IN	Analoog, stereo 1 V, 10 kOhm, jackplug
Line OUT	Analoog, stereo 1 V, 10 kOhm, jackplug
LINK	Aansluiting voor Loewe subwoofer, Analoog, 1 V, 10 kOhm, jackplug
Luidsprekers	4x klem R+/R-/L+/L-
Netwerk	RJ-45
USB	V 2.0, voor geheugenmedia < 10 Gb, FAT32

Ondersteunde bestandsformaten

Audio	MP3, WMA (zonder DRM), FLAC, AAC, WAV, LPCM, OGG

Standaard van thuisnetwerk

Audio	Universal Plug and Play Audio/Video (UPnP AV)

Netwerk met draadverbinding

Ondersteunde standaarden	10 Mbit/s ethernet (10Base-T), 100 Mbit/s fast ethernet (100Base-T)

Draadloos netwerk (WLAN)

Ondersteunde standaarden	IEEE 802.11b en 802.11g
Frequentiebereik	2400-2483,5 MHz
Codering	WEP, WPA, WPA2

Impressum

De Loewe AG is een naamloze vennootschap volgens het Duitse recht met een hoofdkantoor in Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach, Duitsland
Tel.: +49 (0)9261 / 99-0
Fax: +49 (0)9261 / 99-500
E-mail: ccc@loewe.de

Handelsregister: Kantongerecht Coburg, nr. HRB 42243
BTW-nummer: DE 193216550
WEEE-registratienummer: DE 41359413

Redactiedatum 09-09. 2e druk

Veranderingen van het design en de technische gegevens zonder voorafgaande aankondiging mogelijk.



Merkenrecht

De GIFLIB verspreiding valt onder het auteursrecht volgens Copyright (c) 1997 Eric S. Raymond.
Hierbij wordt kosteloos toestemming verleend, aan ieder die een kopie van deze software en de bijbehorende documentatiebestanden verkrijgt (de ”Software”), om de Software te verhandelen zonder beperking, inclusief en zonder beperking van het recht deze Software te gebruiken, te kopiëren, te modificeren, samen te voegen, te publiceren, te distribueren, in sublicentie te geven, en/of kopieën van de Software te verkopen en personen aan wie de Software geleverd wordt hetzelfde te laten doen, onder de volgende condities:
De bovenstaande kennisgevingen betreffende auteursrecht (copyright notice) en gebruiksrechtverlening (permission notice) moeten deel uitmaken van alle kopieën of substantiële delen van de Software.

Woordenlijst

C

Cliënt: Ook netwerk cliënt genoemd; betekent een apparaat, zoals bijv. uw televisietoestel dat op het netwerk is aangesloten en gegevens van een (media) server haalt om deze aan de gebruiker beschikbaar te stellen.

D

DHCP: Afkorting voor Dynamic Host Configuration Protocol. Het DHCP maakt de automatische toekenning van IP-adressen mogelijk met behulp van een DHCP-server.

DHCP-Server: Netwerkservice, die zorgt voor de automatische toekenning van IP-adressen aan clients.

Netwerk met draadverbinding: zie LAN.

Draadloos netwerk: zie WLAN.

DRM: Digital Rights Management (Engels voor digitale rechten management). Procedure voor de controle van door het auteursrecht beschermde gegevens. Beschermde DRM-inhoud vereist voor het legale gebruik, behalve een voor DRM geschikt apparaat, tevens het bezit van een door de aanbieder uitgegeven (betaalde) licentie.

E

Ethernet: Verbindingstechniek voor bekabelde locale netwerken (LANs). Omvat ook normen voor bijv. connectoren en overdrachtsnelheden.

H

Host: Vertaling `gastheer`. Computer met de server software die ook gegevens beschikbaar stelt. Zie ook mediaserver.

I

ID3-tags: Aanvullende informatie bij MP3 bestanden. Hier kunnen onder andere gegevens over interpretatie, nummer, album en albumhoes worden opgeslagen. De bewerking van deze gegevens gebeurt op de PC met een ID3-Tag-Editor.

IP-adres: IP-adressen (Internet protocol adressen) dienen ter identificering van apparaten in een Internet Protocol (IP) netwerk. IP-adressen bestaan uit vier getalgroepen van elk drie cijfers.

K

Kanaal (WLAN): Een kanaal is een bepaald onderdeel van de WLAN-frequentieband. Apparaten die met elkaar willen communiceren moeten van hetzelfde WLAN-kanaal gebruikmaken. In Europa is de WLAN-frequentieband op dit moment in 13 kanalen verdeeld.

L

LAN: Afkorting voor Local Area Network (wat vertaald wordt als een lokaal begrensd netwerk). Hoofdzakelijk gebruikelijk voor netwerken met kabelverbindingen (Ethernet).

M

MAC-adres: Hardware-adres van een netwerkadapter, bijv. de netwerkkaart in de PC. Deze wordt standaard door de fabrikant uitgegeven en dient als unieke identificatie van apparatuur in netwerken.

Mbit/sec: Aanduiding van de overdrachtssnelheid in netwerken in megabits, dus miljoenen tekens, per seconde. Bij WLAN bedraagt de maximale snelheid 11 (IEEE 802.11b) of 54 (IEEE 802.11g) Mbit/sec, in netwerken met kabelverbindingen 10 Mbit/sec of 100 Mbit/sec (fast ethernet).

Mediaserver: Staat enerzijds voor het apparaat, waarop de multimedia bestanden opgeslagen zijn, anderzijds is het ook de aanduiding voor de daarop draaiende service die deze gegevens voor het netwerk beschikbaar stelt.

MP3: Gegevensformaat voor gecomprimeerde geluidsbestanden.

N

NAS: Afkorting voor Network Attached Storage. Vertaling: aan het netwerk gekoppeld geheugenmedium. De uitdrukking beschrijft een harde schijf die zelfstandig, dus zonder PC aan het netwerk gekoppeld is.

R

Router: Apparaat voor het verbinden van meerdere netten, bijv. thuisnetwerk en Internet.

S

Switch: Apparaat voor de koppeling van meerdere PC's aan een netwerk.

U

UPnP AV: Afkorting voor Universal Plug and Play - Audio/Video. Dient voor de aansturing van netwerkapparaten. Ondertussen wijdverbreide standaard voor thuisnetwerken.

USB: Universal Serial Bus. Serieel bussysteem voor het aansluiten van externe apparaten (USB-kaartlezer, USB-stick).

W

WEP: Afkorting voor Wired Equivalent Privacy (Vertaling: ”privacy voor draadverbinding”). Voorheen standaard protocol voor de WLAN-codering. Intussen verouderd.

WLAN: Afkorting voor Wireless Local Area Network (Vertaling: draadloos, lokaal begrensd netwerk). In het kort ook wel als 'draadloos netwerk' aangeduid.

WMA: Afkorting voor Windows Media Audio, het Microsoft-eigen audio gegevensformaat. Net als bij MP3 bestanden is hierbij ook de inhoud gecomprimeerd.

WPA: Afkorting voor Wi-Fi Protected Access (Vertaling: ”Door Wi-Fi beveiligde toegang”). Kwam in de plaats van WEP als standaard encryptie voor draadloze netwerken.

Index

Nederlands

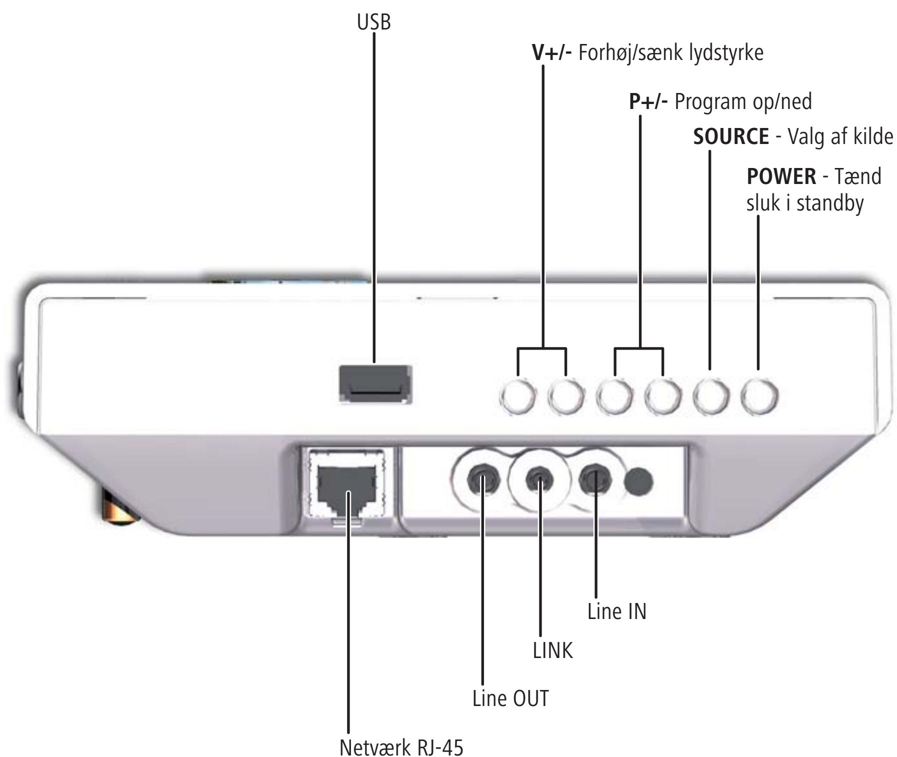
Nederlands

Indhold

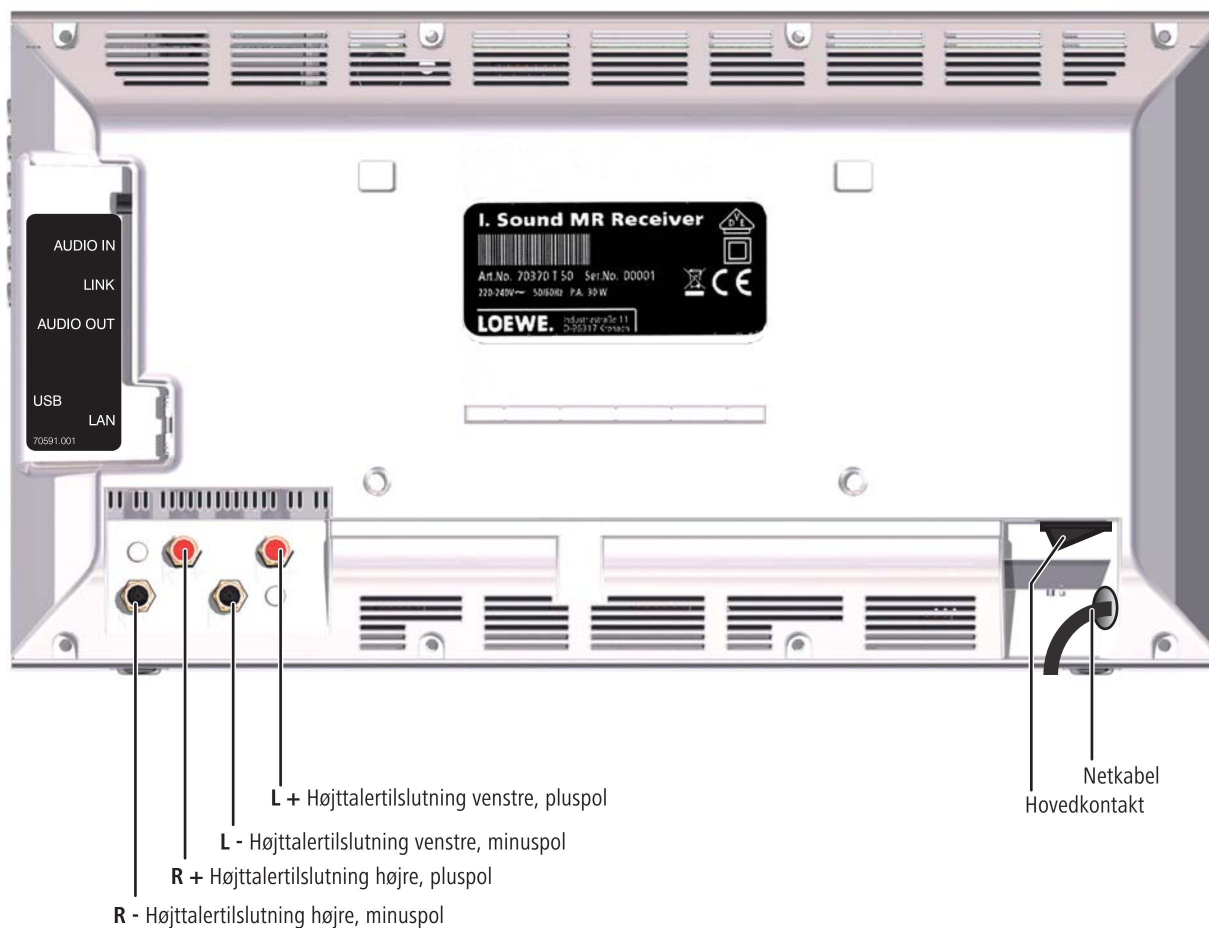
Dansk

Set fra siden

Dansk



Bagside


AUDIO IN
LINK
AUDIO OUT
USB
LAN
70591.001
I. Sound MR Receiver
LOEWE.
L + Højttalertilslutning venstre, pluspol
L - Højttalertilslutning venstre, minuspol
R + Højttalertilslutning højre, pluspol
R - Højttalertilslutning højre, minuspol
Netkabel
Hovedkontakt

Introduktion

Tak,

fordi du valgte et Loewe produkt. Vi værdsætter den tillid som du viser os.
Hos Loewe tager vi udgangspunkt i teknologi, design og brugervenlighed på allerhøjeste niveau. Dette gælder både tv, dvd, video, audio og tilbehør. Hos os er teknologi og design ikke målet i sig selv, men midler til at give brugeren den bedst mulige lyd- og billedoplevelse. Loewe design ligger ikke under for forbigående modeluner. Vi ved, at du har anskaffet et højkvalitetsprodukt, som du skal kunne holde ud at se på længere end bare til i morgen eller i overmorgen.

Indhold

- Individual Sound Multiroom Receiver
- Bøjlestøtte
- Vægholder
- Denne betjeningsvejledning
- Monteringsvejledning

Tilbehør

Fjernbetjening Assist Media	**Best-nr. 70230A00**
Adapterkabel til subwoofer	**Best-nr. 70495**

Opstilling

- Følg anvisningerne i den vedlagte monteringsvejledning.
- Opstil ikke apparatet i nærheden af kraftige varmekilder eller i direkte indfaldende sollys.
- Ved opstilling i et skab eller en lukket reol: Lad der være mindst 2,5 cm frirum omkring apparatet, så luften kan cirkulere uhindret, og varmen kan slippe væk. Tildæk ikke ventilatoren og åbningerne på bagsiden. Apparatet må ikke lægges på bagsiden, mens det er i drift.
- Forkert spænding kan beskadige apparatet. Dette apparat må kun tilsluttes et strømforsyningsnet med den spænding og frekvens, der er angivet på typeskiltet ved hjælp af det medfølgende kabel.
- Ved tordenvejr trækkes netstikket ud. Overspænding i elnettet som følge af lynnedslag kan beskadige apparatet.
- Også ved længere tids fravær bør netstikket være trukket ud.
- Netstikket skal være let tilgængeligt, så apparatet til enhver tid kan adskilles fra nettet.
- Før netkablet, så det ikke kan beskadiges. Det bør ikke lægges i knæk, føres over skarpe kanter, trædes på eller udsættes for kemikalier. Det sidste gælder for hele apparatet. Et netkabel med beskadiget isolering kan give elektrisk stød og indebærer brandfare.
- Træk ikke i kablet, når netstikket trækkes ud, men i selve stikproppen. Kablerne i stikket kan blive beskadigede og forårsage en kortslutning, når det sættes i igen.
- Hvis andre apparater arbejder i det samme frekvensområde (2,4 GHz), kan det medføre forstyrrelser (se side 152).

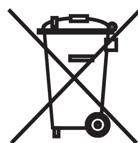
Læs og følg også sikkerhedsanvisningerne på de følgende sider.

Miljøbeskyttelse

Kasse og pakkematerialer

I overensstemmelse med gældende regler vedrørende bortskaffelse af emballage, kan emballagen afleveres hos forhandleren til genbrug. Men vi anbefaler, at kasse og pakkematerialer opbevares, så apparatet kan transporteres under de sikreste betingelser, hvis behovet opstår.

Apparatet



Vigtigt: Regler for korrekt tilbagetagelse, håndtering og videre udnyttelse af brugte elektroniske apparater er fastsat i EU-direktiv 2002/96/EF. I overensstemmelse hermed skal brugte elektroniske apparater bortskaffes særskilt. Apparatet må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald! Brugte apparater kan du aflevere gratis på genbrugsstationer, eller du kan indlevere det hos din forhandler i forbindelse med køb af et nyt lignende apparat.

Du kan få mere information hos din kommune.

Forudsætninger for drift

For at kunne udnytte funktionerne i **Multiroom Receiver** fra Loewe, skal følgende forudsætninger være opfyldt:

- Mindst en fjernbetjening af typen Loewe **Assist Media**.
- Mindst en **Multiroom Receiver**.
- Tilslutning til et trådløst (WLAN) eller kabelforbundet lokalt netværk, router med internetadgang.
- Forbindelse til et Loewe Mediacenter i det lokale netværk.
- Per **Multiroom Receiver** hver et par højttalere og eventuelt en Loewe Subwoofer.

Sikkerhed

For din egen sikkerhed og for at undgå unødig skade på apparatet bør følgende sikkerhedsanvisninger læses og overholdes.

Bestemmelsesmæssig brug og omgivelsesbetingelser

Dette apparat er udelukkende beregnet til overførsel og gengivelse af lydsignaler. Det er udviklet til beboelses- og kontorlokaler og må ikke anvendes i rum med høj **luftfugtighed** (f.eks. badeværelse, sauna) eller høj **støvkoncentration** (f.eks. værksteder).

Garantien omfatter denne bestemmelsesmæssige anvendelse af apparatet.

Hvis apparatet benyttes udendørs, skal du sørge for, at det er beskyttet mod **fugt** (regn, dryp- og stænkvand eller dug).

Høj fugtighed og stor støvkoncentration medfører krybestrømme i apparatet, hvilket resulterer i risiko for kontakt med spænding eller for brand.

Hvis apparatet er bragt fra **kulde** ind i varme omgivelser, skal det stå slukket i ca. en time for at undgå mulig dannelse af **kondensfugtighed**.

Sluk altid for anlægget (Individual Sound **Multiroom Receiver**, tv og evt. andre tilsluttede komponenter), før du tilslutter eller fjerner andre apparater eller højttalere.

Beskyt dit apparat mod følgende:

- Fugt, regn, vanddryp og -sprøjt og dug.
- Dryp- og stænkvand
- Stød og mekaniske belastninger
- Magnetiske og elektriske felter
- Kulde, varme, direkte solstråling og store temperatursvingninger
- Støv
- Cirkulationshæmmende afdækning
- Indgreb i apparatets indre.

Stil ikke brændende stearinlys eller beholdere fyldt med væske, f.eks. vaser, på apparatet.

Ventilationsspalterne i apparatets bagvæg må ikke tildækkes af aviser eller tæpper. Vær f.eks. opmærksom på gardiner osv.

VIGTIGT: FOR AT UNDGÅ RISIKO FOR STØD, FJERN ALDRIG SVØB (OG BAGSIDE). DER ER INGEN DELE SOM KAN REPARERES AF BRUGEREN. AL SERVICE HENVISES TIL DIN LOEWE FORHANDLER.

Anvend kun **originalt tilbehør og reservedele** fra Loewe.

Opsyn

Lad ikke **børn** håndtere apparatet uden opsyn. Lad ikke børn lege i umiddelbar nærhed af apparatet.

Anvend ikke Multiroom Receiver uden opsyn. Sluk for strømkontakten ved længere tids fravær, eller træk stikket ud.

Rengøring

Rengør kun apparatet med en let fugtet, blød og ren klud (uden kraftige rengøringsmidler).

Om denne betjeningsvejledning

Oplysningerne i denne vejledning gælder produktet Loewe Individual Sound **Multiroom Receiver**.

Såfremt andet ikke er angivet, gælder anvisningerne for betjeningselementerne på fjernbetjeningen **Assist Media**.

Afsnit, der begynder med symbolet ➠, indikerer vigtige bemærkninger, tips eller betingelser for problemfri drift.

Begreber, som du genfinder i menuen og/eller påtrykt apparatet, står med **fed** skrift i teksten.

I funktionsbeskrivelserne er de nødvendige betjeningselementer placeret til venstre for teksten, der indeholder handlingsanvisningen.

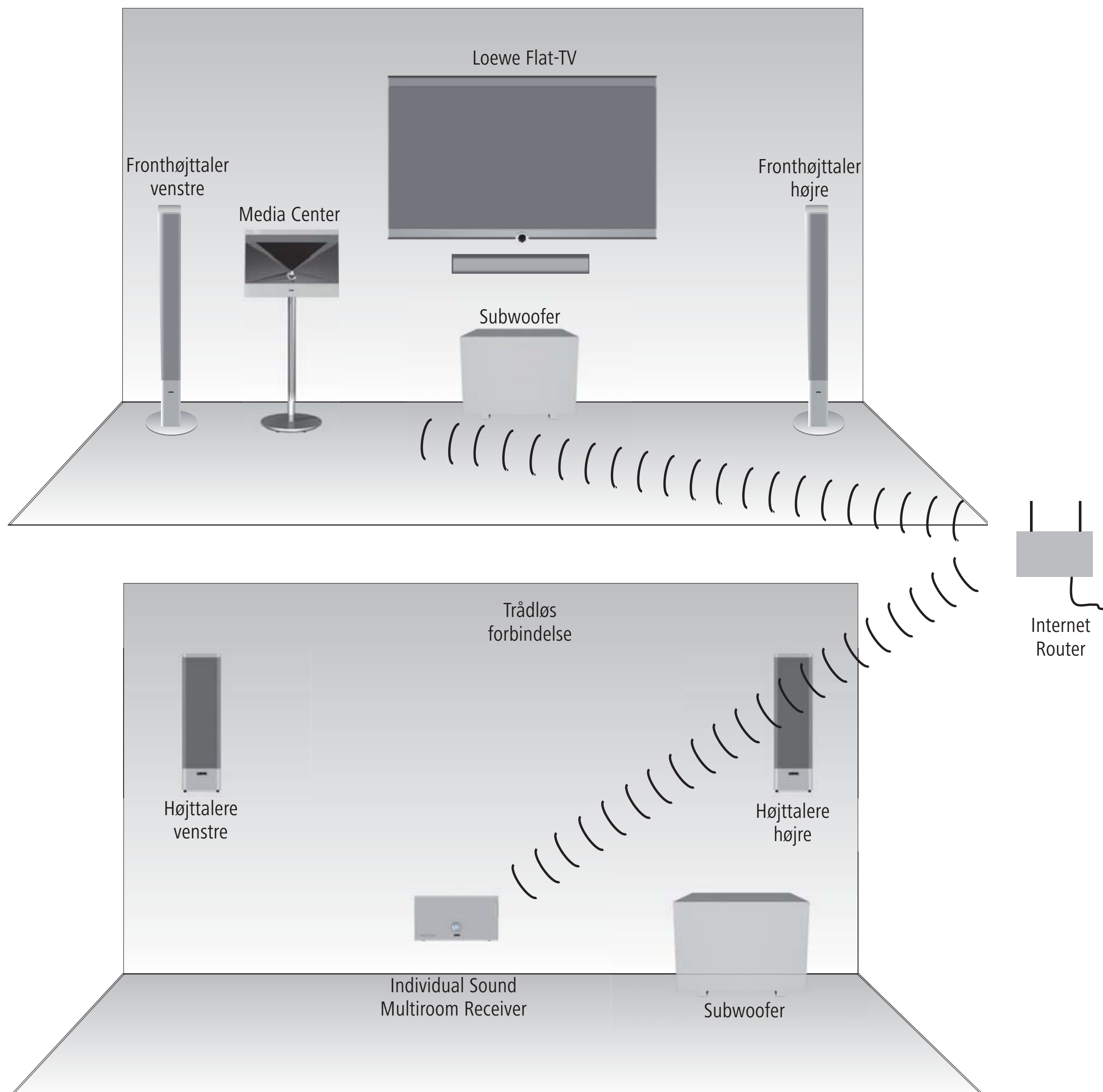
Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun eksempler. De faktiske visninger kan variere afhængigt af, om tjenesterne er tilgængelige i Deres system.

Opstilling

Forslag til opstillingsløsning

Hovedrum

Siderum



Tilslutning

Kabelføring Individual Sound Multiroom Receiver

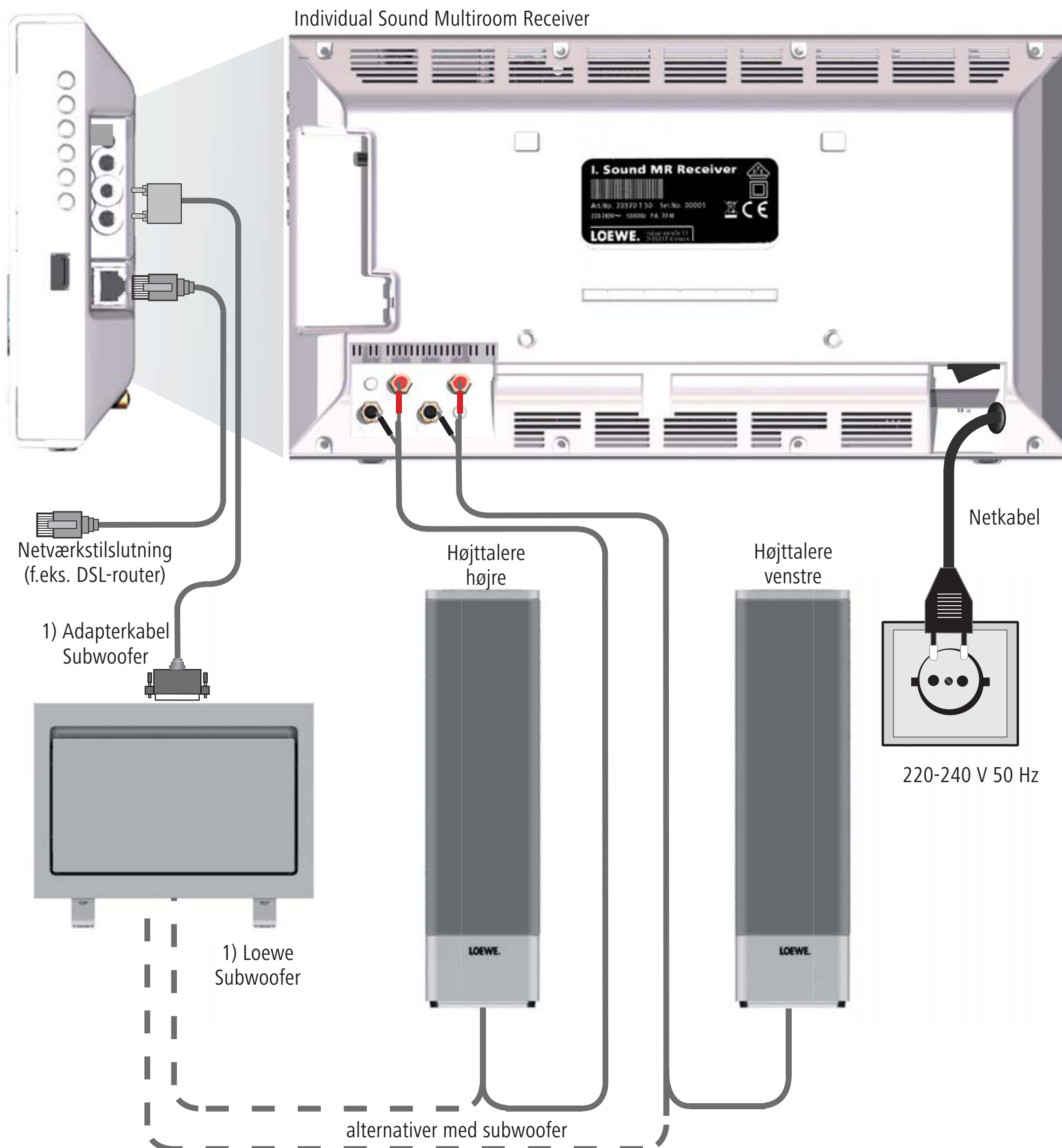
Forbind højttaleren med **Multiroom Receiver**. Sørg da for, at tilslutningsledningernes poler tilsluttes korrekt.

På **Multiroom Receiver** er tilslutningen til den højre højttaler markeret med **R+** (rød) / **R–** (sort) og til den venstre højttaler med **L+** (rød) / **L–** (sort).

Hvis der ikke ønskes en WLAN-forbindelse, eller den ikke er mulig, forbindes **Multiroom Receiver** med en netværkstilslutning (f.eks. en switch eller DSL-router), der så vidt muligt har forbindelse til internettet, ved hjælp af et RJ-45-netværkskabel (medfølger ikke ved levering).

1) Eventuelt kan De forbinde en Loewe Subwoofer med Audio Link-interface med bøsningen **LINK** på **Multiroom Receiver** ved hjælp af "Adapterkabel Subwoofer" der fås som tilbehør. I dette tilfælde forbindes højttalerne til subwooferen.

Forbind netkablet med en 220-240 V 50 Hz stikkontakt.



Dansk

Dansk

Tænd/sluk

Tænd for **Multiroom Receiver** med strømkontakten (side 137).

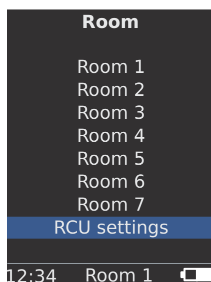
➠ Foretag først indstillingerne som beskrevet i betjeningsvejledningen til fjernbetjeningen **Assist Media** under **Start-up** (som f.eks. sprog, tid/dato osv.).

Pairing

Loewe **Multiroom Receiver** betjenes med fjernbetjeningen **Assist Media** via radioforbindelse. Den skal tildeles inden første anvendelse.

➠ Kontrollér, at apparaterne er opstillet korrekt (side 140). Etabler de elektriske forbindelser som beskrevet på side 141.

ROOM Tryk på tasten **ROOM** på fjernbetjeningen **Assist Media**.



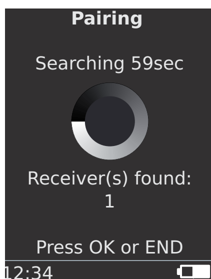


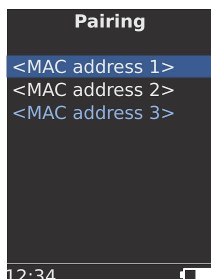
▲ ▼ Vælg **RCU settings** (FB-indstillinger).

Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg **Pairing** (Tildeling).

➠ Såfremt der endnu ikke er tildelt en Multiroom Receiver, begynder søgningen med det samme efter første tryk på tasten **ROOM** (Rum).





▲ ▼ Hvis der findes flere apparater, skal De vælge det ønskede.

Bekræft med **OK**.

➠ For at undgå forvekslinger kan De om nødvendigt slukke for andre **Multiroom Receiver** eller læse MAC-adressen på bagsiden af apparatet.

➠ Hvis tildelingen mislykkes, vises en meddelelse. Gentag fremgangsmåden og reducer afstanden mellem fjernbetjeningen **Assist Media** og den **Multiroom Receiver**, som skal tildeles til maks. 2 m.

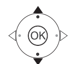
➠ Hvis De befinder Dem for langt væk fra **Multiroom Receiver** med fjernbetjeningen **Assist Media**, vises en meddelelse. Formindsk afstanden, og vælg den viste indstilling **Reconnect (Forbind igen)**.

➠ Hvis De anvender en ekstra **Assist Media** fjernbetjening, så kan forbindelsen overføres fra en allerede tildelt **Assist Media** til **Multiroom Receiver**. Der vises en tilsvarende meddelelse på displayet på den første **Assist Media**.

Multiroom Receiver Indstillinger

Her kan der foretages forskellige grundindstillinger, f.eks. for netværket.

ROOM Tryk på tasten **ROOM**.

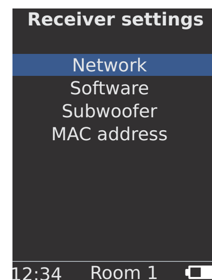


▲ ▼ Vælg det ønskede rum.

Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg **Receiver settings** (Receiver-indstillinger).

Bekræft med **OK**.



▲ ▼ Vælg det ønskede punkt. Bekræft med **OK**.

Ved at vælge **MAC address** (MAC-adresse) den denne entydige apparatadresse vises. Denne adresse er blandt andet nødvendig ved indstilling af internetradiostationer (side 147).

Network

Afhængigt af om **Multiroom Receiver** er forbundet med kabel (Ethernet, Power-line) eller trådløst (WLAN) til Deres lokale netværk, skal der foretages forskellige indstillinger.

ROOM Tryk på tasten **ROOM**.

▲ ▼ Vælg det ønskede rum.

Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg **Receiver settings** (Receiver-indstillinger).

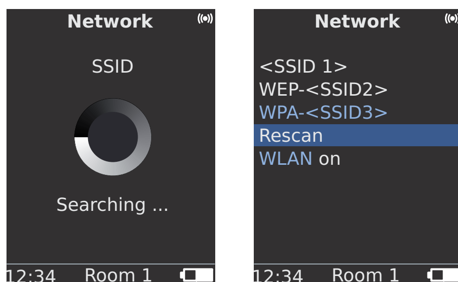
Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg punktet **Network** (Netværk).

➠ Multiroom Receiver registrerer automatisk, om der er en kabelforbundet eller trådløs forbindelse og opfordrer til de nødvendige indstillinger i menuer.

Trådløst netværk

Her foretages indstillingerne for et trådløst netværk.



Først søges der efter trådløse netværk i nærheden.

De fundne trådløse netværk bliver vist i en liste.

Det aktuelt aktive netværk er markeret med blåt.

Rescan (Søg igen) starter søgeproceduren igen.

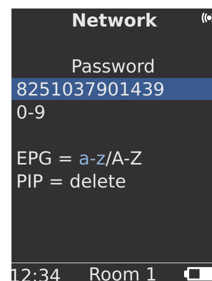
WLAN off (WLAN fra) De kan deaktivere WLAN (Valgmuligheden vises, hvis der ikke er tilsluttet et LAN). Ved behov kan De aktivere **WLAN on** (WLAN til) ved at gentage netværksindstillingen.

➠ Hvis dit trådløse netværk er beskyttet af en kode, er det nødvendigt at indtaste WLAN-koden, der tillader adgang til netværket.

➠ Kryptering med WEP-standarden regnes ikke længere som sikker. Anvend, hvis det er muligt, standarderne WPA eller WPA2. De tilhørende indstillinger foretages i WLAN-routeren.

▲ ▼ Vælg det ønskede netværk.

Bekræft med **OK**.





Hvis netværket er krypteret, kan De indtaste adgangskodens tal og bogstaver med nummertasterne (som SMS).

EPG Skift mellem store og små bogstaver med **EPG**.

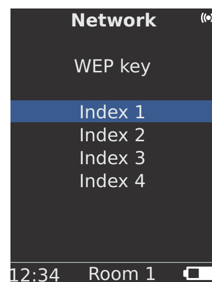
PIP Slet tegnet til venstre for markøren med **PIP**.

OK Gem indtastning.

➠ WLAN-koden skal være på mindst 8 tegn og maksimalt 64 tegn. Bogstaverne æ, ø og å understøttes ikke.

➠ Spørg netværks-administratoren, hvis du ikke kender WLAN-koden.

➠ Understøttede krypteringer: side 153.



Hvis det ønskede trådløse netværk er WEP-krypteret, skal der vælges yderligere en hukommelsesplads i den åbne menu til koden i ”Index 1-4”.

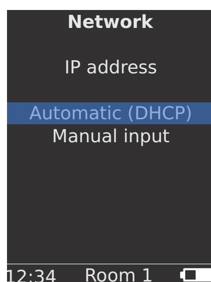
▲ ▼ Vælg det ønskede indeks.

Bekræft med **OK**.

➠ Efterfølgende skal indstillingerne som beskrevet under ”Wired Network” (side 144) også foretages.

Start-up

Wired network
Her foretages indstillingerne for det valgte netværk.



Automatic (DHCP)
IP-adresse og netmaske tildeles automatisk af en DHCP-server i hjemmenetværket.

➠ Der skal være installeret en DHCP-server på en enhed i netværket (f.eks. WLAN-routeren).

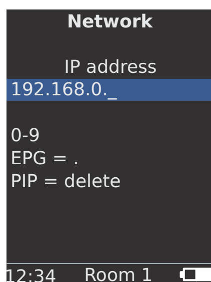
▲ ▼ Vælg punktet **Automatic (DHCP)** (Automatisk (DHCP)).

Bekræft med **OK**.

Manual input (Manuel indtastning)
Indtastning af den faste IP-adresse, gateway, DNS-server 1/2.

▲ ▼ Vælg punktet **Manual input** (Manuel indtastning).

Bekræft med **OK**.



Indtast tal med nummertasterne.

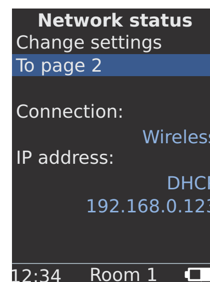
EPG Indtast punktum med **EPG**.

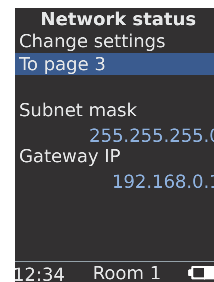
PIP Slet tegnet til venstre for markøren med **PIP**.

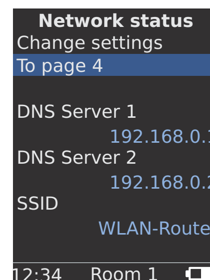
OK Gem indtastningen og åbn næste menu.

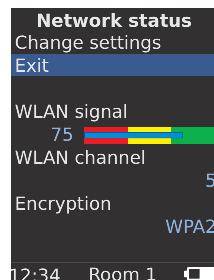
På samme måde som for IP-adressen spørges der i rækkefølge efter adresserne for undernetmaske, gateway, DNS-server 1 og DNS-server 2.

Network status (Netværksstatus)
Efter indtastningerne er gemt, vises en oversigt over indstillingerne på flere menusider.











▲ ▼ Vælg punktet **Change settings** (Rediger indstillinger) for at at åbne dialogen for netværksindstillingerne.

Bekræft med **OK**.

◀ ▶ Vis foregående/næste menu.

▲ ▼ Vælg punktet **To page 2-4** (Til side (2-4)) for at gå til næste side.

Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg punktet **Exit** (Afslut) eller tryk på tasten **END** for at lukke menuen **Network status** (Netværksstatus).

➠ Hvis de vil ændre Multiroom Receiverens driftsmåde fra ”Wired network” til ”Trådløst netværk” (eller omvendt), skal de først slukke for apparatet med strømafbryderen (side 137) og derefter fjerne (eller tilslutte) netværkskablet fra/med RJ-45-bøsningen (side 136). tænd derefter for apparatet igen med strømafbryderen, og gennemfør indstillngerne som beskrevet på side 143 under ”Network”.

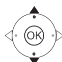
Room name (Rumnavn)

Hvis der er flere **Multiroom Receivern** i omgivelserne, kan de enkelte apparater tildeles et individuelt navn for bedre at kunne skelne mellem dem ved betjening.

ROOM Tryk på tasten **ROOM**.

▲ ▼ Vælg **Room 1...7** (Rum 1...7). Bekræft med **OK**.

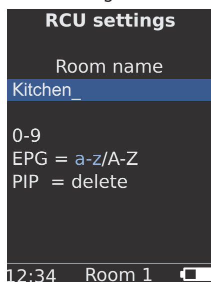
ROOM Tryk på tasten **ROOM**.



▲ ▼ Vælg **RCU settings** (FB-indstillinger).

Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg **Room name** (Rumnavn). Bekræft med **OK**.





Indtast navnet med nummertasterne (som for SMS).

Indtast specialtegn med tasterne **0** og **1** (vælg ved at trykke flere gange).

EPG Skift mellem store og små bogstaver med **EPG**.

PIP Slet tegnet til venstre for markøren med **PIP**.

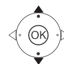
Bekræft med **OK**.

Subwoofer

Hvis De har sluttet en subwoofer (side 141) til **Multiroom Receiver**, skal grænsefrekvensen indstilles, så basandelen ikke længere gengives af stereohøjttalerne men fra subwooferen.

ROOM Tryk på tasten **ROOM**.

▲ ▼ Vælg **Room** (Rum). Bekræft med **OK**.

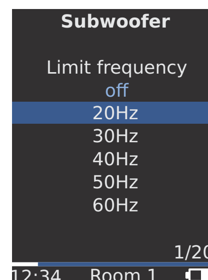


▲ ▼ Vælg **Receiver settings** (Receiver-indstillinger).

Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg **Subwoofer**.

Bekræft med **OK**.



▲ ▼ Vælg det ønskede punkt.

Vælg punktet **off** (fra), hvis der ikke er tilsluttet en subwoofer.

Vælg **20-200 Hz** afhængigt af de tilsluttede stereohøjttalere (se deres tekniske data).

Bekræft med **OK**.

➠ Sluk altid for Multiroom Receiver før tilslutningen.

Dansk

Generelle betjeningsfunktioner

Følgende taster har generelle betjeningsfunktioner:

ROOM Tænd (hvis i standby)

eller **POWER**: sluk til standby.

➠ Hvis det er muligt, bliver den senest indstillede kilde aktiveret - det varer ca. 40 sek. - den pågældende kilde blinker.

Start afspilning af det valgte spor, titel eller album.

eller **P-** (**Assist Media / Multiroom Receiver**) forrige spor/titel.

eller **P+** (**Assist Media / Multiroom Receiver**) næste spor/titel.

SOURCE: Skifter til den næste kilde.

Pause.

Stop.

MENU Under afspilning: Åbn menuen **Options** (Indstillinger).

Under valg af medie: Et niveau tilbage.

END Luk den aktuelle menu.

V+/- Lydstyrke højere/lavere.

Tænd/sluk lyd

Bekræft/indstil valg i menuen.

Tilbage i menuen.

ASSIST Select Source

EPG Åbn musikserverliste

Rød farvetast: Tilbage til afspilning

Gul farvetast: Tilbage til forrige kilde

➠ Se også betjeningsvejledningen til fjernbetjeningen **Assist Media** for en komplet oversigt over funktioner.

Select Source (Kilde)

Til musikafspilning kan De vælge mellem forskellig kilder, f.eks. en musikserver på netværket eller lokalt tilsluttede kilder (MP3-filer på en USB-hukommelse eller en tilsluttet lydenhed på **Line In** (Analog indgang)).

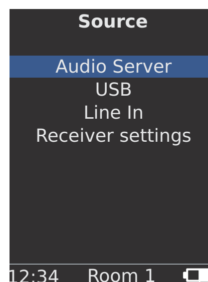
ROOM Tryk på tasten **ROOM**.



Vælg **Room** (Rum).

Bekræft med **OK**.

Vælg den ønskede kilde **Audio Server** (Musikserver), **USB** eller **Line In** (Analog indgang).



Bekræft med **OK**.

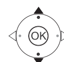
Der **Multiroom Receiver** skifter til den valgte kilde og viser dens navn i displayet på fjernbetjeningen.

Alternativt kan der vælges en musikkilde ved at trykke flere gange på tasten **SOURCE** på **Multiroom Receiver**.

Audio Server (Musikserver)

For valgmuligheden **Audio Server** (Musikserver) vises yderligere en valgmenu, hvor De kan vælge en tjeneste, der er til rådighed på Deres hjemmenetværk eller på internettet.

ROOM Tryk på tasten **ROOM**.



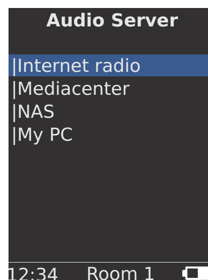
Vælg **Room** (Rum).

Bekræft med **OK**.

Vælg **Audio Server** (Musikserver).

Bekræft med **OK**.

Vælg tjeneste.



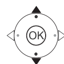
Bekræft med **OK**.

➠ I menuen **Audio Server** (Musikserver) vises de tjenester, der i øjeblikket er tilgængelige på Deres hjemmenetværk.

Internet Radio (Internetradio)

For valgmuligheden **Audio Server - Internet Radio** (Musikserver - Internetradio) vises en liste over de tilgængelige vTuner internet-radiokanaler, hvis deres hjemmenet har forbindelse til internettet.

ROOM Tryk på tasten **ROOM**.



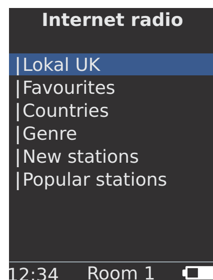
▲ ▼ Vælg **Room** (Rum).

Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg **Audio Server** (Musikserver).

Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg **Internet Radio** (Internetradio).

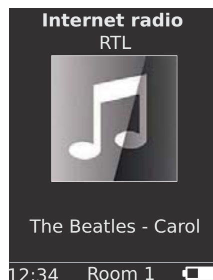


Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg den ønskede oversigt/liste. Bekræft med **OK**.

➠ Elementer under **Favoritter** kan De redigere på internettet med vTuner. For at gøre det, skal De angive MAC-adressen til Deres Multiroom Receiver (side 142). Den findes også på bagsiden af apparatet.

▲ ▼ Vælg den ønskede kanal. Bekræft med **OK**.



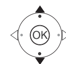
OK Åbn listen over internetradiokanaler.

P+/P- Åbn næste/forrige internetradiokanal.

USB

Musik kan afspilles på Multiroom Receiver eller Mediacenter fra en USB-hukommelse.

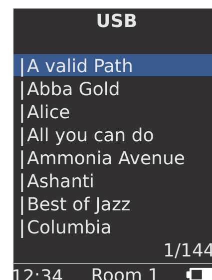
ROOM Tryk på tasten **ROOM**.



▲ ▼ Vælg **Room** (Rum). Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg **USB**. Bekræft med **OK**.

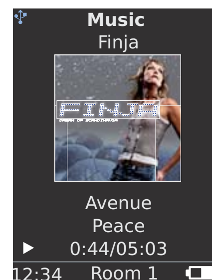
▲ ▼ Vælg det ønskede album (album/mapper er kendetegnet med den foranstillede lodrette streg "|").



Bekræft med **OK**.



OK eller **PLAY** for at starte afspilningen af den valgte titel.



MENU åbner menuen **Options** (Indstillinger) (side 149).

◀◀ eller ▼ eller **P-** forrige spor/titel.

▶▶ eller ▲ eller **P+** næste spor/titel.

II Pause.

■ Stop.

OK eller ◀ åbn overordnet menu.

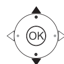
➠ Symbolet viser med blå farve, at der er sluttet en USB-hukommelse til Multiroom Receiver og med hvid frave, at der anvendes en USB-hukommelse på Mediacenter.

Dansk

Mediacenter

For valgmuligheden **Audio Server - Mediacenter** (Musikserver - Mediacenter) vises en liste over de tilgængelige tjenester i **Mediacenter**, hver der er et aktivt Loewe Mediacenter i Deres hjemmenetværk.

ROOM Tryk på tasten **ROOM**.



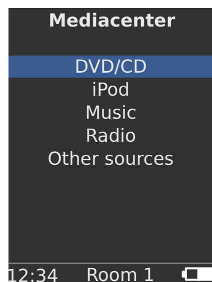
▲ ▼ Vælg **Room** (Rum).

Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg **Audio Server** (Musikserver).

Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg **Mediacenter**.



Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg den ønskede mediekilde.

DVD/CD Dvd-drev i Mediacenter.

iPod iPod-dockingstation i Mediacenter.

Music (Musik) Valg efter kriterium som f.eks. album, kunstner, genre osv.

Radio Afhængigt af systemet tilbydes her radiotjenester som f.eks. DVB-radio, FM-radio og internetradio.

Other sources Lydkilder forbundet med Mediacenter som f.eks. USB-stick, analog kilde på **Audio IN osv.**

Bekræft med **OK**.

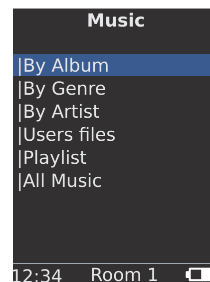
➠ Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun eksempler. De faktiske visninger kan variere afhængigt af, om apparaterne og tjenesterne er tilgængelige i Deres system.

Menu Music (Musik)

For valgmuligheden **Mediacenter - Music** (Musik) vises f.eks. en liste, hvor De kan vælge musik efter bestemte kriterier som f.eks. album, kunstner, genre osv.

➠ Åbn menuen som beskrevet under "Mediacenter".

▲ ▼ Vælg **Music** (Musik).



Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg det ønskede kriterium.

By Album Alle tilgængelige album vises sorteret alfabetisk

By Genre Alle tilgængelige titler vises sorteret efter genre

By Artist (Kunstner) Alle tilgængelige titler vises sorteret efter kunstner

User files Alle tilgængelige mapper på et hukommelsesmedie vises sorteret hierarkisk

Playlist Alle tilgængelige afspilningslister vises sorteret alfabetisk

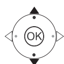
All music Alle tilgængelige titler vises sorteret alfabetisk

Bekræft med **OK**.

➠ Hvis det er tilgængeligt, vises albumgrafik (såkaldt cover art) for de afspillede titler og album - ellers vises et neutralt billede (som for Internetradio, side 147). Der kan vises albumgrafik i formaterne JPG, GIF og BMP. Fra USB-hukommelsesmedier kan der kun vises albumgrafik fra MP3-filer (metadata). Ved afspilning fra musikserver (Mediacenter) bestemmer den, om der overføres albumgrafik.

Menu Album

For valgmuligheden **Mediacenter** - **Music** (Musik) **- By album** vises en liste over de tilgængelige album, som er sorteret alfabetisk.



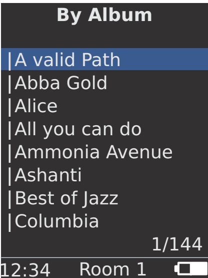
➠ Åbn menuen som beskrevet under ”Mediacenter”.

▲ ▼ Vælg **Music** (Musik).

Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg **By album** (Efter album/mapper er kendetegnet med en foranstillet lodret streg ”|”).

Bekræft med **OK**.

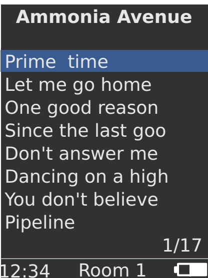


▲ ▼ Vælg det ønskede album.



Indtast tal og bogstaver med nummertasterne (som for SMS) og at begrænse udvalget.

OK åbner albummet for valg af titel.

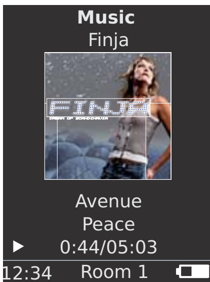




eller **OK** for at starte afspilning af den valgte titel.

Menu Musikafspilning

Under afspilning af et spor/et titel vises samtidig - hvis det er tilgængeligt - forskellige data, som f.eks. kunster, album, titel, forløbet tid, samlet tid osv.



MENU åbner menuen **Options** (Indstillinger).



eller ▼ eller **P-** forrige spor/titel.



eller ▲ eller **P+** næste spor/titel.



Pause.



Stop.

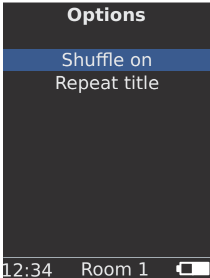


OK eller ◀ åbn overordnet menu.

Menu Options (Indstillinger)

De kan indstille tilfældig afspilning og automatisk gentagelse.

MENU åbner menuen **Options** (Indstillinger).



▲ ▼ Vælg det ønskede punkt.

Shuffle on (Tilfældig afsp. til)	Sporene/titlerne på det aktuelle medie/mappe afspilles i tilfældig rækkefølge.
Shuffle off (Tilfældig afsp. fra)	Afspilning i normal rækkefølge.
Repeat title (Gentag titel)	Det aktuelle spor/titel gentages uendeligt.
Repeat all (Gentag alle)	Det aktuelle album/afspilningsliste gentages uendeligt.
Repeat off (ikke fed skrift)	Afspilningen stopper automatisk ved slutningen.
▶	Aktiver den ønskede funktion.

Bekræft med **OK**.

Dansk

Dansk

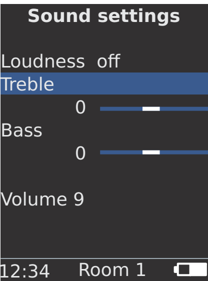
Sound settings (Lydindstillinger)

Under afspilning af et spor/en titel kan der foretages forskellige lydindstillinger.



Tryk på tasten.

▲ ▼ Vælg den ønskede funktion.



◀ ▶ Aktiver den ønskede indstilling.

Loudness Lytterigtig tilpasning af høje og dybe toner ved lav lydstyrke.

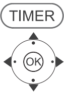
Treble (Diskant) Indstillinger for de høje frekvenser.

Bass (Bas) Indstillinger for de dybe frekvenser (basser).

Bekræft med **OK**.

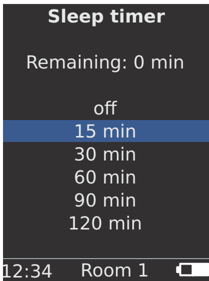
Timer

De kan få Multiroom Receiver til at slukke automatisk efter et givet tidsrum.



Tryk på tasten.

▲ ▼ Vælg det ønskede tidsrum.

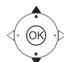


Bekræft med **OK**.

Software Status and Update

Multiroom Receiver kan om nødvendigt bringes op til det nyeste niveau af Deres forhandler med en softwareopgradering.

ROOM Tryk på tasten **ROOM**.



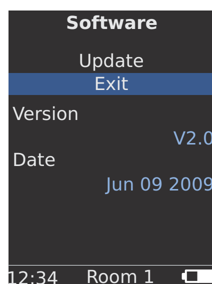
▲ ▼ Vælg **Room** (Rum). Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg **Receiver settings** (Receiver-indstillinger).

Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg **Software**.

Bekræft med **OK**.



Versionsnummer og dato for den aktuelle softwareversion vises.

▲ ▼ Vælg punktet **Exit** (Afslut).

Bekræft med **OK**.

Softwareopgradering

Sæt en USB-stick med opgraderingsfilen "UPDATE.PAC" i rodbiblioteket ind i USB-porten (side 136) på siden af **Multiroom Receiver**.

ROOM Tryk på tasten **ROOM**.



▲ ▼ Vælg **Room** (Rum). Bekræft med **OK**.

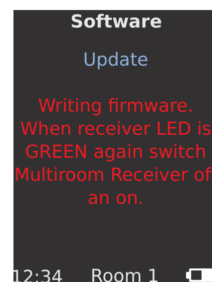
▲ ▼ Vælg **Receiver settings** (Receiver-indstillinger).

Bekræft med **OK**.

▲ ▼ Vælg **Software**.

▲ ▼ Vælg punktet **Update** (Opgrader).

Bekræft med **OK**.



Softwareopgraderingen starter. Den røde LED blinker.

Processen kan vare op til 30 minutter.

Så snart LED'en i **Multiroom Receiver** igen konstant lyser grønt (uden rød), skal De slukke for den på **stikkontakten** og derefter tænde den igen.

➠ Under opgraderingsprocessen må der ikke slukkes for strømmen til apparatet.

Dansk

Fejlafhjælpning

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Ingen funktion.	Netkabel ikke forbundet.	Stik netkablet i en stikkontakt 220-240 V 50 Hz.
Multiroom Receiver kan ikke finde en mediaserver.	Ingen forbindelse med mediaserveren.	Kontrollér, om mediaserveren er aktiv. Kontrollér netværkskommunikationen med en pc med en ping-kommando. Kontrollér kablet ved et kabelforbundet netværk. Kontrollér afstanden mellem mediaserveren og **Multiroom Receiver** ved et trådløst netværk.
På trods af indstillinger **Automatic (DHCP) (Automatisk (DHCP))** modtager **Multiroom Receiver** ingen IP-adresse.	Der arbejder ingen DHCP-server i netværket.	Installer en DHCP-server.
	De har angivet en forkert WLAN-adgangskode ved forbindelse via et krypteret trådløst netværk.	Indtast den korrekte WLAN-adgangskode (side 143).
En vist mediefil kan ikke afspilles.	Filformatet understøttes ikke (side 153).	Konverter filen til f.eks. MP3-formatet på en computer ved hjælp af et lydkonverteringsprogram.
Ingen lyd.	Ind- eller udgangskabler tilsluttet forkert.	Tilslut kablerne rigtigt (side 141). Hvis problemet fortsætter, kan det skyldes defekte kabler.
	Der er ikke valgt en egnet indgangssignalkilde.	Vælg en egnet indgangskilde med **SOURCE**.
	Lydstyrken er stillet på minimum.	Øg lydstyrken.
	Lyden er deaktiveret (mute).	Tryk på 🔇 eller **V +** på fjernbetjeningen for at aktivere lydafspilningen igen, og indstil derefter lydstyrkeniveauet.
	Adapterkablet til subwooferen blev tilsluttet, mens Multiroom Receiver var tændt.	Sluk for Multiroom Receiver og tænd den igen.
Apparatet arbejder ikke rigtigt.		Træk netstikket ud af stikkontakten, og sæt det i igen efter ca. 30 sekunder.
Fjernbetjeningen arbejder ikke korrekt.	Batteriet i fjernbetjeningen er brugt op.	Sæt fjernbetjeningen i opladeren.
Medier fra et apparat tilsluttet via USB kan ikke gengives (f.eks. iPod).	Der understøttes kun hukommelsesmedier, der registreres som lagerenheder og er formateret med filsystemet FAT32.	Anvend et egnet hukommelsesmedie, som f.eks. en USB-stick med et kompatibelt filsystem.
På trods af et tilsluttet netværkskabel, tilkobles **Multiroom Receiver** kun via **WLAN**.	Netværkskablet er defekt eller ikke korrekt tilsluttet.	Netværkskablet skal udskiftes eller tilsluttes korrekt.
	Muligheden energibesparelse for routeren/switchen er aktiveret til automatisk portidentificering.	Slå automatisk portidentificering fra.

Hvis der opstår fejl under driften i et trådløst netværk, som f.eks. afbrydelser under afspilning eller at apparatet reagerer langsomt ved betjening, kan De forsøge følgende:

- Hold mindst tre meters afstand til mikrobølgeovne, Bluetooth-apparater, mobiltelefoner og Wi-Fi-kompatible apparater som printere og PDA'er.
- Skift den aktive kanal på WLAN-routeren.

Tekniske data

Generelt

Multiroom Receiver	Art.-nr. 68203 T00
Temperaturområde	5 °C ... 35 °C
Fugtighed	5 % ... 90 %
Mål (ca.)	330 x 180 x 53 mm (B x H x D)
Vægt (ca.)	1,8 kg

Elektriske data

Strømforsyning	AC 220 - 240 V, 50 Hz
Strømforbrug Drift	30 W
Strømforbrug Standby	< 1 W
Strømforbrug Sluk	0 W
Frekvensområde	2,4 GHz
Forstærker	2x 48 watt (6 ohm) / 10 % THD
Overførselsområde	20 Hz – 20 kHz - 3 dB

Interfaces

Line IN	Analog, stereo 1 V, 10 kohm, jackstik
Line OUT	Analog, stereo 1 V, 10 kohm, jackstik
LINK	Tilslutning til Loewe Subwoofer, Analog, 1 V, 10 kohm, jackstik
Højttalere	4x klemme R+/R-/L+/L-
Netværk	RJ-45
USB	V 2.0, til hukommelsesmedier < 10 GB, FAT32

Understøttede filformater

Audio	MP3, WMA (uden DRM), FLAC, AAC, WAV, LPCM, OGG

Hjemmenetværksstandard

Audio	Universal Plug and Play Audio/Video (UPnP AV)

Wired network

Understøttede standarder	10 Mbit/s Ethernet (10Base-T), 100 Mbit/s Fast Ethernet (100Base-T)

Trådløst netværk (WLAN)

Understøttede standarder	IEEE 802.11b og 802.11g
Frekvensområde	2400-2483,5 MHz
Kryptering	WEP, WPA, WPA2

Kolofon

Loewe AG er et aktieselskab i henhold til tysk lovgivning med hovedsæde i Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach
Telefon: + 49 (0)9261 / 99-0
Fax: + 49 (0)9261 / 99-500
E-mail: ccc@loewe.de

Selskabsregistrering: Amtsgericht Coburg, nr. HRB 42243
SE-nr. (USt-IdNr.): DE 193216550
WEEE-registreringsnummer: DE 41359413

Redaktionsdato 09.09. 2. oplag

Design og tekniske data kan ændres uden forudgående varsel.



Varemærkerettigheder

GIFLIB-distributionen er Copyright (c) 1997 Eric S. Raymond.
Der gives hermed tilladelse til, at enhver person, som erhverver en kopi af denne software og de tilhørende dokumentationsfiler ("Softwaren") gratis og uden begrænsninger må anvende Softwaren, herunder uden begrænsninger retten til at bruge, kopiere, modificere, forene, publicere, distribuere, underlicensere og/eller sælge kopier af Softwaren, og tillade personer, som Softwaren er udviklet til, at gøre dette, under forudsætning af følgende betingelser:
Ovenstående copyrightmeddelelse og denne tilladelse skal være inkluderet i alle kopier og betydelige dele af Softwaren.

Glosar

C

Klient: Også kaldet netværksklient; betegner en slutenhed som f.eks. dit tv, der er tilsluttet netværket, og som henter data fra en (media-) server for at gøre disse tilgængelige for brugeren.

D

DHCP: Forkortelse for Dynamic Host Configuration Protocol. DHCP tillader automatisk tildeling af IP-adresser ved hjælp af en DHCP-server.

DHCP-server: Netværkstjeneste, der varetager den automatiske tildeling af IP-adressen til klienter.

Wired network: Se LAN.

Trådløst netværk: Se WLAN.

DRM: Digital Rights Management (engelsk for digital rettighedsadministration). Metode til kontrol af opretshavsbeskyttede data. For at DRM-beskyttet indhold benyttes korrekt, kræves ud over et DRM-kompatibelt apparat også, at brugeren har en licens, der er udstedt af udbyderen mod betaling.

E

Ethernet: Kabelforbundet datanetteknologi til lokale netværk (LANs). Omfatter også standarder for f.eks. stikforbindelser og overførselshastigheder.

H

Host: Oversat: vært. Computer, som udfører server-tjenester, der altså stiller data til rådighed. Se også mediaserver.

I

ID3-tags: Tillægsinformationer ved MP3-filer. Her kan bl.a være lagret oplysninger om kunstner, titel, album og albumcover. Disse data bearbejdes på pc'en ved hjælp af ID3-Tag-Editor.

IP-adresse: IP-adresser (Internet-Protocol-adresser) bruges til at identificere enheder i et Internet-Protocol-(IP-) netværk. IP-adresser består af fire talgrupper hver bestående af tre cifre.

K

Kanal (WLAN): Ved kanal forstår man en bestemt del af WLAN-frekvensbåndet. Enheder, der vil kommunikere med hinanden, skal benytte den samme WLAN-kanal. I Europa er WLAN-frekvensbåndet p.t. opdelt i 13 kanaler.

L

LAN: Forkortelse for Local Area Network (på dansk omtrent: lokalt begrænset netværk). Anvendes hovedsageligt som betegnelse for netværk via kabel (Ethernet).

M

MAC address: Hardwareadresse for en netværksadapter, f.eks. netværkskortet i en pc. Den er fastsat af producenten og anvendes til entydig identifikation af enheder på netværk.

Mbit/sek: Angivelse af overførselshastigheden i netværkene i Megabit, altså millioner tegn, pr sekund. Ved WLAN er den maksimale hastighed 11 (IEEE 802.11b) hhv. 54 (IEEE 802.11g) Mbit/s, i kabelnetværk 10 Mbit/s eller 100 Mbit/s (Fast Ethernet).

Mediaserver: Er i den ene betydning den enhed, hvorpå multimedia-indholdet er lagret, men betegner også den tjeneste, der stiller disse data til rådighed for netværket.

MP3: Dataformat til komprimerede audiofiler.

N

NAS: Forkortelse for Network Attached Storage, på dansk omtrent: netværksbundet lagringsmedium. Udtrykket beskriver en harddisk, der er integreret selvstændigt (dvs. uden pc) med netværket.

R

Router: Enhed til sammenkobling af flere net, f.eks. hjemmenetværk og internet.

S

Switch: Enhed til opkobling af flere pc'er til et netværk.

U

UPnP AV: Forkortelse for Universal Plug and Play - Audio/Video. Bruges til aktivering af netværksenheder på tværs af fabrikater. Efterhånden vidt udbredt standard for hjemmenetværk.

USB: Universal Serial Bus. Serielt bussystem til forbindelse fra eksterne enheder (USB-kortlæser, USB-stick).

W

WEP: Forkortelse for Wired Equivalent Privacy (på dansk omtrent: ”privatzone svarende til kabelforbindelse”). Tidligere standardmetode til WLAN-kryptering, efterhånden forældet.

WLAN: Forkortelse for Wireless Local Area Network (på dansk omtrent: trådløst, lokalt begrænset netværk). Oftest kaldt trådløst netværk.

WMA: Forkortelse for Windows Media Audio, Microsofts eget audio-dataformat. Som ved MP3-filer er indholdet også her komprimeret.

WPA: Forkortelse for Wi-Fi Protected Access (på dansk omtrent: ”Wi-Fi-beskyttet adgang”). Har afløst WEP som standardmetode til kryptering af trådløse netværk.

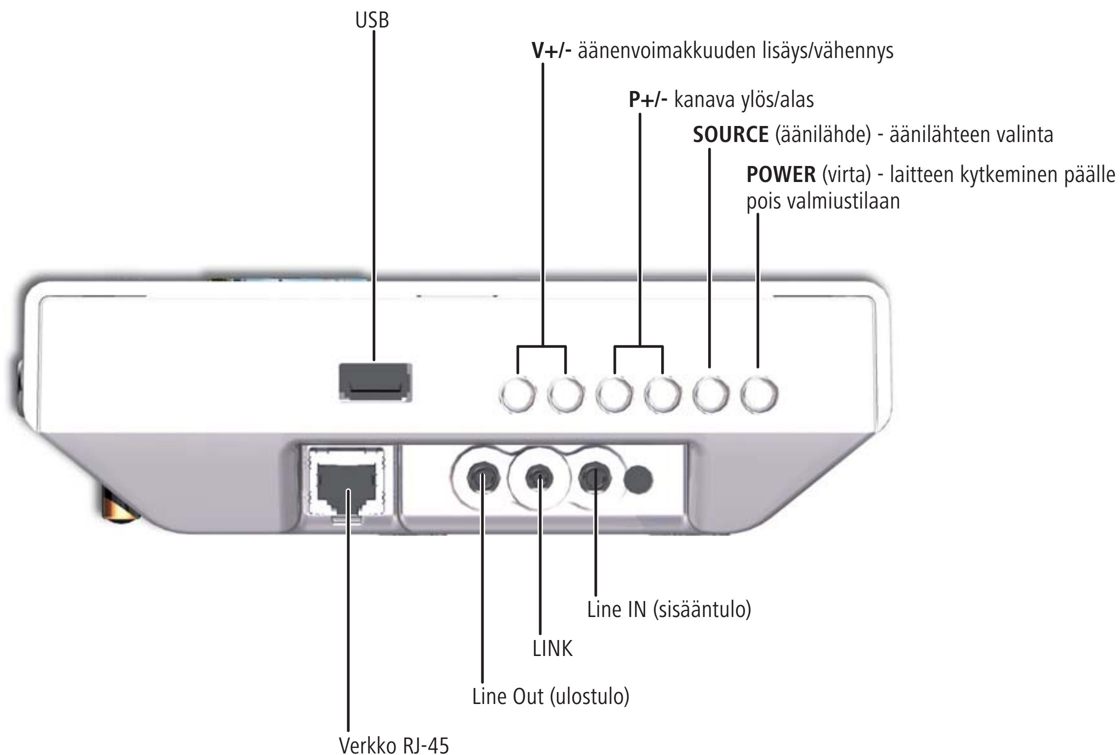
Stikordsregister

Dansk

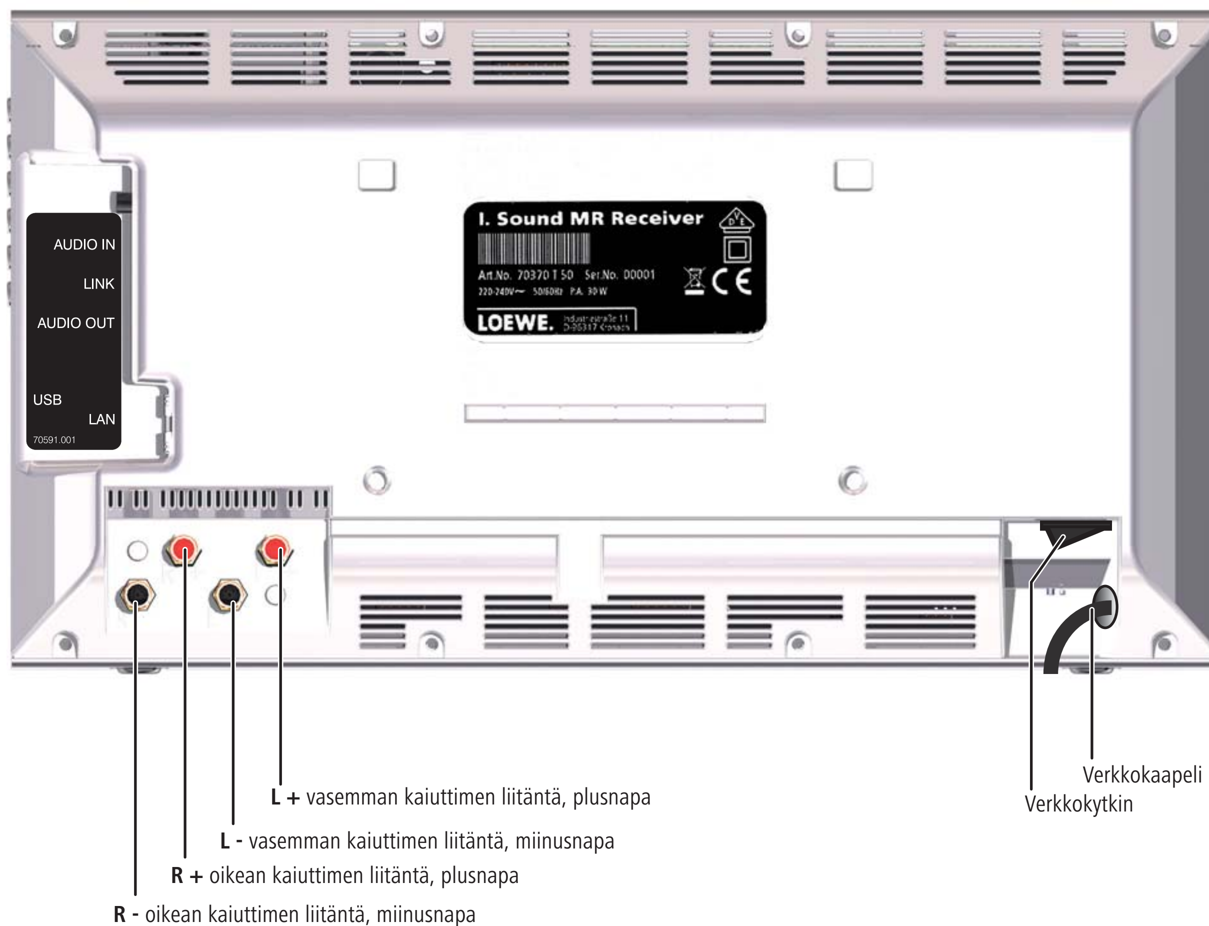
Sisällys

Suomi

Kuva sivustapäin



Takapaneeli



Tervetuloa

Kiitos

Loewe-tuotteen valinnasta. Olemme iloisia asiakkuudestasi.
Loewe panostaa laadukkaan tekniikan, muotoilun ja käyttäjäystävällisyyden yhdistämiseen. Tämä pätee sekä TV-vastaanottimiin, DVD-laitteisiin, videonauhureihin, audiolaitteisiin että lisävarusteisiin. Tekniikka tai muotoilu eivät ole päätavoitteita sinänsä, mutta kummatkin auttavat meitä antamaan asiakkaillemme parhaan mahdollisen audiovisuaalisen elämyksen. Lyhytaikaiset muotisuuntaukset eivät vaikuta laitesuunnitteluumme. Näin siksi, että asiakkaamme haluavat hankkimiensa laadukkaiden laitteiden näyttävän hyviltä myös tulevaisuudessa.

Suomi

Toimituspakkaus

- Individual Sound Multiroom Receiver
- Kaarituki
- Seinäpidike
- Tämä käyttöohje
- Asennusohje

Lisälaitteet

Kauko-ohjain Assist Media **tilausnumero 70230A00**

Subwooferin kaapelin sovitin **tilausnumero 70495**

Asentaminen

- Noudata mukana toimitetun asennusohjeen ohjeita.
- Älä sijoita laitetta voimakkaiden lämmönlähteiden lähettyville äläkä suoraan auringonpaisteeseen.
- Jos asennat laitteen kaappiin tai suljettuun hyllyyn, jätä sen ympärille vähintään 2,5 cm vapaata tilaa esteettömän ilmankierron varmistamiseksi ja ylikuumenemisen estämiseksi. Älä peitä takapaneelissa olevaa tuuletinta ja aukkoja. Laitetta ei saa asettaa takapaneelilleen sen ollessa toiminnassa.
- Väärä jännite voi vahingoittaa laitetta. Tämän laitteen saa kytkeä vain sellaiseen verkkovirtaan, jonka jännite ja taajuus vastaavat tyyppikilvessä ilmoitettua käyttöjännitearvoa. Kytkemisessä saa käyttää vain laitteen mukana toimitettua verkkokaapelia.
- Irrota verkkopistoke ukonilman ajaksi. Salaman aiheuttama ylijännite voi vahingoittaa laitetta sähköverkon kautta.
- Irrota verkkopistoke myös, jos laitetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan.
- Verkkopistokkeen tulee olla hyvin esillä, jotta laite voidaan irrottaa sähköverkosta milloin tahansa.
- Verkkokaapeli tulee vetää siten, ettei se voi vaurioitua. Verkkokaapelia ei saa taittaa eikä vetää terävien kulmien ylitse, sen päälle ei saa astua eikä sitä saa altistaa kemikaaleille, kuten ei laitetta yleensäkään. Verkkokaapeli, jonka eristys on vaurioitunut, voi aiheuttaa sähköiskun ja tulipalovaaran.
- Verkkopistoketta ei tule irrottaa kaapelista vetämällä vaan pitämällä kiinni pistokkeen kuoresta. Muutoin pistokkeessa olevat kaapelit voivat vaurioitua ja aiheuttaa oikosulun uudelleen kytkemisen yhteydessä.
- Jos muut laitteet käyttävät samaa taajuustasoa (2,4 GHz), seurauksena voi olla häiriöitä (ks. sivu 174).

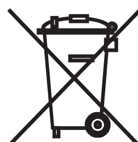
Lue myös seuraavilla sivuilla olevat turvaohjeet ja noudata niitä.

Ympäristönsuojelu

Pakkauslaatikko ja -materiaalit

Pakkausmateriaalien hävittämistä koskevien kansallisten määräysten mukaisesti maksamme palkkion valtuutetuille kierrätyspisteille, jotka keräävät pakkausmateriaalit jälleenmyyjiltä. Suosittelemme kuitenkin, että säilytät alkuperäisen pakkauslaatikon ja muut pakkausmateriaalit, jotta laitteen voi tarvittaessa kuljettaa mahdollisimman turvallisesti.

Laite



Huomaa: EU:n direktiivi 2002/96/EY sisältää ohjeita käytettyjen elektronisten laitteiden oikeasta palautuksesta, käsittelystä ja kierrätyksestä. Vanhat elektroniset laitteet on hävitettävä erikseen. Tätä laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Laitteen voi toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ilmaista hävitystä varten tai mahdollisesti antaa uuden laitteen hankinnan yhteydessä jälleenmyyjälle.

Muita tietoja palauttamisesta (myös muissa kuin EU-maissa) on saatavissa paikallisilta viranomaisilta.

Käyttöedellytykset

Loewen **Multiroom Receiver -vastaanottimen** toimintoja voidaan käyttää vain, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Käytössä on vähintään yksi Loewen **Assist Media -kauko-ohjain**
- Käytössä on vähintään yksi **Multiroom Receiver -vastaanotin**
- Laite on kytketty langattomaan lähiverkkoon (WLAN:iin) tai langalliseen Kotiverkkoon ja internetyhteydellä varustettuun reitittimeen
- Laite on kytketty kotiverkossa olevaan Loewen Mediacenteriin
- Käytössä on yksi kaiutinpari **Multiroom Receiver -vastaanotinta** kohden ja valinnaisesti Loewen subwoofer.

Käyttöturvallisuus

Jotta laitteen käyttö on turvallista ja vältät sen vioittumisen, noudata seuraavia turvaohjeita:

Määräystenmukainen käyttö ja ympäristöolosuhteet

Laite on tarkoitettu ainoastaan äänisignaalien välitykseen ja toistoon. Se on valmistettu käytettäväksi asuin- ja toimistotiloissa eikä tiloissa, joissa on suuri **ilmankosteus** (esim. kylpyhuone tai sauna) tai jotka ovat hyvin **pölyisiä** (esim. korjaamot).

Takuu kattaa laitteen tarkoituksenmukaisen käytön.

Jos laitetta käytetään ulkona, se on suojattava **kosteudelta** (sateelta, tippu- ja roiskevedeltä ja kasteelta).

Suuri kosteus ja runsas pöly aiheuttavat laitteeseen vuotovirtoja, jotka voivat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon vaaran.

Jos laite tuodaan **kylmästä** tilasta lämpimään ympäristöön, sen tulee antaa olla sammutettuna noin tunnin ajan, jotta **tiivistynyt kosteus** pääsee haihtumaan.

Kytke laitteisto (Individual Sound **Multiroom Receiver**, televisio ja mahdolliset muut järjestelmään liitetyt laitteet) ehdottomasti pois päältä, ennen kuin liität tai irrotat siitä muita laitteita tai kaiuttimia.

Suojaa laite

- kosteus ja märkyys, sade, tippu- ja roiskevesi tai kast.
- tippu- ja roiskevedeltä,
- iskuilta ja mekaaniselta rasitukselta,
- magneetti- ja sähkökentiltä,
- kylmyydeltä, kuumuudelta, suoralta auringonvalolta ja suurilta lämpötilanvaihteluilta,
- pölyltä,
- ilmankierron estymiseltä ja
- sisäisten osien koskettamiselta.

Älä aseta laitteen päälle palavia kynttilöitä tai nesteitä sisältäviä esineitä, esim. maljakoita.

Älä peitä laitteen takapaneelissa olevia tuuletusaukkoja aikakauslehdillä tai liinoilla. Ota huomioon verhot yms.

HUOMAA: ÄLÄ AVAA LAITTEEN KOTELOA (JA LAITTEEN TAKAPANEELIA), JOTTA ET ALTISTU SÄHKÖISKULLE. LAITTEEN SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVIA OSIA. LAITTEEN SAA HUOLTAA VAIN LOEWE-HUOLTOEDUSTAJA.

Käytä vain Loewen **alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia**.

Valvonta

Älä anna **lasten** käyttää laitetta ilman valvontaa. Älä anna lasten leikkiä laitteen välittömässä läheisyydessä.

Älä jätä Multiroom Receiver -vastaanotinta päälle ilman valvontaa. Katkaise virta virtakytkimestä tai vedä pistoke irti pistorasiasta, mikäli laite on pitkään käyttämättä.

Puhdistaminen

Puhdista laite vain kevyesti veteen kostutetulla, pehmeällä ja puhtaalla liinalla (älä käytä voimakkaita puhdistusaineita).

Tietoja tästä käyttöoppaasta

Käyttöoppaan tiedot koskevat Loewen Individual Sound **Multiroom Receiver -vastaanotinta**.

Ohjeissa käytetään **Assist Media**-kauko-ohjainta, ellei muuta ole mainittu.

Tärkeitä käyttövihjeitä tai -ehtoja sisältävien kappaleiden edessä on symboli ➠.

Käsitteet, jotka näkyvät valikossa tai laitteeseen painetuissa teksteissä, on **lihavoitu**.

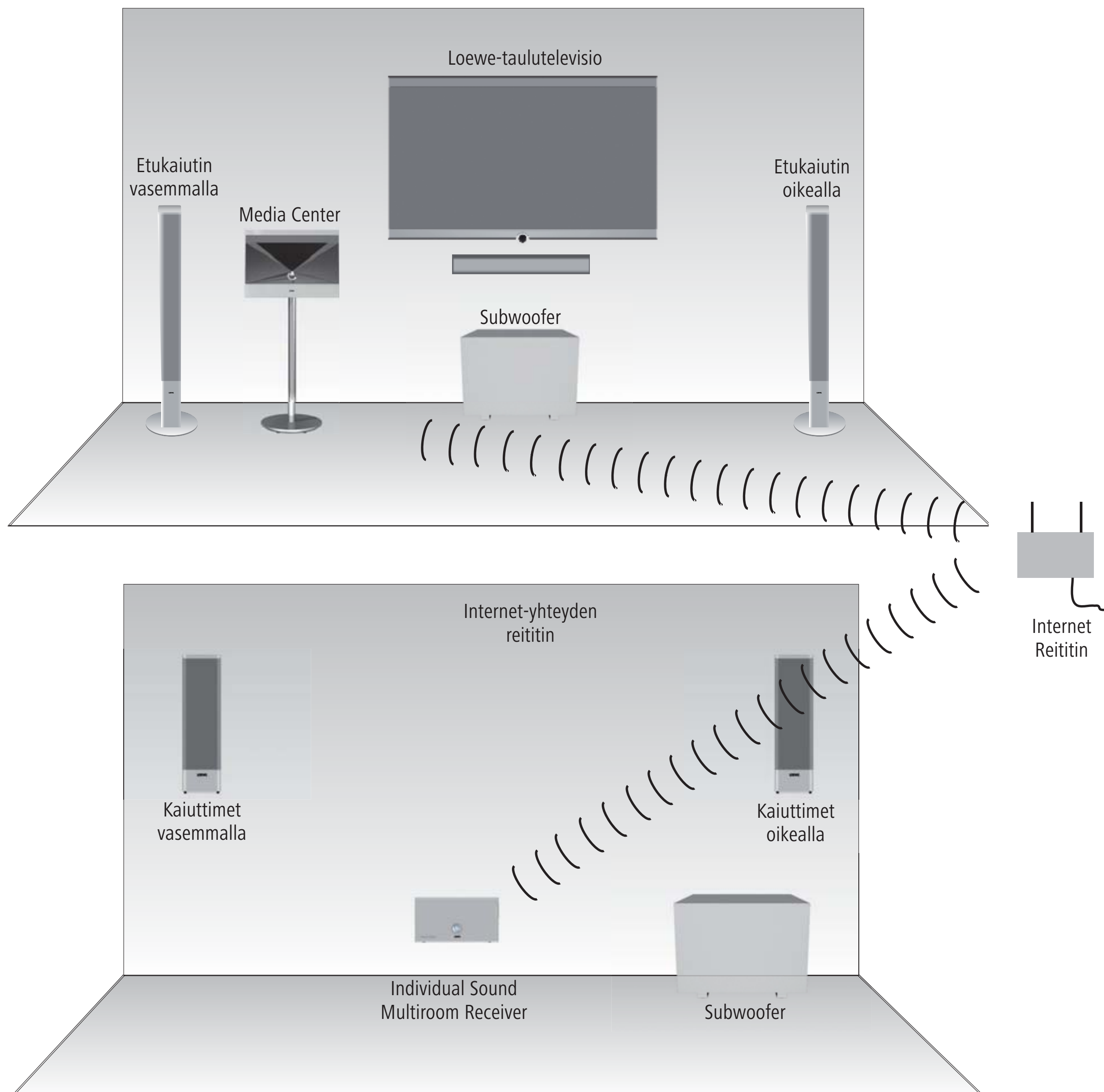
Toimintojen kuvauksissa tarkoitetut ohjauspainikkeet on painettu käyttöohjetekstin vasemmalle puolelle.

Käyttöohjeen kuvat on tarkoitettu vain esimerkeiksi. Todelliset valikkonäkymät saattavat poiketa esitetyistä ikkunoista järjestelmän käytettävistä olevista toiminnoista riippuen.

Sijoitusehdotus

Päähuone

Sivuhuone



Kytkeminen

Individual Sound Multiroom Receiver -vastaanottimen kaapelointi

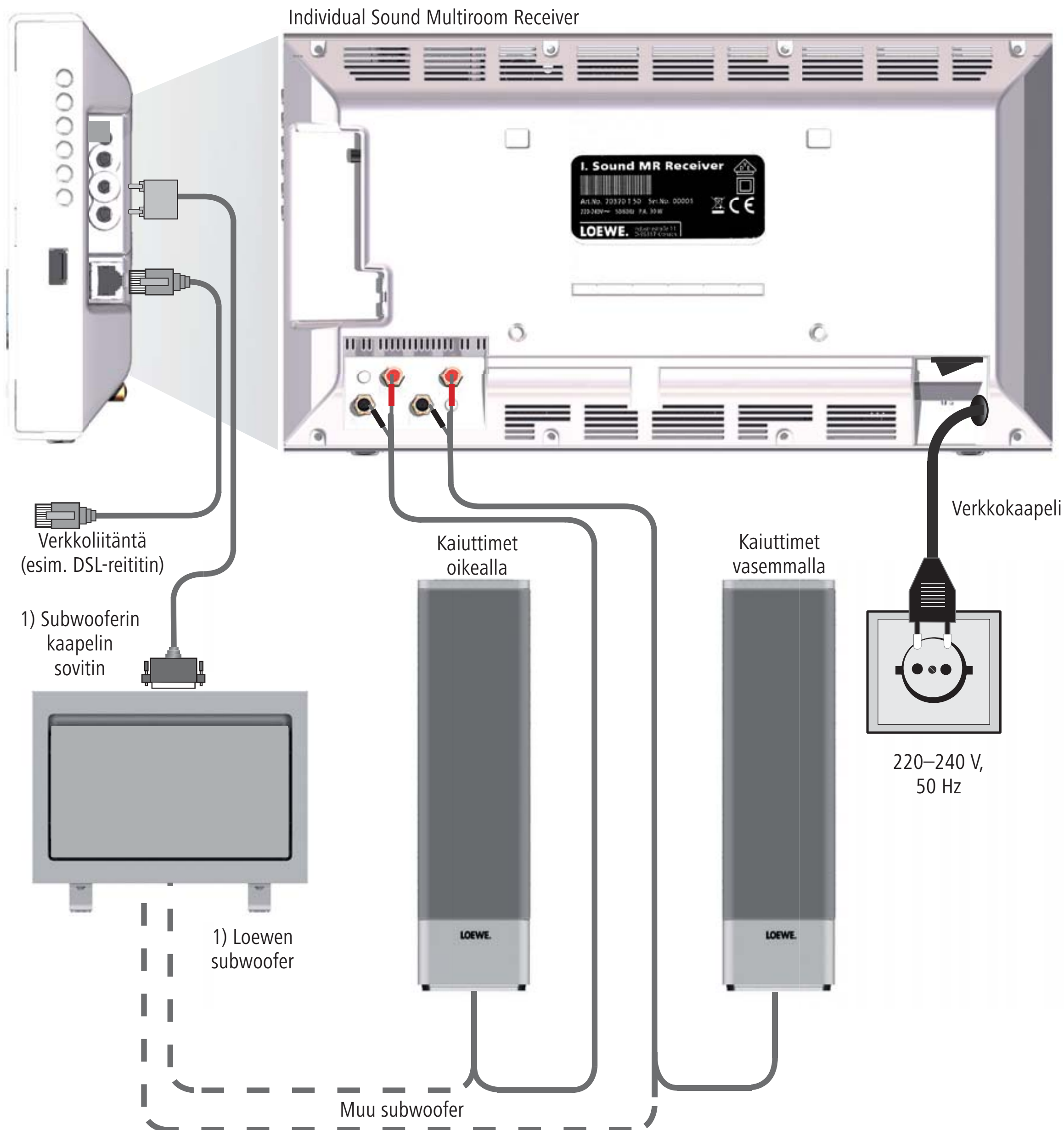
Liitä kaiutin **Multiroom Receiver-vastaanottimeen**. Huomioi liitosjohtojen oikea napaisuus.

Multiroom Receiver -vastaanottimessa oikean kaiuttimen liitäntä on merkitty tunnuksella **R+** (punainen) / **R–** (musta) ja vasemman kaiuttimen liitäntä tunnuksella **L+** (punainen) / **L–** (musta).

Ellet halua tai voi käyttää langatonta lähiverkkoyhteyttä, liitä **Multiroom Receiver -vastaanotin** RJ-45-verkkokaapelilla (ei sisälly toimitukseen) verkkoliitäntään (esim. kytkinlaitteeseen tai DSL-reitittimeen), josta on yhteys internetiin.

1) Vaihtoehtoisesti voit myös kytkeä audioliitännällä varustetun Loewen subwooferin lisävarusteena saatavalla "subwooferin kaapelin sovittimella" **Multiroom Receiver -vastaanottimessa** olevaan **LINK**-liitäntään. Liitä kaiuttimet tällöin subwooferiin.

Liitä verkkokaapeli 220–240 V:n, 50 Hz:n pistorasiaan.



Suomi

Suomi

Kytkeminen päälle ja pois

Kytke **Multiroom Receiver** -vastaanotin päälle virtakytkimestä (sivu 158).

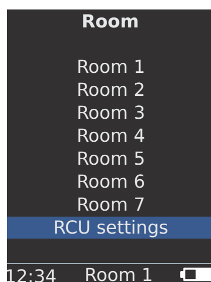
➠ Tee ensin asetukset kuten on neuvottu **Assist Media** -kauko-ohjaimen käyttöoppaan kohdassa Start-up (esim. kieli, kellonaika/päivämäärä jne).

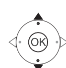
Yhteyden luominen

Loewen **Multiroom Receiver -vastaanotinta** ohjataan Loewen **Assist Media** -kauko-ohjaimella radiosignaaleja käyttäen. Ohjausta varten laitteiden välille on ensin luotava yhteys.

➠ Varmista, että laitteet on sijoitettu oikein (sivu 162). Tee sähkökytkennät sivu 163 ohjeiden mukaisesti.

ROOM Paina **Assist Media** -kauko-ohjaimen painiketta **ROOM**.



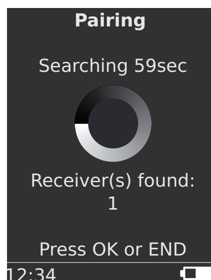


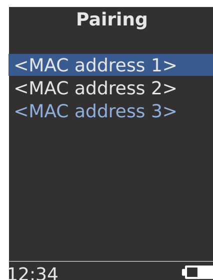
▲ ▼ Valitse kohta **RCU settings** (kauko-ohjaimen asetukset).

Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse kohta **Pairing** (yhteyden luominen).

➠ Ellei yhteyttä ole vielä luotu mihinkään **Multiroom Receiver**-vastaanottimeen, haku alkaa heti painikkeen **ROOM** ensimmäisen painalluksen jälkeen.





▲ ▼ Jos laite löytää useampia laitteita, on käyttäjän valittava niistä haluamansa.

Vahvista painikkeella **OK**.

➠ Sekaannuksilta vältytään, kun kytketään muut käytössä olevat **Multiroom Receiver -vastaanottimet** pois päältä tai kun luetaan laitteen takapaneelissa oleva MAC address (MAC-osoite).

➠ Mikäli yhteyden luominen ei onnistu, näyttöön tulee vastaava ilmoitus. Tällöin toimenpide on toistettava ja **Assist Media** -kauko-ohjaimen ja siihen yhdistettävän **Multiroom Receiver -vastaanottimen** välistä etäisyyttä pienennettävä korkeintaan 2 metriin.

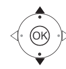
➠ Mikäli **Assist Media** -kauko-ohjain on liian kaukana **Multiroom Receiver -vastaanottimesta**, ilmestyy näyttöön vastaava ilmoitus. Tällöin etäisyyttä on pienennettävä ja valittava vaihtoehto **Reconnect** (yhdistä uudelleen).

➠ Mikäli käytössä on toinenkin **Assist Media** -kauko-ohjain, voidaan kyseiseen **Assist Media** -kauko-ohjaimeen kytketty yhteys **Multiroom Receiver -vastaanottimeen** kopioida uuteen kauko-ohjaimeen. Vastaava ilmoitus ilmestyy tällöin jo käytössä olevan **Assist Media** -kauko-ohjaimen näytölle.

Multiroom Receiver -vastaanottimen asetukset

Tämän ikkunan avulla on mahdollista tehdä perusasetukset, esim. verkkoa koskevat asetukset.

ROOM Paina painiketta **ROOM**.

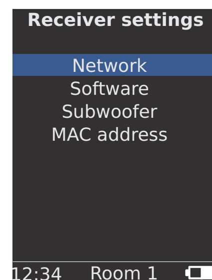


▲ ▼ Valitse haluamasi huone .

Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse kohta **Receiver settings**.

Vahvista painikkeella **OK**.



▲ ▼ Valitse haluamasi vaihtoehto. Vahvista painikkeella **OK**.

Laitteen tarkka osoite saadaan esiin valitsemalla vaihtoehto **MAC address**. Osoite on välttämätön mm. tehtäessä internetin kautta kuultavien radioasemien asetuksia (Internet-Radio) (sivu 169).

Verkko

Tehtävät asetukset ovat erilaisia riippuen siitä, onko **Multiroom Receiver -vastaanotin** kytketty kotiverkkoon johdolla (Ethernet, Powerline) vai ilman johtoja (WLAN).

ROOM Paina painiketta **ROOM**.

▲ ▼ Valitse haluamasi huone .

Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse kohta **Receiver settings**.

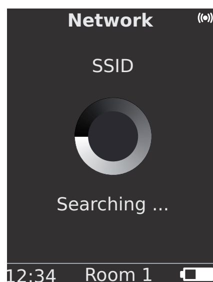
Vahvista painikkeella **OK**.

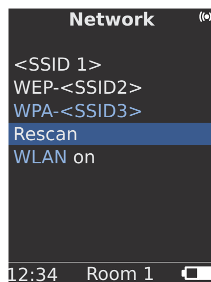
▲ ▼ Valitse vaihtoehto **Network** (verkko).

➠ Multiroom Receiver -vastaanotin tunnistaa automaattisesti, onko kytkentä langallinen vai langaton ja johdattelee käyttäjää tekemään oikeat asetukset valikkojen avulla.

Langaton verkko

Tässä valikossa tehdään langattoman lähiverkon asetukset.





Laite etsii ensin ympäristössä olevia langattomia lähiverkkoja.

Sitten se tuo näyttöön löytämänsä langattomat lähiverkot.

Sillä hetkellä aktiivinen verkko näkyy sinisellä merkittynä.

Haku voidaan käynnistää uudelleen käskyllä **Rescan** (hae uudelleen).

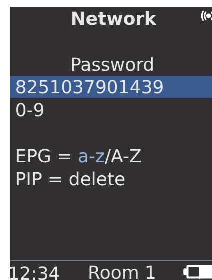
Langattoman lähiverkon toiminta voidaan estää käskyllä **WLAN off** (vaihtoehto on näkyvissä silloin, kun mitään lähiverkkoa ei ole kytkettynä). Langaton lähiverkko voidaan aktivoida käskyllä **WLAN on** tekemällä verkkoasetus uudelleen.

➠ Jos langaton verkko on suojattu, on välttämätöntä syöttää WLAN-salasana, joka sallii pääsyn verkkoon.

➠ WEP-standardin mukaista salausta ei pidetä enää turvallisena. Standardiksi tulee valita mahdollisuuksien mukaan WPA tai WPA2. Niitä varten on tehtävä vastaavat asetukset WLAN-reitittimeen.

▲ ▼ Valitse haluamasi verkko.

Vahvista painikkeella **OK**.





Mikäli verkko on salattu, syötä salasanan kirjaimet ja numerot numeronäppäimillä (kuten tekstiviestiä kirjoitettaessa).

EPG Pienistä kirjaimista voidaan vaihtaa suuriin ja päinvastoin painikkeella **EPG**.

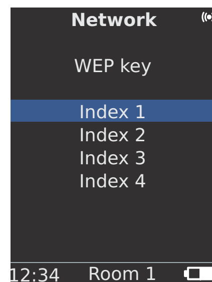
PIP Kursoria edeltävä merkki voidaan poistaa painikkeella **PIP**.

Tallenna syöte painikkeella **OK** .

➠ WLAN-salasanan on oltava vähintään 8 merkkiä ja korkeintaan 64 merkkiä pitkä. Merkistö ei tue vokaalinmukausta (ääkkösiä).

➠ Jos WLAN-salasana on tuntematon, käänny verkkosi järjestelmänvalvojan puoleen.

➠ Tuetut suojaustavat: sivu 175.



Mikäli valittu langaton lähiverkko toimii WEP-salauksella, näyttöön tulevasta valikosta on vielä valittava muistipaikka salasanalle luettelosta ”Index 1-4”.

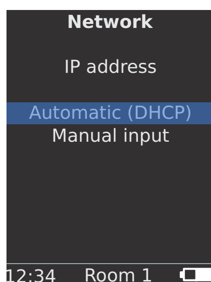
▲ ▼ Valitse haluamasi luettelo.

Vahvista painikkeella **OK**.

➠ Lopuksi on vielä tehtävä asetukset kappaleen ”Wired Network” (sivu 166) ohjeiden mukaisesti.

Wired Network

Tässä valikossa tehdään valitun lähiverkon asetukset.



Automatic (DHCP)

DHCP-palvelin jakaa IP-osoitteen ja verkkomaskin automaattisesti lähiverkon laitteille.

➠ DHCP-palvelimen on oltava asennettuna johonkin verkon laitteeseen (esim. WLAN-reitittimeen).

▲ ▼ Valitse vaihtoehto **Automatic (DHCP)**.

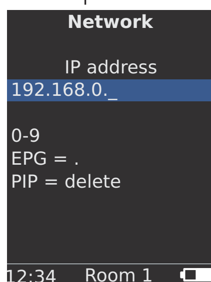
Vahvista painikkeella **OK**.

Manual input

Pysyvä IP-osoite, yhdyskäytävä, DNS-palvelin 1/2 manuaalisesti annettuina.

▲ ▼ Valitse vaihtoehto **Manual input** (manuaalinen syöttö).

Vahvista painikkeella **OK**.



Anna luvut numeronäppäimillä.

Piste voidaan syöttää painikkeella **EPG**.

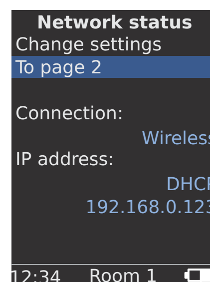
Kursoria edeltävä merkki voidaan poistaa painikkeella **PIP**.

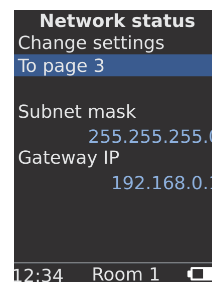
Tallenna syöte ja avaa seuraava valikko painikkeella **OK**.

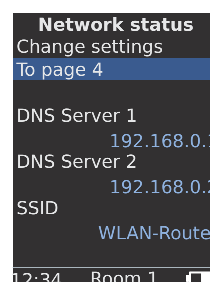
IP-osoitteen tavoin on syötettävä peräjälkeen aliverkkomaskin, yhdyskäytävän, DNS-palvelimen 1 ja DNS-palvelimen 2 osoitteet.

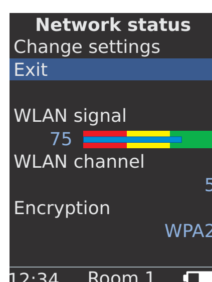
Network status

Syötteiden tallentamisen jälkeen useilla valikkosivuilla näkyy luettelo asetuksista.











▲ ▼ Avaa verkkoasetusten valintaikkuna vaihtoehdolla **Change settings** (muuta asetuksia).

Vahvista painikkeella **OK**.

◀ ▶ Näytä edellinen/seuraava valikko.

▲ ▼ Valitse vaihtoehto **To page 2-4** (sivuille 2 - 4), kun haluat siirtyä seuraavalle sivulle.

Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse vaihtoehto **Exit** (poistu) tai paina painiketta **END** (lopeta), kun haluat sulkea **Network status** -valikon.

➠ Jos Multiroom Receiver -vastaanottimen käyttötila halutaan vaihtaa tilasta "Wired network" (lankaverkko) tilaan "Langaton verkko" (tai päinvastoin), laite tulee sammuttaa ensin virtakatkaisimesta (sivu 159) ja tämän jälkeen verkkokaapeli tulee irrottaa RJ-45-liitännästä (ja kytkeä RJ-45-liitäntään) (sivu 158). Sitten laite kytketään toimintaan virtakatkaisimesta ja asetukset määritetään kuten on kuvattu sivu 165 kohdassa "Verkko".

Room name

Mikäli huoneistossa käytetään useampia Multiroom Receivers, voidaan yksittäisille laitteille osoittaa yksilöllinen nimi, jotta niiden erottaminen toisistaan olisi käytännössä helpompaa.

ROOM Paina painiketta **ROOM**.

▲ ▼ Valitse jokin huoneista **Room 1...7**.

Vahvista painikkeella **OK**.

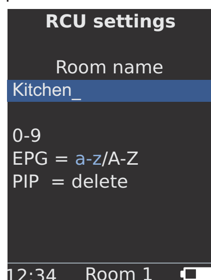
ROOM Paina painiketta **ROOM**.



▲ ▼ Valitse kohta **RCU settings** (kauko-ohjaimen asetukset).

Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse vaihtoehto **Room name** (huoneen nimi). Vahvista painikkeella **OK**.





Syötä nimi numeronäppäimellä (kuten tekstiviestiä kirjoitettaessa).

Syötä erikoismerkit painikkeilla 0 ja **1** (lisää valintavaihtoehtoja saa painamalla painiketta useaan kertaa).

EPG Pienet kirjaimet voidaan vaihtaa suuriin ja päinvastoin painikkeella **EPG**.

PIP Kursoria edeltävä merkki voidaan poistaa painikkeella **PIP**.

Vahvista painikkeella **OK**.

Subwoofer

Mikäli **Multiroom Receiver -vastaanottimeen** on kytketty subwoofer (sivu 163), on syytä säätää rajataajuus siten, että bassoäänet eivät enää kuulu stereokaiuttimista, vaan subwooferista.

ROOM Paina painiketta **ROOM**.

▲ ▼ Valitse haluamasi huone vaihtoehdolla **Room**. Vahvista painikkeella **OK**.

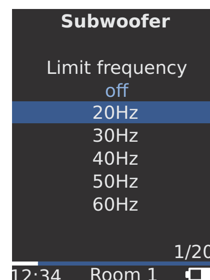


▲ ▼ Valitse kohta **Receiver settings**.

Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse **Subwoofer**.

Vahvista painikkeella **OK**.



▲ ▼ Valitse vaihtoehto.

Valitse vaihtoehto **off** (pois), ellei laitteistoon ole kytketty subwooferia.

Valitse **20-200 Hz** laitteistoon kytkettyjen stereokaiuttimien rajataajuuden mukaan (katso kaiuttimien teknisiä tietoja).

Vahvista painikkeella **OK**.

➠ Kytke Multiroom Receiver -vastaanotin pois toiminnasta ennen kaapelointia.

Yleiset ohjaustoiminnot

Seuraavilla painikkeilla on yleisiä ohjaustoimintoja:


Kytke päälle (jos laite on valmiustilassa)


tai **POWER**: kytke pois päältä valmiustilassa.

➠ Laite aktivoi mahdollisuuksien mukaan viimeksi valittuna olleen äänilähteen. Tässä kestää noin 40 s, jolloin vastaavan laitteen merkkivalo vilkkuu.


Valitun raidan, kappaleen, albumin toiston käynnistys.


tai **P-** (**Assist Media / Multiroom Receiver -vastaanotin**): edellinen raita tai kappale.


tai **P+** (**Assist Media / Multiroom Receiver -vastaanotin**): seuraava raita tai kappale.

SOURCE: seuraava äänilähde.


Tauko.


Pysäytys.

Toiston aikana: Valikon **Options** (vaihtoehdot) avaus.


Tallennusvälineen valinnan aikana: siirtyminen yhden tason verran taaksepäin.


Ajankohtaisen valikon sulkeminen.

V+/- Äänenvoimakkutta suuremmalle/pienemmälle.


Ääni pois/päälle

▸ Valinnan vahvistus tai säätö valikossa.

◂ Siirtyminen valikossa taaksepäin.


Äänilähteen valitseminen


Audio Server -luettelon (musiikkipalvelimet) avaaminen


Punainen väripainike: takaisin toistoon

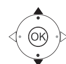

Keltainen väripainike: takaisin viimeisimpään äänilähteeseen

➠ Täydellinen luettelo toiminnoista on nähtävissä **Assist Media** -kauko-ohjaimen käyttöohjeista.

Äänilähteen valitseminen

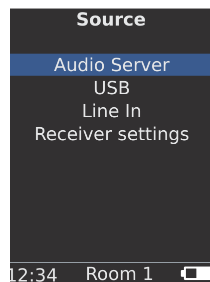
Musiikin toistoon voidaan valita eri äänilähteitä, esim. internetverkossa oleva musiikkipalvelin tai paikallinen laitteistoon kytketty äänilähde (USB-tallennusvälineillä olevat mp3-tiedostot tai **Line IN** -sisääntuloon kytketty audiolaite).


Paina painiketta **ROOM**.


▴ ▾ Valitse haluamasi huone vaihtoehdolla **Room**.

Vahvista painikkeella **OK**.

▴ ▾ Valitse haluamasi äänilähde, joita ovat **Audio Server** (äänipalvelin), **USB** ja **Line IN** (sisääntulo).



Vahvista painikkeella **OK**.

Multiroom Receiver -vastaanotin kytkee yhteyden valittuun äänilähteeseen ja tuo sen nimen kauko-ohjaimen näyttöön.

On myös mahdollista valita musiikkilähde painamalla useita kertoja painiketta **SOURCE Multiroom Receiver -vastaanottimesta**.

Audio Server

Mikäli valintana on äänipalvelin eli **Audio Server**, näyttöön ilmestyy uusi valikko, josta voidaan valita kotiverkossa tai internetissä käytettävissä oleva palvelu.


Paina painiketta **ROOM**.

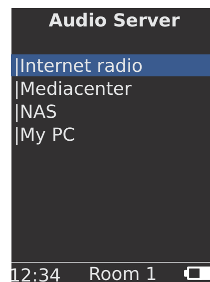

▴ ▾ Valitse haluamasi huone vaihtoehdolla **Room**.

Vahvista painikkeella **OK**.

▴ ▾ Valitse **Audio Server**.

Vahvista painikkeella **OK**.

▴ ▾ Valitse palvelu.



Vahvista painikkeella **OK**.

➠ Kotiverkossa kullakin hetkellä käytettävissä olevat palvelut näkyvät **Audio Server** -valikossa.

Suomi

Internet-radio

Valitsemalla vaihtoehto **Audio Server - Internet radio** (äänipalvelin - internet-radio) näyttöön ilmestyy luettelo käytettävissä olevista vTuner-palvelun internet-radiokanavista, mikäli kotiverkosta on yhteys internetiin.

ROOM Paina painiketta **ROOM**.



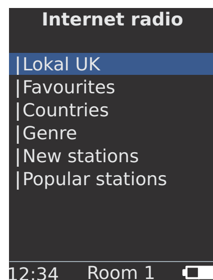
▲ ▼ Valitse haluamasi huone vaihtoehdolla **Room**.

Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse **Audio Server**.

Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse **Internet radio**.

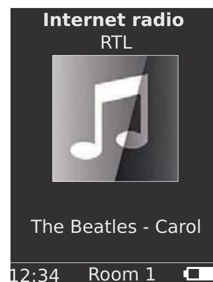


Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse haluamasi hakemisto tai luettelo. Vahvista painikkeella **OK**.

➠ Kohdasta Favourites (suosikit) löytyviä tietoja voi muokata vTuner-ohjelmistossa internetin kautta. Tätä varten on annettava Multiroom Receiver -vastaanottimen MAC address (MAC-osoite) (sivu 164). Se on löytyy laitteen takapaneelista.

▲ ▼ Valitse haluamasi asema . Vahvista painikkeella **OK**.



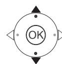
Internet-radioasemien luettelo saadaan esiin painikkeella **OK**.

Seuraava tai edellinen internet-radioasema saadaan painikkeilla **P+/P-**.

USB

Multiroom Receiver -vastaanottimella tai Mediacenterillä voidaan toistaa USB-tallennusvälineellä olevaa musiikkia.

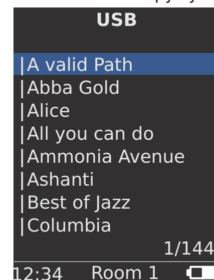
ROOM Paina painiketta **ROOM**.



▲ ▼ Valitse haluamasi huone vaihtoehdolla **Room**. Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse **USB**. Vahvista painikkeella **OK**.

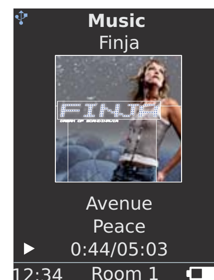
▲ ▼ Valitse haluamasi albumi (albumit ja kansiot on merkitty niitä edeltävällä pystysuoralla viivalla "|").



Vahvista painikkeella **OK**.



Valitun kappaleen toisto aloitetaan painikkeella **OK** tai **PLAY**.



Painikkeella **MENU** voidaan avata **Options** -valikko (vaihtoehdot) (sivu 171).

◀◀ tai ▼ tai **P-**: edellinen raita tai kappale.

▶▶ tai ▲ tai **P+**: seuraava raita tai kappale.

II Tauko.

■ Pysäytys.

OK tai ◀ avaa ylemmän tason valikon.

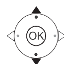
➠ Symboli osoittaa sinisenä sitä, että Multiroom Receiver -vastaanottimessa on käytössä USB-tallennusväline ja valkoisena sitä, että Mediacenterissä on käytössä USB-tallennusväline.

Suomi

Mediacenter

Valitsemalla vaihtoehto **Audio Server - Mediacenter** näyttöön ilmestyy luettelo **Mediacenterissä** käytössä olevista palveluista, jos Loewen Mediacenter on aktivoitu kotiverkosta.

ROOM Paina painiketta **ROOM**.



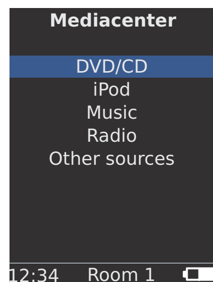
▲ ▼ Valitse haluamasi huone vaihtoehdolla **Room**.

Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse **Audio Server**.

Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse **Mediacenter**.



Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse haluamasi äänilähde.

DVD/CD Mediacenterin DVD-levyasema.

iPod Mediacenterin iPod-telakointiasema.

Music Valinta tietyn kriteerin, kuten albumin, artistin, tyylisuunnan tms., perusteella.

Radio Järjestelmän varustuksesta riippuen tarjolla on erilaisia radiopalveluita, kuten esim. DVB-radio, FM-radio ja internet-radio.

Other sources Mediacenteriin kytketyt äänilähteet, esim. USB-tikku, analoginen **Audio IN -sisääntuloon kytketty äänilähde jne.**

Vahvista painikkeella **OK**.

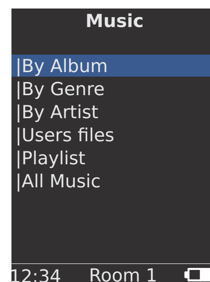
➠ Käyttöohjeen kuvat on tarkoitettu vain esimerkeiksi. Todelliset valikkonäkymät saattavat poiketa esitetyistä ikkunoista järjestelmän käytettävistä olevista laitteista ja palveluista riippuen.

Musiikki-valikko

Valittaessa vaihtoehto **Mediacenter** - **Music** näyttöön ilmestyy esim. luettelo josta voi valita musiikkia tiettyjen kriteerien perusteella, esim. albumin, esittäjän, tyylisuunnan yms. perusteella.

➠ Avaa valikko kohdan ”Mediacenter” ohjeiden mukaisesti.

▲ ▼ Valitse **Music**.



Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse haluamasi kriteeri.

By Album Näkyviin tulevat kaikki valittavissa olevat albumit aakkosjärjestyksessä.

By Genre Näkyviin tulevat kaikki valittavissa olevat kappaleet tyylisuunnan mukaan järjestettyinä.

By Artist Näkyviin tulevat kaikki valittavissa olevat kappaleet artistin mukaan järjestettyinä.

User files Näkyviin tulevat kaikki tallennusvälineellä olevat kansiot hierarkkisesti järjestettyinä.

Playlist Näkyviin tulevat kaikki valittavissa olevat soittolistat aakkosjärjestyksessä.

All music Näkyviin tulevat kaikki valittavissa olevat kappaleet aakkosjärjestyksessä.

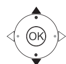
Vahvista painikkeella **OK**.

➠ Laite näyttää mahdollisuuksien mukaan toistettavien kappaleiden ja albumien yhteydessä vastaavan albumin kuvan (nk. cover artin); muussa tapauksessa näyttöön tulee neutraali kuva (kuten internet-radiota käytettäessä, sivu 169). Mahdollisia ovat JPG-, GIF- ja BMP-muodoissa olevat kuvat. USB-tallennusvälineiltä on mahdollista tuoda näyttöön ainoastaan mp3-tiedostojen (metatiedostojen) albumin kuvat. Äänipalvelinta (Mediacenteriä) käytettäessä äänipalvelin päättää, lähettääkö se albumin kuvan vai ei.

Jokapäiväinen käyttö

Album-valikko

Valittaessa vaihtoehto **Mediacenter** - **Musik - By Album** näyttöön tulee luettelo valittavissa olevista albumeista aakkosjärjestyksessä.



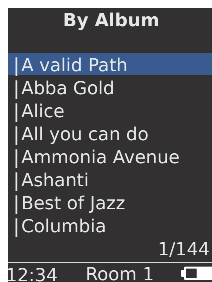
➠ Avaa valikko kohdan "Mediacenter" ohjeiden mukaisesti.

▲ ▼ Valitse **Music**.

Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse vaihtoehto **By Album** (albumit ja kansiot on merkitty niitä edeltävällä pystysuoralla viivalla "|").

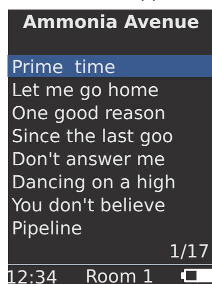
Vahvista painikkeella **OK**.



▲ ▼ Valitse haluamasi albumi.

Syötä numerot ja kirjaimet numeronäppäimillä (kuten tekstiviestiä kirjoitettaessa) valinnan rajoittamiseksi.

Avaa albumi kappaleiden valintaa varten painikkeella **OK** .

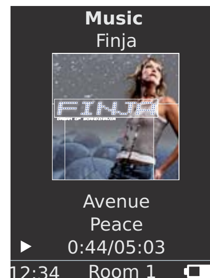




tai painike **OK** aloittaa valitun kappaleen toiston.

Musiikin toisto -valikko

Raidan tai kappaleen toiston aikana näytössä näkyy - mahdollisuuksien mukaan - erilaisia tietoja, kuten esim. artisti, albumi, kappaleen nimi, kulunut aika, kokonaiskesto jne.



Painikkeella **MENU** avataan **Options**-valikko (vaihtoehdot).

 tai ▼ tai **P-**: edellinen raita tai kappale.

 tai ▲ tai **P+**: seuraava raita tai kappale.

 Tauko.

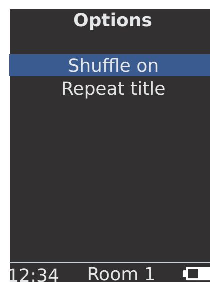
 Pysäytys.

 **OK** tai ◀ avaa ylemmän tason valikon.

Options-valikko

Vaihtoehtoina ovat satunnaistoisto ja automaattinen toisto.

Painikkeella **MENU** avataan **Options**-valikko (vaihtoehdot).



▲ ▼ Valitse haluamasi vaihtoehto.

Shuffle on Laite toistaa raidat tai kappaleet ajankohtaiselta tallennusvälineeltä ja kansiosta satunnaisessa järjestyksessä.

Shuffle off Laite toistaa kappaleet normaalissa järjestyksessä.

Repeat title Laite toistaa ajankohtaista raitaa tai kappaletta loputtomiin.

Repeat all Laite toistaa ajankohtaista albumia tai toistolistaa loputtomiin.

Repeat off Toisto pysähtyy automaattisesti lopussa (END).

▶ Aktivoi haluamasi toiminto.

Vahvista painikkeella **OK**.

Suomi

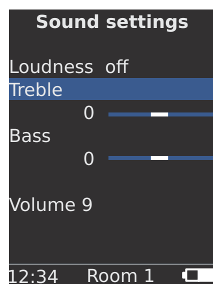
Ääniasetukset

Raidan tai kappaleen toiston aikana on mahdollista valita erilaisia ääniasetuksia.



Paina painiketta.

▲ ▼ Valitse haluamasi toiminto.



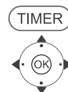
◀ ▶ Säädä haluamasi vaihtoehto.

Loudness (tehostus)	Korkeiden ja matalien äänten korostus äänenvoimakkuuden ollessa heikko.
Treble (korkeat äänet)	Korkeiden taajuuksien säätö.
Bass (matalat äänet)	Matalien taajuuksien säätö (basso).

Vahvista painikkeella **OK**.

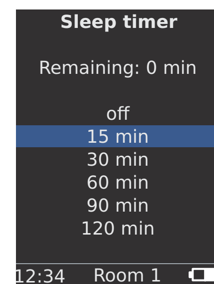
Ajastin

Multiroom Receiver -vastaaotin voidaan ajastaa sammumaan haluttuna ajankohtana.



Paina painiketta.

▲ ▼ Valitse haluamasi aikaväli.



Vahvista painikkeella **OK**.

Suomi

Ohjelmiston tila ja päivittäminen

Multiroom Receiver -vastaanottimen ohjelmisto voidaan haluttaessa päivittää alan ammattiliikkeessä.

Paina painiketta **ROOM**.

▲ ▼ Valitse haluamasi huone vaihtoehdolla **ROOM**. Vahvista painikkeella **OK**.

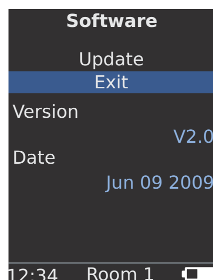


▲ ▼ Valitse kohta **Receiver settings**.

Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse **Software**.

Vahvista painikkeella **OK**.



Näkyviin tulee ajankohtaisen ohjelmiston versionnumero ja päivämäärä.

▲ ▼ Valitse vaihtoehto **Exit**.

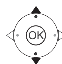
Vahvista painikkeella **OK**.

Ohjelmistopäivitys

Aseta juurihakemistossa olevan ”UPDATE.PAC”-päivitystiedoston sisältävä USB-tikku **Multiroom Receiver** -vastaanottimen sivussa olevaan USB-liitäntään (sivu 158).

Paina painiketta **ROOM**.

▲ ▼ Valitse haluamasi huone vaihtoehdolla **Room**. Vahvista painikkeella **OK**.



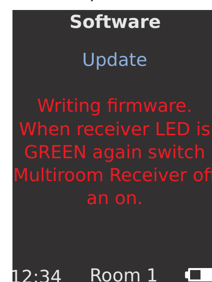
▲ ▼ Valitse kohta **Receiver settings**.

Vahvista painikkeella **OK**.

▲ ▼ Valitse **Software**.

▲ ▼ Valitse vaihtoehto **Update**.

Vahvista painikkeella **OK**.



Ohjelmiston päivitys alkaa. Punainen merkkivalo vilkkuu.

Toiminnossa saattaa kestää 30 minuuttia.

Sammuta **Multiroom Receiver** -vastaanotin ja kytke se uudelleen päälle **virtakytkimestä** heti kun merkkivalo alkaa palaa vihreänä (punainen ilman) vilkkumatta.

➠ Laitetta ei saa irrottaa virtaverkosta päivitysvaiheen aikana.

Viankorjaus

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Laite ei toimi.	Verkkokaapeli ei ole kytkettynä.	Kytke verkkokaapeli sähköpistorasiaan, 220-240 V 50 Hz.
Multiroom Receiver ei löydä mediapalvelinta.	Ei yhteyttä mediapalvelimeen.	Tarkista, onko mediapalvelin aktivoitu. Tarkista ping-käskyllä, toimiikon verkkoyhteys tietokoneeseen. Jos käytössä on lankaverkko, tarkista kaapeli. Jos käytössä on langaton verkko, tarkita mediapalvelimen ja **Multiroom Receiver** -vastaanottimen välinen etäisyys.
Asetuksesta **Automatic (DHCP) Multiroom Receiver** -vastaanotin ei löydä IP-osoitetta.	Käytössä olevassa verkossa ei ole DHCP-palvelinta.	Asenna verkkoon DHCP-palvelin.
	Jos yhteys on muodostettu salatun langattoman verkon avulla, WLAN-salasana on annettu väärin.	Syötä WLAN-salasana oikein (sivu 165).
Laite ei voi toistaa näytössä näkyvää tiedostoa.	Laite ei tue tiedoston muotoa (sivu 175).	Muunna tiedosto esim. mp3-muotoon tietokoneen audio-muokkausohjelmalla.
Ei ääntä.	Sisään- tai ulostulokaapeleita ei ole kytketty paikoilleen.	Kytke kaapelit oikein (sivu 163). Jos ongelma ei katoa, kaapeli saattaa olla viallinen.
	Sopivaa tulosignaalilähdettä ei ole valittu.	Valitse sopiva äänilähde painikkeella **SOURCE**.
	Äänenvoimakkuus on asetettu pienimmälle mahdolliselle.	Lisää äänenvoimakkuutta.
	Ääni on kytketty mykäksi.	Aktivoi äänentuotto kauko-ohjaimen painikkeella tai **V +** ja säädä sen jälkeen äänenvoimakkuus.
	Subwooferin sovittimen kaapeli on kytketty paikoilleen Multiroom Receiver -vastaanottimen ollessa päälle kytkettynä.	Sammuta Multiroom Receiver ja kytke se uudestaan päälle.
Laite ei toimi oikein.		Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja kytke se uudelleen noin 30 sekunnin kuluttua.
Kauko-ohjain ei toimi oikein.	Kauko-ohjaimen akku on tyhjä.	Aseta kauko-ohjain latausjalustaan.
Laite ei voi toistaa USB-liitäntään kytkettyjen tallennusvälineiden sisältöä (esim. iPodin sisältöä).	Laite tukee ainoastaan tallennusvälineitä, jotka on määritelty massatallennusvälineiksi ja jotka on alustettu FAT32-muotoon.	Käytä sopivaa tallennusvälinettä, kuten esim. USB-tikkua, jolla on käytetty yhteensopivaa tiedostojärjestelmää.
Multiroom Receiver kytkeytyy ainoastaan **WLAN**-verkkoon vaikka verkkokaapeli on liitettynä.	Verkkokaapeli viallinen tai sitä ei ole liitetty oikein.	Vaihda verkkokaapeli tai liitä se asianmukaisesti.
	Reitittimen/kytkimen energiansäästöominaisuus on aktivoitu automaattiseen portin tunnistukseen.	Kytke automaattinen portin tunnistus pois päältä.

Jos langattoman verkon käytössä esiintyy häiriöitä, kuten toiston katkoksia, tai jos laitteet reagoivat hitaasti ohjaukseen, viat voidaan yrittää poistaa menettelemällä seuraavalla tavalla:

- Säilytä vähintään 3 metrin etäisyys mikroaaltouuniin, Bluetooth-laitteisiin, matkapuhelimiin ja Wi-Fi-yhteensopiviin laitteisiin, kuten tulostimiin ja kämmentietokoneisiin.
- Vaihda WLAN-reitittimen aktiivista kanavaa.

Tekniset tiedot

Yleistä

Multiroom Receiver	Tuotenro 68203 T00
Käyttölämpötila	5 °C ... 35 °C
Ilmankosteus	5 % ... 90 %
Mitat (n.)	330 x 180 x 53 mm (lev. x kork. x syv.)
Paino (n.)	1,8 kg

Sähkötiedot

Virransyöttö	AC 220–240 V, 50 Hz
Tehonotto Käytön aikana	30 W
Tehonotto Valmiustilassa	< 1 W
Tehonotto Pois	0 W
Taajuustaso	2,4 GHz
Vahvistin	2x 48 wattia (6 Ohm) / 10 % THD
Taajuusalue	20 Hz – 20 kHz - 3 dB

Liitännät

Line IN (sisääntulo)	Analoginen, stereo 1 V, 10 kOhm, kierreliitin
Line Out (ulostulo)	Analoginen, stereo 1 V, 10 kOhm, kierreliitin
LINK	Liitäntä Loewen subwooferia varten, analoginen, 1 V, 10 kOhm, kierreliitin
Kaiuttimet	4 liitäntää R+/R-/L+/L-
Verkko	RJ-45
USB	v 2.0, tallennusvälineille < 10 Gt, FAT32

Tuetut tiedostomuodot

Audio	MP3, WMA (ilman DRM:ää), FLAC, AAC, WAV, LPCM, OGG

Kotiverkon standardi

Audio	Yleinen kytke ja käytä audio/video (UPnP AV)
Wired Network	
Tuetut standardit	10 Mb/s Ethernet (10 Base-T), 100 Mb/s nopea Ethernet (100 Base-T)

Langaton lähiverkko (WLAN)

Tuetut standardit	IEEE 802.11b ja 802.11g
Taajuustaso	2 400–2 483,5 MHz
Salaus	WEP, WPA, WPA2

Julkaisutiedot

Loewe AG on Saksan lainsäädännön mukainen osakeyhtiö, jonka päätoimipaikka sijaitsee Kronachissa.

Industriestraße 11, 96317 Kronach, SAKSA
Puhelin: + 49 (0)9261 / 99-0
Faksi: + 49 (0)9261 / 99-500
Sähköposti: ccc@loewe.de

Kaupparekisteri: Coburgin käräjäoikeus, nro HRB 42243
Arvonlisäveronumero: DE 193216550
WEEE-rekisterinumero: DE 41359413

Toimituspäivämäärä 09.09. 2. painos

Ulkomuodon ja teknisten tietojen muuttuminen on mahdollista ilman etukäteen annettavaa ilmoitusta.



Tavaramerkkioikeudet

GIFLIB-jakelu - tekijänoikeudet (c) 1997 Eric S. Raymond.
Annetaan maksutta oikeudet ohjelmiston kopion ja siihen kuuluvien dokumentaatiotiedostojen (”ohjelmisto”) haltijalle käyttää, kopioida, muokata, sulauttaa osaksi toista ohjelmaa, julkaista, jakaa, alilisensioida ja/tai myydä ohjelmiston kopiota seuraavilla ehdoilla:
Edellä oleva tekijänoikeuksia koskeva ilmoitus ja tämä käyttöoikeusilmoitus sisällytetään kaikkiin ohjelmiston kopioihin tai merkittäviin osiin.

Sanasto

Suomi

C

Client: Myös Network Client; tarkoittaa päätelaitetta, esim. televisiota, joka on liitetty verkkoon ja joka hakee tietoja (media-)palvelimelta, jotta ne olisivat käyttäjän saatavilla.

D

DHCP: Lyhenne sanoista Dynamic Host Configuration Protocol eli dynaaminen peruslaitteen konfigurointiprotokolla. DHCP sallii IP-osoitteiden osoittamisen automaattisesti DHCP-palvelimen avulla.

DHCP-palvelin: Verkkopalvelu, joka huolehtii IP-osoitteiden jakamisesta automaattisesti Client-laitteille.

DRM: Lyhenne sanoista Digital Rights Management (digitaalisten oikeuksien hallinta). Menetelmä, jonka avulla valvotaan tekijänoikeudella suojattuja tietoja. DRM-suojatun sisällön oikea käyttö edellyttää DRM-kelpoisen laitteen lisäksi myös palveluntarjoajalta saatavaa (maksullista) lisenssiä.

E

Ethernet: Kaapelin avulla toimiva tietoverkkoteknologia lähiverkkoja (LAN) varten. Sisältää myös standardit esim. pistoliitäntöjä ja tiedonsiirtonopeutta varten.

H

Host: suomeksi isäntä. Tietokone, jolla palvelintapahtumat suoritetaan, eli joka luovuttaa tietoja muiden laitteiden käyttöön. Katso myös mediapalvelin.

I

ID3-tag: Lisätietoja MP3-tiedostoissa. Tähän voi tallentaa mm. tietoja esittäjästä, kappaleesta, levystä ja levynkannesta. Näitä tietoja voidaan myös työstää tietokoneella ID3-Tag-Editorin avulla.

IP-osoite: IP-osoitteiden (Internet-Protocol-osoite) avulla tunnistetaan Internet-Protocol-(IP-)verkossa olevat laitteet. IP-osoitteessa on neljä lukuryhmää, joissa kussakin on kolme numeroa.

K

Kanava (WLAN): Kanavalla tarkoitetaan tiettyä WLAN-taajusalueen osaa. Keskenään kommunikoivien laitteiden on käytettävä samaa WLAN-kanavaa. Euroopassa WLAN-taajuusalue on tällä hetkellä jaettu 13 kanavaan.

Kytkin: Laite, jolla yhdistetään useita tietokoneita samaan verkkoon.

L

Langaton verkko: katso WLAN.

LAN: Lyhenne sanoista Local Area Network eli lähiverkko. Käytetään yleensä puhuttaessa kaapeloinnin (Ethernet) avulla toteutetuista verkoista.

M

MAC address: Verkkosovittimen laiteosoite, esim. tietokoneessa olevan verkkokortin osoite. Sen määrittää valmistaja, ja sen tarkoituksena on taata eri verkoissa olevien laitteiden tunnistaminen erehdyksittä.

Mb/s: Verkon tiedonsiirtonopeuden yksikkö megabitteinä, eli miljoonina merkkeinä sekunnissa. WLAN-yhteydessä enimmäisnopeus on 11 (IEEE 802.11b) tai 54 (IEEE 802.11g) Mb/s, lankaverkoissa 10 Mb/s tai 100 Mb/s (nopea Ethernet).

Mediapalvelin: Termillä tarkoitetaan toisaalta laitetta, johon on tallennettu multimediasisältöjä, ja toisaalta myös laiitteessa tapahtuvaa toimintoa, jonka ansiosta nämä tiedot ovat verkon käytettävissä.

mp3: Pakattujen audiotiedostojen tiedostomuoto.

N

NAS: Lyhenne sanoista Network Attached Storage, suomeksi verkkoon liitetty tallennusväline. Termillä tarkoitetaan kiintolevyä, joka on yhdistetty verkkoon itsenäisesti (ts. ilman tietokonetta).

R

Reititin: Useiden verkkojen, esim. lähiverkon ja Internetin, liittämiseen käytettävä laite.

U

UPnP AV: Lyhenne sanoista Universal Plug and Play Audio/Video eli yleinen kytke ja käytä audio/video. Käytetään yleispätevään verkkolaitteiden ohjaukseen. Nykyisin laajalle levinnyt lähiverkoissa käytettävä standardi.

USB: Lyhenne sanoista Universal Serial Bus eli yleinen sarjaväylä. Sarjaan liitettävä väyläjärjestelmä, jolla kytketään erillisiä laitteita (USB-kortinlukijoita, USB-muistitikkuja jne.).

W

WEP: Lyhenne sanoista Wired Equivalent Privacy eli langattoman tietoliikenteen salaustekniikka. Aiemmin käytetty yleisesti WLAN-suojauksessa, nykyisin vanhentunut.

Wired Network: katso LAN.

WLAN: Lyhenne sanoista Wireless Local Area Network (suomeksi langaton lähiverkko). Kutsutaan lyhyesti myös langattomaksi verkoksi.

WMA: Lyhenne sanoista Windows Media Audio, joka on Microsoftin oma audioformaatti. Samoin kuin MP3-tiedostojen, myös WMA-tiedostojen sisältö on pakattu.

WPA: Lyhenne sanoista Wi-Fi Protected Access eli Wi-Fi-suojattu yhteys. Korvasi WEP-järjestelmän langattomien verkkojen oletussuojausjärjestelmänä.

Avainsanaluettelo

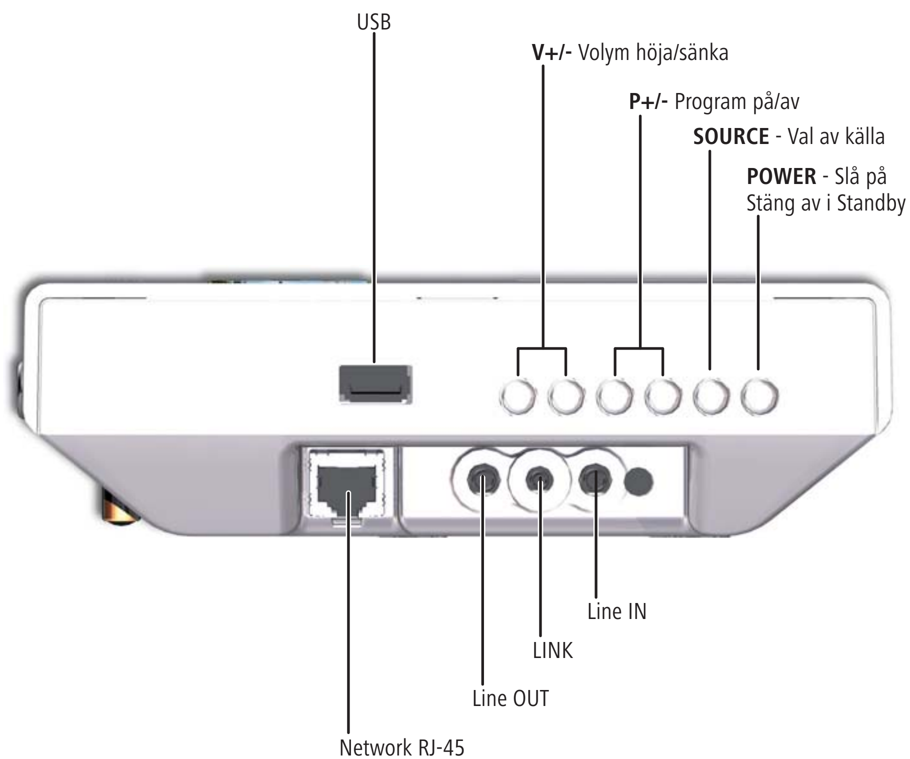
Suomi

Suomi

Innehåll

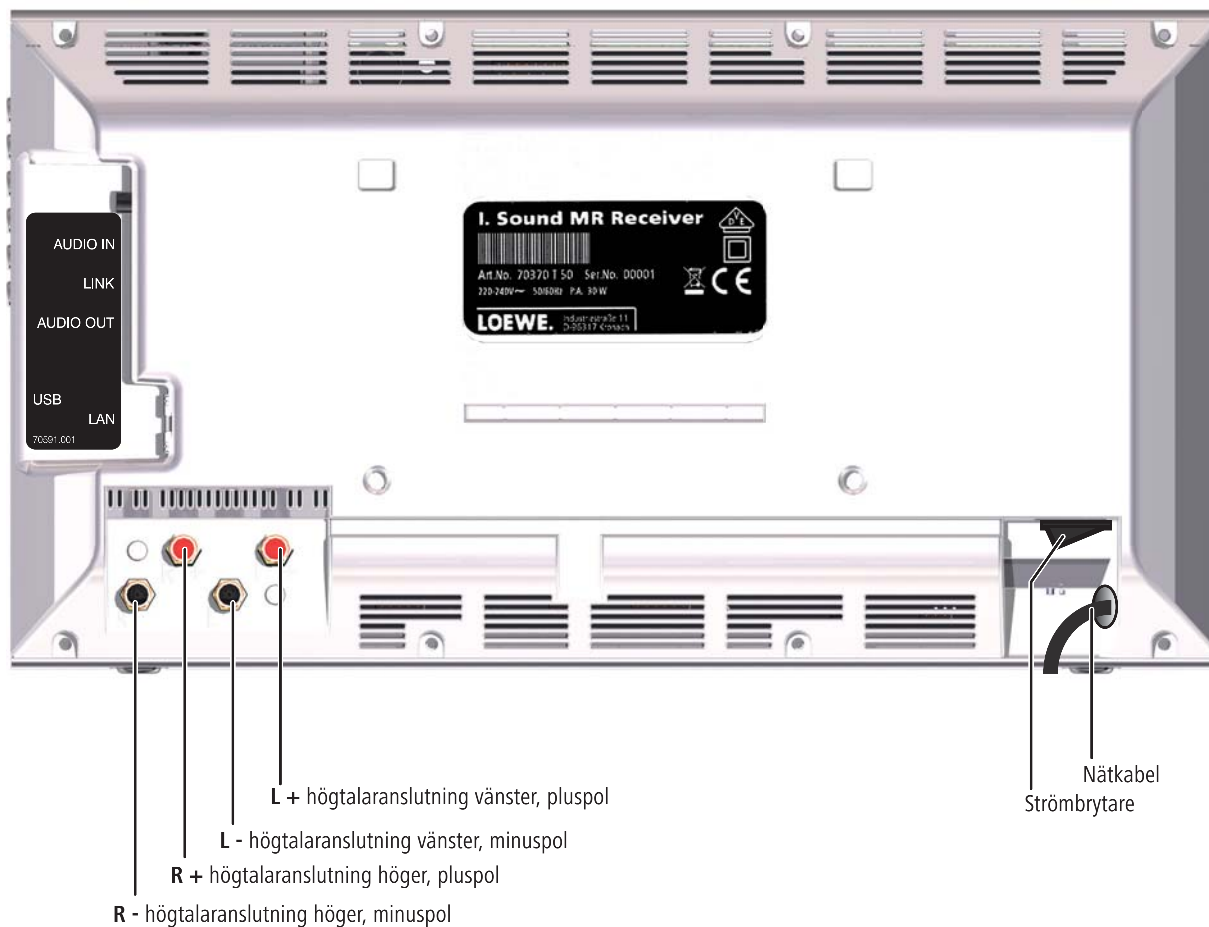
Svenska

Sidovy



Svenska

Baksida



AUDIO IN
LINK
AUDIO OUT
USB
LAN
70591.001
I. Sound MR Receiver
Art.No. 70370 T 50 Ser.No. 00001
LOEWE.
L + högtalaranslutning vänster, pluspol
L - högtalaranslutning vänster, minuspol
R + högtalaranslutning höger, pluspol
R - högtalaranslutning höger, minuspol
Nätkabel
Strömbrytare

Välkommen

Tack

för att du valt en Loewe produkt. Vi är glada för att kunna hälsa dig välkommen som kund.
Hos Loewe kombinerar vi högsta standarder avseende teknik, design och användarvänlighet. Detta gäller likaväl för TV, DVD, video, ljud och tillbehör. Varken teknologin eller designen betyder någon fullkomlighet i sig själv, men kombinationen är avsedd att förse våra kunder med bästa tänkbara upplevelse av ljud och bild. Vår design är inte påverkad av kortfristiga modetrender. Du har, när allt kommer omkring, köpt en högkvalitativ utrustning, vilken du inte vill tröttna att titta på imorgon eller övermorgon.

Leveransens omfång

- Individual Sound Multiroom Receiver
- Bygelstöd
- Vägghållare
- Denna bruksanvisning
- Monteringsanvisning

Svenska

Tillbehör

Fjärrkontroll Assist Media **Best. nr. 70230A00**

Adapter Kabel Subwoofer **Best. nr. 70495**

Uppställning

- Observera instruktionerna i den medföljande bruksanvisningen.
- Placera inte apparaten i närheten av starka värmekällor eller i direkt solljus.
- Vid placering i ett skåp eller en sluten hylla: Lämna minst 2,5 cm fri plats runt om apparaten, så att luften kan cirkulera obehindrat och ingen värmestockning uppträder. Täck inte över fläkten och öppningarna på baksidan. Apparaten får inte läggas med baksidan nedåt när den är aktiverad.
- Felaktiga spänningar kan skada apparaten. Denna apparat får endast anslutas med den medlevererade sladden till ett elnät med den på typplåten angivna spänningen och frekvensen.
- Drag ur anslutningskabeln vid åskväder. Spänningstoppar framkallade av blixtnedslag kan skada apparaten genom elnätet.
- Anslutningskabeln bör även dras av, om apparaten förblir utan uppsikt under en längre tid.
- Anslutningskabeln måste vara lättåtkomlig, så att apparaten kan frånkopplas när som helst.
- Lägg nätkabeln så, att den ej kan skadas. Kabeln får inte knäckas, trampas på eller läggas över skarpa hörn, ej heller utsättas för kemikalier - sistnämnda gäller för övrigt för hela apparaten. En nätkabel med skadad isolering kan orsaka strömstörningar, vilket i sin tur kan leda till brand.
- När du drar ut nätkabeln, drag ej i kabeln, utan ta tag i stickkontaktens hölje. Ledningarna i kabeln kan skadas och förorsaka en kortslutning vid nästa inkoppling.
- Om andra apparater arbetar inom samma frekvensområde (2,4 GHz) kan störningar uppstå (se sida 196).

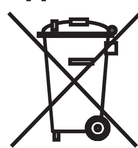
Du bör också läsa och följa säkerhetshänvisningarna på följande sidor.

Avfallshantering

Pappkartong och emballage

Du har bestämt dig för en hållbar och tekniskt sofistikerad produkt. I överensstämmelse med nationella föreskrifter avseende avfallshantering av förpackningsmaterial, betalar vi en avgift till auktoriserade återvinningsföretag, som samlar upp förpackningsmaterial från återförsäljare. Vi rekommenderar däremot att behålla original pappkartongen och resten av förpackningsmaterialet, så att apparaten vid behov, kan transporteras på säkrast möjliga sätt.

Apparaten



Viktigt: EU-direktivet 2002/96/EG reglerar korrekt återtagning, hantering och återvinning av använda elektroniska utrustningar. Gamla elektroniska utrustningar måste därför avfallshanteras separat. Kasta aldrig bort apparaten i normala hushållssopor! Du kan lämna in din gamla apparat gratis hos motsvarande uppsamlingsställen eller hos din återförsäljare, om du köper en liknande ny produkt.

Andra detaljer avseende återtagning (även för icke-EU-länder) kan fås hos den lokala myndigheten.

Förutsättningar för aktivering

För att kunna använda funktionerna för Loewe **Multiroom Receiver** måste följande saker finnas:

- Minst en fjärrkontroll av typ Loewe **Assist Media**.
- Minst en **Multiroom Receiver**.
- Anslutning till ett trådlöst (WLAN) eller Wired Network, router med internettillgång.
- Förbindelse till en Loewe Mediacenter i hemnetwork.
- För varje **Multiroom Receiver** ett par högtalare och valfri Loewe Subwoofer.

För din säkerhet

Var vänlig läs och följ nedanstående säkerhetshänvisningar för din egen säkerhet och för att undvika onödiga skador på apparaten.

Ändamålsenlig användning och omgivningsvillkor

Denna apparat får endast användas för att överföra och återge ljudsignaler. Den är utformad att användas i vanliga rum och kontorsmiljöer och får ej användas i miljöer med hög **luftfuktighet** (t.ex. bad, bastu) eller med hög **dammkoncentration** (t.ex. verkstäder).

Garantin omfattar den avsedda användningen av apparaten.

Om apparaten används utomhus, måste säkerställas, att den är skyddad mot **fuktighet** (regn, dropp- och sprutvatten eller daggbildning).

Hög fuktighet och dammkoncentration leder till krypströmmar i apparaten, detta kan leda till fara vid beröringgenom spänningar eller till en eldsvåda.

Har apparaten förflyttats från **kylan** in i en varm omgivning, måste den förbli frånkopplad ca en timme på grund av att **kondensfuktighet** kan bildas.

Stäng alltid av din anläggning(Individual Sound **Multiroom Receiver**, TV-apparat och eventuellt ytterligare anslutna komponenter), innan du ansluter eller kopplar bort andra apparater.

Skydda din apparat mot:

- väta och fukt, regn, droppar, stänk och dagg.
- dropp- och sprutvatten.
- stötar och mekanisk påverkan.
- magnetiska och elektriska fält.
- kyla, hetta, direkt solljus och extrema temperaturväxlingar.
- damm.
- ventilationsstörande övertäckning.
- manuell beröring av apparatens inre.

Ställ inget brinnande ljus eller föremål med flytande vätska t.ex en vas på apparaten.

Ventilationsslitsarna på apparatens baksida får inte täckas över med tidningar eller lock. var försiktig med t.ex. draperier etc.

VAR VÄNLIG OBSERVERA: FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR ELEKTRISK STÖT, TAG EJ BORT HÖLJET (ELLER APPARATENS BAKSIDA). DET FINNS INGA DELAR INUTI APPARATEN, SOM KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN SJÄLV. REPARATIONER BÖR ENDAST UTFÖRAS AV EN LOEWE ÅTERFÖRSÄLJARE.

Använd endast **original tillbehörsdelar och reservdelar** från Loewe.

Uppsikt

Låt inte **barn** hantera apparaten utan uppsikt. Låt inte barn leka i omedelbar närhet av apparaten.

Låt inte Multiroom Receiver stå på utan uppsikt. Stäng av nätanslutningen vid längre tids bortvaro eller dra ur kontakten.

Rengöring

Rengör endast apparaten med en lätt fuktad, mjuk och ren trasa (utan tillsats av alla sorters skarpa rengöringsmedel).

Om denna bruksanvisning

Informationen i den här anvisningen gäller Loewe Produkt Individual Sound **Multiroom Receiver**.

Såvida inget annat uppgetts, gäller anvisningarna för fjärrkontrollens kontrollelement **Assist Media**.

Avsnitt, som börjar med symbolen ➠, tyder på viktiga hänvisningar, tips eller förutsättningar för felfri drift.

Begrepp, som återfinnes i menu resp. som påskrift på apparaten, är skrivna med **fet stil** i texten.

I funktionsbeskrivningarna är nödvändiga manöverelement anordnade till vänster om texten, som innehåller handlingsanvisningen.

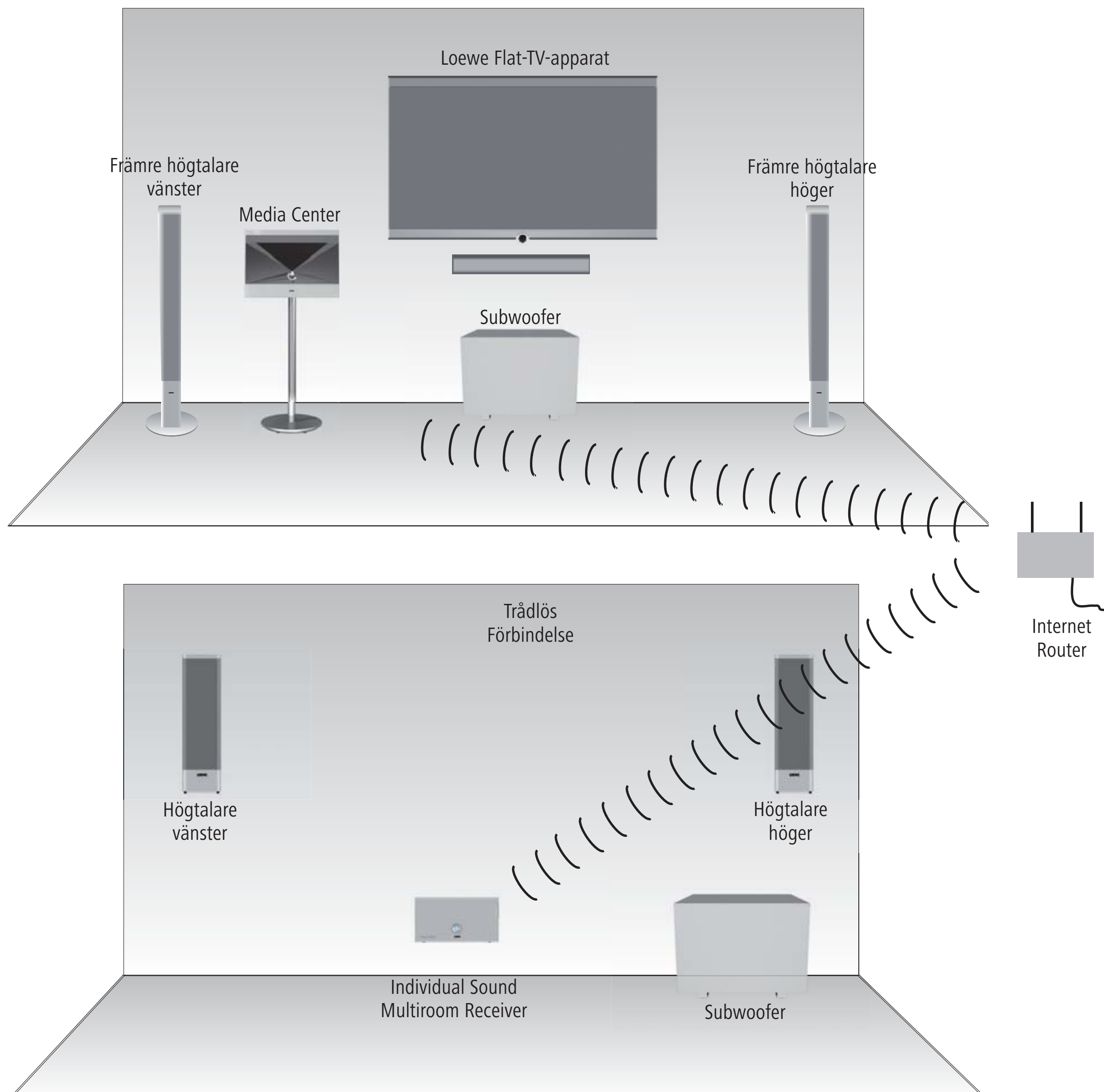
Illustrationerna i den här bruksanvisningen tjänar endast som exempel. Displayen kan variera skilja sig åt beroende på tillgängligheten för tjänster i ditt system.

Uppställning

Förslag på uppställningslösningar

Huvudrum

Sidorum



Svenska

Anslutning

Inkoppling Individual Sound Multiroom Receiver

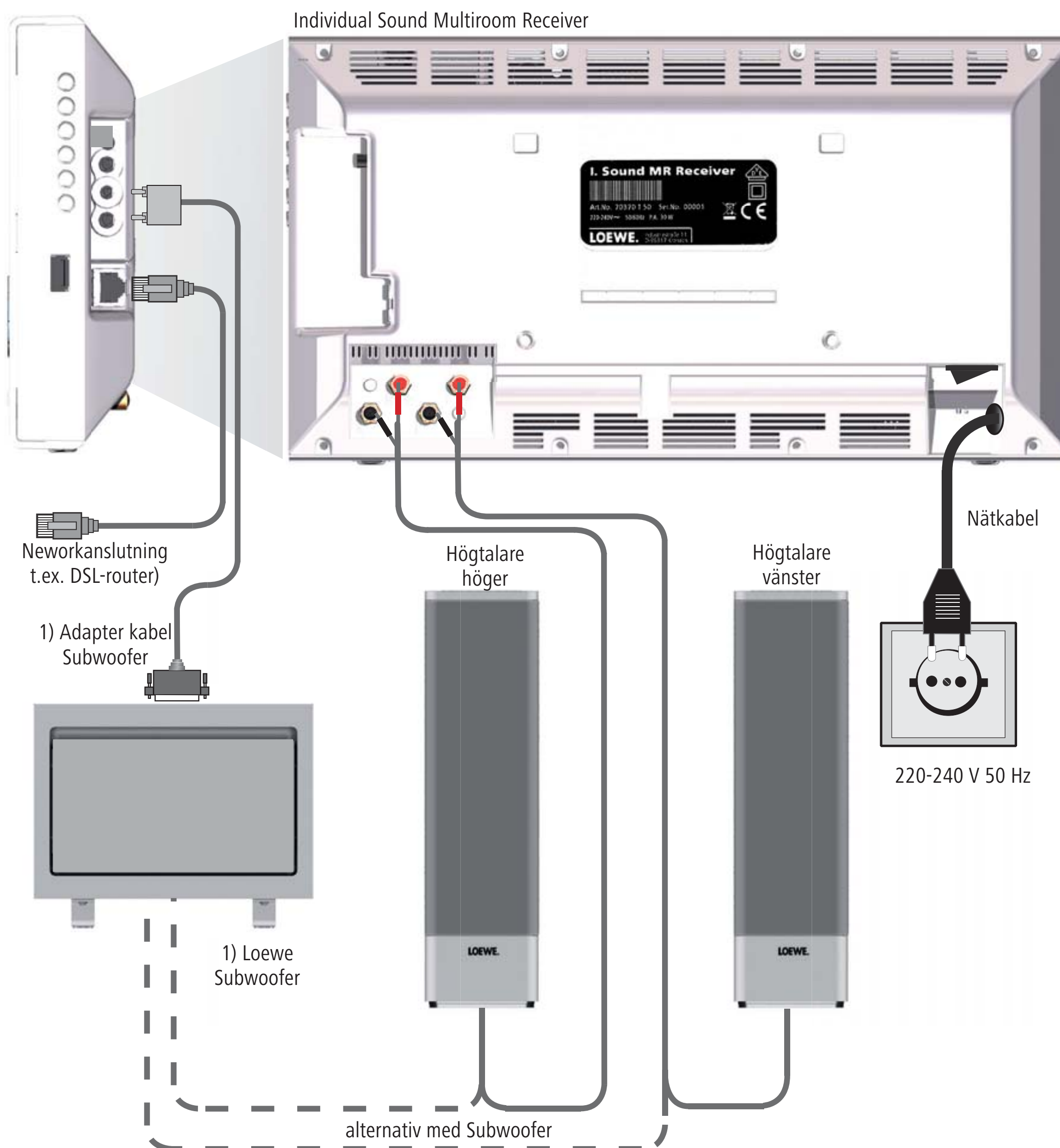
Koppla ihop högtalaren med **Multiroom Receiver**. Beakta härvid den korrekta placeringen av anslutningsledningarnas poler.

På **Multiroom Receiver** är anslutningen till den högra högtalaren märkt med **R+** (röd) / **R–** (svart) och till den vänstra högtalaren med **L+** (röd) / **L–** (svart).

Om det inte är önskvärt eller möjligt med en WLAN-förbindelse, anslut med en RJ-45 networkkabel (ej i leveransinnehållet) till **Multiroom Receiver** med en networkanslutning (t.ex. Switch eller DSL-Router) helst med en anslutning till Internet.

1) Du ansluter med "Adapter Kabel Subwoofer" som är tillbehör till en Loewe Subwoofer med Audio Link snittställe med kontakten **LINK** på **Multiroom Receiver**. Anslut högtalaren in detta fall med Subwoofer.

Förbind nätkabeln med ett uttag på 220-240V 50 Hz.



Svenska

På-/avslagning

Koppla in **Multiroom Receiver** med nätkontakten (sida 181).

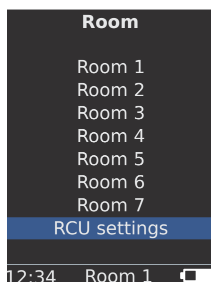
➠ Gör därefter inställningarna enligt bruksanvisningen för fjärrkontrollen **Assist Media** under **Start-up** (som t.ex språk, tid/datum osv.).

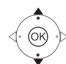
Pairing

Loewe **Multiroom Receiver** ska användas med fjärrkontrollen Loewe **Assist Media** via radiokontakt. För att göra detta måste den verifieras första gången.

➠ Se till att alla apparater är korrekt placerade (sida 184). Upprätta de elektriska anslutningarna enligt beskrivningen på sida 185.

ROOM Tryck in knapp **ROOM** på fjärrkontroll **Assist Media**.



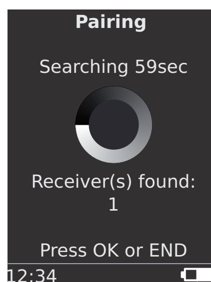


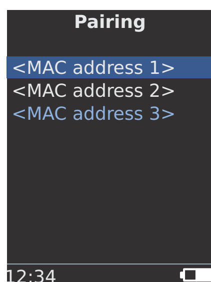
▲ ▼ Välj **RCU settings** .

Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj **Pairing**.

➠ Såvida ingen Multiroom Receiver verifierats, börjar sökandet redan efter den första nedtryckningen av knapp **ROOM**.





▲ ▼ Om flera apparater hittas, välj den du önskar.

Tryck på **OK**.

➠ För att undvika förväxlingar, stäng av andra befintliga **Multiroom Receiver** vid behov, eller läs av MAC- address på apparatens baksida.

➠ Om pairing misslyckas, visas ett meddelande. Upprepa förloppet och minska avståndet mellan fjärrkontrollen **Assist Media** och **Multiroom Receiver**, som ska verifieras till max. 2 m.

➠ Om du befinner dig för långt bort med fjärrkontrollen **Assist Media** från **Multiroom Receiver**, visas ett meddelande. Minska avståndet och välj optionen **Reconnect** som visas.

➠ Om du använder en ytterligare fjärrkontroll **Assist Media**, så kan anslutningen för en redan verifierad annan **Assist Media** övertas till **Multiroom Receiver**. Ett motsvarande meddelande visas på displayen till den första **Assist Media**.

Multiroom Receiver Inställningar

Här kan olika grundinställningar, som t.ex. för network göras.

ROOM Tryck på knappen **ROOM**.

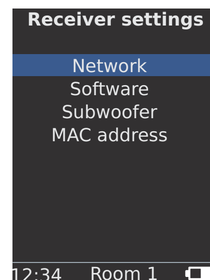


▲ ▼ Välj Önskat rum .

Tryck på **OK**.

▲ ▼ **Receiver settings** väljs.

Tryck på **OK**.



▲ ▼ Välj önskat alternativ. Tryck på **OK**.

Genom val av **MAC- address** kan denna entydiga apparatadress visas. Denna adress behövs bl.a. vid upprättande av Internet Radio Station (sida 191).

Network

Beroende på om **Multiroom Receiver** är trådbunden (Ethernet, Powerline) eller trådlös (WLAN) med ditt hemnetwork, måste olika inställningar göras.

ROOM Tryck på knappen **ROOM**.

▲ ▼ Önskat rum ska väljs.

Tryck på **OK**.

▲ ▼ **Receiver settings** ska väljs.

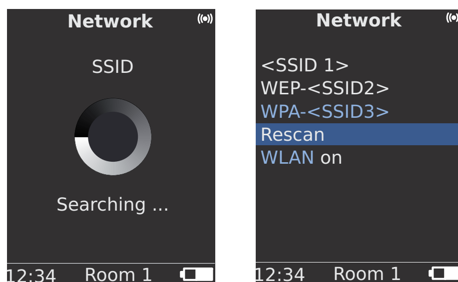
Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj option **Network**.

➠ Multiroom Receiver känner av automatiskt, om det finns en trådbunden eller trådlös networkförbindelse och begär att du med hjälp av menyerna ska skapa de nödvändiga inställningarna.

Trådlöst network

Här gör du inställningarna för ett trådlöst network.



Först uppsöks trådlösa networks i din omgivning.

De trådlösa networks som hittats visas i en lista.

Det network som för tillfället är aktivt är blåmarkerat.

Rescan startar sökningen igen.

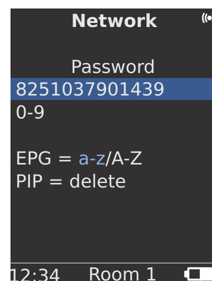
WLAN off Du kan deaktivera WLAN (val visas, när ingen LAN är ansluten). Vid behov koppla in **WLAN on** genom att hämta networkinställningarna igen.

➠ Om ditt trådlösa network förfogar över en kryptering måste du ange WLAN-nyckeln för att få åtkomst till nätverket.

➠ Kryptering enligt standard WEP är inte längre säker. Om möjligt, använd standard WPA eller WPA2. De tillhörande inställningarna gör du i din WLAN-router.

▲ ▼ Välj önskat nätverk.

Tryck på **OK**.





Om network är krypterat, mata in lösenordets siffror och bokstäver (som SMS).

EPG Med **EPG** kan du ändra mellan stora resp. små bokstäver.

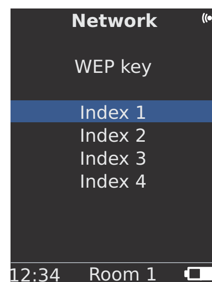
PIP Med **PIP** raderar du tecken till vänster om skrivmarkören.

OK Spara inmatning.

➠ WLAN-nyckeln måste bestå av minst 8 tecken och maximalt 64 tecken. Omljud understöds inte.

➠ Om du inte känner igen WLAN-nyckeln, vänd dig till din networkadministratör.

➠ Understödda krypteringstyper: sida 197.



Om det utvalda trådlösa network arbetar med WEP-kodning, ska ännu ett lagringsutrymme för lösenordet i ”Index 1-4” väljas i den menu som öppnas.

▲ ▼ Välj önskat index.

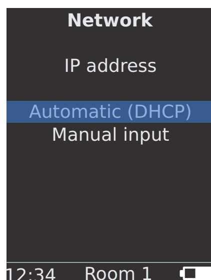
Tryck på **OK**.

➠ Dessutom måste även inställningarna som beskrivs under ”Wired Network” (sida 188) genomföras.

Svenska

Wired network

Här gör du inställningarna för det valda trådlösa nätverket.



Automatic (DHCP)

IP-adressen och nätmasken tilldelas hemnetwork automatiskt av en DHCP-server.

➠ En DHCP-server måste finnas upprättad i en apparat i network (t.ex. WLAN-router).

▲ ▼ Välj option **Automatic (DHCP)**.

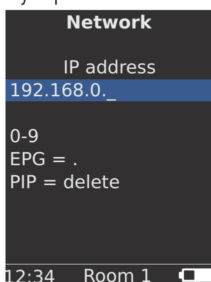
Tryck på **OK**.

Manual input

Inmatning av statisk IP-adress, Gateway, DNS Server 1/2.

▲ ▼ Välj option **Manual input**.

Tryck på **OK**.



Mata in siffror med sifferknapparna.

Med **EPG** matar du in punkt.

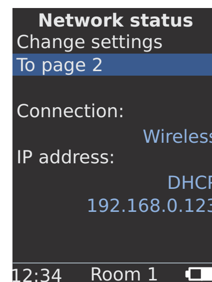
Med **PIP** raderar du tecken till vänster om skrivmarkören.

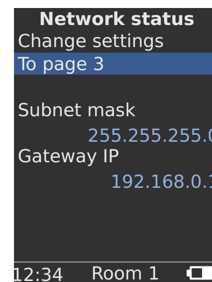
OK Spara inmatning och öppna nästa menu.

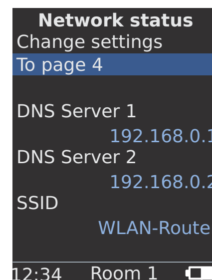
På samma sätt som med IP-adressen hämtas adresserna för subnätmask, Gateway DNS-server 1 och DNS-server 2 efter varandra.

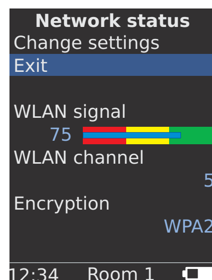
Network status

Efter att inmatningarna är sparade, visas på flera menysidor en översikt över inställningarna.











▲ ▼ Välj option **Change settings** för att öppna dialogen för networkinställningarna.

Tryck på **OK**.

◀ ▶ Visa föregående / nästa menu.

▲ ▼ Välj option **to page 2-4** för att växla till nästa sida.

Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj option **Exit** eller knapp **END** för att avsluta **Network status**.

➠ Om du vill ändra läge på Multiroom Receivern från ”trådbundet nätverk” till ”trådlöst nätverk” (eller tvärtom), stäng först av apparaten med strömbrytaren (sida 181) och koppla sedan ur (resp. koppla in) nätverkskabeln från/med RJ-45 kontakten (sida 180). Koppla därefter på apparaten igen med strömbrytaren och genomför inställningarna enligt beskrivningen på sida 187 under ”Network”.

Room name

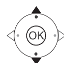
I en omgivning med flera **Multiroom Receivern** kan apparaterna få olika namn för att lättare kunna skilja dem åt vid användandet.

ROOM Tryck på knappen **ROOM**.

▲ ▼ Välj **Room 1...7**. Tryck på **OK**.

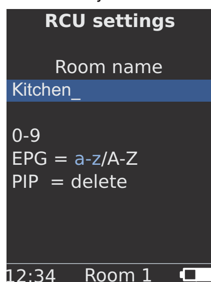
ROOM Tryck på knappen **ROOM**.

▲ ▼ Välj **RCU settings**.



Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj **Room name**. Tryck på **OK**.





Mata in namn med sifferknapparna (som SMS).

Knappa in specialtecken med tryckknapp **0** och **1** (välj genom att trycka flera gånger).

EPG Med **EPG** växlar du mellan stora och små bokstäver.

PIP Med **PIP** raderar du tecken till vänster om skrivmarkören.

Tryck på **OK**.

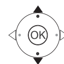
Subwoofer

Om du har anslutit en Subwoofer (sida 185) till **Multiroom Receiver**, ska gränsfrekvensen ställas in, så att basen inte längre återges från stereohögtalarna, utan från Subwoofern.

ROOM Tryck på knappen **ROOM**.

▲ ▼ Välj **Room**. Tryck på **OK**.

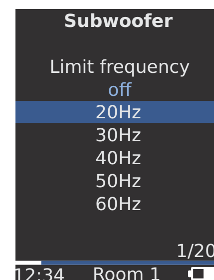
▲ ▼ Välj **Receiver settings**.



Tryck på **OK**.

▲ ▼ **Subwoofer** ska väljas.

Tryck på **OK**.



▲ ▼ Välj alternativ.

Välj optionen **off**, om ingen Subwoofer är ansluten.

Välj **20-200 Hz** beroende på gränsfrekvens för de anslutna stereohögtalarna (se deras tekniska data).

Tryck på **OK**.

➠ Under alla omständigheter, stäng av Multiroom Receiver innan inkoppling av kablar.

Allmänna användarfunktioner

Följande knappar har allmänna användarfunktioner:

ROOM Påslagning (om i beredskapsdrift)

eller stäng av / sätt på **POWER**: Avstängning i beredskapsdrift.

➠ Om det möjligt kommer den senast inställda källan att aktiveras - det tar ca. 40 sek. - källan som avses blinkar.

Valda spår, titlar spelas upp, Starta album.

eller **P-** (**Assist Media / Multiroom Receiver**) föregående spår/titel.

eller **P+** (**Assist Media / Multiroom Receiver**) nästa spår/titel.

SOURCE: Växla till nästa källa.

Paus.

Stopp.

MENU Under uppspelning: Öppna **Options** Menu .

Under val av media: En nivå bakåt.

END Stäng aktuell menu.

V+/- Ljud högre/lägre.

Ljud av/på

Bekräfta/ställ in val i menyn.

Gå tillbaka i menyn.

ASSIST Välj source

EPG Öppna lista musikserver

Röd knapp: tillbaka till uppspelning

Grön knapp: tillbaka till sista källan

➠ För en komplett översikt av funktioner se även bruksanvisningen för fjärrkontrollen **Assist Media**.

Välj source

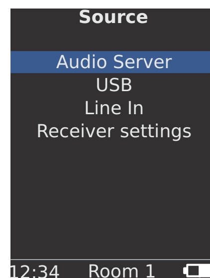
För att spela upp music kan du använda olika källor, t.ex. en musicserver i nätverket eller lokal ansluten källa (MP3-data på USB-minne eller en ansluten ljudenhet **Line In**).

ROOM Tryck på knappen **ROOM**.

Välj **Room**.

Tryck på **OK**.

Välj önskad källa **Audio Server**, **USB** eller **Line In** .



Tryck på **OK**.

Multiroom Receiver växlar till den valda källan och namnet visas i fjärrkontrollens display.

Alternativt kan en musickälla väljas genom att du flera gånger trycker på knappen **SOURCE** på **Multiroom Receiver**.

Audio Server

Vid val **Audio Server** visas ytterligare ett menyval, där du kan välja en tjänst som finns i ditt hemnetwork eller i Internet.

ROOM Tryck på knappen **ROOM**.

Välj **Room** .

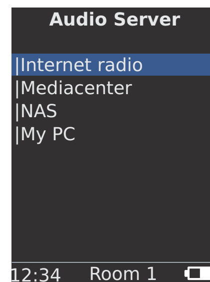


Tryck på **OK**.

Välj **Audio Server**.

Tryck på **OK**.

Välj tjänst.



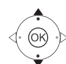
Tryck på **OK**.

➠ I meny **Audio Server** visas de tjänster som för tillfället finns i ditt hemnätverkt.

Allmän användning

Internet Radio

Vid val **Music Server - Internet radio** visas en lista över de vTuner Internet-radiosändare som finns, såvisa ditt hemnät har tillträde till Internet.



Tryck på knappen **ROOM**.

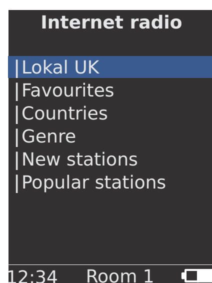
▲ ▼ Välj **Room** .

Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj **Audio Server**.

Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj **Internet radio**.

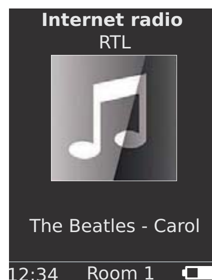


Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj önskad översikt/lista. Tryck på **OK**.

➠ Inmatningar under **Favourites** kan du redigera i Internet hos vTuner. För att göra detta anger du MAC-address för din Multiroom Receiver (sida 186). Adressen hittar du även på apparatens baksida.

▲ ▼ Välj önskad sändare. Tryck på **OK**.

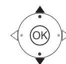


OK Lista över Internet Radio sändare öppnas.

P+/P- Nästa/föregående Internet Radio sändare öppnas.

USB

Music kan spelas upp från ett USB-minne på Multiroom Receiver eller Mediacenter.

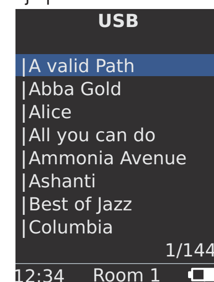


Tryck på knappen **ROOM**.

▲ ▼ Välj **Room**. Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj **USB**. Tryck på **OK**.

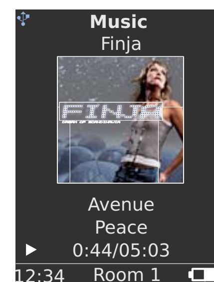
▲ ▼ Välj önskat album (Album/Mapp är kännetecknat med hjälp av framförställt vertikalt "|" streck).



Tryck på **OK**.



OK eller **PLAY** för att starta uppspelningen av den valda titeln.



MENU öppnar **Options** Menu (sida 193).



eller ▼ eller **P-** föregående spår/titel.



eller ▲ eller **P+** nästa spår/titel.



Paus.



Stopp.

OK eller ◀ öppna överordnad meny.

➠ Symbolen visar med blå färg att ett USB-minne används för Multiroom Receiver och med vit färg ett USB- minne för Mediacenter.

Svenska

Mediacenter

Vid val **Audio Server - Mediacenter** visar en lista på de tjänster som finns tillgängliga i **Mediacenter**, när en Loewe Mediacenter är aktiverad i ditt hemnetwork.

ROOM Tryck på knappen **ROOM**.



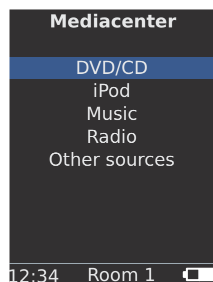
▲ ▼ Välj **Room** .

Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj **Audio Server**.

Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj **Mediacenter**.



Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj önskade mediakällor.

DVD/CD DVD-station för Mediacenter.

iPod iPod Dockningstation för Mediacenter.

Music Val efter kriterium, som t.ex. album, Interpret, genre, osv..

Radio Beroende av systemutrustning erbjuds här radiotjänster som t.ex. DVB-radio, FM-radio och Internet-radio.

Other sources Bekräfta Audio-källor med Mediacenter som är förbundna med t.ex. USB-stick, analoga källor på **Audio IN** osv.

Tryck på **OK**.

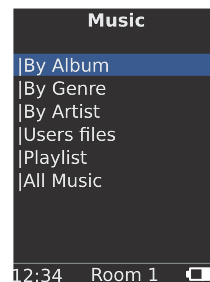
➠ Illustrationerna i den här bruksanvisningen är endast exempel. Displayerna kan i verkligheten skilja sig åt beroende av tillgängligheten för apparater och tjänster i ditt system.

Meny Music

Vid val av **Mediacenter** - **Music** visas t.ex. en lista ur vilken du kan välja din music enligt vissa kriterier, som t.ex. album, Interpret, genre osv.

➠ Öppna meny som beskrivet under ”Mediacenter”.

▲ ▼ Välj **Music**.



Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj önskat kriterium.

By Album Alla tillgängliga album visas i alfabetisk ordning.

By Genre Alla tillgängliga titlar visas sorterade by Genre i alfabetisk ordning

By Artist Alla tillgängliga titlar visas sorterade by Artist i alfabetisk ordning

User files Alla tillgängliga mappar visas i ett minne hierarkiskt sorterade

Play list Alla tillgängliga spelarlistor visas i alfabetisk ordning

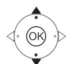
All Music Alla tillgängliga titlar visas i alfabetisk ordning

Tryck på **OK**.

➠ Om de är tillgängliga, visas albumgrafiker (s.k. cover art) för spelade titlar och album, annars visas en neutral bild (som för Internet-radio, sida 191). Albumgrafik i formaten JPG, GIF och BMP kan framställas. Från USB-minnen kan albumgrafik endast visas ur MP3-data (metadata). Vid uppspelning av Audio Server (Mediacenter) bestämmer denna, om en albumgrafik överförs.

Meny Album

Vid val av **Mediacenter** - **Music - By Album** visas en lista över tillgängliga album, i alfabetisk ordning.



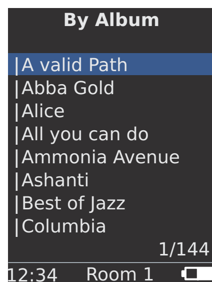
➠ Öppna meny som beskrivet under ”Mediacenter”.

▲ ▼ Välj **Music**.

Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj **By Album** (album/mappar är betecknade med hjälp av framförställda streck ”|”).

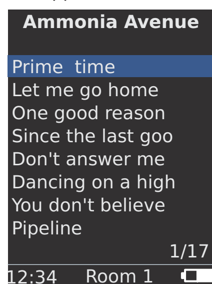
Tryck på **OK**.



▲ ▼ Välj önskat album.

Mata in siffror och bokstäver med sifferknappar (som SMS) för att begränsa val.

OK öppnar album för titelval.

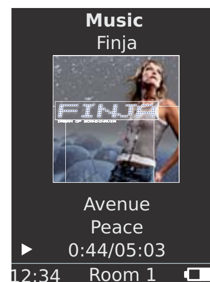




eller **OK** för att starta uppspelning av de valda titlarna.

Meny MusicUppspelning

Under uppspelningen av ett spår/titel visas, om tillgängligt, olika data, som t.ex artist, album, titel, spelad tid, total tid osv.



MENU öppnar **Options** Menu.



eller ▼ eller **P-** föregående spår/titel.



eller ▲ eller **P+** nästa spår/titel.



Paus.



Stopp.

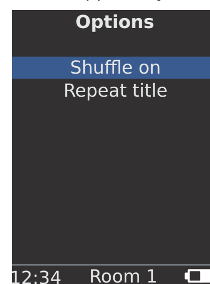


OK eller ◄ öppna överordnad meny.

Options Menu

Du kan göra inställningar för en slumpmässig och automatisk uppspelning.

MENU öppnar **Options Menu**.



▲ ▼ Välj önskat alternativ.

Shuffle on spåren/titlarna i det aktuella mediet/den aktuella mappen spelas upp i en slumpmässig ordningsföljd.
Shuffle off uppspelning i vanlig ordningsföljd.
Repeat title Återge aktuellt spår/aktuell titel i oändlighet.
Repeat all Återge aktuellt album/aktuell play list oändlighet.
Repeat off Återgivning stannar automatiskt vid slutet.

► Aktivera önskad funktion.

Tryck på **OK**.

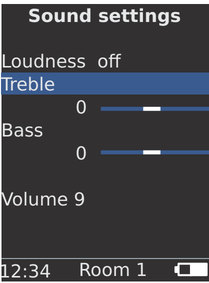
Sound settings

Under en uppspelning av ett spår/titel kan olika Sound settings göras.



Tryck på knappen.

▲ ▼ Välj önskad funktion.



◀ ▶ ställ in vald option.

Loudness Fysiologisk anpassning av höga och djupa toner vid låg ljudstyrka.

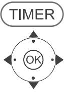
Treble Inställningar för de höga frekvenserna.

Bass Inställningar för de djupa frekvenserna (bas).

Tryck på **OK**.

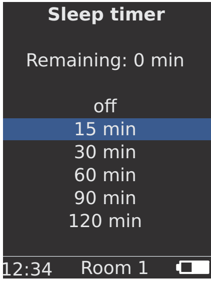
Timer

Du kan låta Multiroom Receiver stänga av sig automatiskt inom ett valbart tidsspann.



Tryck på knappen.

▲ ▼ Välj önskat tidsspann.



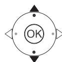
Tryck på **OK**.

Update

Software Status och Update

Multiroom Receiver kan vid behov uppdateras till senaste nivå av din fackhandlare med Software Update.

ROOM Tryck på knappen **ROOM**.



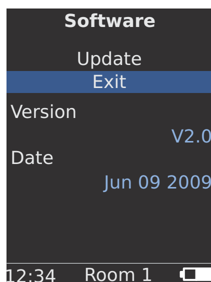
▲ ▼ Välj **Room**. Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj **Receiver settings**.

Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj **Software**.

Tryck på **OK**.



Versionsnummer och datum för aktuell Softwareversion visas.

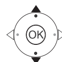
▲ ▼ Välj option **Exit**.

Tryck på **OK**.

Software Update

Stick in USB-stick med Update-filer "UPDATE.PAC" i root-förteckningen i USB-kontakten som sitter på sidan (sida 180) av **Multiroom Receiver**.

ROOM Tryck på knappen **ROOM**.



▲ ▼ Välj **Room** . Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj **Receiver settings**.

Tryck på **OK**.

▲ ▼ Välj **Software** .

▲ ▼ Välj option **Update**.

Tryck på **OK**.



Softwareupdate startar. Röd LED blinkar.

Förloppet kan ta upp till 30 minuter.

Så snart som LED i **Multiroom Receiver** lyser grönt (utan röd) igen, stänger du av den med **Nätbrytaren** och därefter slår du på den igen.

➠ Under uppdateringen får apparaten inte separeras från nätet.

Reparation av fel

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Ingen funktion.	Nätkabel ej isatt.	Sätt in nätkabeln i en kontakt 220-240 V 50 Hz.
Multiroom Receiver hittar ingen mediaserver.	Ingen förbindelse med mediaservern.	Kontrollera om mediaservern är aktiverad. Kontrollera networkkommunikationen med en PC med hjälp av ett ping-kommando. Kontrollera kablen om du har ett trådbundet network. Kontrollera avståndet mellan mediaserver och **Multiroom Receiver** om du har ett trådlöst network.
Trots inställning **Automatic (DHCP)** erhåller **Multiroom Receiver** ingen IP-adress.	I ditt nätverk arbetar ingen DHCP-server.	Upprätta en DHCP-server.
	Du har i samband med en förbindelse över ett krypterat trådlöst network matat in fel WLAN-nyckel .	Mata in den korrekta WLAN-nyckeln (sida 187).
En visad mediafil kan inte spelas upp.	Dataformatet understöds ej (sida 197).	Omvandla filerna på en dator med ett Audio konverteringsprogram t.ex. i MP3-format.
Inget ljud.	Felaktig anslutning av in- eller utgångskabeln.	Anslut kabeln på rätt sätt (sida 185). Om problemet kvarstår är kablarna möjligen defekta.
	Ingen lämplig ingångskälla har valts.	Välj en lämplig ingångskälla med **SOURCE**.
	Ljudstyrkan är ställd på minimum.	Höj ljudstyrkan.
	Ljudet är satt på ljudlöst.	Tryck på eller **V +** på fjärrkontrollen för att aktivera ljudet på nytt och ställ sedan in ljudnivån.
	Adapterkabeln Subwoofer sattes in i Multiroom Receiver när den var påslagen.	Stäng av Multiroom Receiver och slå på den igen.
Apparaten fungerar inte som den ska.		Dra ut anslutningskabeln ur uttaget och sätt i den igen efter ca 30 sekunder.
Fjärrkontrollen fungerar inte som den ska.	Batteriet till fjärrkontrollen är dåligt.	Placera fjärrkontrollen i laddaren.
Mediet i en USB-ansluten apparat kunde inte spelas upp (t.ex. iPod).	Det är endast mediaminnen som stöds, som anmäler sig som Mass storage och är formaterade med filsystem FAT32.	Använd lämpligt lagringsmedia som t.ex. USB-stick med kompatibelt filsystem.
Trots ansluten nätverkskabel kopplar **Multiroom Receiver** endast över till **WLAN**.	Nätverkskabel defekt eller ej korrekt ansluten.	Byt ut nätverkskabeln eller anslut korrekt.
	Energisparalternativet på Router/Switch är aktiverad för automatisk identifiering av port.	Frånkoppla automatisk identifiering av port.

Om det vid drift av ett trådlöst networkskulle uppstå störningar, som exempelvis avbrott vid uppspelning eller om apparaten reagerar långsamt vid användningen, kan du försöka göra följande:

- Håll minst tre meters avstånd till mikrovågsugnen, Bluetooth-apparater, mobiltelefoner och Wi-Fi-kompatibla apparater som skrivare och PDAs.
- Byt den aktiva kanalen på WLAN-routern.

Tekniska specifikationer

Allmänt

Multiroom Receiver	Art.nr. 68203 T00
Driftstemperatur	5 °C ... 35 °C
Fuktighet	5 % ... 90 %
Dimensioner (ca)	330 x 180 x 53 mm (B x H x D)
Vikt (ca)	1,8 kg

Elektriska data

Strömförsörjning	AC 220 - 240V, 50 Hz
Effektförbrukning under drift	30 W
Effektförbrukning I standbyläge	< 1 W
Effektförbrukning avslagning	0 W
Frekvensområde	2,4 GHz
Förstärkare	2x 48 Watt (6 Ohm) / 10 % THD
Överföringsområde	20 Hz – 20 kHz - 3dB

Snittställen

Line IN	Analog, Stereo 1 V, 10 kOhm, teleplugg
Line OUT	Analog, Stereo, 1 V, 10 kOhm, teleplugg
LINK	Anslutning för Loewe Subwoofer, Analog, 1 V, 10 kOhm, teleplugg
Högtalare	4x klämmor R+/R-/L+/L-
Network	RJ-45
USB	V 2.0, för minnen< 10 GB, FAT32

Understödda filformat

Audio	MP3, WMA (utan DRM), FLAC, AAC, WAV, LPCM, OGG

Standard hemnetwork

Audio	Universal Plug and Play Audio/Video (UPnP AV)

Wired Network

Understödda standarder	10 Mbit/s Ethernet (10Base-T), 100 Mbit/s Fast Ethernet (100Base-T)

Trådlöst network (WLAN)

Understödda standarder	IEEE 802.11b och 802.11g
Frekvensområde	2400-2483,5 MHz
Kryptering	WEP, WPA, WPA2

Impressum

Loewe AG är ett aktiebolag enligt tysk lagstiftning med huvudkontor i Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach
Tfn: + 49 (0)9261 / 99-0
Fax: + 49 (0)9261 / 99-500
E-post: ccc@loewe.de

Handelsregister: Amtsgericht Coburg, Nr. HRB 42243
ID-nummer för omsättningsskatt: DE 193216550
WEEE-registreringsnummer: DE 41359413

Redaktionsdatum 09.09. 2. upplaga



Märkesrättigheter

GIFLIB-distributionen är copyright-skyddad (c) 1997 Eric S. Raymond.
Tillstånd ges härmed för var och en som erhåller ett exemplar av denna programvara och tillhörande dokumentationsfiler (”Software”), att handla med programvaran, utan kostnad och utan restriktioner, inklusive rätt till användning, kopiering, modifiering, sammanslagning, publicering, distribution, underlicensiering och/eller försäljning av programvaran, och att ge samma tillstånd till personer som förses med programvaran, under följande villkor:
Ovanstående copyright-information och denna information om tillstånd, måste inkluderas i alla exemplar eller substantiella delar av programvaran.

Ordlista

D

DHCP: Förkortning för Dynamic Host Configuration Protocol. DHCP möjliggör en automatisk tilldelning av IP-adresser med hjälp av en DHCP-server.

DHCP-server: Networkstjänst som har hand om den automatiska tilldelningen av IP-adresser till klienter.

DRM: Digital Rights Management (engelska för rättighetsförvaltning). Sätt att kontrollera upphovsrättsskyddad information. DRM-skyddat innehåll kräver för korrekt användning förutom en DRM-kapabel apparat även innehavande av en av leverantören utgiven (kostnadspliktig) licens.

E

Ethernet: Trådbunden datanätsteknologi för lokala network(LANs). Omfattar även normer för t.ex. kontaktanslutningar och överföringshastigheter.

H

Host: Översatt "värd". Dator på vilken servertjänster utförs - alltså en dator som tillgängliggör data. Se även mediaserver.

I

ID3-Tags: Tilläggsinformation till MP3-filer. Här kan bland annat uppgifter till Interpret, titel, album och albumomslag lagras. Bearbetningen av dessa data sker på PC:n med hjälp av ID3-Tag-Editor.

IP-adress: IP-adresser (Internet-Protocol-adresser) gör att man kan identifiera apparater i ett Internet-Protocol-(IP-)network. IP-adresser består av fyra siffergrupper med vars tre siffror.

K

Kanal (WLAN): Med kanal menas en bestämd del av WLAN frekvensband. Apparater som vill kommunicera med varandra måste använda samma WLAN-kanal. I Europa är WLAN-frekvensbandet idag indelat i 13 kanaler.

Klient: Även kallad networkklient; betecknar en terminal, som t.ex din TV-apparat, som är ansluten till network och som hämtar data från en (media-)server, för att göra denna tillgänglig för användaren.

L

LAN: Förkortning för Local Area Network (vilket på svenska betyder ungefär lokalt begränsat network). Används huvudsakligen som benämning av trådbundna network (Ethernet).

M

MAC-address: Hardware-adress för en networkadapter, t.ex. networkkortet i PCn. Det är en fast adress som erhålls av tillverkaren och tjänar till att entydigt identifiera apparater i networks.

Mbit/sek: Angivelse av överföringshastigheten för network i megabit, alltså miljoner tecken per sekund. Hos WLAN uppgår den maximala hastigheten till 11 (IEEE 802.11b) eller 54 (IEEE 802.11g) Mbit/sek, i trådbundna nät till 10 Mbit/sek eller 100 Mbit/sek (Fast Ethernet).

Mediaserver: Betecknar både den apparat som multimediainnehållet finns lagrat på och den tjänst som tillgängliggör dessa data för network.

MP3: Dataformat för komprimerade audiofiler.

N

NAS: Förkortning för Network Attached Storage, vilket på svenska betyder ungefär nätverksbundet lagringsmedium. Uttrycket beskriver en hårddisk som är självständigt (dvs. utan PC) integrerad i network.

R

Router: Apparat som förbinder flera nät, t.ex. hemnetwork och Internet.

S

Switch: Apparat som kopplar flera datorer till ett network.

T

Trådlöst network: se WLAN.

U

UPnP AV: Förkortning för Universal Plug and Play Audio / Video. Används för tillverkarövergripande styrning av networkapparater. En mycket utbredd standard för hemnätsanslutning.

USB: Universal Serial Bus. Seriellt bussystem för att förbinda externa apparater (USB-kortläsare, USB-stick).

W

WEP: Förkortning för Wired Equivalent Privacy (vilket på svenska betyder ungefär "trådbunden anslutning motsvarande privatsfär"). Standardförfarande vid WLAN-kryptering, men dock föråldrat.

Wired Network: se LAN.

WLAN: Förkortning för Wireless Local Area Network (vilket på svenska betyder ungefär "trådlöst lokalt begränsat network"). Kallas även trådlöst nätverk.

WMA: Förkortning för Windows Media Audio, Audio-dataformat tillhörande Microsoft. Precis som när det gäller MP3-filer är innehållet komprimerat även här.

WPA: Förkortning för Wi-Fi Protected Access (vilket på svenska betyder ungefär "Wi-Fi-skyddad åtkomst"). Avlöste WEP som standardmetod vid kryptering för trådlösa nät.

Index

Svenska

Service

(A)
Loewe Austria GmbH
Parkring 12
1010 Wien, Österreich
Tel +43 - 1 22 88 633 - 0
Fax +43 - 1 22 88 633 - 90
Email loewe@loewe.co.at

(AUS)
International Dynamics
Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
Richmond 3121, Victoria,
Australia
Tel +61 - 3 - 94 29 08 22
Fax +61 - 3 - 94 29 08 33
Email mail@international
dynamics.com.au

(B) (NL) (L)
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Antwerpen, België
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
Email ccc@loewe.be

(BG)
Darlington Service
Kn. Klementina Street, bl. 193
1618 Sofia, Bulgaria
Tel +359 - 2 955 63 99
Fax +359 - 2 955 63 99
Email sac@audio-bg.com

(CH)
Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
Email lgelpke@telion.ch

(CY)
HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.
121 Prodromos Str., P.O Box
21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
Email savvas@hadjikyriakos.
com.cy

(CZ)
BASYS CS SPOL. S.R.O
Sodomkova 8/1478
10200 Praha 10 - Hostivar, Česko
Tel +420 2 34 70 67 00
Fax +420 2 34 70 67 01
Email office@basys.cz

(D)
Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 1801–22256393
Fax +49 9261–99500
Email ccc@loewe.de

(DK)
Kjaerulff1 Development A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
Email loewe@loewe.dk

(E)
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
Email loewe@maygap.com

(EST)
TEDRA TRADING OY
Kuusemetsa 3
Saue 76506, Estonia
Tel +372 - 50 14 817
Fax +372 - 67 09 611
Email raivo@futurehifi.com

(F)
Loewe Opta France SAS
13 rue du Dépôt,
Parc del l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel +33 - 3- 88 79 72 50
Fax +33 - 3- 88 79 72 59
Email loewe.france@loewe-fr.com

(FIN)
Kjaerulff 1 OY
Uudenmaantie 100
20760 Piispanristi, Finland
Tel +358 - 20 751 3800
Fax +358 - 20 751 3801
Email loewetuki@kjaerulff1.com

(GB)
Loewe UK Limited
Century Court, Riverside Way
Riverside Business Park, Irvine,
Ayrshire
KA11 5DJ, UK
Tel +44 - 1294 315 000
Fax +44 - 1294 315 001
Email enquiries@loewe-uk.com

(GR)
EISAGOGIKI EMBORIKI ELLADOS
S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Tel +30 - 210 672 12 00
Fax +30 - 210 674 02 04
Email christina@bose-onkyo.gr

(H)
Basys Magyarorszagi KFT
Tó park u.9.
2045 Törökbálint, Magyar
Tel +36 - 2341 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
Email basys@mail.basys.hu

(HR)
Plug&Play
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Tel +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
Email loewe@loewe.hr

(I)
Loewe Italiana SRL
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel +39 - 045 82 51 611
Fax +39 - 045 82 51 622
Email Stefano.Borgognoni@
loewe.it

(IL)
PL Trading (pz 2004) Ltd.
27, Aliat Hanoar St.
Givataiim 53401, Israel
Tel +972 - 3 - 57 27 155
Fax +972 - 3 - 57 27 150
Email zeev@loewe.co.il

(IRL)
Origo Ltd
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park, City West
Dublin 24, Republic of Ireland
Tel +353-1-4666700
Fax +353-1-4666708
Email service@origo.ie

(KSA)
SALEM AGENCIES & SERVICES CO.
Hamad Al Haqueel Street,
Rawdah, Jeddah
Kingdom of Saudi Arabia
Tel +966 (2) 665 4616 ext: 666
Fax +966 (2) 660 7864
Email hkurkjian@aol.com

(LT)
A Cappella
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Tel +370 - 52 12 22 96
Fax +370 - 52 62 66 81
Email: info@loewe.lt

(M)
DONEO CO. LTD
34/36 Danny Cremona Street
Hamrun, HMR02, Malta
Tel +356 - 21 - 22 53 81
Fax +356 - 21 - 23 07 35
Email info@doneo.com.mt

(MA)
SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
Email somara@somara.ma

(N)
PCE. PREMIUM CONSUMER
ELECTRONICS as
Ostre Kullerod 5
3241 Sandefjord, Norge
Tel +47 - 33 48 33 48
Fax +47 - 33 44 60 44
Email oddgunnar@loewe.no

(NZ)
International Dynamics (NZ) Pty
Ltd
PO Box 109 317, Newmarket
Auckland, New Zealand
Tel +64 9 379 0179
Fax +64 9 379 0279
Email: enquiries@international
dynamics.co.nz

(P)
Mayro Magnetics Portugal, Lda.
Rua Professor Henrique de Barros
Edifício Sagres, 2°. C
2685-338 Prior Velho, Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
Fax +351 - 21 942 78 30
Email geral.loewe@mayro.pt

(PL)
DSV TRADING SA
Plac Kaszubski 8
81-350 Gdynia, Polska
Tel +48 - 58 - 6 61 28 00
Fax +48 - 58 - 6 61 44 70
Email market@dsv.com.pl

(RO)
Avitech Co. SRL
1/II Pipera Tunari St.
007190 Voluntari, Ilfov, Romania
Tel +40 - 21 200 64 64
Fax +40 - 21 200 64 65
Email andrei.silisteanu@avitech.ro

(RUS)
Service Center Loewe
ul. Verkhnaya Maslovka, d. 29
125083 Moscow, Россия
Tel +7 - 495 612 50 43
Fax +7 - 495 612 47 10
Email service@atc.ru

(S)
Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
200 39 Malmø, Sverige
Tel +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
Email Sweden@kjaerulff1.com

(SK)
BaSys Czech & Slovak s.r.o.
Stará Vajnorská 17/A
831 04 Bratislava, Slovakia
Tel + 421 2 49 10 66 18
Fax + 421 2 49 10 66 33
Email: loewe@basys.sk

(TR)
ENKAY ELEKTRONIK SAN. Ve Tic.
Ltd. Sti.
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
81230 Ümraniye/ Istanbul, Türkiye
Tel +90 - 216 634 44 44
Fax +90 - 216 634 39 88
Email mhatipog@enkaygroup.com

(UAE)
Dubai Audio Center
P.O. Box 32836, Sheik Zayed Road
Dubai, UAE
Tel +971 - 4 343 14 41
Fax +971 - 4 343 77 48
Email dacdubai@emirates.net.ae

(ZA)
THE SOUNDLAB (PTY) LTD
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Republic of South Africa
Tel +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
Email loewe@mad.co.za

EG-Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung
Declaration of Conformity

Dokument-Nr./ Monat . Jahr **68203 / 02.2009**
Document No./Month. Year

Hersteller: **Loewe Opta GmbH**
Manufacturer:

Anschrift: **Industriestraße 11**
Address: **96317 Kronach**
Germany

Produkt: **Kabelloses Multiroom-Audiosystem**
Product : Multiroom Wireless Audio System

Produktbezeichnung: **Multiroom Receiver**
Product designation:

Handelsname: **LOEWE.**
Trade mark

Das Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:

2006/95/EG Text: Richtlinie des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen - Niederspannungsrichtlinie

2004/108/EG Text: Richtlinie des Rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.

1999/5/EG Text: Richtlinie des Parlamentes und des Europäischen Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität

The designated product conforms to the provisions of the following European directives:

2006/95/EC Text: Electrical equipment designed for use within certain voltages limits – LV-Directive

2004/108/EC Text: Electromagnetic compatibility

1999/5/EC Text: Radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der Richtlinien Nr. 2006/95/EG wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen:
The conformity of the designated product with the provisions of Directive No. 2006/95/EC is proved by full compliance with the following standards:

Harmonisierte Europäische Normen:
Harmonized European standards:

Referenznummer *Reference number*	Ausgabedatum *Date of issue*
EN 60065	**2002 + A1 2006**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der Richtlinie Nr. 2004/108/EG wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung der folgenden Normen:
The Conformity of the designated product with the provisions of Directive No. 2004/108/EC is proved by full compliance with the following standards:

Harmonisierte Europäische Normen:
Harmonized European standards:

Referenznummer *Reference number*	Ausgabedatum *Date of issue*	Referenznummer *Reference number*	Ausgabedatum *Date of issue*
EN 55013	**2001 + A1 2003**	**EN 55024**	**1998 + A1 2001 + A2 2003**
EN 55020	**2002 + A1 2003 + A2 2005**	**EN 61000-3-2**	**2006**
EN 55022	**1998**	**EN 61000-3-3**	**1995 + A1 2001 + A2 2005**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der Richtlinie Nr. 1999/5/EG wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung der folgenden Normen:
The Conformity of the designated product with the provisions of Directive No. 1999/5/EC is proved by full compliance with the following standards:

Harmonisierte Europäische Normen:
Harmonized European standards:

Referenznummer *Reference number*	Ausgabedatum *Date of issue*
EN 62311	**2008**
EN 301489-1	**V 1.6.1**
EN 301489-17	**V 1.2.1**
EN 300328	**V 1.7.1**

Anbringung der CE-Kennzeichnung : **09**
Date of the CE marking

Aussteller: **Loewe Opta GmbH**
Issuer:

Ort, Datum: **Kronach, den 19.02.2009**
Place, Date:

Rechtsverbindliche Unterschrift:
Legally binding signature:

ppa. Roland Bohl
Director R&D Product Development

i.V. Wolfgang Vetter
Manager Technical Department

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

This declaration certifies compliance with the indicated directives but implies no warranty of properties.
The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.

BG

Този уред отговаря на основните изисквания и разширените съответни предпоставки **Директива 1999/5/EC.** Разрешено е използването му във всички държави от **ЕС**, и освен това в **Исландия**, **Норвегия** и **Швейцария**. Във **Франция** и **Италия** използването му е разрешено **само в затворени помещения** .

CZ

Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními **Směrnice 1999/5/EG**. Může být používan ve všech zemích **EU** dodatečně také na **Islandu**, v **Norsku** a ve **Švýcarsku**. Ve **Francii** a v **Italii** je použití přístroje dovolené **jenom v interiéru**.

D

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der **Richtlinie 1999/5/EG.** Es darf in allen Ländern der **EU** sowie zusätzlich in **Island**, **Norwegen** und der **Schweiz** betrieben werden. In **Frankreich** und **Italien** ist die Nutzung **nur in Innenräumen** zulässig.

DK

Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i **Direktiv 1999/5/EF**. Det må kun anvendes i **EU-landene** samt i **Island**, **Norge** og **Schweiz**. I **Frankrig** og **Italien** er det kun tilladt at anvende det **indendørs**.

E

Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la **Directiva 1999/5/CE**. Puede operar en todos los países de la **UE** y adicionalmente en **Islandia**, **Noruega** y **Suiza**. En **Francia** e **Italia**, su uso está permitido **únicamente en espacios interiores**.

FIN

Tämä laite täyttää **direktiivin 1999/5/EY**olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen . Laitetta saa käyttää kaikissa **EU-maissa** sekä **Islannissa**, **Norjassa** ja **Sveitsissä**. **Ranskassa** ja **Italiassa** laitetta saa käyttää **vain sisätiloissa**.

F

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la **Directive 1999/5/EC**. L'utilisation est possible dans tous les pays de l'**UE**, en **Islande**, en **Norvège** et en **Suisse**. En **France** et en **Italie** l'utilisation est autorisée **uniquement dans des espaces fermés**.

GB

This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of **Directive 1999/5/EC**. It may be operated in all countries in the **EU** and also in **Iceland**, **Norway** and **Switzerland**. In **France** and **Italy** it may only be used **indoors**.

GR

Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της **Οδηγίας 1999/5/EC**. Επιτρέπεται η λειτουργία της σε όλες τις χώρες της **ΕΕ**, καθώς και στην **Ισλανδία**, στην **Νορβηγία** και στην **Ελβετία**. Στην **Γαλλία** και στην **Ιταλία** επιτρέπεται η χρήση **μόνο σε εσωτερικούς χώρους**.

I

Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla **Direttiva 1999/5/CE**. Può essere messo in funzione in tutti i paesi dell'**UE** e inoltre in **Islanda**, **Norvegia** e in **Svizzera**. In **Francia** e in **Italia** è consentito l'uso **solo in ambienti chiusi**.

N

Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i **EU-direktiv 1999/5/EF.** Det kan brukes i alle **EU-land** og dessuten i **Island**, **Norge** og **Sveits**. I **Frankrike** og **Italia** er **kun innendørs bruk** tillatt.

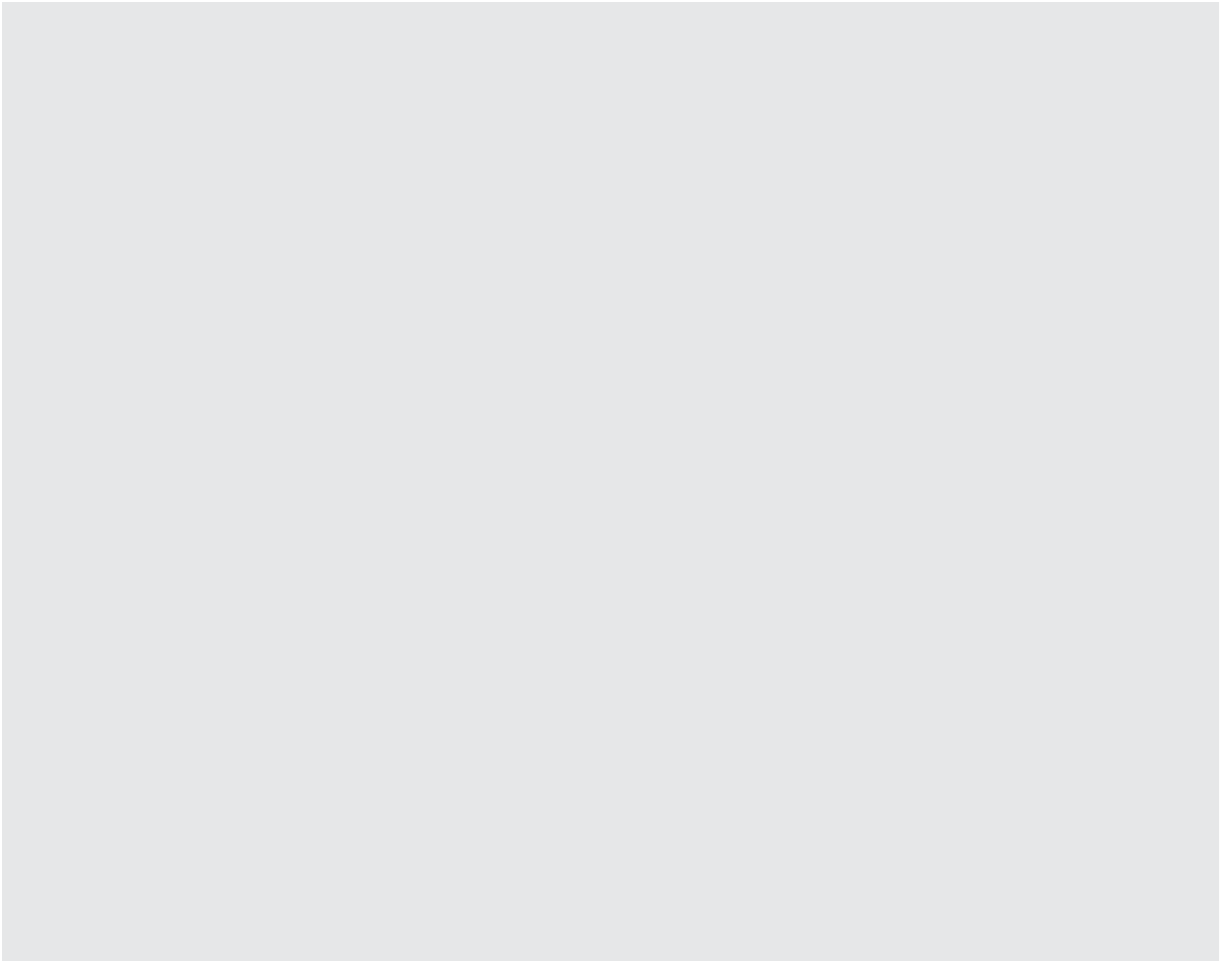
NL

Dit apparaat voldoet aan de essentiele eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de **Richtlijn 1999/5/EG**. Het gebruik is toegestaan in alle landen van de **EU** en ook in **IJsland**, **Noorwegen** en **Zweden**. In **Frankrijk** en **Italië** is het gebruik **slechts binnenshuis** toegestaan.

S

Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i **Direktiv 1999/5/EC**.Apparaten får användas i alla länder inom **EU** liksom på**Island**, i **Norge** och i **Schweiz**. I **Frankrike** och **Italien** får apparaten användas **endast inomhus** .

CE 0682 ⓘ



LOEWE.